OTTAWA-GATINEAU | LE MERCREDI 26 NOVEMBRE 2008 WWW.LEDROIT.COM 68 PAGES | 96e ANNÉE | NO 205 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

Nous habillons les gagnants!

Félicitations à M. Normand Lavoie
Personnalité de l'année - Gala excelor de la Chambre de commerce de Gateinau
Boutique Hervé St-Amour Vêtements pour Elle & Lui
www.stamour.ca
131, boul. St-Joseph
819 770-5434
511216



Des files plus longues et des tablettes vides

DANS LES BANQUES ALIMENTAIRES DE L'OUTAOUAIS /9



Échanges musclés

/2-3 et 26-27

Watson conteste la viabilité du train léger /5



Une grande dame du théâtre d'ici

Hedwige Herbiet 1934-2008

/41



Les «gratteux» pointés du doigt

/28

(819) 771-2266
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Vendez votre propriété À PARTIR de 3%
HÉLÈNE THÉORÊT
agent immobilier agréé
www.helenetheoret.com
immeuble@lesommet.ca
250106-131322
507215

Un match nul



VINCENT MARISSAL
Collaboration spéciale
La Presse

Si la nouvelle formule du débat des chefs visait d'abord à réduire la cacophonie, dans le but d'accrocher davantage les téléspectateurs, il est loin d'être certain que le but ait été atteint.

Ce n'est pas tant de la faute du format du débat (ou de l'animateur, qui a bien fait ce qu'il pouvait), mais plutôt de la faute de l'acrimonie qui caractérise les relations entre les trois chefs. Au-delà de la cacophonie, qui a rendu certains segments parfaitement inaudibles et franchement rébarbatifs, ce débat aura-t-il fait un vainqueur?

Pour les coups portés, Pauline Marois et Mario Dumont gagnent haut la main, mais cela était entendu avant même que Stéphan Bureau n'entre en ondes. Et ce n'est pas tant que Jean Charest a perdu, mais plutôt qu'il ne pouvait pas gagner. Ça aussi, c'était entendu.

Pauline Marois et Mario Dumont ex-aequo, donc, mais ça, c'est pour le *show* de télévision.

La vraie question, à moins de deux semaines du vote, c'est de savoir si les chefs ont réussi à améliorer leur situation, à secouer suffisamment les indécis pour que ceux-ci considèrent leur accorder leur vote?

Voilà qui est douteux. Justement parce que le match n'a pas fait de vainqueur clair, il n'y a pas eu de K.O., mais beaucoup de bruit à un moment crucial du débat sur l'économie.

Sur la santé, M^me^ Marois s'est bien sortie du piège tendu par Jean Charest, mais elle n'aura pas réussi à le faire sortir de ses réponses préparées. Pour le reste, il s'est fait beaucoup de politique sur le dos des patients, mais bien peu de solutions tangibles auront été apportées.

Match nul aussi en éducation, aucun chef n'obtenant plus que la note de passage à ce chapitre.

Si aucun chef n'a marqué LE gros but, aucun n'a fait honte non plus à ses militants. Dès les premières minutes, les courts textes de présentation leur auront permis de marquer leur territoire. Cela aura été utile parce que le reste était à ce point inaudible par moments que bien des téléspectateurs auront sans doute décroché.

Mari Dumont a visé juste s'en remettant à l'«audace» des Québécois qui ont voté pour l'ADQ la dernière fois. «Il faut de l'audace pour continuer», a lancé le chef de l'ADQ, un appel qui sonnait comme: «Ne laissez pas tomber l'ADQ, elle peut encore être utile».

Pauline Marois, elle, a mis la table dès les premières secondes: «M. Charest a un nouveau slogan: les élections d'abord, la vérité plus tard».

Jean Charest, sans surprise, a insisté sur la nécessaire confiance des Québécois envers leur gouvernement en temps de crise.

Nous avons eu droit à un bon débat, au sens de bagarre politique, mais pour les solutions, la substance, les idées neuves ou fortes, faudra repasser.

Le vide était surtout désolant en économie, qui devait être la plus grande des priorités.

En ce sens, le débat aura été fidèle à la campagne qui se poursuit ce matin.

À partir de ce matin, donc, par où reprennent les chefs?

Pour le PLQ, le risque immédiat est de redescendre après avoir atteint des sommets en pleine campagne électorale, ce qui est rare. Jean Charest aura quelques rassemblements d'envergure, comme à Laval ce soir (un *must* pour les libéraux). Il multipliera ensuite les visites dans les comtés prenables du 450, de Québec et du Centre du Québec. Les libéraux ont aussi des ambitions du côté de l'Abitibi, mais ils hésiteront à prendre une précieuse journée de campagne pour un ou deux comtés.

Après tout, il ne manque qu'une quinzaine de comtés à Jean Charest pour récupérer la majorité perdue en 2007.

C'est plus compliqué pour le PQ et l'ADQ.

Mario Dumont doit lancer une opération «sauver les meubles». Au point où il en est, le chef de l'ADQ doit lancer un ultime message aux électeurs: vous avez besoin d'une opposition à Québec, pensez-y avant de donner une grande majorité à Jean Charest.

Pauline Marois doit d'abord et avant tout remobiliser la base électorale de son parti.

Si le premier ministre a trouvé la première partie de la campagne hargneuse à son endroit, il n'a qu'à bien se tenir: ses adversaires vont redoubler d'ardeur dans leurs attaques.

Attendez-vous à entendre parler de l'«arrogance de Charest», de ses gaffes et des ratés de son gouvernement et de son refus de défendre son bilan au cours du débat d'hier soir.

En Outaouais

Débat en haute définition



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

De jeunes militants des trois principaux partis s'étaient donné rendez-vous hier pour suivre le débat des chefs dans le sous-sol d'une résidence de Gatineau.

Une télé à haute définition, des verres de boissons gazeuses, de bons fauteuils, quelques journalistes et, surtout, de jeunes militants des trois principaux partis. Dans le sous-sol d'une résidence de Gatineau, hier soir, nous étions prêts à écouter le débat des chefs.

Même s'il a pris sa retraite de la politique active, Philippe Boucher demeure un passionné. Chroniqueur à la radio FM 104,7, il a eu l'idée de cette petite soirée. Outre ses collègues Marie-Lou St-Onge (Tag Radio) et Simon Bachand, il y avait trois jeunes militants: Étienne Boulerice (libéral), Simon La Terreur et sa copine (oui, c'est son vrai nom, du Parti québécois) et Jean-Nicolas Martineau (ADQ).

Réunissez autant de fervents de la politique dans une même pièce et vous êtes sûrs d'une chose: vous assisterez à deux débats durant la soirée, celui qui se déroule entre les chefs à la télévision et celui qui se déroule en même temps dans le sous-sol. Les deux aussi animés l'un que l'autre!

Les premières constatations touchent l'habillement des chefs. Marie-Lou St-Onge s'improvise chroniqueuse mode. «Pauline joue la valeur sûre avec son tailleur noir. Charest a choisi la mauvaise cravate, elle est bleue! Quand à Dumont, aucun commentaire (elle n'aime pas sa cravate).»

Le débat débute. Après un premier moment de timidité, les esprits s'échauffent. Quand Dumont bafouille en parlant d'économie, le libéral Boulerice lui tombe dessus à bras raccourcis. «Il s'est royalement planté là-dessus!» Jean-Nicolas Martineau défend son chef quelques secondes plus tard. Dumont vient de féliciter Charest pour son programme d'aide à la rénovation. «C'est bien de donner le crédit aux autres partis quand ils ont de bonnes idées.»

Plus silencieux, Simon La Terreur pianote sur son portable. Il suit sur Internet le débat parallèle de Françoise David de Québec solidaire. Il consulte aussi buzzz.tv où les internautes peuvent réagir en temps réel au débat des chefs. Les graphiques laissent entendre qu'il y a de nombreux péquistes en ligne. Il suffit que Pauline ouvre la bouche pour que les graphiques s'animent.

Le débat file dans le temps de le dire. C'est le temps des bilans. Nos trois militants se défendent d'être coupables de partisanerie. Mais, comme par hasard, chacun donne son chef gagnant!

Simon La Terreur, PQ: «Charest s'est empêtré dans les chiffres. Dumont a montré qu'il est un bon débatteur, mais manque d'éléments tangibles et allumés. Je l'ai senti mou. Marois a gagné. Elle n'est pas tombée dans le piège du négativisme, n'a pas cherché à en faire trop. Point négatif: elle m'a semblé un peu gaga, un peu trop fofolle quand elle parlait à la caméra. Ça m'a semblé moins convaincant.»

Jean-Nicolas Martineau, ADQ: «Difficile de déterminer un gagnant. Dumont a passé son message, il a été clair, net et précis. L'électorat sait à quoi s'attendre, que ce soit pour un système de santé mixte, la position autonomiste ou les commissions scolaires. Charest a présenté un rapport comptable. Sa vision d'avenir, un espace économique, n'est pas ce qu'il y a de plus inspirant. Marois a présenté plusieurs idées, mais n'a pas dit comment elle ferait, comme quand elle propose de réduire la taille des classes. Mon regret: on a très peu parlé d'environnement.»

Étienne Boulerice, PLQ: «Le grand gagnant, c'est Charest. On a vu un Charest confiant en ses dossiers, en son bilan. Normal qu'il ait parlé de chiffres, il doit faire le bilan de son gouvernement. Au niveau de sa gestuelle, par contre, il y a eu des lacunes. Dumont a fait une belle prestation, bien que trop populiste à mon goût. De grandes phrases dans le style du mouvement de droite mondial, c'est un peu épeurant pour les Québécois. Marois a été à la hauteur, mais on ne peut pas parler de victoire dans son cas.»

Un débat parallèle sur Internet

À défaut d'avoir pu participer au débat, la porte-parole de Québec solidaire, Françoise David, s'est organisé un débat parallèle sur Internet.

Seuls les chefs des trois principaux partis ont pu prendre part à ce débat, malgré les pressions exercées par Québec solidaire et le Parti vert. Le consortium des télédiffuseurs a refusé de modifier les critères de participation, privant ainsi Françoise David et Guy Rainville, chef des verts, d'une tribune qui leur aurait valu une grande visibilité. Ces critères stipulent notamment que, pour prendre part au débat, un parti doit être représenté à l'Assemblée nationale ou il doit avoir des chances raisonnables de former le gouvernement ou l'opposition. QS et les verts, qui récoltent environ 4 % d'appui dans les sondages, ne répondent à aucun de ces critères.

LA PRESSE CANADIENNE

Place Banque Scotia^MC^ présente

Visitez le scotiabankplace.com pour la chance de gagner des billets pour les spectacles spécialement marqués avec ce symbole ✸





> **James Blunt** – 29 novembre
> **Neil Diamond** – 30 novembre
> **Neil Young** – 2 décembre
> **Trans–Siberian Orchestra** ✸ – 4 décembre
> **Classique de basket-ball de la capitale MBNA** 28 janvier
> **So You Think You Can Dance Tour 2009** – 15 février
> **Motley Crue** – 10 mars
> **Championnat masculin de basket-ball 8 FINALISTES DE SIC** – 13 au 15 mars
> **Charley Pride** – 11 juillet

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA^MD^
au 613 • 599 • **FANS** (3267) | 877 • 788 • **FANS** (3267)
à la Billetterie de la **Place Banque Scotia**^MC^ | aux **Boutiques des Sénateurs**^MC^
ou dans les **sports experts**^MC^ d'Ottawa

Débat des chefs

Charest sur la défensive

DENIS LESSARD
LA PRESSE



LA PRESSE CANADIENNE

« Si la priorité était l'économie, on serait ici, à l'Assemblée nationale, on travaillerait ensemble, on ne serait pas en élections », a lancé Mario Dumont, hier.

QUÉBEC — Devant une Pauline Marois très combative, le chef libéral Jean Charest s'est fréquemment retrouvé sur la défensive, sommé d'expliquer le bilan de son gouvernement en santé et en économie.

Mario Dumont, qui pourtant jouait son va-tout, a d'abord paru éteint dans ces échanges souvent passionnés, parfois cacophoniques.

L'adéquiste a longtemps eu du mal à s'immiscer dans les échanges intenses entre ses adversaires sur la santé. Il s'est repris toutefois plus tard, sur l'économie.

Quelques sorties de Dumont ont paru faire mouche. Quand Jean Charest a convenu que la dette était passée de 141 à 148 milliards $ Mario Dumont a ironisé, « Et vous dites que vous ne faites pas de déficit! Allez chercher un comptable d'un bon petit dépanneur de quartier et faites-lui expliquer ».

« Si la priorité était l'économie, on serait ici, à l'Assemblée nationale, on travaillerait ensemble, on ne serait pas en élections », a lancé Mario Dumont.

C'est clairement Pauline Marois qui avait préparé avec le plus de minutie ses interventions. Ses intonations, des gestes souvent accusatoires, étaient plus calculés que l'attitude souvent statique, de ses deux adversaires. Surtout, elle s'adressait plus souvent directement aux auditeurs en fixant la caméra. Son équipe avait placé les attentes très basses, et la chef péquiste semblait satisfaite à l'issue de la joute.

Avec une pluie de statistiques, Jean Charest mitraillait un peu mécaniquement ses répliques. Même quand ils débattaient entre eux, M. Dumont et Pauline Marois « s'adressaient à moi » a-t-il relevé après le débat jugeant la formule adoptée « cacophonique ».

« On est responsable de tout ce qui marche pas » avait-t-il lancé impatient à l'intention de la péquiste. « Cela fait six ans que vous êtes là. Défendez donc votre gouvernement plutôt que de critiquer le nôtre », a-t-elle répliqué à bout portant, comme exaspérée après une première heure d'échanges.

Mme Marois avait jeté les gants dès la déclaration d'ouverture, accusant Jean Charest d'avoir déclenché des élections pour cacher une crise économique prochaine. Elle a carrément sorti ses griffes dans le dossier de la santé, quand Jean Charest l'a accusée d'avoir laissé partir des médecins à la retraite dans les années 1990.

« Vous ne reconnaissez toujours pas aujourd'hui l'impact que ça a eu sur les patients », lui a lancé M. Charest. « Depuis le début de la campagne, M. Charest s'essuie les pieds sur moi. Mais ça fait six ans qu'il est au pouvoir, c'est son bilan qui est en cause, a répliqué Mme Marois. Avec le fiasco que vous avez laissé en santé, a-t-elle soutenu, visant Jean Charest, vous n'avez même pas été capable de construire un hôpital. »

Et quand M. Dumont a pris le relais de Jean Charest, elle a répliqué sans appel « épargnez mois la cassette de M. Charest ».

Le chef libéral s'est retrouvé souvent sur la sellette et a dû essuyer les tirs croisés de ses adversaires sur l'économie, la raison qu'il a mis de l'avant pour justifier le déclenchement des élections.

Les échanges ont tourné à la cacophonie sur les pertes de la Caisse de dépôt, à un point tel que le modérateur Stéphan Bureau a lui-même senti le besoin de relayer la question au chef libéral sur les pertes de la Caisse, sans obtenir plus de réponse. Impassible, Jean Charest a souligné que plusieurs experts appuyaient sa position. Ce serait intervenir politiquement sur la Caisse que de la forcer à rendre public ses rendements avant son échéance normale de février. Pour Mario Dumont en revanche, l'organisme qui gère les fonds de pension du reste du Canada fait publier ses chiffres à tous les trois mois.

« On vit une situation exceptionnelle, il faut qu'il y ait des informations qui soient données aux Québécois pour les rassurer », a martelé Mme Marois, réclamant à nouveau la divulgation des chiffres de la Caisse.

« Au dernier débat j'avais un document dans ma poche. Aujourd'hui c'est vous. Vous connaissez le montant des pertes de la caisse » de lancer Mario Dumont rappelant que le *Globe and Mail* parlait hier matin d'une vente de feu des actifs de la Caisse pressée de trouver 10 milliards $ de liquidités. Pour Jean Charest la Caisse fonctionne selon les mêmes règles qui prévalaient sous le gouvernement péquiste.

Pour Mario Dumont, les cotisants à la Régie des rentes ont le droit de connaître l'impact de ces pertes sur les cotisations qu'ils auront à payer. Sur l'économie encore, Mme Marois a rappelé être la seule des trois à avoir été au gouvernement en période de turbulence économique.

Marois impressionne les téléspectateurs

CATHERINE HANDFIELD
LA PRESSE

Pauline Marois est celle qui a le plus impressionné les téléspectateurs, selon un sondage CROP-*La Presse* effectué à l'issue des deux heures de confrontation. Mais aucun chef n'a réussi à se démarquer suffisamment pour influencer les intentions de vote.

Trente-huit pour cent des répondants qualifient la performance de la chef péquiste d'« excellente » ou « très bonne ». C'est huit points de plus que le chef libéral Jean Charest, qui récolte 30 % d'appuis très positifs. Le chef adéquiste Mario Dumont se situe entre ses deux adversaires, avec 34 %.

« Pauline Marois est perçue comme ayant offert une bonne performance, mais sa victoire n'est toutefois pas éclatante », précise Claude Gauthier, vice-président de CROP. Quand on demande aux répondants quel chef a été le plus convaincant, ces derniers placent Mme Marois et M. Charest *ex aequo*, avec 32 % des appuis. Mario Dumont ferme la marche avec 23 %.

Le succès oratoire de Mario Dumont a permis à son parti d'améliorer son image. Près d'un répondant sur trois (30 %) affirme que leur opinion de l'ADQ s'est améliorée à la suite du débat.

Pauline Marois fait également bonne figure au chapitre du progrès : 28 % estiment qu'elle s'est améliorée. À l'opposé, seulement 14 % des participants ont une meilleure opinion de Jean Charest après la confrontation.

Interrogés sur leurs intentions de vote si des élections avaient lieu aujourd'hui, 34 % des répondants ont choisi le Parti québécois. Le Parti libéral arrive deuxième avec 33 %, suivi de l'ADQ (14 %).

Ce sondage téléphonique a été effectué hier soir entre 21 h 15 et 22 h 15 auprès de 452 téléspectateurs. Un échantillon de cette taille est précis à cinq points près, 19 fois sur 20.

LA SUITE DU DÉBAT
L'éditorial de Pierre Jury
et la chronique de Gilbert Lavoie
en pages 26 et 27

15 MODÈLES DIFFÉRENTS DANS 15 DIFFÉRENTS PROJETS.



BRIGIL
Fier de bâtir une qualité de vie
Plus de 100 unités d'habitation en inventaire !
BRIGIL.COM
505949

EN BREF

L'Outaouais demeurera rouge

Les libéraux vont tout rafler en Outaouais, comme ils l'ont fait en 2007, selon un sondage de la firme Léger Marketing réalisé pour le compte de TVA-Le Journal de Montréal. Ce sondage conclut notamment que le numéro deux de l'Action démocratique du Québec, Gilles Taillon, a peu de chance de l'emporter dans Chapleau. Avec ses cinq circonscriptions toutes libérales, l'Outaouais semble donc déjà acquise pour le PLQ à l'approche des élections du 8 décembre, conclut le sondage. Les libéraux recueillent 53 % des intentions de vote en Outaouais, suivi du Parti québécois, avec 27 %. L'ADQ obtient quant à elle 10 %. Le sondage révèle par ailleurs que le Parti vert du Québec terminerait avant Québec solidaire en Outaouais. Les verts obtiennent 6 % de la faveur populaire, contre 3 % pour Québec solidaire. La marge d'erreur de ce sondage en Outaouais réalisé du 18 au 23 novembre en Outaouais est d'environ 7 %, 19 fois sur 20.

Pas de pont à l'île Kettle pour les verts

Profitant du passage de son chef dans la région, le candidat du Parti Vert dans le comté de Chapleau, Roger Fleury, s'est lancé dans une charge à fond de train contre ses adversaires qui appuient tous la construction d'un pont à l'île Kettle. « Ça prend pas la tête à Papineau pour comprendre que ça n'a pas de bon sens. Si on construit un pont, on va aller se prendre dans la circulation du côté d'Ottawa. Leurs bouchons, de l'autre côté, sont pires que les nôtres. On a un meilleur projet ici car on propose un train léger sur une voie ferrée existante », a lancé M. Fleury. Par ailleurs, le chef du Parti Vert du Québec, Guy Rainville, a affirmé qu'il souhaite faire augmenter l'espérance de vie « en santé » des Québécois en investissant dans la prévention et la création de coopératives de santé. Selon M. Rainville, les sommes investies dans la prévention des maladies sont très profitables car un investissement de 100 millions $ rapporte des économies de 1 milliard $ au gouvernement. Il faut donc allouer un plus large pourcentage du budget de la santé à la prévention. Il compte aussi dépenser 40 milliards $ en 20 ans pour améliorer le transport en commun et réduire la dépendance à l'automobile.

LEDROIT

Engagements en santé de la candidate libérale Maryse Gaudreault

La « pédiatrie sociale » désirée dans Hull

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Pour aider les enfants défavorisés de la circonscription de Hull, la candidate libérale Maryse Gaudreault souhaite implanter une clinique de « pédiatrie sociale » inspirée des méthodes du Dr Gilles Julien.

Reconnu pour son approche avant-gardiste, le Dr Julien travaille avec les enfants des quartiers pauvres de Montréal. Là-bas, le pédiatre a fondé deux cliniques, dans les quartiers Hochelaga-Maisonneuve et Côte-des-Neiges.

Gilles Julien voudrait implanter une troisième clinique à Gatineau, une ville où il a travaillé dans les années 1990. Il a présenté un projet au Centre de santé de Gatineau (CSSS), l'été dernier.

Le projet est à la phase « exploratoire », dit la porte-parole du CSSS, Caroline Milliard.

La candidate libérale Maryse Gaudreault aimerait voir la nouvelle clinique atterrir dans sa circonscription. Après avoir assisté à une conférence du Dr Julien, elle a été enthousiasmée par son approche des enfants.

« C'est de les prendre dès leur jeune âge pour les aider à se développer en bonne santé, tout en étant bien entouré [...] Il aide vraiment toute la famille, le grand frère, la grande sœur. C'est une approche extraordinaire. »

La future clinique travaillerait en collaboration avec d'autres institutions. La Direction de la protection de la Jeunesse (DPJ) de l'Outaouais fournirait une partie de la clientèle.



ARCHIVES, La Presse

La candidate dans la circonscription de Hull, Maryse Gaudreault, souhaite implanter une clinique de « pédiatrie sociale » inspirée des méthodes du Dr Gilles Julien. Sur la photo, Le Dr Julien est accompagné d'un de ses patients dans une clinique de Montréal.

« C'est un organisme qui servira d'interface avec la DPJ, les écoles, les institutions de santé. C'est vraiment multidisciplinaire », dit Maryse Gaudreault.

Du temps où il travaillait en Outaouais, Gilles Julien a fondé l'organisme Les Enfants de l'Espoir. Luc Cadieux, aujourd'hui directeur du Centre Jeunesse Outaouais, a bien connu le Dr Julien à l'époque.

« Nous sommes tous pour le projet, nous sommes prêts à partir. Mais il nous faut des fonds », dit-il, en précisant que l'argent doit venir du CSSS de Gatineau.

Maryse Gaudreault est décidée à faire débloquer le projet. « Ce n'est pas encore acquis que la clinique serait à Hull. Moi j'aimerais bien que ce soit dans mon comté où il y a de très grands besoins. »

La candidate libérale a dévoilé d'autres engagements en santé hier matin.

Elle promet, entre autres, de favoriser la création d'un centre de santé de la femme.

Les patientes y subiraient des tests de dépistage (pap-tests), des colposcopies et des biopsies. Le centre serait situé à la clinique médicale du Plateau.



Maryse Gaudreault emballée par les projets d'une Grande Bibliothèque et de l'Espace Dallaire

La candidate libérale dans Hull, Maryse Gaudreault, appuierait volontiers la réalisation d'une Grande Bibliothèque à Gatineau. En autant que la Ville de Gatineau « priorise » d'abord le projet. Jusqu'à maintenant, la municipalité n'a réservé aucune somme pour ce projet évalué à 54 millions $. Le conseil municipal doit encore décider si la Grande Bibliothèque ira dans une construction neuve ou dans l'édifice de la Fonderie. « Tant que la ville ne priorisera pas ce dossier-là, je ne peux pas arriver à Québec, puis dire, moi, je veux trouver une façon de la réaliser », dit la candidate libérale. Elle s'emballe pour l'Espace Dallaire, un autre projet culturel de la Ville. À ses yeux, il est cependant trop ambitieux, et trop cher. « Il faudrait le revoir », dit-elle. Selon elle, le déménagement de la Galerie Montcalm dans la Grande bibliothèque ouvrirait la porte à différentes possibilités moins coûteuses.

PATRICK DUQUETTE, LE DROIT

SOMMAIRE

Actualités	28	Mode de vie	40
Arts	41	Mots croisés	45
Boulianne	22	Mot mystère	49
Citation secrète	50	Nécrologie	55
Économie	33	Petits bonshommes	45
Forum	26-27	Petites annonces	46
Gratton	8	Sudoku	35
Horoscope	45	Sports	59
Loteries	10 et 61	Statistiques	62

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 1
min. -2

Neige. Accumulation de 2 à 4 cm.

Plus de détails en page : 64

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Moins de 24 heures avant que la Ville d'Ottawa ne donne son aval au projet

Watson intervient dans le dossier du train léger



DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Moins de 24 heures avant que la Ville d'Ottawa n'adopte la mise en œuvre de son projet de train léger, le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, Jim Watson, est intervenu dans le dossier, questionnant la viabilité financière du plan frôlant les 2 milliards $.

Dans une lettre destinée au maire d'Ottawa, Larry O'Brien, datée et reçue hier, le ministre et député régional soulève plusieurs questions sur la première phase du projet devant être adoptée, aujourd'hui, par un vote final du conseil municipal.

M. Watson craint que la Ville n'ait pas les moyens de financer les coûts de construction et de fonctionnement de la première étape totalisant 1,7 milliard $. Cette portion devra être financée à parts égales entre les trois ordres de gouvernement et prévoit la construction d'un corridor est-ouest pour train léger, allant des stations Blair à Pré Tunney avec un tunnel au centre-ville.

Le député d'Ottawa-Ouest-Nepean se préoccupe de l'exactitude des coûts liés aux terrains que la Ville devra acquérir pour réaliser son projet, car ceux-ci n'ont pas encore été ajoutés à la facture. M. Watson redoute aussi une note plus élevée que ce que prévoit la Ville. Il va jusqu'à suggérer à la municipalité d'échelonner son plan en sous-plans qui pourront être financés à mesure que les fonds seront disponibles.



ARCHIVES, LeDroit

Le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, Jim Watson, craint que la Ville d'Ottawa n'ait pas les moyens de financer les coûts de construction et de fonctionnement de la première étape du projet de train léger totalisant 1,7 milliard $.

Enfin, le ministre veut connaître le montant précis que le fédéral entend remettre à la Ville, craignant que les subventions destinées à un seul projet ne mettent en péril le financement des autres infrastructures municipales.

Après avoir reçu la lettre, le maire O'Brien a convoqué les médias, se voulant rassurant et rappelant que le plan était le fruit de 18 mois de travail des fonctionnaires municipaux, révisé ensuite par un panel d'experts internationaux. M. O'Brien a aussi admis qu'il aurait préféré obtenir la lettre du ministre plus tôt.

« Je pense comme plusieurs personnes qu'il y aurait eu des occasions d'avoir ces discussions il y a trois ou quatre mois », dit-il.

M. O'Brien a ensuite saisi une pile de documents sur le projet, ainsi qu'une lettre de réponse au ministre et les a déposées dans une boîte prête à poster. « Je salue les questions de Jim, nous allons lui fournir des réponses et je sais qu'il est assez travaillant pour se réserver du temps de lecture ce soir (hier) », a ajouté le maire.

En entrevue avec *LeDroit*, le ministre Watson a pour sa part défendu sa requête. « Il vaut mieux poser des questions avant que le projet ne soit approuvé par le conseil plutôt qu'après, dit-il. J'ai fait le plus vite que j'ai pu, puisque j'ai été informé du plan vendredi dernier lors d'une rencontre d'une heure avec le maire. »

M. O'Brien ne croit pas que l'intervention du ministre affectera le vote du conseil. Les inquiétudes financières du ministre rejoignent cependant celles de la présidente du comité des transports et conseillère, Maria McRae, qui a rejeté le projet la semaine dernière lors de sa première lecture.

La conseillère Diane Deans estime pour sa part que les questions soulevées par le ministre sont celles que se posent plusieurs conseillers. Dans un mémo remis au conseil hier, la trésorière municipale, Marian Simulik, confirme que pour que la Ville atteigne sa part de financement de 700 millions $ « une dette significative sera requise, mais elle sera payée par les sources de revenus existants ».

Portes ouvertes
Samedi le 29 novembre de 10 h à 16 h
Venez admirer nos créations artisanales
à l'occasion de notre bazar de Noël!











Résidences pour personnes retraitées autonomes

Services inclus :
• Électricité • Chauffage • Câble vison • Téléphone • Climatiseur
• Un stationnement • Entretien ménager

Disponibles sur les lieux :
• Boutiques et commerces (pharmacie, salon de coiffure, studio d'esthétique, bijouterie, etc.) • Clinique médicale • Café bistro • 2 salles à manger avec service
• Cinéma • Piscine, spa, sauna • Salle de billard • Chapelle • Salle polyvalente
• Bibliothèque • Cellier • Supervision 24 heures • Services de transport
• Centre de conditionnement physique • Et beaucoup d'autres à venir

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PROMOTION DÉMÉNAGEMENT!

OBTENEZ un mois de loyer gratuit
ou 5 appareils électroménagers inclus!
Promotion en vigueur pour une période limitée.

Résidences de la Gappe

Le bonheur d'être ensemble!
819-246-5050
www.residencedelagappe.ca

Heures d'ouverture :
7 jours par semaine
de 9 h à 17 h
485 boul. de la Gappe
Gatineau

510061

Performance environnementale des élus

Un conseil « vert pâle » à Ottawa

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Le conseil municipal d'Ottawa est en moyenne « vert pâle » si l'on se fie à un bulletin annuel calculant la performance environnementale des élus.

L'examen 2008 a été réalisé pour une troisième année d'affilée par l'organisme Écologie Ottawa et l'association locale du Sierra Club du Canada en se basant sur 16 décisions importantes touchant l'environnement adoptées par le conseil.

Les notes varient entre les 24 élus, dont cinq d'entre eux ont récolté la plus faible note, c'est-à-dire un « F » et quatre d'entre eux ont obtenu la meilleure note, c'est-à-dire un « A ».

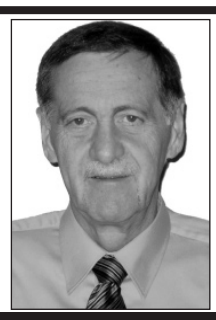
Pour une deuxième année, le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, a mérité un C. Les évaluateurs estiment qu'à titre de représentant de la Ville, M. O'Brien aurait pu faire preuve de plus de leadership sur les enjeux environnementaux. « Même si le maire O'Brien s'est montré en faveur de plusieurs initiatives environnementales cette année, celles-ci ont été éliminées par ses votes non-environnementaux », souligne le rapport, selon lequel le maire n'a présenté aucune initiative environnementale digne de mention en 2008, malgré son initiative symbolique d'inciter les résidants à éteindre leurs lumières durant une heure.

Les notes les plus vertes sont allées au conseiller Clive Doucet qui milite en faveur du transport en commun plutôt que de la construction de routes et Diane Holmes, qui fait la promotion de projets immobiliers écologiques et d'initiatives visant à limiter l'utilisation de sacs de plastique et de bouteilles d'eau. Les deux élus ont obtenu la note « A », suivis de près par les conseillers Georges Bédard et Jacques Legendre ayant récolté un « A- » et le conseiller Peter Hume avec un « B+ » et Michel Bellemare, Alex Cullen, Diane Deans ont récolté un « B ».

Les pires résultats vont aux conseillers Jan Harder, Gord Hunter, Rob Jellett, Bob Monette et Doug Thompson ayant obtenu un « F ». Même si le conseiller Monette, représentant le quartier Orléans, a fait preuve de leadership dans le dossier de la dépollution de la rivière des Outaouais et des déversements illégaux d'eaux d'égout, l'élu a aussi voté contre le règlement municipal interdisant aux véhicules de fonctionner au ralenti.

Enfin, les élus Rainer Bloess et Peggy Feltmate ont obtenu un « C+ », Rick Chiarelli et Christine Leadman un « C », Glenn Brooks un « C- » et Steve Desroches et Eli El-Chantiry un « D ».

HONNEUR AU MÉRITE



BERNARD PILON

La direction de Duportage Ford et de Cité Chrysler est fière de souligner l'excellente performance de **Bernard Pilon de Duportage Ford** ainsi que **Marc-André Dubé de Cité Chrysler.** Ces représentants se sont démarqués par leur performance au cours du mois de février. Ils tiennent à remercier leur clientèle et vous assurent une écoute attentive lors de votre prochaine visite. Ils invitent leurs clients et amis à venir les consulter pour l'achat ou la location de leur prochain véhicule. Vous pouvez rejoindre Bernard au **819 778-2751** et Marc-André au **819 777-2611**.



MARC-ANDRÉ DUBÉ



511259

EN BREF

Au secours de la banque alimentaire

Des gens d'affaires d'Ottawa joueront au hockey dans le stationnement de la place Banque Scotia, aujourd'hui, de 11 h à 16 h, pour venir en aide à la Banque alimentaire d'Ottawa. Le Défi 4 contre 4 a pour objectif d'amasser des denrées et des fonds à un mois de la période des Fêtes. L'événement se déroule en collaboration avec le Championnat mondial de hockey 2009, présenté cette année dans la capitale fédérale.

LEDROIT



BRICK MD
www.brickenligne.com
vente
JOURNÉE ROUGE
Découvrez notre dépliant dans le journal de demain!
Dans certaines régions. Voir tous les détails en magasin.
511016

Les poids lourds pourront tricher tout l'hiver

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le nouveau tronçon de l'autoroute 50, entre L'Ange-Gardien et Thurso, accorde une chance aux camionneurs de rouler avec une charge plus lourde que la loi ne le permet.

Inaugurée le 10 novembre dernier, cette portion de la 50, longue de 13 kilomètres, ne compte toujours pas de poste de pesée pour les camions de transport. Il est possible d'éviter le poste de la route 148 en empruntant l'autoroute 50. La 148 est parallèle à la 50 et une jonction les unit à Thurso, quelques kilomètres à l'est du poste de Lochaber.

La situation perdurera cet hiver, selon le ministère des Transports du Québec (MTQ) et la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ).

« Le poste sera opérationnel pour la période de dégel, au mois de mars prochain », a indiqué le porte-parole du MTQ en Outaouais, Stéphane Lauzon.

La SAAQ compte sur sa quinzaine de patrouilleurs en Outaouais pour veiller au grain et éviter que les camionneurs ne prennent ce passage pour acquis. « C'est un problème que nous vivons un peu partout au Québec. Cette situation n'empêche pas nos patrouilleurs d'intervenir avec leur pesée portative sur la route », affirme le responsable des communications de Contrôle routier Québec, Claude-Fabien Bilodeau.

Problèmes financiers ?
Avant ...
▪ d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
▪ que vos dettes vous empêchent de dormir
▪ d'avoir une collection de factures
Parlons-en ...
Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt.
Depuis 1980
GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates Inc.
Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation
Sylvie Lyons , CIRP, syndic
www.ginsberg-gingras.com
295, chemin Richmond
Ottawa 613 729-4391
Bureaux secondaires
Orléans : 613 837-6228 Alfred : 613 679-4435
Sans frais 1 877 565-8149
Consultation sans frais - Aucun dépôt initial requis
511217

Chaussures pour orthèses.
Jambes fortes-pieds particuliers-Largeurs-Confort.
alviflex
Ergo Sante
510860
766, St-Joseph, Gatineau, 819 595-9225

DIRECTEMENT DES MANUFACTURIERS
CUIR CANADA
21 MANUFACTURIERS 21 MANUFACTURIERS 21 MANUFACTURIERS
MANTEAU 3/4 AVEC VRAI FOURRURE 159$ 600$
MANTEAU EN CUIR ITALIEN 500$ 139$
MANTEAU EN SUÈDE 79$
BLOUSON EN CUIR 79$
jupes en cuir à partir de 59$
DOUBLE COL AVEC DOUBLURE AMOVIBLE 169$
PLUSIEURS STYLES À VOIR 169$ sugg.: 349$
LA PLUS GRANDE LIQUIDATION DE CUIR AU PAYS
DIRECTEMENT DES MANUFACTURIERS DU JAMAIS VU!
VTT et MOTONEIGE
PLUS DE 3000 ENSEMBLES DE MOTONEIGE ET VTT
ENSEMBLES TOUT CUIR 389$ ch. sugg.: 999$
ENSEMBLE NYLON ET CORDURA 179$
ENSEMBLES CORDURA ET NYLON 149$ ch. sugg.: 599$
GANTS VTT ET MOTONEIGE 16$
CASQUES D.O.T. 99$ ch.
JUSQU'À 80% DE RABAIS
LIQUIDATION!
381 BOUL. MALONEY EST
ANGLE LABROSSE
MERCREDI 9h-5h30
JEUDI-VEND. 9h-21h
SAMEDI 9h-17h
DIMANCHE 10h-17h
CUIR CANADA
381 boul. Maloney est
BOULEVARD LABROSSE
BOULEVARD MALONEY EST
Interac VISA MasterCard
592802


2009 Chevrolet Uplander
NEUF
Automatique, climatiseur, gr. électrique, 7 passagers, lecteur DC, ON STAR... etc, etc
14 990 $* ou 109 $✓ aux 2 sem
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O. • Gatineau
819 568-5811
511189
Prix de vente 14 990 $ + transport 1 350 $ frais adm 299 $ tout crédit GM inclus. Exemple: INV 3047 PDSF 25 840 $. ✓ 109 $ aux 2 sem. Incluant frais d'administration (299 $) et transport 1 350 $ Ø comptant. Financement 96 mois – 208 paiements aux 2 sem. à un taux de 7.9 %, exemple : 10 000 $ financement à un taux de 7 9 % le coût d'emprunt de 4 123, 31 $. + taxes sur approbation de crédit. Sur véhicules en inventaire seulement. Modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité.




Afin de permettre à la clientèle toujours grandissante.

GATINEAU HONDA

(Département de service après-vente)

SERA OUVERT LES SAMEDIS

29 NOVEMBRE ET 6 DÉCEMBRE INCLUSIVEMENT

DE 9 H À 16 H.

POUR LA POSE DE VOS PNEUS D'HIVER SEULEMENT


Pour un service rapide, prenez rendez-vous.

1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST

Gatineau Honda

819 568-4646

www.gatineauhonda.com

HONDA

PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE

511025

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com 613-562-7531



Les tourtières des Bleuets

Je n'ai jamais visité la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ça manque à ma culture, je le sais. On me dit que c'est l'une des plus belles régions du Québec. Et les Bleuets vous diront qu'elle est LA plus belle région de la province, voire de la Terre tout entière.

Peut-être. Je ne pourrais dire. Mais plus beau que la Gaspésie? Plus beau que Charlevoix? «Oui», répondront les Bleuets.

Merde! Ça doit être beau! Je me promets d'y aller un bon jour.

Mais d'ici là, je serai un néo-Bleuet. Ou un Bleuet honorifique. Un Bleuet d'adoption, tiens. Je vous explique.

Il n'y a pas plus fier Bleuet «de souche» que notre Jocelyn Dumais national. Et l'ami Jocelyn m'a donné un coup de fil hier pour me demander une petite faveur. Voici comment notre conversation s'est déroulée:

•••

«Salut Denis. C'est Jocelyn Dumais.

— Comment vas-tu, le Bleuet?

— Très bien merci. Je t'appelle, Denis, car j'ai un petit service à te demander.

— Qu'est-ce que je peux faire pour toi?

— J'aurais besoin de toi au *party* de Noël de l'Association des Bleuets de l'Outaouais.

— Ça existe, ça!? Y a-t-il vraiment une association de Bleuets ici?

— Bien sûr. Elle existe depuis une quinzaine d'années et nous avons déjà compté jusqu'à 200 membres. Aujourd'hui, je crois que nous sommes environ 80 membres et on se rencontre une fois par mois au restaurant Le Twist. D'ailleurs, ton collègue, Régis Bouchard, fut l'un de nos premiers membres.

— Hé bien. Tu m'en apprends, Jocelyn. Je vais me coucher moins *niaiseux*. Mais dis-moi, que puis-je faire pour toi à votre *party* de Noël? Tu ne vas tout de même pas me demander de jouer le père Noël?

— Non, non. C'est qu'on aimerait que tu sois le juge pour notre concours de tourtières. Nous aurons cinq ou six différentes recettes et nous voulons savoir qui fait la meilleure tourtière de notre association.

— Et personne parmi vous peut jouer le juge?

— Bien non! Il y a une chose qu'il faut que tu comprennes des Bleuets, Denis. Nous sommes tous vantards. Donc il est impossible de s'impressionner entre nous, nous sommes tous impressionnants.

— Ah bon! (Rires). Mais pourquoi ne demandes-tu pas à mon collègue Mario Boulianne? Il est originaire de ton coin de pays lui aussi.

— Denis…. (long soupir)… qu'est-ce que je viens de te dire à propos des Bleuets? Si je demande à Mario, il va arriver avec sa tourtière et il la proclamera gagnante. Une autre chose que tu dois comprendre des Bleuets, c'est que la population au Saguenay-Lac-Saint-Jean est de 250 000 personnes. Il existe donc 250 000 recettes de tourtières. Et chacun te dira que la sienne est la meilleure.

— Vous êtes compliqués, les Bleuets.

— Impressionnants, Denis. Impressionnants.

— Pardon.

— Donc t'acceptes d'être juge?

— Je ne connais pas grand-chose à la tourtière, Jocelyn. J'en mange dans le temps des Fêtes, comme tout le monde, mais ça s'arrête là.

— Donc tu seras le juge parfait. C'est ce qu'on cherchait, un néophyte. Quelqu'un qui pourra nous dire que c'est bon ou que c'est pas bon. Parce qu'entre nous, les Bleuets, on ne peut pas. Nous sommes tous bons!

— Et modestes…

— Ce mot n'est pas dans notre vocabulaire, Denis.

— J'ai remarqué… Alors je te dis 'oui', Jocelyn. Je serai votre juge à votre concours de tourtières. Que le meilleur Bleuet gagne. Mais j'espère que les perdants ne m'en voudront pas.

— Ils ne t'en voudront pas Denis. Par contre, ils ne te croiront pas si tu leur dis que leur tourtière n'est pas la meilleure.

— Donc en d'autres mots, je vais passer pour un fou, un menteur et quelqu'un qui ne saurait dire la différence entre une bonne tourtière et une pantoufle?

— C'est à peu près ça Denis.

— Ça promet. C'est bien vrai que vous êtes spéciaux, les Bleuets.

— C'est normal, le lac St-Jean est parfaitement rond.

— Quoi!?

— Le Lac St-Jean est parfaitement rond. Comme en forme de nombril. On peut ainsi dire qu'on vient du nombril du monde.

— (Rires). À bientôt Jocelyn.

— Merci Denis.»

Une soirée avec une centaine de Bleuets à manger leurs tourtières. De chroniqueur franco-ontarien à goûteur néo-Bleuet.

Y'a de ces jours où je me dis que j'ai l'emploi le plus bizarre sur cette planète…

Entre 2007 et 2008, le nombre de bénéficiaires a augmenté de 9 % en Outaouais

Les banques alimentaires aident 31 000 personnes



CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

De plus en plus de familles font appel aux banques alimentaires pour garnir leur garde-manger. En Outaouais, leur nombre a grimpé de 9 % entre 2007 et 2008, ce qui signifie que 31 000 personnes vivent cette réalité dont près de la moitié sont des enfants.

À l'échelle de la province, on constate une augmentation de 8 % du nombre de familles qui ont recours à cette forme de dépannage, selon l'étude Bilan faim 2008 publiée hier, par l'Association québécoise des banques alimentaires et des moissons en partenariat avec Banques alimentaires Canada. Le pourcentage des familles québécoises qui comptent sur une aide alimentaire est passé de 22,4 % en 2007, à 30,6 % en 2008.

Le rapport souligne également que 14 % des travailleurs au Québec qui gagnent un revenu modique se tournent vers les banques alimentaires. Cette proportion grimpe à 17 % dans la région.

Jean Pigeon, directeur de Moisson Outaouais, explique cette situation par les nombreuses fermetures enregistrées dans le secteur forestier en milieu rural. Les travailleurs doivent alors chercher un travail dans d'autres domaines comme le commerce au détail, où les salaires sont la moitié moindre. « Nous sommes une région d'extrêmes. D'un côté, il y a la prospérité avec la présence de la fonction publique et de l'autre, il y a le reste de la main-d'œuvre qui est durement touchée. »

Cinq jours par mois

Il rappelle que le dépannage est une mesure qui dure cinq jours par mois alors que la faim sévit 365 jours par année. Le bilan souligne également qu'en 10 ans, le recours aux banques a connu une hausse de 6 % au pays alors que la situation économique était relativement bonne.

Moisson Outaouais signale que les personnes âgées font de plus en plus appel aux banques avec une augmentation de leur nombre qui atteint 72 % au cours des 12 derniers mois.

À l'approche du temps des Fêtes, les différents organismes qui viennent en aide aux plus démunis n'ont jamais vu leurs tablettes aussi vides, déplore Jean Pigeon. Selon lui, l'incertitude économique n'est pas étrangère à cette situation.

Les banques alimentaires exigent un plus grand engagement du fédéral, notamment en mettant en œuvre une stratégie nationale de lutte contre la faim et en augmentant les prestations fiscales pour les travailleurs qui touchent le salaire minimum et pour les enfants. « Ces quelques mesures auraient certainement un impact direct sur les demandes d'aide », croit le directeur de Moisson Outaouais.

CHAUDE SOIRÉE POUR LES POMPIERS



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le garage de Lexon Transports, une entreprise de camionnage située dans l'est d'Ottawa, a été détruit par les flammes, hier. Quatre-vingt-trois pompiers ont été dépêchés au 1132 chemin Innes, tôt hier matin. Selon les pompiers, le feu a causé des dégâts évalués à 7,5 millions $. Les pompiers de la région ont aussi eu à combattre trois autres incendies au cours de la nuit de lundi à hier. À Ottawa, l'entreprise Recyclage Palmer inc., située au 3191 chemin Albion, a été la proie des flammes, lundi vers 22 h 35. Dans le secteur Hull, un incendie suspect a causé plus de peur que de mal chez les résidants de l'immeuble à logements l'Altitude du 200, boulevard Cité-des-Jeunes, à Gatineau. Le feu a débuté dans une chute à déchets. Finalement, à Chelsea, le Centre de tri a dû fermer temporairement ses portes à la suite d'un incendie survenu lundi, vers 19 h 20. Les pompiers de Chelsea, de Cantley et de La Pêche ont combattu les flammes.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-105

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **11 décembre 2008.**

- **Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.** – Modification de licence d'une entreprise régionale de programmation de télévision payante – Ontario

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-105.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#084

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

510999

OUTLANDER • ECLIPSE • SPYDER • ENDEAVOR • LANCER • GALANT

PROMOTION LA GRANDE ÉCHAPPÉE MITSUBISHI MOTORS

0 % de financement à l'achat 72 mois Sur véhicules 2008 selectionnés, pour un temps limité.

Nous battons les prix ou paiements annoncés pour une Mitsubishi neuve de n'importe quel concessionnaire Mitsubishi au Canada.

Nous remboursons votre prêt, peu importe le montant que vous devez et obtenez jusqu'à 3000$ de plus pour votre Honda, Volks et Nissan†

GRATUIT ensemble de pneus d'hiver — GRATUIT démarreur à distance

À l'achat et à la livraison d'une Mitsubishi sélectionnée-Pour un temps limité

LANCER SE 2009 — GRATUIT ensemble de pneus d'hiver



Climatiseur, portes et ver. Électriques, jantes en alliage, rideaux gonflables avant et arrière, moteur 4 cylindres 2L, économique, système de surveillance de la pression des pneus

19 998 $ Achat comptant — 129 $ aux 2 sem. — 0$ d'acompte

LANCER DE 2009 — GRATUIT démareur à distance



Moteur 4 cylindres 2L, volant inclinable, système de surveillance de la pression des pneus, rideaux gonflables avant et arrière.

16 598 $ Achat comptant — 99 $ aux 2 sem. — 0$ d'acompte

LANCER RALLI ART 2009 — GRATUIT démareur à distance et ensemble de pneus d'hiver



Moteur 4 cylindres turbo de 2L de 237 ch., « twin clutch », automatique, sportronics au volant, traction intégrale active, sièges Recaro, climatiseur, CD.

32 998 $ Achat comptant — 214 $ aux 2 sem. — 0$ d'acompte

LANCER EVO 2008 NEUVE



'AWD', 291 ch., transmission 5 vitesses, sièges arr. sports, vitres et verr. électriques, entrée sans clé.

38 295 $ Achat comptant — 250$ aux 2 sem. — 0$ d'acompte

Financement facile sur place, votre prêt pourrait être approuvé rapidement.

MITSUBISHI MOTORS Sans limite

613 739-0708
2565, rue Bank
angle Hunt Club
lameilleurdeal.com

Bank Street MITSUBISHI by Dilawri

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE
10 ans/160 000 km Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de
5 ans/100 000 km Garantie limitée sur les véhicules neufs de
5 ans/kilométrage illimité Assistance routière de

SALLE D'EXPOSITION : lundi au vendredi de 9 h à 21 h - sam. de 9 h à 18 h
SERVICE D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATIONS : lundi au vendredi de 7 h à 18 h

511174

Les prix à l'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., les frais d'adm. (599 $), le transp, la prép. et les options. Le cas échéant, les paiements aux deux sem. se basent sur une période d'amortissement de 60, 84 ou 96 mois. Taux de financement variant de 0 % à 4,9 %. Exemple : pour un montant financé de 20 000 $ à un taux de 0 %, le coût d'emprunt est de 0 $ et les paiements aux deux sem. sont de 111 $. À la fin de la période de 60 mois, le montant forfaitaire et final est de 6 533 $. Financement de 0 % pendant 36 mois. Exemple : pour un montant financé de 15 000 $ pendant 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. *Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces des véhicules utilisées et entretenues normalement. L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information du fabricant concernant les véhicules de l'année modèle 2007-2008 (à l'exception de la Lancer Evolution). Rendez-vous chez un concessionnaire ou à mitsubishicars.ca pour les conditions relatives aux garanties et à l'assistance routière ainsi que les autres détails. Des restrictions importantes s'appliquent et les clients ne sont pas tous admissibles. ® L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés au monde est une marque de commerce utilisée par Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., sous license de Mitsubishi Motors of North America, Inc. †La valeur nette négative de la reprise sera ajoutée au montant financé et obtenez jusqu'à 3000$ de plus, se base sur la valeur du livre noir du Canada. Voir Bank Street Mitsubishi pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-11-25

lotoquebec.com

la Quotidienne 3 533 4 8511

Banco 08 13 14 20 26 36 42 45 52 53 54 55 58 59 62 63 64 68 69 70

Triplex 08 12 22 28 34

Astro Jour - Mois - Année - Signe 24 AVRIL 70 TAUREAU

Extra 0245713

Lotto 649 CE SOIR, GROS LOT DE 16 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com loto com

Un « surveillant » de cannabis s'en tire avec une peine à purger dans la communauté

RÉGIS BOUCHARD
rbouchard@ledroit.com

La juge a beaucoup hésité avant de se rallier à la suggestion que lui ont présentée les avocats à l'endroit d'Éric Tremblay, 25 ans, accusé de production de cannabis, et qui purgera une peine de deux ans dans la communauté.

« Je veux que ce soit clair, c'est un cas d'espèce et très exceptionnel », a dit la juge Rosemarie Millar qui a ajouté que normalement la peine en serait une de deux années moins un jour de prison ferme. L'avocat de l'accusé, Me Michel Swanston, a rappelé au tribunal que la légalité du mandat de perquisition que possédaient les policiers lorsqu'ils se sont présentés au 815, du Rang 5 ouest à Lochaber, le 14 juin 2006, était discutable.

> ***« Je veux que ce soit clair, c'est un cas d'espèce et très exceptionnel. »***
>
> ***Rosemarie Millar***

Il appert également que l'acteur principal de la plantation était le père de M. Tremblay, Gilles Caron, qui est depuis décédé. Le rôle du fils se serait limité à assurer l'entretien des plants.

L'hésitation de la juge Millar se situait notamment au niveau du nombre de plants de marijuana découverts par les policiers, soit 1697 plants dont la valeur de revente a été fixée à 1,7 million $. De plus, les policiers ont aussi saisi lors de leur visite, de l'équipement évalué à 200 000 $.

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU
vous invite à la prochaine activité

Rencontre informelle avec les candidates et candidats des cinq comtés de la région, aux élections générales du 8 décembre

Cinq à 7

Le lundi 1er décembre 2008

STERLING
GRILLADES + FRUITS DE MER | STEAKHOUSE + SEAFOOD
835, rue Jacques-Cartier

Exclusif aux membres GRATUIT
R.S.V.P. 819 243-2246 www.ccgatineau.ca


Non tel qu'illustré
Fabriqué au Canada en Outaouais

Ordinateur neuf incluant écran LCD 22" et imprimante multi-fonction
avec : 700$

- Processeur 2180
- 160 GO, 2 DDR 667
- Graveur DVDRW
- Carte graphique inclus carte de son inclus 7.1 Chanel
- Carte réseau inclus
- 6 port USB
- Clavier souris inclus,
- Windows inclus avec tout les mises à jours faite.

SPÉCIAL «GAMER» HAUT DE GAMME

- Q6600 8mb cache
- Carte maîtresse asus Striker II formula
- 4 go ram ddr II 1066Mhz
- 2 x 250 western digital raid 0 U150 satall
- 2 x zotac 8800 gt 1 go ddr 3
- Boîtier antec 900
- Power supply 850 watts
- Graveur dvd rw
- Carte réseau, 1000 Mhz
- Carte de son 7.1 chanel
- Windows vista premium 64 bits

Super spécial : 1 995$

OPTIONNEL
Système de refroidissement liquide et moniteur en sus de 22"
pour aussi peu que 220$

Imprimante à photo Lexmark P450, prix rég : 315$ spécial 85$

Imprimante multifonction X3470 couleur prix rég : 89$ spécial 65$

Nous réparons tous les ordinateurs
SERVICE À DOMICILE

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.
511215

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

40% à 50% de rabais • TOUS les tissus d'automne et d'hiver • TOUS les imprimés de Noël

• VELOURS MODE • VELOURS DE COTON NOIR 7,99 m Cour. jusqu'à 19,99m

UNE SEMAINE SEULEMENT
MOLLETON ARCTIQUE Uni ou imprimé 4,99 $ m Cour. jusqu'à 12,99m

TISSU À COSTUME OU MOLLETON Tartans provençaux Cour. à partir de 9,99m 40% de rabais

FLANELLETTE IMPRIMÉE "CHELSEA" Cour. 3,99m 1,99 m

TOUS LES FOULARDS 40% de rabais

DÉCOR MAISON
ÉNORME SÉLECTION de tissus de draperie et d'ameublements
Jusqu'à 50% de rabais
TOUTE LA PASSEMENTERIE
• toute la literie • rideaux prêts-à-poser • coussins décoratifs

3,99 m
• DENIMS ASSORTIS 100% coton cour. 14,99
• TISSUS ASSORTIS DE DRAPERIE ET VOILES IMPRIMÉS 54po/137cm Fibres assorties cour. 8,99m
• TISSU PROTECTEUR POUR TABLES 54po/137cm 100% polyester cour. 7,99m

Déposez vos dons en denrées non-périssables en succursale au profit de l'Entraide Familiale de l'Outaouais
Fabricville s'implique dans la communauté

Prix annoncés valides pour membres CLUB CRÉATIF seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CLUB CRÉATIF ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperie non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
920, boul. Maloney ouest
(819) 568-2405
Lun. à Mer.: 9h30 à 18h
Jeu et Ven.: 9h30 à 21h • Sam.: 9h à 17h • Dim.: 12h à 17h
511068

Ottawa
Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de réunion publique
Règlement municipal sur le règlement financier des exigences de stationnement

Le 1er décembre 2008
19 h à 21 h
Hôtel de ville, salle Colonel-By, 2e étage
110, avenue Laurier Ouest

La Ville d'Ottawa est en train d'examiner le processus de règlement financier des exigences de stationnement qui est présentement en place dans les anciennes villes d'Ottawa et de Vanier. Des consultations publiques ont actuellement lieu afin de demander aux résidents de proposer des options pour le renouvellement et la modification du processus.

À la suite des consultations, le personnel rendra définitive l'option privilégiée et présentera au Comité de l'urbanisme et de l'environnement ainsi qu'au Conseil municipal un rapport contenant des recommandations visant à modifier le processus de règlement financier des exigences de stationnement. L'option privilégiée par les résidents sera mise en place à l'été ou à l'automne 2009.

Dites-nous ce que vous pensez

- Répondez au bref questionnaire affiché sur le site Web de la Ville à l'adresse ottawa.ca/reglementfinancierstationnement et dites-nous ce que vous pensez des options privilégiées pour ce processus.
- Assistez à la séance de consultation publique du 1er décembre. Renseignez-vous sur les options proposées pour le processus et faites-nous part de celle que vous privilégiez.

Inscrivez-vous aujourd'hui!

Veuillez vous inscrire à la séance de consultation d'ici le 28 novembre 2008 par courriel à l'adresse **CIL@ottawa.ca**

Renseignements

Krista Libman
Direction de la planification
Ville d'Ottawa
Tél. : 613-580-2424, poste 27893
Courriel : krista.libman@ottawa.ca

11-1081-3192
511128

Salaire des économistes, sociologues et traducteurs fédéraux

L'ACEP accepte à son tour les offres finales

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Deux autres ententes de principe viennent d'être conclues entre le Conseil du Trésor et les équipes de négociations de l'Association canadienne des employés professionnels (ACEP) au nom de 12 000 de ses membres.

À l'instar de divers groupes de l'Alliance de la fonction publique du Canada, les équipes de négociations de ces employés de l'ACEP – les groupes EC (économistes et sociologues) et TR (traduction) – ont accepté hier les offres salariales finales du gouvernement déposées la semaine dernière. Elles comprennent une hausse de 6,8 % sur quatre ans, incluant des augmentations de 2,3 % à partir du 22 juin 2007, et de 1,5 % pour chacune des trois dernières années du contrat.

L'entente prévoit certaines améliorations aux conventions collectives, mais aucune somme supplémentaire n'est prévue pour la conversion de la classification du groupe EC, indique-t-on à l'ACEP. Le groupe EC compte 11 000 membres, alors que celui de la traduction en compte 1000.

Les informations concernant le processus de ratification et les dates pour le vote devraient être communiquées prochainement aux membres.

Bibliothèque du Parlement

Par ailleurs, l'équipe de négos du groupe travaillant à la Bibliothèque du Parlement – 100 membres – a également rencontré l'employeur lundi sans toutefois en arriver à une entente. Les deux parties ont convenu de poursuivre la négociation en janvier 2009.

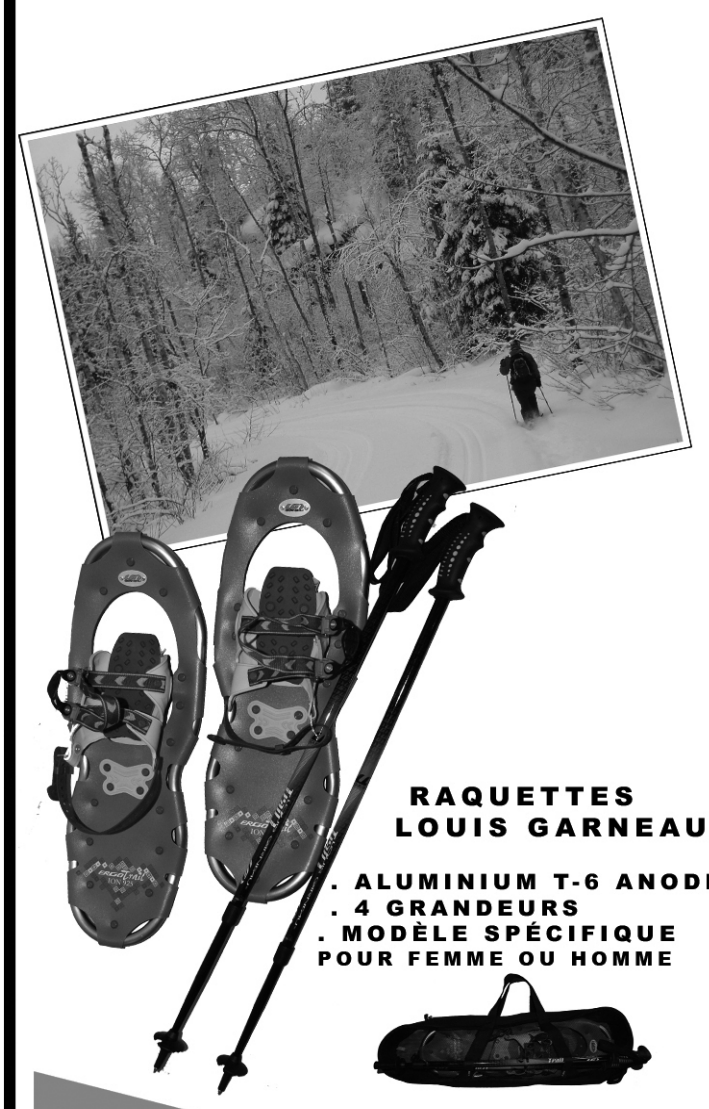
Le président du Conseil du Trésor, Vic Toews, s'est à nouveau réjoui hier de l'entente conclue avec l'ACEP, « une entente équitable pour les employés et abordable pour les Canadiens », a-t-il indiqué.

Les offres finales du gouvernement fédéral à ses employés syndiqués relevant de l'administration centrale, c'est-à-dire du Conseil du Trésor, avaient été déposées à la veille du discours du Trône.

Un marathon de négociations tenu avec plusieurs groupes depuis vendredi dernier a permis au gouvernement d'en arriver à plusieurs ententes de principe alors que la situation économique laisse présager des années plus difficiles.

À l'AFPC, les dirigeants ont indiqué lundi qu'ils avaient dû réviser leurs demandes pour tenir compte de ce contexte économique délicat.

FAITES DES PISTES



RAQUETTES LOUIS GARNEAU
. ALUMINIUM T-6 ANODISÉ
. 4 GRANDEURS
. MODÈLE SPÉCIFIQUE POUR FEMME OU HOMME

169.95$ L'ENSEMBLE
(LA QUANTITÉ EST LIMITÉE)

CAMP DE BASE
540 BL. ST-JOSEPH GATINEAU
(HULL) 819.771.2267
CAMPDEBASE.CA
511067



EDMOND ROSTAND
MARIE GIGNAC

CYRANO DE BERGERAC

DU 9 AU 13 DÉCEMBRE À 19 H 30 AU THÉÂTRE DU CNA

Texte d'EDMOND ROSTAND Mise en scène de MARIE GIGNAC
Avec SERGE BONIN, STÉPHANE CARON, ÉVA DAIGLE, HUGUES FRENETTE, JONATHAN GAGNON, DENIS LAMONTAGNE, MARYSE LAPIERRE, ÉRIC LEBLANC, CHRISTIAN MICHAUD, JEAN-RENÉ MOISAN, LUCIEN RATIO, PATRIC SAUCIER et ANSIE ST-MARTIN Scénographie : MICHEL GAUTHIER
Costumes : VIRGINIE LECLERC Éclairages : ANDRÉ RIOUX Musique : STÉPHANE CARON
Une production du THÉÂTRE DU TRIDENT

Emmanuel Bornstein, *Sans titre 7* (détail), 2007. Photo Thibault Baron.

CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE
THÉÂTRE FRANÇAIS WAJDI MOUAWAD DIRECTION ARTISTIQUE
BILLETTERIE DU CNA lundi - samedi 10 h à 21 h
ticketmaster 613-755-1111
BUZZENDIRECT.CA
NAC-CNA.CA/TF
TARIFS DE GROUPE 613-947-7000 x384
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
511191

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

CANEXEL



REVÊTEMENT EXTÉRIEUR POUR VOTRE DEMEURE ...
OFFERT CHEZ PILON LTÉE
• Disponible en 3 modèles et 14 couleurs tout en magasin
• Garantie de 25 ans.
Pilon Limité, votre seule marchand de matériaux de construction dans la région qui possède un inventaire de recouvrement de mur extérieur Canexel !
Procurez-vous le revêtement extérieur Canexel à partir de 178$ le pi car. En exclusivité chez Pilon

maibec
50 ANS SUR LE BOIS 15 ANS SUR LA TEINTURE 15 ANS BOIS SANS ENTRETIEN



Pour l'extérieur du garage ou de la maison pensez au revêtement en bois massif Maibec. La plus grande cour à bois de la région vous l'offre un choix de 9 couleurs en inventaire.
Sans entretien, garanti 50 ans !
Il vous est offert à 259$ le pied couvrant ! Donc vous ne payez pas pour la perte.

VOUS VOULEZ UN PLANCHER FLOTTANT COMPLÈTEMENT DIFFÉRENT?
PFD produitsforestiersdirect.com
Top click est ce qu'il vous faut !
Disponible en 5 essences de bois et aussi en forme de tuiles.
Top Click 12.3 mm 188$ le pi car
Quality Craft 13.5 mm 219$ le pi car

PLANCHES DE PIN EN SPÉCIAL
1"x2"x6' - Pin #1 et #2 rég. 2,44$ *SPÉCIAL* 1,68$/le mcx
1"x2"x6' - Pin #1 et #2 rég. 3,55$ *SPÉCIAL* 2,45$/le mcx
1"x2"x6' - Pin clair rég. 4,09$ *SPÉCIAL* 2,59$/le mcx
1"x3"x6' - Pin clair rég. 6,26$ *SPÉCIAL* 3,99$/le mcx
509843

Des courbes urbaines. Un virage vert.



Sur ces modèles 2009

1re MENSUALITÉ GRATUITE
à la location◆ ou remise équivalente à l'achat◆◆

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE de moins de 18 000 $

COROLLA CE 2009

À partir de **169$**◆ par mois. Location 48 mois. Transport et préparation inclus.
Comptant de 3 355 $. **0$ de dépôt de sécurité**◆

PDSF à partir de **14 835$***

Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra faibles

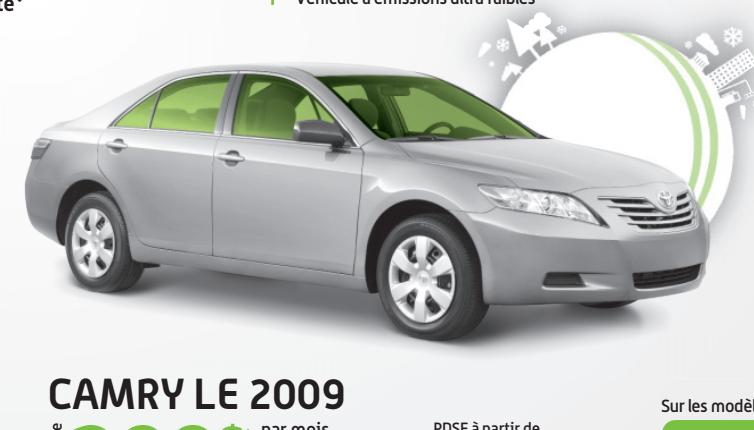


MATRIX 2009

À partir de **189$**◆ par mois. Location 48 mois. Transport et préparation inclus.
Comptant de 3 208 $. **0$ de dépôt de sécurité**◆

PDSF à partir de **15 975$***

Ville : 7,8 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra faibles



CAMRY LE 2009

À partir de **299$**◆ par mois. Location 48 mois. Transport et préparation inclus.
Comptant de 3 341 $. **0$ de dépôt de sécurité**◆

PDSF à partir de **23 400$***

Sur les modèles V6
RABAIS DE 1500$‡

Ville : 9,5 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra faibles

L'ÉVÉNEMENT PLUS POUR VOUS
GAMME DE VOITURES LA PLUS ÉCONERGÉTIQUE
TOYOTA

Les écolonomies.MC Pensez plus. Dépensez moins.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS · PEA · 1 000$ de remise**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2009 (BE46KP AA), Corolla CE 2009 (BU42EM AA) et Matrix 2009 (KU40EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 $ sur tous les modèles Camry 2009 (à l'exception de la hybride), Corolla 2009 et Matrix 2009 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2009 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Corolla et Matrix) et de 10 ¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 701,76 $ (Camry 2009 – BE46KP AA), de 3 717,20 $ (Corolla CE 2009 – BU42EM AA) et de 3 555,07 $ (Matrix 2009 – KU40EM AA), taxes incluses. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. ◆◆ Remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (taxes incluses) applicable au financement à l'achat des modèles Camry 2009 (à l'exception de la hybride), Corolla 2009 et Matrix 2009 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Camry LE 2009 (BE46KP AA), Corolla CE 2009 (BU42EM AA) et Matrix 2009 (KU40EM AA) de base neufs en stocks. Les frais de transport et de préparation (1 270 $ Corolla et Matrix, 1 370 $ Camry), l'immatriculation, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Un montant de 1 500 $ pour les modèles Camry à moteur V6 2009 sera déduit du prix du véhicule avant taxes et applicable à la location ou à l'achat de ces modèles neufs en stock. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2009 à transmission manuelle et moteur de 1,8 L (Corolla CE – BU42EM AA et Matrix – KU40EM AA) et à transmission automatique et moteur de 2,4 L (Camry – BE46KP AA). ▼ Basé sur les données les plus récentes de CMCE calculées par Transports Canada pour les parcs de voitures de tourisme neuves. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 1er décembre 2008. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA
faire toujours mieux

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066
HULL Villa Toyota (819) 776-0077
MASSON-ANGERS Auger Frère (819) 986-2224

ecolonomies.ca

511013

L'Est ontarien plus près d'Internet haute vitesse



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional
Est ontarien

Les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) veulent toujours faciliter l'accès à un service internet haute vitesse pour tous leurs résidants, malgré l'opposition de la mairesse de Hawkesbury.

Selon Jeanne Charlebois, il revient aux pourvoyeurs de service Internet de rectifier la situation en étant proactifs.

«Je ne suis pas contre l'accès à Internet haute vitesse pour l'ensemble de Prescott-Russell. Toutefois, je remets en question la volonté des pourvoyeurs de service. Qu'ont-ils fait depuis cinq ans pour améliorer leurs équipements dans la région?» a-t-elle demandé avant de voter contre une résolution confirmant la suite du processus.

Hier, un consultant embauché pour identifier les trous noirs dans l'Est ontarien a dressé un premier bilan de ses recherches. Selon John Anderson, un tiers du territoire est dépourvu d'un service large bande.

«La réalité, c'est que les régions rurales isolées et des agglomérations importantes d'arbres font en sorte que les signaux ne peuvent être captés», a-t-il informé.

Néanmoins, 88 % du territoire peut être desservi par un service Internet à large bande à son avis. Pour l'heure, plusieurs résidants en milieu rural doivent se contenter d'une connexion par modem standard (dial-up) en dépit d'un service rapide adéquat dans les villages urbains.

Le repérage des services actuels, pour valider le portrait réel de la région, s'avérait la première étape pour l'obtention de fonds du gouvernement ontarien et de son nouveau programme Connexions rurales, visant à faciliter l'accès à Internet haute vitesse en milieu rural.



Une propriété de RNC MEDIA

510706

EN BREF

Deux arrestations pour alcool au volant

La police de la MRC des Collines a procédé à l'arrestation de deux automobilistes dans la nuit de lundi à hier. Les patrouilleurs avaient érigé un barrage routier sur la route 105, près du pont Alonzo, afin de faire de la prévention contre l'alcool au volant. Un homme de 21 ans et une femme de 22 ans ont été interceptés au volant de leur véhicule avec un taux d'alcool supérieur à la limite permise par la loi. Au total, douze conducteurs ont été mis à l'épreuve par les patrouilleurs. Les deux personnes ont été relâchées et comparaîtront en cour en février prochain.

Une sortie de route fait un blessé

Une personne a été légèrement blessée lors d'une sortie de route, hier soir, à Gatineau. Deux véhicules ont été impliqués dans un incident qui s'est produit à l'est du boulevard de l'Aéroport, peu avant 20 h. Les mauvaises conditions routières provoquées par la chute de neige seraient à l'origine de cette perte de contrôle.
LEDROIT

RESTAURANT
LE RENDEZ-VOUS

GÂTEZ-VOUS ET VENEZ VOUS RÉGALER

JEUDIS SOIRS
Pâtes à volonté avec 5 choix de sauce
Table d'hôte
2 pour 1

VENDREDIS SOIRS
Le doré est au menu (table d'hôte ou à la carte)

TOUS LES MIDIS
Table d'hôte à partir de 7,95$
Déjeuners à partir de 6 h 00 tous les matins

Réservations

• Party privé • Party noël • Toutes autres occasion

Informez-vous des disponibilités !

277 A, Boul. Saint-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
819 205-1330

510997

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

BC scène
Colombie-Britannique
présente



Diana Krall

2 et 3 MAI 2009, 20 H \ Centre national des Arts \ Salle Southam
À partir de 79,50$ \ en personne à la Billetterie du CNA, située au 53, rue Elgin
→613.755.1111 →scenecb.ca

Diana Krall en spectacle en partie grâce à l'appui de la Radcliffe Foundation.

Partenaire présentateur PlascoEnergy GROUP
Partenaires spéciaux The Audain Foundation, Martha Lou Henley, Dr. Donald B. Rix, Milton & Fei Wong
Partenaire principal ENBRIDGE
Partenaire participant Amis du CNA – C.B.

CBC Radio-Canada · National Post · Vancouver Magazine · westernliving · Ottawa Citizen · LeDroit · The Vancouver Sun SERIOUSLY WESTCOAST

Canada · British Columbia The Best Place on Earth · Western Economic Diversification Canada · Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

511195

Curves...pour vous sentir renouvelée et plus en santé.

Notre programme en 30 minutes travaille chaque groupe musculaire principal, deux muscles à la fois, vous permettant de brûler jusqu'à 500 calories avec l'aide et la motivation de nos entraîneures.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT ET ENTRAÎNEZ-VOUS GRATUITEMENT JUSQU'AU 1ER FÉVRIER*



Curves
curves.com
curvesoutaouais.com

[PLUS DE 10 000 CENTRES DANS LE MONDE.]

819-685-2226 — 420 Wilfrid-Lavigne, Secteur Aylmer
819-770-8898 — 455 Riel, Secteur Hull
819 770-0050 — 209 Gamelin (angle Moussette), Secteur Hull
819 246-6669 — 4-130 Gréber, Gatineau
819 663-3000 — 390 Maloney, Gatineau
819 986-9572 — 540 Av. de Buckingham, Secteur Buckingham

*Offre valide pour une première inscription, programme de 12 mois minimum avec prélèvements automatiques. Frais de service perçus à l'inscription. Paiements mensuels débutent le 1er février 2009. Nouveaux membres seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Valide jusqu'au 21 décembre 2008 dans les centres participants. ©2008 Curves International, Inc.

511243

ZEN D'ASIE

651, boul. Saint-Joseph, Gatineau
819 777-8111 • www.zendasie.ca
SUSHI BAR FINE CUISINE ASIATIQUE

Fine cuisine vietnamienne
Fine cuisine japonaise
Fine cuisine thaïlandaise

• Menu spécial pour groupe
• Plats pour emporter et salon privés (Tatami)

Réservez pour votre « party » de Noël

Combo du midi à partir de 11,00$
Table d'hôte à partir de 21,00$ en soirée

Ouvert du mardi au dimanche

510152

Le rapport accusant l'Ud'O de racisme « manque de substance »

CHARLES DUBÉ
cdube@ledroit.com

Une professeure de l'Université d'Ottawa, mandatée par l'institution conclut qu'un rapport du Centre de recours étudiant (CRÉ) qui soutenait que l'institution est structurellement raciste dans sa façon de traiter les dossiers de fraudes scolaires « manque de substance » et d'arguments pour soutenir sa thèse.

Dans une évaluation de 19 pages publiées hier, la directrice du Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne, Joanne St. Lewis, note que le rapport du CRÉ se base sur des données incomplètes et partielles qui ne démontre « d'aucune façon mesurable ou analytique plausible qu'un tel problème existe réellement ». Elle dénonce également le ton « incendiaire » du rapport du document.

M^me^ Lewis reconnaît tout de même que l'Université pourrait clarifier son processus de traitement des dossiers de plainte scolaire et soumet une dizaine de recommandations en ce sens, notamment la tenue d'une étude indépendante et complète sur la question.



La CCN vous ouvre ses portes!

Le mercredi 3 décembre 2008

Réunion publique du conseil d'administration

De 14 h à 16 h 45 Réunion publique du conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale (CCN)

L'ordre du jour sera affiché sur le site Web de la CCN dès le 26 novembre.

Assemblée générale annuelle

Renseignez-vous sur les réalisations de la CCN, les projets pour l'année qui vient et faites part de vos idées et commentaires aux membres du conseil d'administration de la CCN.

17 h 15 Inscription
18 h 15 Tirage au sort et affichage des noms des intervenants
18 h 30 Allocutions du président et de la première dirigeante
19 h Période de questions et de commentaires
22 h Fin de la réunion

Un tirage au sort déterminera les interventions à la période de questions et de commentaires. Vous pouvez vous inscrire à l'avance ou le soir même de la réunion. Les questions et commentaires qui n'auront pu être entendus feront l'objet d'un suivi. La durée des interventions sera de cinq minutes (trois minutes pour l'intervenant et deux minutes pour la réponse de la CCN).

Soyez des nôtres ou regardez la webémission en direct sur le site Web de la CCN.

Au Hilton Lac-Leamy, salle Beethoven
3, boulevard du Casino, à Gatineau

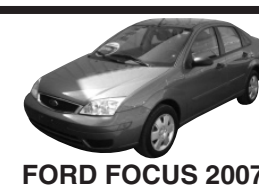
info@ncc-ccn.ca
613-239-5555 ▪ 1-800-704-8227 ▪ ATS : 1-866-661-3530

ccn-ncc.gc.ca

510941

GM Canada Optimum
VÉHICULES USAGÉS

VENTE JUSQU'À 50%

Unité W3573 — PDSF 19 840$

FORD FOCUS 2007
Automatique, climatiseur, 31 808 km
12 995$† ou 97$*

Unité W3599 — PDSF 62 480$

GMC SIERRA DIESEL 2008
Équipé, cuir, 17 988 km
44 995$† ou 334$*

Unité W3557 — PDSF 20 280$

CHEV. COBALT LT 2008
Groupe électrique, 21 228 km
12 995$† ou 97$*

Unité W3558 — PDSF 25 320$

PONTIAC G6 2006
Seulement 47 982 km
12 995$† ou 108$*

Unité W3575 — PDSF 15 240$

CHEV. AVEO 5 2004
Manuel, climatiseur, 36 110 km
7 995$† ou 81$*

Unité W3592 — PDSF 44 830$

HUMMER H3 2007
Toit ouvrant, marche pied, 32 120 km
28 995$† ou 215$*

Unité W3471 — PDSF 28 260$

UPLANDER ALLONGÉ 2007
Groupe électrique, 36 500 km
16 995$† ou 126$*

Unité W3595 — PDSF 58 260$

CADILLAC DTS 2008
24 251 km
39 995$† ou 297$*



MAUVAIS CRÉDIT ? PAS DE CRÉDIT ?
LA BONNE NOUVELLE BOULEVARD
Faites votre demande en ligne au
www.boulevardgm.com
et obtenez votre **réponse en 2 heures.**

COMMUNIQUER AVEC MONSIEUR
GUY LABRANCHE
819 595-0778

- **Garantie du manufacturier**
- **Inspection en 150 points**
- **30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas**
- **Assistance routière 24 heures**

Boulevard
Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

* Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 8,9 %, 0 comptant.
† Plus taxes et immatriculation en sus.

510154

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro
RÉSIDENCES





Souper-Spectacle
Clin d'œil à la chanson française
27 novembre dès 17h
Invité • Noël Samyn
Prix • 11$/pers

Brunch
Avec musique instrumentale classique
30 novembre dès 11h
Invité • Quatuor Despax
Prix • 11$/pers

Contactez-nous dès aujourd'hui pour réserver votre place

250 boul. St-Raymond, Gatineau
(819) 777.1234

Un monde d'attentions | www.residencesallegro.com

511203

Toit ouvrant GRATUIT sur modèle LT

5.7L/100 km




Aveo 5 Aveo 4

UN SEUL PRIX FAITES VOTRE CHOIX !

2009 Chevrolet Aveo LS Neuf
Automatique, climatiseur, lecteur DC... etc, etc

99$✓ aux 2 sem / à l'achat 15 490$*

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O. • Gatineau

819 568-5811

511200

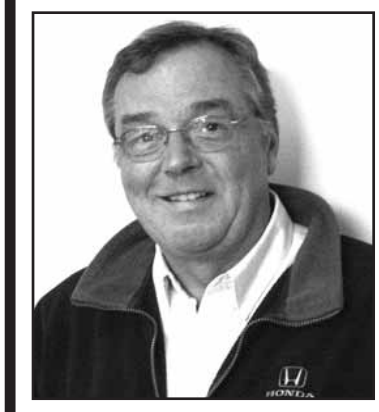
*Prix de vente 15 490 $ plus transport (1 225 $) frais d'admin. (299 $). PDSF 17 395 $ pour la 5 portes (ex. inv. 3210). PDSF 17 595 $ pour la 4 portes (ex. inv. 3204). ✓99 $ aux deux sem. inclus transport et frais d'admin. et crédit GM pour financement 72 mois et plus. Financement 96 mois -208 paiements aux deux sem. à un taux de 7.9 % (ex. 10 000 $ financement à un taux de 7.9 % le coût de l'emprunt de 4 123.34 $). Plus taxes, sur approbation de crédit, sur véhicules en inventaire seulement. Modèles non tel qu'illustrés pour un temps très très limité.

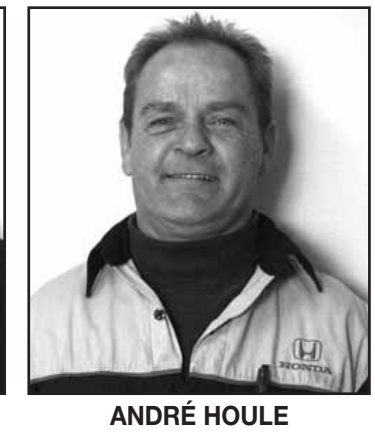
LeDroit
CYBERPRESSE.CA
cyberpresse.ca

édition électronique
Pour vous abonner, cliquez sur
cyberpresse.ca/ee



NOMINATIONS


PHILIPPE ROCHON
Conseiller technique


ANDRÉ HOULE
Technicien

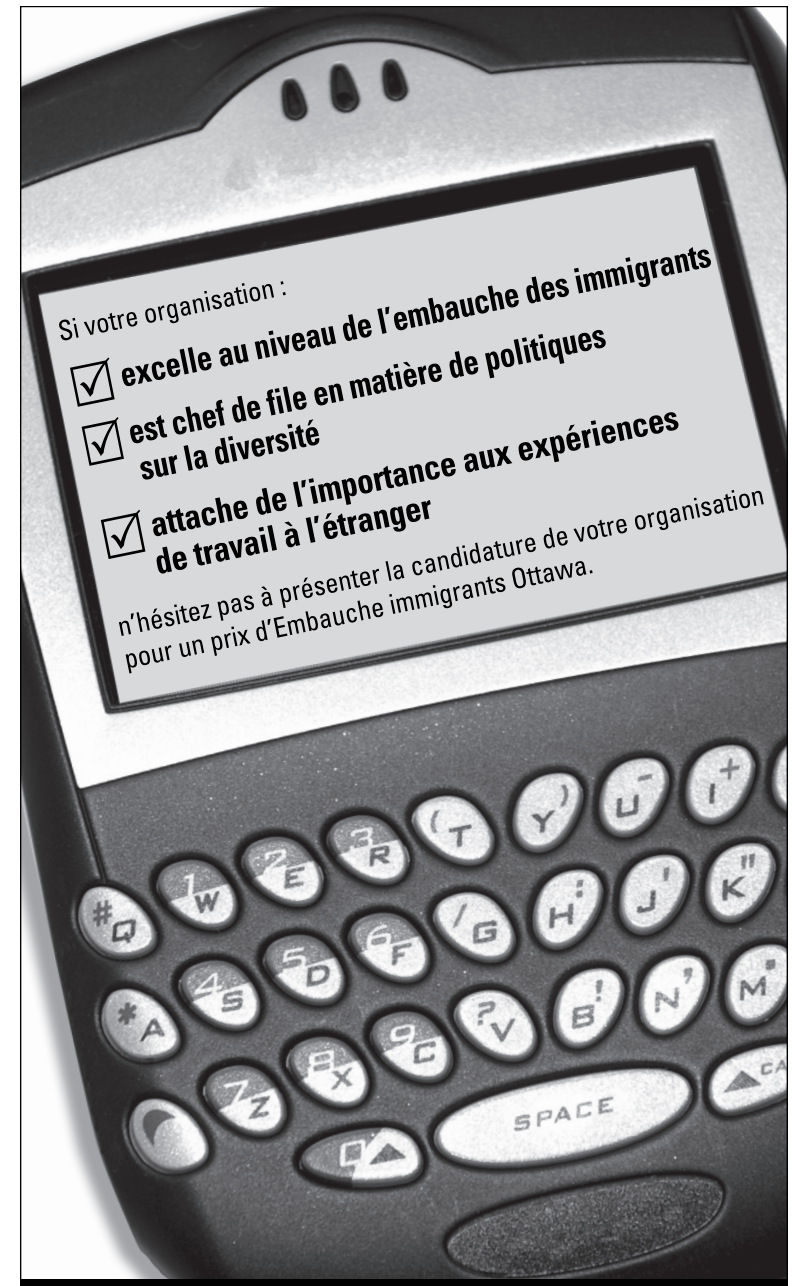
La direction de Gatineau Honda est heureuse de souligner les nominations de M. Philippe Rochon et M. André Houle aux postes du service après-vente.

Ils profitent de l'occasion pour inviter tous leurs parents, amis et tous les gens de l'Outaouais à venir profiter de leurs expertises.

Ils se feront un grand plaisir de vous servir et d'être à l'écoute de vos besoins.

Gatineau Honda
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST,
568-4646
gatineauhonda-com
HONDA

511024



embauche | hire
immigrants ottawa

www.embaucheimmigrantsottawa.ca

Financé par le gouvernement de l'Ontario

510696

CITÉ CHRYSLER

DODGE Jeep

Calculez ... Vous verrez nous sommes bons premiers

2008 Dodge Ram SLT Quad 4X4

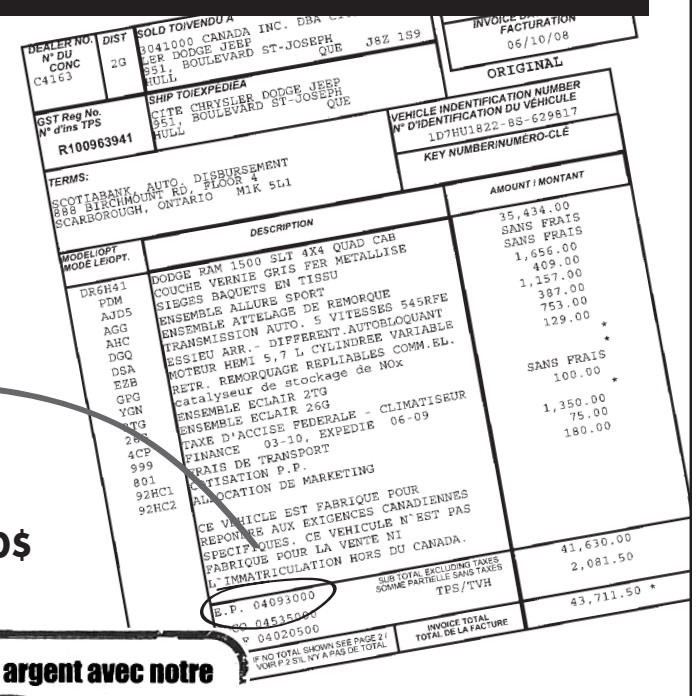


P.D.S.F. : ~~45 350$~~

Prix employés : 40 930$ **- rabais additionnel de 9 750$**

31 180$* Transport inclus

RABAIS TOTAL DE 14 170 $!



DEALER NO. / N° DU CONC: C4163 | DIST: 2G | SOLD TO/VENDU À: 3041000 CANADA INC. DBA CITE CHRYSLER DODGE JEEP, 951, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL QUE J8Z 1S9 | INVOICE DATE / FACTURATION: 06/10/08 | ORIGINAL

GST Reg No. / N° d'ins TPS: R100963941 | SHIP TO/EXPEDIEA: CITE CHRYSLER DODGE JEEP, 951, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL QUE | VEHICLE INDENTIFICATION NUMBER / N° D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE: 1D7HU1822-8S-629817 | KEY NUMBER/NUMÉRO-CLÉ

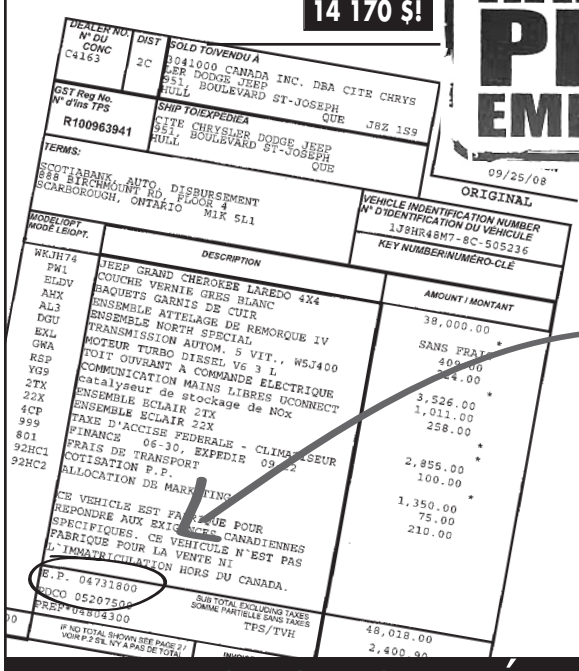
TERMS: SCOTIABANK, AUTO. DISBURSEMENT, 888 BIRCHMOUNT RD. FLOOR 4, SCARBOROUGH, ONTARIO M1K 5L1

MODEL/OPT MODÈLE/OPT.	DESCRIPTION	AMOUNT / MONTANT
DR6H41	DODGE RAM 1500 SLT 4X4 QUAD CAB	35,434.00
PDM	COUCHE VERNIE GRIS FER METALLISE	SANS FRAIS
AJD5	SIEGES BAQUETS EN TISSU	SANS FRAIS
AGG	ENSEMBLE ALLURE SPORT	1,656.00
AHC	ENSEMBLE ATTELAGE DE REMORQUE	409.00
DGQ	TRANSMISSION AUTO. 5 VITESSES 545RFE	1,257.00
DSA	MOTEUR HEMI 5,7 L CYLINDREE VARIABLE	387.00
EZB	RETR. REMORQUAGE REPLIABLES COMM.EL.	753.00
GPG	catalyseur de stockage de NOx	129.00
YGN	ENSEMBLE ECLAIR 2TG	*
2TG	ENSEMBLE ECLAIR 26G	*
26G	TAXE D'ACCISE FEDERALE - CLIMATISEUR	SANS FRAIS
4CP	FINANCE 03-10, EXPEDIE 06-09	100.00 *
999	FRAIS DE TRANSPORT	1,350.00
801	COTISATION P.P.	75.00
92HC1	ALLOCATION DE MARKETING	180.00
92HC2	CE VEHICLE EST FABRIQUE POUR REPONDRE AUX EXIGENCES CANADIENNES SPECIFIQUES. CE VEHICULE N'EST PAS FABRIQUE POUR LA VENTE NI L'IMMATRICULATION HORS DU CANADA.	

E.P. 04093000 | BDCO 04515000 | PREP 04020500 | SUB TOTAL EXCLUDING TAXES / SOMME PARTIELLE SANS TAXES 41,630.00 | TPS/TVH 2,081.50 | INVOICE TOTAL / TOTAL DE LA FACTURE 43,711.50 *

IF NO TOTAL SHOWN SEE PAGE 2 / VOIR P 2 S'IL N'Y A PAS DE TOTAL

On vous en donne plus pour votre argent avec notre RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 0% DE FINANCEMENT SUR MODÈLES 2008/09 SÉLECTIONNÉS**



DEALER NO. / N° DU CONC: C4163 | DIST: 2C | SOLD TO/VENDU À: 3041000 CANADA INC. DBA CITE CHRYS DODGE JEEP, 951 BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL QUE J8Z 1S9 | 09/25/08 | ORIGINAL

GST Reg No. / N° d'ins TPS: R100963941 | SHIP TO/EXPEDIEA: CITE CHRYSLER DODGE JEEP, 951, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL QUE | VEHICLE INDENTIFICATION NUMBER / N° D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE: 1J8HR48M7-8C-505236 | KEY NUMBER/NUMÉRO-CLÉ

TERMS: SCOTIABANK, AUTO. DISBURSEMENT, 888 BIRCHMOUNT RD. FLOOR 4, SCARBOROUGH, ONTARIO M1K 5L1

MODEL/OPT MODÈLE/OPT.	DESCRIPTION	AMOUNT / MONTANT
WKJH74	JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4	38,000.00
PW1	COUCHE VERNIE GRES BLANC	SANS FRAIS *
ELDV	BAQUETS GARNIS DE CUIR	400.00
AHX	ENSEMBLE ATTELAGE DE REMORQUE 1V	44.00 *
AL3	ENSEMBLE NORTH SPECIAL	3,526.00
DGU	TRANSMISSION AUTOM. 5 VIT., W5J400	1,011.00
EXL	MOTEUR TURBO DIESEL V6 3 L	258.00 *
GWA	TOIT OUVRANT A COMMANDE ELECTRIQUE	2,855.00
RSP	COMMUNICATION MAINS LIBRES UCONNECT	100.00 *
YG9	catalyseur de stockage de NOx	1,350.00
2TX	ENSEMBLE ECLAIR 2TX	75.00
22X	ENSEMBLE ECLAIR 22X	210.00
4CP	TAXE D'ACCISE FEDERALE - CLIMATISEUR	
999	FINANCE 06-30, EXPEDIE 09-12	
801	FRAIS DE TRANSPORT	
92HC1	COTISATION P.P.	
92HC2	ALLOCATION DE MARKETING	
	CE VEHICLE EST FABRIQUE POUR REPONDRE AUX EXIGENCES CANADIENNES SPECIFIQUES. CE VEHICULE N'EST PAS FABRIQUE POUR LA VENTE NI L'IMMATRICULATION HORS DU CANADA.	

E.P. 04731800 | BDCO 05207500 | PREP 04804300 | SUB TOTAL EXCLUDING TAXES / SOMME PARTIELLE SANS TAXES 48,018.00 | TPS/TVH 2,400.90

IF NO TOTAL SHOWN SEE PAGE 2 / VOIR P 2 S'IL N'Y A PAS DE TOTAL

2008 Jeep Grand Cherokee **diesel** 4X4

P.D.S.F. : ~~52 075$~~

Prix employés : 47 318$

- rabais additionnel 10 500$:

36 810$* Transport inclus



RABAIS TOTAL DE 15 265 $!

☆☆☆ SECTION VÉHICULES LÉGÈREMENT UTILISÉS ☆☆☆

2008 DODGE AVENGER

Ensemble allure sport, roues de 18 pouces, sièges chauffants et électriques, climatiseur, vitres et portes électriques, 12 988 km

Special démonstrateur



stock : 8002

19 995$ (transport en sus)

DODGE GR CARAVAN 2008

(auto, stow «n» go, vitres et portes élec., rég. clim. deux zones, 31 954 km,)

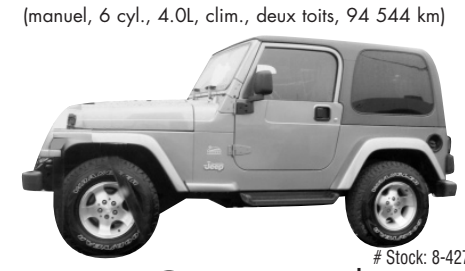


Stock: U-280

17 895$

JEEP TJ SAHARA 2003

(manuel, 6 cyl., 4.0L, clim., deux toits, 94 544 km)

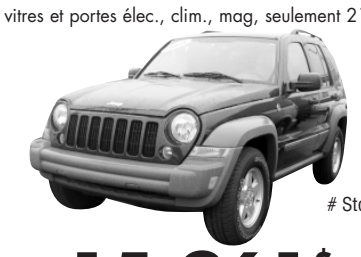


Stock: 8-427-1

13 775$

Jeep Liberty 2005 Sport

(auto, vitres et portes élec., clim., mag, seulement 21 846 km)



Stock: U-263

15 961$

CHRYSLER 300 LIMITED 2005

(auto, intérieur en cuir, clim., toit ouvrant, 106 955 km)



Stock: 8-652-1

12 975$

DUPONT & DUPONT

819 777-2611 | 951, boul. St-Joseph | www.dupontdupont.com

CÔTE À CÔTE SUR ST-JOSEPH

www.dupontdupont.com | 819 777-2611 | 951, boul. St-Joseph

511173

*Taxes et préparation en sus. **:Détails sur place.

Une joueuse compulsive transporte son combat devant la Cour fédérale

RÉGIS BOUCHARD

rbouchard@ledroit.com

Dans le cadre de sa bataille contre la présence de trois casinos en sol québécois, Clotilde Bérubé transporte son combat devant la Cour fédérale.

Dans un document de 20 pages dont *LeDroit* a obtenu copie, Mme Bérubé réclame de sa Majesté la reine et des procureurs généraux du Canada et du Québec, la somme de 20 millions$ en guise de compensation pour tous les bouleversements subis dans sa vie entre 1999 et 2004 en raison de sa dépendance au jeu.

Cette nouvelle procédure s'ajoute à toutes celles que pilote toujours Mme Bérubé dont une poursuite de 10 millions$ contre Loto Québec, poursuite déposée cette fois devant la Cour supérieure à Montréal.

La pierre angulaire de l'argumentation de Mme Bérubé s'appuie sur sa prétention à l'effet que le gouvernement fédéral a posé un geste inconstitutionnel lorsqu'il a remis aux provinces sa juridiction relative à tout le champ des loteries. Selon elle, le fédéral a contrevenu aux dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867 et au Code criminel.

En 2006, la Cour suprême du Canada a refusé d'entendre les arguments de Mme Bérubé qui contestait une décision rendue par la juge Trudel, décision confirmée par la Cour d'appel du Québec, à l'effet qu'il n'existait aucune assise juridique à l'appui de la position défendue par la joueuse compulsive et qu'il s'agissait davantage d'arguments sociaux et familiaux.

La réclamation totale de 20 millions$ déposée par Clotilde Bérubé comprend entre autre deux millions$ pour les pertes encourues au casino, quatre millions$ pour des pertes encaissées à la suite de la vente de certaines propriétés, deux millions de$ en dommages punitifs et 10 autres millions$ pour dommages.

A.E. FOURNIER INC.

Cabinet en assurance de dommage



Normand Lyons

se fera un plaisir de vous fournir une cotation en ligne sans aucun frais de courtage.

Mettez le au défi !

534, AVENUE BUCKINGHAM, GATINEAU

819 986-3429 ou le 1-888 988-3429

509662

EN BREF

Trois vols en trois heures à Ottawa

Les policiers d'Ottawa ont eu fort à faire, hier soir, en raison de trois vols survenus en l'espace de trois heures. Vers 16 h 07, deux hommes ont fait irruption à la Banque Scotia du 388, chemin Richmond, en présentant une note écrite exigeant le contenu du tiroir de la caissière. L'un d'eux a simulé une arme à feu sous son manteau. Les deux suspects ont pris la fuite à pied. Puis, vers 17 h 41, un homme seul a pénétré à l'intérieur de la Banque TD Canada Trust du 562, chemin Montréal. Le voleur est entré en présentant une arme à feu et est sorti avec un montant d'argent indéterminé. Un peu plus tard, vers 19 h 24, les policiers ont été appelés au magasin Wine Rack, au 277, rue Elgin. Le suspect a présenté un couteau au commis en exigeant l'argent du tiroir-caisse. Toute information concernant ces vols peut être acheminée à la police d'Ottawa, au 613-236-1222.

Travaux routiers

Transports Québec procédera à des travaux de stabilisation du talus de la route 366 (boulevard Lorrain), à trois kilomètres à l'ouest de l'autoroute 50, à Gatineau. Les opérations débutent ce matin à 7 h et prendront fin le 22 décembre. Une partie du boulevard Lorrain sera fermée à la circulation et une voie sur deux sera ouverte aux automobilistes jusqu'à 17 h, tous les jours de semaine. Par ailleurs, les résidants des environs de Blue Sea devront être attentifs aux travaux routiers qui débutent aujourd'hui sur le chemin B. Fortin. Le ministère des Transports procédera à l'élargissement du tablier du pont Benoît de 7 h à 16 h 30 dès ce matin jusqu'à vendredi.

LEDROIT

DERNIÈRE CHANCE !!!
Plus que 100 places disponibles
Téléphonez dès aujourd'hui

Tout pour réussir
avec Yannick Therrien



Spectacle–Conférence sur :
Le bonheur, la famille, l'argent et tout ce qui vous tient à coeur !



Musique originale de François Dubé et ses musiciens

Donnez–vous les outils pour une meilleure qualité de vie

3 décembre 2008
Maison de la Culture @ 20h00

Billets 30$: 819 243–2525 ou www.ToutPourReussir.net

LeDroit · Vidéo Gram Animations 3-D · 104,7 fm · CGA Pierre Brochu.com Expert-comptable · lenordik · greglandry pour hommes · Gestion financière Paul Marcotte.ca Placements - Retraite - Assurance · Viviane Foucault Notaire .com · Lemieux Pomerleau & associés inc. syndic.ca

510778

SUBARU VOUS EN MET PLEIN LA VUE 2009

ET PLEIN LES POCHES !
4 PNEUS D'HIVER GRATUITS‡

À l'achat ou à la location d'une Impreza 2.5i 2009 4 portes ou 5 portes, obtenez quatre pneus d'hiver de marque réputée qui complèteront à merveille le légendaire système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru. Découvrez que votre Impreza est une gagnante qui a du mordant quelles que soient les conditions routières.

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU 2,5 L de 170 chevaux
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Freins ABS à quatre capteurs et circuits
- Nombreuses caractéristiques primées de sécurité
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Impeccable ingénierie japonaise
- Et plus encore...

Cote de résistance aux impacts **5 étoiles**†
★★★★★
Programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)

IMPREZA 2.5i 2009 4 PORTES
LOCATION À PARTIR DE
249 $*/MOIS
Transport et préparation inclus

IMPREZA 2.5i 2009 5 PORTES§
LOCATION À PARTIR DE
259 $**/MOIS
Transport et préparation inclus



4 PNEUS GRATUITS‡ · 4 PNEUS GRATUITS‡

ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada et de Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, de l'Outback et de la Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

Roulez partout, par tous les temps

SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 819 777-4341

Denise Racine
propriétaire



L'impeccable ingénierie japonaise www.quebec.concessionsubaru.ca

‡ Marque et modèle des pneus d'hiver sont à la discrétion et selon les stocks disponibles du concessionnaire. Jantes non comprises. Le véhicule et les pneus d'hiver peuvent être livrés séparément, selon les stocks disponibles. Les pneus peuvent être remplacés par un crédit de 500 $ au choix du client. Offre applicable à l'achat ou à la location de tous les modèles Impreza 2009 à l'exception des modèles WRX et STI. * Pour le modèle Impreza 2.5i 2009 4 portes (9F1BP), 5 vitesses, transmission manuelle : paiements mensuels de 249 $ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 2 999 $ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 683,11 $ (taxes incluses). ** Pour le modèle Impreza 2.5i 2009 5 portes (9G1BP), 5 vitesses, transmission manuelle : paiements mensuels de 259 $ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 2 999 $ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 694,40 $ (taxes incluses). § Modèle illustré : Impreza Groupe Sport 5 portes. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 24 000 km par année, 10 ¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. † Cote 5 étoiles décernée à la Impreza 2009 aux essais de collision frontale et latérale. Les cotes de sécurité du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). Une cote cinq étoiles représente la cote la plus élevée du gouvernement pour a) les sièges du conducteur et du passager avant dans les essais de collision frontale, et b) les sièges avant et arrière dans les essais de collision latérale. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2008

Traction intégrale
SUBARU

510201



LES SOMMETS DE L'OUTAOUAIS OUVRENT CETTE FIN DE SEMAINE

PROMO D'OUVERTURE

Adulte : 25 $
7 à 17 ans : 15 $
0 à 6 ans GRATUIT

MONT STE MARIE
819 467-5200
www.montstemarie.com

511231

BRIGIL

Fier de bâtir une qualité de vie

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR

0$ Comptant
+
Intérêt sur 5 ans de 5.6%*
+
50% des taxes pré-payées pour 5 ans†



CHOISISSEZ L'UNE DE NOS MAISONS À OCCUPATION RAPIDE OU L'UNE DES NOMBREUSES MAISONS QUI SERONT CONSTRUITES EN 2009

GATINEAU

PLATEAU DU PARC
UNIFAMILIALES/JUMELÉS
MAISONS JARDINS
756, des Grives
(819) 776-4663

FAUBOURG 4 SAISONS
CONDOMINIUMS
97, Ernest-Gaboury #2B
(819) 561-4663

Condos du Plateau
CONDOMINIUMS
3-354, des Grives
(819) 772-4663

Rivermead
UNIFAMILIALES
532, McConnell
(819) 595-4663

DOMAINE DU VIEUX-PORT
UNIFAMILIALES
LUXUEUSES
31, du Gouvernail
(819) 777-4663

DOMAINE LORRAIN
UNIFAMILIALES
CONDOMINIUMS
112, Auguste-Renoir
(819) 669-4663

PLATEAU SYMMES
UNIFAMILIALES
MAISONS JARDINS
JUMELÉS/CONDOS
10, Louveteaux
(819) 682-4663

CHÂTEAU GOLF
CONDOMINIUMS
25, Colonial #204
(819) 246-4663

OTTAWA

RENAISSANCE BY/PAR BRIGIL
UNIFAMILIALES
BUNGALOWS
Coin de rue Limoges & Route 300 O
(613) 443-1500

LOGAN CROSSING BY BRIGIL
UNIFAMILIALES/JUMELÉS
BUNGALOWS
Av. McNeely à Coleman
(613) 257-4079

PETRIE'S LANDING
LES CONDOMINIUMS RIVERAINS
WATERFRONT CONDOMINIUMS
CONDOS LUXUEUX
1130, rue Trim de la 174
(613) 824-4059

WATERMARK
MAISONS JARDINS
LUXUEUSES
CONDOMINIUMS
1130, rue Trim de la 174
(613) 824-4059

*Certaines conditions s'appliquent. †Taxes municipales seulement.

BRIGIL.com

509171

Hill s'en prend à Jeanne Charlebois

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

Le préfet sortant des Comtés unis de Prescott et de Russell (CUPR), Ken Hill, a profité de sa réunion finale à la tête du gouvernement régional hier pour rabrouer sa collègue de Hawkesbury, Jeanne Charlebois, une dernière fois.

« C'est de la comédie devant les caméras et il est important de le souligner », est intervenu un Ken Hill bouillant alors que Mme Charlebois demandait une nième précision concernant certaines dépenses mensuelles en présence de la télévision communautaire locale.

« Vous recevez vos documents une semaine avant la réunion et vous avez amplement le temps de questionner les chefs de département. C'est votre boulot d'être au courant des dossiers avant la réunion », a fustigé le maire du canton de Russell.

Kirby président des CUPR

Par ailleurs, le maire de Hawkesbury-Est, Robert Kirby, assumera la présidence des Comtés unis de Prescott-Russell (CUPR) pour la prochaine année. Ses homologues du gouvernement régional l'ont élu sans opposition hier matin. « C'est un grand honneur. Ça faisait 12 à 18 mois que je me préparais. Je donnerai le meilleur de moi-même », a déclaré l'heureux élu.



Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

XPRESSO
179 GEORGE STREET, UNIT 102
OTTAWA (zone intérieure)

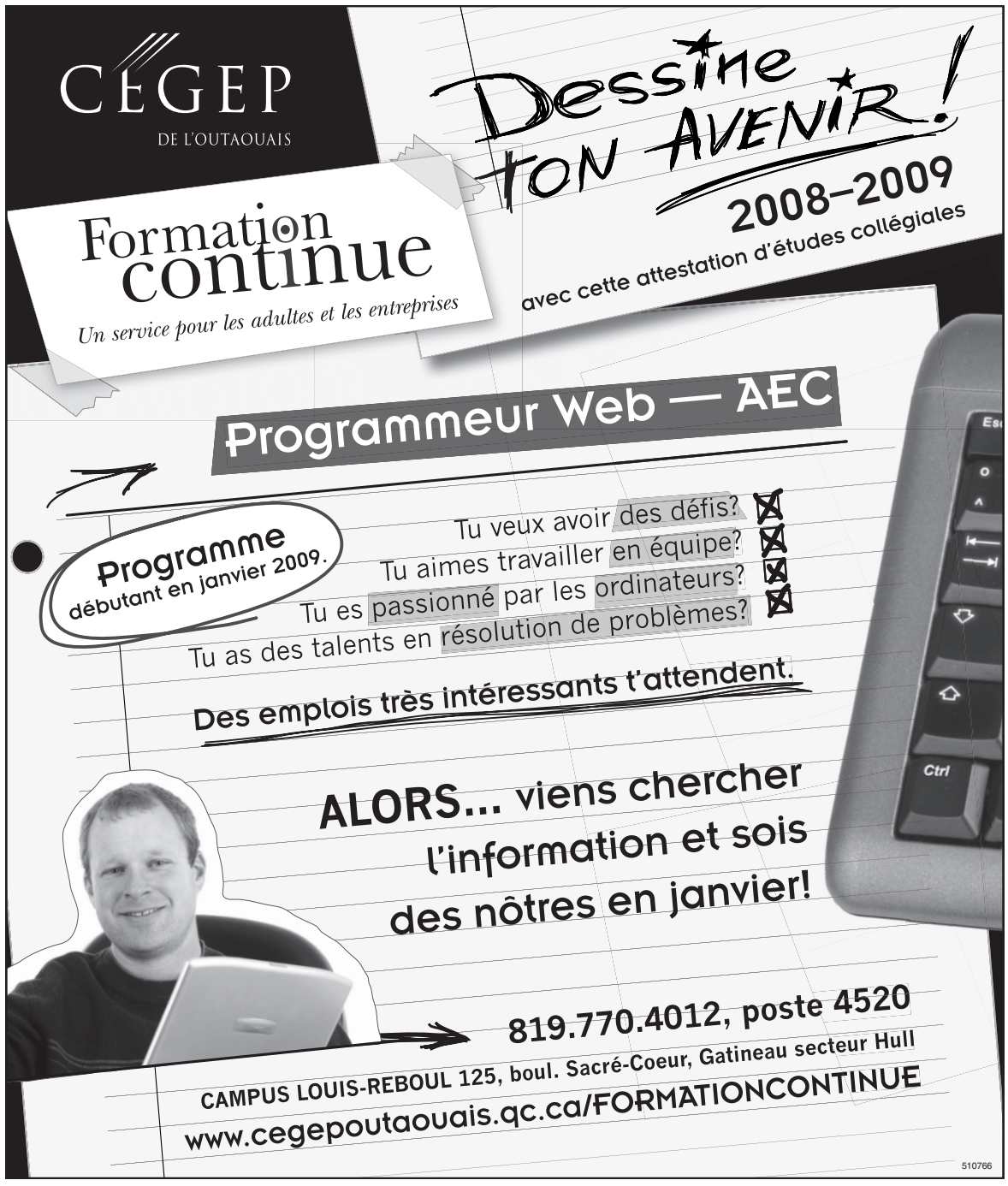
Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **17 décembre 2008**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

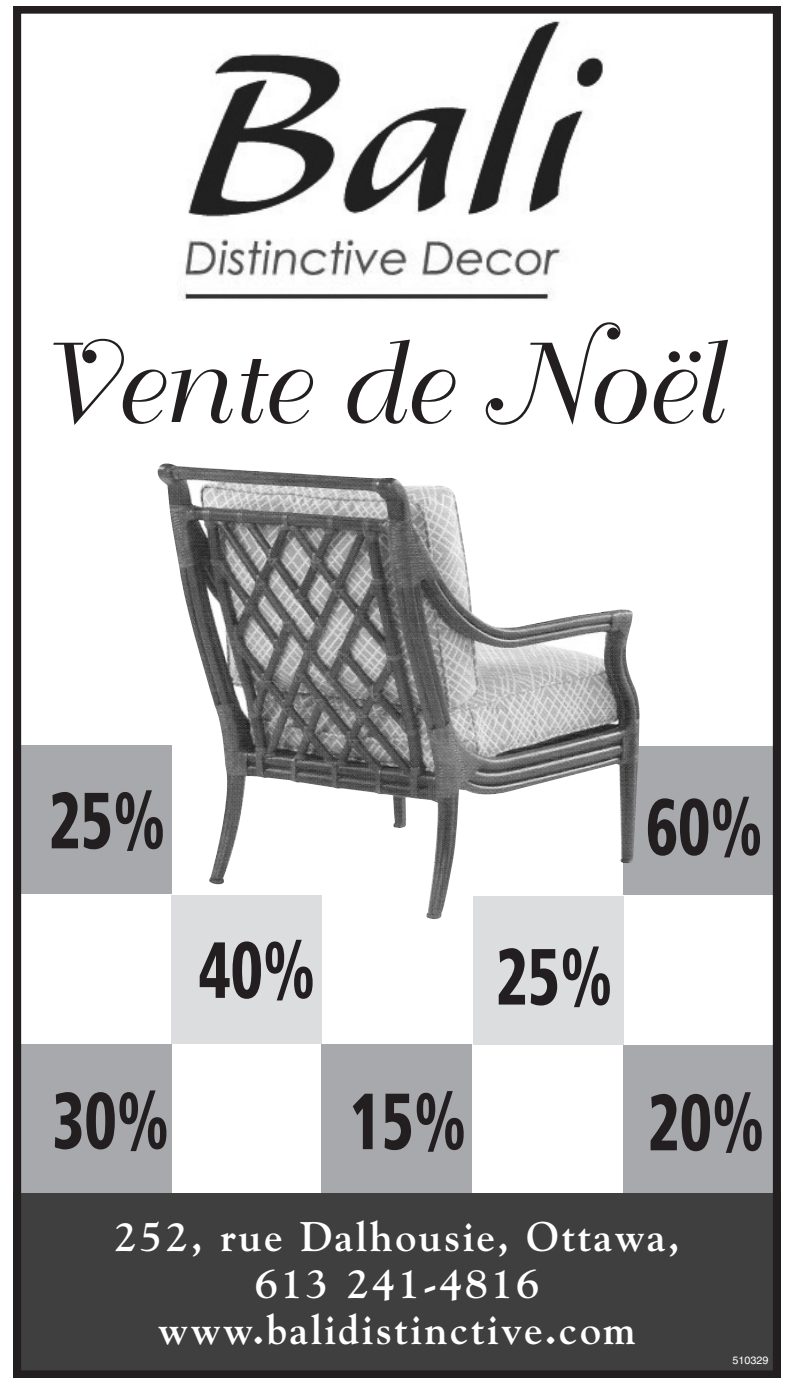
Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

511175





L'essence la plus chère est à la station Crevier de Thurso

Après avoir fait les manchettes en raison du prix élevé de son essence, la situation ne s'améliore pas à l'unique station service à desservir le territoire de la municipalité de Thurso et ce, malgré la baisse généralisée des prix à la pompe.

Alors que le coût oscille entre 0,74 et 0,78 cents le litre dans la région de l'Outaouais, à la station service Crevier, à Thurso, l'essence sans plomb se vend plus de 1,04$ le litre.

«Moi je vais *gazer* là uniquement lorsque je suis bien mal pris. J'en mets à peine quelques dollars, juste assez pour me rendre faire le plein ailleurs. Même à Plaisance, on paie le même prix qu'ailleurs dans l'Outaouais. Pourquoi on ne peut pas avoir ça ici? Ça nous cause du trouble de toujours être obligé d'aller dans une autre ville pour avoir de l'essence à prix raisonnable», souligne un citoyen.

Les propriétaires de la station-service thursolienne, Gang et Ming Chen, se défendent bien de profiter de leur monopole pour tenter de faire de l'argent sur le dos des consommateurs.

«Je ne peux pas vendre l'essence moins cher que le prix que je l'ai payé de Crevier, sinon je vais perdre de l'argent. La compagnie me dit que parce que j'ai un volume de ventes plus petit, elle ne veut pas me donner des rabais pour me permettre d'être concurrentiel. On me dit que je dois respecter le contrat que j'ai hérité de l'ancien propriétaire», affirme M. Chen.

LEDROIT

Amateurs de vin
BAS PRIX QUOTIDIENS
FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
Depuis 1962
Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements
3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire
1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.
* Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.
Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.
Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.
130, chemin Robertson, Bells Corners (à côté du McDonald's) 613 721-9945
957, ave. Gladstone O. Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston) 613 722-9945
2030, Lanthier Drive Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line) 613 590-9946
MAGASINEZ EN LIGNE TOUT EN FAISANT VOTRE BIÈRE ET VOTRE VIN... À LA MAISON
Visitez-nous au www.defalcowines.com
504614

Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.
LES INCONTOURNABLES DE
Gatineau Nissan
NISSAN
Véhicules d'occasion certifiés et garantis
Financement sur place
Véhicules à bas kilométrage de haute qualité
Garantie prolongée disponible
2004 NISSAN SENTRA
Très bien équipé, manuelle
64 700 km
7 795$† ou 84 46$*
aux 2 sem. Tout inclus. (60mois)
2005 NISSAN SENTRA
Tout équipé, auto., climatiseur, groupe élect. (C885)
60 235 km
14 995$† ou 140 71$*
aux 2 sem. Tout inclus.(72 mois)
En primeur ! Prix revisé
2006 NISSAN ALTIMA 2.5S
4 cyl., auto., groupe électrique, climatiseur,
34 535km
15 995$† ou 150 07$*
aux 2 sem. Tout inclus. (72 mois)
2005 NISSAN SENTRA
Automatique, climatiseur, groupe électrique et plus. (91930A) 51 200 km
60 235 km
10 995$† ou 117 83$*
aux 2 sem. Tout inclus.(60 mois)
2004 NISSAN ALTIMA 2.5S
4 cyl., auto., clim., groupe électrique, garantie jusqu'en sept 2010 ou 160 000 km, (81844)
63 287 km
12 995$† ou 137 29$*
aux 2 sem. Tout inclus. (60 mois)
L'INCONTOURNABLE
GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454
Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.
Gatineau Nissan, De Valcourt, Boul. de la Vérendrye O., De Varennes, Boul. Gréber
(†À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation.)
((* S.A.C. plan achat variant de 104 à 156 versements aux 2 semaines, taux variant de 7.98 % à 9.98% selon le modèles, taxes incluses.
510000
Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.

Plus de 430 000 $ en prix à gagner!
Le cadeau idéal pour les fêtes!
Grand prix d'une valeur de plus de 280 000 $!
Un luxueux condo meublé de Brigil Construction!
BRIGIL
"Fier de bâtir une qualité de vie"
Loto Santé
BRIGIL 2009
63 750 $ de lots en argent!
VOYAGES DE rêve!
Croisière
une activité de la FONDATION DU CSSS DE GATINEAU
819-561-8115
www.lotosante.ca
Prix du billet: 100 $
3 billets pour 250 $
Conception: Mélissa Khalifé, La Cité Collégiale
COMMANDITAIRES
Platine: Millenium BRIGIL "Fier de bâtir une qualité de vie"
Or: Desjardins, lenordik, galeries, RBC Gestion d'Actifs, IGA Laflamme, IGA extra Famille St-Jacques, Chantale IGA, CLUB PISCINE, Banque Scotia
Argent: Centre-Multi-Détente, Couche-Tard, Les Promenades de l'Outaouais
Bronze: Autograph Enseignes, Club voyages Guertin, Hilton Lac-Leamy, Imprimerie Vincent, Le Baccara, Le D'Auteuil, Le Pied de Cochon, Le Sans-Pareil, L'Orée du Bois, Maison La Crémaillère
Médias officiels: tqs Gatineau-Ottawa, TVA Gatineau-Ottawa, rock Détente 94,9, LeDroit
10 000 billets en circulation. Numéro de licence RACJ: 411730. Les prix peuvent différer des illustrations.
511167

Gatineau songe à implanter le « vélo-taxi »



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Nommé au 19e rang des meilleures inventions de l'année 2008 par le *Time Magazine,* le service de vélos publics Bixi pourrait faire son apparition dès l'été prochain au centre-ville de Gatineau.

La Ville de Gatineau compte sur l'argent qu'elle recevra grâce au programme *Mieux consommer* d'Hydro-Québec pour lancer un projet-pilote de vélo-partage. Pour chaque formulaire rempli par un client résidentiel gatinois entre le 2 février et le 2 août 2009, Hydro-Québec versera entre 30 et 35 $ à la municipalité.

Montréal

Gatineau compte suivre les traces de Montréal, qui installera 2400 vélos Bixi (contraction de bicyclette et taxi), au printemps 2009, dans 300 stations dispersées au centre de la métropole. Le projet-pilote gatinois prévoit l'installation de 60 vélos au centre-ville. L'analyse de l'utilisation qui en sera faite permettra de prévoir d'éventuelles phases d'expansion.

Les vélos Bixi peuvent être empruntés aux stations aménagées à divers points stratégiques, et laissés à n'importe quelle autre station. Les utilisateurs peuvent s'abonner pour un an, un mois ou une seule journée. Le service est conçu pour les trajets courts, puisque la première demi-heure d'utilisation est gratuite. Des frais sont par la suite imposés pour chaque tranche de 30 minutes.

« On pense que ça va aider les gens à faire des voyages ponctuels, c'est-à-dire si vous avez quelques coins de rues à faire, au lieu de marcher ou de prendre votre voiture, vous pouvez prendre un de ces vélos-là », explique le conseiller Patrice Martin, président de la commission sur l'environnement.

Le cœur de la ville d'Ottawa pourrait aussi être doté du même service. « C'est un projet sur lequel on travaille actuellement avec la Ville d'Ottawa et la Commission de la capitale nationale », a indiqué le maire de Gatineau, Marc Bureau, qui souhaite que les vélos en libre-service réduisent la congestion automobile entre les deux centres-villes.

En juin dernier, le ministre responsable de la CCN, Lawrence Cannon, s'était prononcé en faveur de l'implantation d'un tel service entre les deux rives.



Golf City 2009
bien équipée à partir de
178 $ par mois*
4 ans/80 000 km**
Garantie limitée du véhicule neuf
Consommation†
Golf City
L / 100 km (ville) 9,8
L / 100 km (route) 7,0

Avec une liste de caractéristiques de série parmi les plus complètes de sa catégorie – système de freinage antiblocage avec freins à disque aux quatre roues, lecteur de CD/MP3 à huit haut-parleurs avec port USB, coussins gonflables avant†† et tout le plaisir de conduire une allemande – avouez que la Golf City à partir de seulement 178 $ par mois* ça donne le goût de faire de la place dans le garage. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour tous les détails.

Das Auto.

*À la location, 178 $ par mois sur 48 mois, acompte de 2 580 $ pour la Golf City 2009. L'offre s'applique à une Golf City 2009 de base, manuelle, 5 vitesses, neuve, en stock. Modèle montré à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Frais de préparation et inspection de prélivraison de 1 335 $ inclus dans la mensualité. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 $), dépôt de sécurité de 230 $, frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Offre sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à partir du 1er novembre 2008. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux locations faites à des particuliers. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut être requis. Taxes, immatriculation, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. **Selon la première éventualité. Les réglages et l'usure normale des pièces ne sont plus couverts par la garantie après 12 mois ou 20 000 km, selon la première éventualité. †Les données de consommation ÉnerGuide du gouvernement du Canada sont fournies à titre d'estimation seulement. Votre consommation peut varier. ††Les coussins gonflables agissent uniquement comme système de retenue supplémentaire et ne se déploieront pas lors de tous les accidents. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Les enfants doivent toujours prendre place sur les sièges arrière et être maintenus par un système de retenue adapté à leur taille et à leur âge. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

511012

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
secteur Hull
819 770-0220
www.vwo.ca

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
510945

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151
poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles E.T. ASSE
509661


La vie commence ici
Des dossiers et articles écrits par des femmes qui sont aussi mamans, une communauté grandissante de parents actifs et impliqués.
mamanpourlavie.com
portail vivant au service des parents
509340

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE
mboulianne@ledroit.com



À surveiller : Carlos Veiga & The Roots 66 seront en spectacle ce soir, à 20 h, au bistro Le Troquet, dans le cadre de Virées Blues. Pour plus d'information, visitez le site Internet www.myspace.com/vireeblues.

Un hommage bien mérité

Y'a-t-il plus gratifiant que de voir son engagement reconnu dans sa communauté ? Au fil des jours, des milliers de bénévoles œuvrent dans l'ombre afin de maintenir le dynamisme de notre région, de veiller à la bonne marche de nombreux organismes ou, simplement, de permettre une meilleure qualité de vie à nos concitoyens.

À chaque année, la Ville de Gatineau rend hommage à ces gens qui, par leur dévouement, réussissent à garantir le mieux-être de toute une population.

Dimanche dernier, des centaines de ces personnes étaient réunies à la Maison de la culture pour le Gala Hommage 2008, organisé par la commission Gatineau, ville en santé.

« Si Gatineau jouit d'une qualité de vie parmi les meilleures au pays, c'est en grande partie grâce à l'engagement de nos citoyens, disait le maire Marc Bureau. Ce gala souligne justement les réalisations de nos citoyens et de nos organismes. »

Afin de choisir les lauréats de cette soirée, 25 projets ont été soumis à un comité de sélection. De ce nombre, 15 ont été retenus. Il s'agit du Répertoire des ressources et des services pour les aînés, de Corpojardin, de la Maison du vélo, du camp de jour de la Maison Mutchmore, des soirées bénéfices des Violons en fête, du site Internet du Centre d'action bénévole de Hull, de la collecte de fonds pour le Comité d'action local du secteur de Hull, de l'Association des citoyens du Manoir des Trembles pour son programme d'éradication de l'herbe à poux, des Mamies silencieuses du Cercle des fermières de Touraine, du programme de Dons d'arbres (Suzanne Langlois), de la cérémonie des Oscars de l'école secondaire Mont-Bleu (David Martin), de la relance de la Laiterie Outaouais, de l'Outaouais en fête, du programme Sautons en cœur de l'école primaire Sacré-Coeur et de l'émission *Une Planète dans ma ville* de VOX Outaouais.

Aussi, un hommage posthume a été rendu à Luc Thouin, président fondateur du Festival Jeunesse Outaouais.

Des prix spéciaux ont aussi été accordés par le jury. L'hommage Coup de cœur est allé à l'organisme Le Grenier du petit sportif, le prix Jeunesse a été décerné à Impératif français et le prix Accessibilité universelle est allé au Grenier du petit sportif pour son projet de vélo communautaire adapté.

La soirée a été animée par la comédienne Danielle Grégoire. Selon mes espions, cette soirée a été fertile en émotions. Le comité organisateur du gala était formé de Berthe Miron, Simon Racine, Anick Fortin, Lise Joly, Katie Hamilton, Danielle Grégoire et Louise Poirier.

Le gala Hommage en était à sa cinquième édition et déjà, on attend avec impatience la sixième présentation de cette soirée.



MARTIN ROY, LeDroit

Le Gala Hommage 2008 de la Ville de Gatineau se tenait dimanche soir. Plusieurs personnes et organismes gatinois ont été honorés lors de cette soirée. Sur la photo, on retrouve Pierre Philion, Louis-Paul Guindon, Anick Fortin, Suzanne Côté, Joanne Lauriault, Suzanne Lalande, Christine Simard et Nicole Raymond.

EN BREF



PHOTO DE COURTOISIE

On se souvient à Clarence Creek

À la demande de sa petite-fille Mirka Saint-Denis, une élève de 3e année de l'École élémentaire catholique Sainte-Félicité de Clarence Creek, le vétéran de la Deuxième Guerre mondiale, Maurice Gauthier, a accepté de raconter son histoire à ses camarades de classe dans le cadre du jour du Souvenir. Le combattant de 84 ans a relaté son récit personnel de guerre, notamment toute la gamme d'émotions qu'il a vécues sur les champs de bataille en Europe alors qu'il n'avait que 17 ans. Avant de quitter, il a laissé ce message d'espoir aux jeunes élèves. « Il faut éviter les chicanes, il faut se parler et il faut se comprendre. »

MusiquePlus à la Boîte

MusiquePlus et sa nouvelle émission *Rock n'Road* sont en tournée à Gatineau. L'équipe de l'émission animée par Rémi-Pierre Paquin sera de passage à la Boîte à chanson vendredi, entre 19 h et 23 h. *Rock n'Road*, c'est un *road trip* musical et une tournée dans les bars du Québec afin de former un nouveau groupe rock québécois.

La compétition se fait entre trois chanteurs, trois batteurs, trois guitaristes et trois bassistes âgés entre 18 et 34 ans. Ils s'affrontent dans des défis et des performances musicales avec l'espoir de se mériter une place au sein de ce nouveau groupe. *Rock n'Road* sera diffusée à MusiquePlus à compter du 14 janvier.

Les Moindres en spectacle

Vous connaissez mon amour de la musique et mon engouement particulier pour les nouveaux artistes et les groupes émergents.

Cette fois, j'ai un coup de cœur pour un groupe de la région qui a un son très particulier. Il s'agit du groupe Les Moindres.

Composé de cinq musiciens aguerris, Les Moindres donnent dans le country/blues/rock. Bon, vous admettrez que c'est toujours difficile d'apposer une étiquette sur des musiciens de talents, mais si vous voulez vraiment en savoir plus, allez plutôt les entendre lundi soir au bistro Aux 4 Jeudis. Le groupe est composé de Benoît Joanisse, Daniel Ryan, Michel Bilodeau, Alexis Blanchette et Marc-André Duguay.

Le spectacle débute à 20 h 45 et la première partie sera assurée par Joëlle Paré.

Si par malchance vous manquez ce rendez-vous, vous pourrez vous reprendre puisque Les Moindres seront sur la scène du Où, Quoi le vendredi 19 décembre.

Tout un macaroni

Il y a longtemps qu'il en vante les mérites, mais je dois admettre que l'animateur Daniel Séguin avait raison. Sa recette de macaroni à la viande et aux fromages est tout à fait délicieuse.

J'ai mis ce plat à l'épreuve cette semaine et il a passé le test haut la main. Vous pourrez trouver la recette de Daniel dans le livre *Les petits trésors de Gatineau et de l'Outaouais* publié la semaine dernière.

Ce bouquin renferme 110 recettes d'autant de personnalités de la région.

Les prochains sur ma liste, l'animateur Martin Tremblay et mon collègue Denis Gratton. On verra bien !



PHOTO DE COURTOISIE

Pour le Déjeuner du maire

Le Déjeuner du maire se tiendra dimanche, à l'hôtel Hilton Lac-Leamy de Gatineau. Pour l'occasion, des centaines de personnes partageront le petit-déjeuner en compagnie du maire Marc Bureau. Tous les profits de l'événement serviront à confectionner des paniers de Noël qui seront distribués à des familles démunies de la région par la Saint-Vincent-de-Paul. Par ailleurs, la société Gazifère a fait un don de 5000 $ aux organisateurs. Sur la photo, Guy Nadon, président du comité organisateur du Déjeuner du maire, et Lucie Vandal-Parent, directrice générale adjointe de Gazifère.

La région sous un tapis de neige

BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

Un mois jour pour jour avant Noël, Dame Nature a décidé d'entamer le compte à rebours de cette grande fête à sa manière en expédiant une dizaine de centimètres de neige sur la région de la capitale fédérale.

Selon René Héroux, météorologue d'Environnement Canada, la neige devrait cesser de tomber ce matin. Selon les prédictions du spécialiste, les balais à neige ne seront pas nécessaires au cours des prochains jours.

«Il s'est abattu sur le sol de la région de la capitale fédérale une dizaine de centimètres de neige entre lundi et mardi matin, raconte M. Héroux. Il devrait y avoir des précipitations intermittentes de neige fondante jusqu'à jeudi matin, mais rien de majeur. Ensuite, jusqu'à samedi, il devrait y avoir très peu d'accumulations.»

Les températures devraient osciller autour du point de congélation au cours des prochains jours.

Accidents mineurs

Les corps policiers de la région de la capitale fédérale dénombrent au moins 41 accidents de la route sur son territoire depuis la chute des premiers flocons, lundi soir. Aucune collision majeure n'a été répertoriée par les agents de la paix. Seuls trois accidents ont causé des blessures mineures.

Le boulevard de l'Aéroport, à Gatineau, a dû être fermé pendant près d'une heure, hier après-midi, à la suite d'un accident impliquant une camionnette et une voiture.

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, s'est dit satisfait des opérations de déneigement qui avaient été effectuées.

«Ça semble avoir été très bien, a indiqué le maire. J'ai eu la chance de venir à pied ce matin [hier], donc j'ai emprunté un petit peu les rues, les trottoirs du centre-ville et puis les collectrices. Tout ça était très bien déneigé.»

La Ville d'Ottawa rapporte que les opérations de déneigement se sont également bien déroulées. L'interdiction de stationner la nuit dans les rues de la capitale fédérale a été levée hier matin.

HIVER SOURIRE, HIVER CHAGRIN



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Environnement Canada prévoit de très faibles accumulations au cours des prochains jours. Entre la soirée de lundi et la matinée d'hier, il est tombé un peu plus de dix centimètres sur le sol, à Ottawa et à Gatineau.

La Maison Unies-Vers-Femmes
vous offre la chance de gagner
10 voyages
Destinations :
• Espagne
• Mexique
• Cuba
• Floride
• République Dominicaine
• Etc...
DERNIÈRE CHANCE FAITES VITE !
Valeur totale de plus de 23 400$
Seulement 350 billets émis !
1er tirage
27 novembre 2008
LONDRES
8 jours 3 300$
Prix des billets : 144 $ / billet
payable : comptant, Visa, Master Card, chèque (10 chèques de 14,40$)
819 568-4710
508769

Résidence de l'Île
INCLUS
Personnel qualifié - Soins médicaux sur place
Literie fournie - Surveillance 24hres/7 jours
3 repas par jour - Ménage hebdomadaire
Navette - Animation
et bien plus encore!
Vivre en toute quiétude dans un environnement FAMILIER!
Résidence de l'Île
Résidence pour personnes retraitées autonomes
819 778-8717
223, rue Saint-Rédempteur Gatineau SECTEUR HULL
www.RESIDENCEDELILE.ca
511042

tqs L'ÉCRAN SOLEIL !
En novembre, TQS vous envoie dans le Sud.
1 voyage par jour pendant 20 jours !
LE RETOUR AVEC BENOIT GAGNON
Regardez « Le Retour avec Benoit Gagnon » du lundi au vendredi de 17 h 30 à 19 h et surveillez la question du jour.
Tirage d'un forfait d'une semaine pour 2 personnes en formule tout-inclus, du 10 novembre au 5 décembre.
Détails sur tqs.ca
tqs
tqs.ca
510232

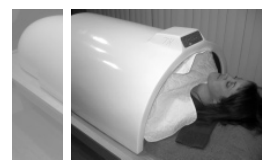
Technologues en radiologie et inhalothérapeutes

Pénurie de spécialistes en Outaouais

Découvrez les bienfaits de l'infrathérapie

Cuve thermale & sauna infrarouge





- Élimine les toxines
- Soulage douleurs musculaires
- Fibromialgie
- Rhumatisme
- Favorise la perte de poids
- Réduit stress & fatigue

*Service ultra-personnalisé

INSTITUT DE BEAUTÉ Julie Fournier *SOINS DU VISAGE & DU CORPS*

210 boul. St-René ouest
Gatineau
819 669-1221

510677

CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

L'Outaouais n'échappe pas à la pénurie de technologues en radiologie et d'inhalothérapeutes qui touche le Québec. La région aurait besoin de recruter 50 de ces spécialistes pour répondre aux besoins de la population.

En date de janvier 2008, l'Outaouais comptait 75 inhalothérapeutes en place mais huit postes étaient vacants et il fallait environ cinq personnes de plus pour assurer les remplacements lors des congés de maternité. Selon les données du ministère de la Santé, la pénurie d'inhalothérapeutes au Québec est estimée à 33 en 2008-2009. Elle atteindra 52 en 2015 et 226 en 2020.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-106

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **12 décembre 2008.**

- **Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation de télévision payante – l'ensemble du Canada
- **Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.** – Modification de licence d'une entreprise régionale de programmation de télévision payante – l'Est du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-106.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#085

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

510998

> ***« Le ministre de la Santé et le premier ministre sont parfaitement au courant de cette situation. »***
>
> ***Richard Lessard***

En radiodiagnostic, la situation n'est pas plus rose. En octobre, 103 technologues étaient en place en Outaouais. Toutefois, il y avait 16 postes vacants, un nombre auquel il faut ajouter 17 postes à combler avec les départs en tout genre. Au Québec, le ministère estime qu'il manquera 120 technologues en radiodiagnostic d'ici 15 ans, alors que l'on prévoit que 55 % des effectifs auront quitté la profession.

La situation n'est pas aussi précaire en radio-oncologie puisque l'Outaouais compte 27 technologues dans le domaine. En octobre, il n'y avait qu'un seul poste vacant mais trois personnes étaient recherchées pour effectuer du remplacement à long terme. À l'échelle de la province, il manquera 61 technologues en radio-oncologie en 2009-2010.

L'Ordre des technologues en radiologie du Québec (OTRQ) et l'Ordre professionnel des d'inhalothérapeutes du Québec dénoncent la pénurie actuelle qui mène à des délais d'attente de plusieurs semaines. «Le ministre de la Santé et le premier ministre sont parfaitement au courant de cette situation puisque la pénurie a été documentée en 2005 dans une planification de la main-d'œuvre réalisée par le ministère de la Santé et des Services sociaux», a affirmé Richard Lessard, président de l'OTRQ.

Le Cégep de l'Outaouais offrira, en septembre prochain, le nouveau programme de technique en inhalothérapie. La direction du Cégep a déjà fait savoir qu'elle souhaitait former de futurs technologues en radio-oncologie, en radiodiagnostic et en analyse biomédicale dès la rentrée 2010. Des études sont actuellement en cours afin d'identifier la pertinence, les options pour les stages et les besoins réels de main-d'œuvre dans la région.

LA VENTE 48 HEURES
LES 27 ET 28 NOVEMBRE
PREMIÈRE ANNÉE D'ENTRETIEN À NOS FRAIS✣

TPS SUR CERTAINS MODÈLES 2008 ET 2009†

3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS SUR TOUS LES MODÈLES 2009*

0 % TAUX DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 2008 RESTANTS*



Modèle EX illustré — Modèle LX illustré

Rio 2009 — ACHETEZ-LA À PARTIR DE 9 995 $◆ PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

Rondo 2009 — ACHETEZ-LE À PARTIR DE 16 995 $◆ PRIX D'ACHAT AU COMPTANT ESCOMPTE DE TPS INCLUS



Modèle LX illustré — Modèle LX illustré

Sportage 2009 — ACHETEZ-LE À PARTIR DE 17 995 $◆ PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

Sedona 2009 — ACHETEZ-LA À PARTIR DE 19 995 $◆ PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

5 ans de garantie — Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

Le Programme Mobilité KIA — 500$ Rabais diplômé

Bluetooth SIRIUS RADIO SATELLITE — MAINTENANT OFFERT SUR LES MODÈLES 2009 SÉLECTIONNÉS

10 ANS AU CANADA

KIA MOTORS Surprenez la route

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

511015

◆ Le prix d'achat au comptant de la Rio EX MT 2009 (RO5429)/du Rondo LX AT 2009 (RN7519)/du Sportage LX MT 2009 (SP5519)/de la Sedona LX 2009 (SD7519) est de 9 995 $/16 995 $/17 995 $/19 995 $ et comprend un rabais en espèces de 3 600 $/3 000 $/3 700 $/6 750 $ selon un PDSF de 13 595 $/19 995 $/21 695 $/26 745 $. Les frais de livraison et destination de 1 455 $/1 650 $/1 650 $/1 650 $ sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. $ « Nous payons la TPS » sur les modèles Sportage/Rondo/Spectra/Spectra5 2008 et 2009. Pour les clients qui choisissent la location, la TPS est calculée en fonction de l'obligation de location-bail du véhicule. Le client doit payer la TPS au moment de l'achat; Kia remboursera au client le montant de TPS sur les versements mensuels ou sur le versement initial. La TPS ne sera pas remboursée sur des options ou de l'équipement supplémentaires. Voyez votre concessionnaire Kia pour plus de précisions. ✣ L'offre de « Première année d'entretien à nos frais » permet au client de faire effectuer gratuitement l'entretien de son véhicule selon le calendrier d'entretien de base Kia prévu pour les 3 premières périodes d'entretien. Seuls les clients qui achètent un véhicule pendant l'événement « Vente 48 heures » sont admissibles à cette offre. ❖ L'offre de 3 versements de location gratuits jusqu'à un maximum de 1 950 $ (le montant varie selon le modèle) s'applique à toutes les offres de location pour les nouveaux modèles 2009. Kia Canada paie les trois premiers versements de location ou le client peut choisir d'appliquer le montant au versement initial afin de réduire les paiements mensuels. ✻ Le taux de financement de 0 % à l'achat est offert sur tous les modèles Rio/Rio5/Spectra/Spectra5/Rondo/Magentis/Amanti/Sportage/Sedona/Sorento pour une durée maximale de 48/48/72/72/60/72/24/72/60/48 mois sur approbation du crédit par Services Financiers de Kia Canada (la durée varie selon les modèles). Offre valide sur le financement uniquement. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ✢ Certaines conditions peuvent s'appliquer au Programme mobilité de Kia de 750 $. La technologie Bluetooth et la radio satellite Sirius sont offertes sur Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La technologie Bluetooth et la radio satellite Sirius sont offertes sur certains modèles 2009. © 2008 SIRIUS Canada Inc. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre s'applique aux résidants du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

ÉVÉNEMENT DE FIN D'ANNÉE

PLUS POUR LE PRIX

JUSQU'À

12 000 $

EN AJUSTEMENT DE PRIX

SUR LE PDSC POUR CERTAINS MODÈLES 2008.

NOUS LIQUIDONS LES 2008 !

FORD RANGER SPORT 4X2 2008

À cabine double

À partir de **10 995 $***

Ajoutez la boîte automatique et la climatisation pour aussi peu que **2 400 $**

- Moteur V6 de 3 L
- Système antidémarrage SecuriLock®
- Jantes de 15 po en aluminium
- Pare-chocs marchepied couleur caisse
- Calandre à barres de teinte harmonisée
- Moulures de passage de roue couleur caisse
- Antibrouillards





Escape XLT V6 4X4 2008

À PARTIR DE | **20 995 $***

APRÈS AJUSTEMENT DE PRIX DE | **7 904 $**



Edge SEL 2008

À PARTIR DE | **25 495 $***

APRÈS AJUSTEMENT DE PRIX DE | **7 504 $**



Mustang cabriolet 2008
avec groupe décor

À PARTIR DE | **23 995 $***

APRÈS AJUSTEMENT DE PRIX DE | **6 954 $**

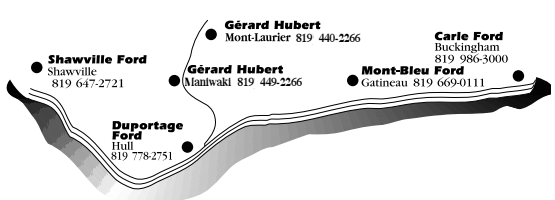
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT**

JUSQU'À 60 MOIS SUR PLUSIEURS MODÈLES 2009.

ATTENTION DIPLÔMÉS • 750 $ • DE REMISE AUX DIPLÔMÉS •

ford.ca

Ford propulsée par vous



Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford, Gatineau
- Duportage Ford, secteur Hull – Gatineau
- Shawville Ford, Shawville
- Gérard Hubert, Maniwaki et Mont-Laurier
- Carle Ford, Buckingham

511008

Véhicules à titre indicatif seulement. PDSC représente le prix de détail suggéré du constructeur. Les prix annoncés comprennent les ajustements de prix de l'Événement de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX de Ford est en vigueur du 1er novembre 2008 au 2 janvier 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants. **Le taux de financement annuel de 0 % à l'achat pour une durée maximale de 60 mois sur tous les véhicules Ford 2009 neufs (à l'exception de toute la gamme Mustang, la Focus S, le Escape hybride, la Taurus, le Explorer, le Expedition, les camions de la série F Super Duty et de la Série E) est offert aux clients au détail admissibles sur approbation du crédit de Crédit Ford. Exemple de financement : un montant de 10 000 $ au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à une mensualité de 166,67 $ pendant 60 mois. Total des frais de crédit de 0 $, pour une obligation totale de 10 000 $. Mise de fonds de 0 $. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Des ajustements de prix pouvant atteindre 12 000 $ sont également disponibles pour certains modèles de véhicules Ford 2008 neufs. Le nombre de véhicules 2008 disponibles peut être limité. Le véhicule neuf doit être commandé ou livré chez votre concessionnaire Ford au plus tard le 2 janvier 2009. Les offres de l'Événement de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX ne comprennent pas les frais de transport, les taxes sur la climatisation, l'immatriculation, les assurances, les frais liés au registre des droits personnels et réels mobiliers et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat, déduction faite de l'ajustement de prix. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Pour obtenir tous les détails, veuillez visiter votre concessionnaire Ford ou communiquer avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Charest a survécu



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Dans cette campagne électorale provinciale que les Québécois ne désiraient pas, leur demander d'assister à un débat des chefs d'une durée de deux heures par une frisquette soirée d'hiver a de quoi les endormir. Le débat d'hier soir, où personne n'a asséné de *knock-out*, aura au moins contribué à lutter contre les problèmes d'insomnie.

Aucun *knock-out* signifie qu'aucun des chefs des trois grands partis, Jean Charest, Mario Dumont et Pauline Marois, a trop mal fait.

premier ministre sortant, M. Charest a réussi à maîtriser ses émotions face aux tirs groupés de ses adversaires politiques.

M. Dumont, qui traîne loin derrière dans les sondages d'opinion, a rebâti sa crédibilité et celle de son Action démocratique du Québec en posant de bonnes questions, en livrant des éléments de son programme sans trop s'exciter et tomber dans la démagogie. Au contraire, il a même su se montrer beau joueur en tendant la main aux libéraux dont il a vanté deux des idées.

La « nouvelle » venue

Quant à Mme Marois, elle était la « recrue » autour de la table. Elle a vite maîtrisé la mécanique des débats des chefs, et su passer son message tout en gardant son calme et même une certaine humilité. Sur une question du public, elle a reconnu que cet élément ne figurait pas dans le programme du Parti québécois, « alors je ne conterai pas d'histoires ». Bravo !

Ce débat aura finalement porté davantage sur l'approche et le style que sur la substance. Pour ceux qui ont suivi la campagne jusqu'ici, les chefs ont repris les messages qu'ils entonnent régulièrement dans toutes les régions du Québec. En ce sens, il n'y a pas eu d'inattendu, ni de nouvelle. Pas de document surprise comme l'avait fait M. Dumont lors du débat d'avril 2007, pas d'informations qui n'avaient pas déjà fait les manchettes à un moment donné au cours des trois dernières semaines.

Pour ceux qui étaient trop occupés à vivre leur vie et qui, un peu par dégoût aussi, ont ignoré la campagne électorale, le débat aura au moins servi – s'ils ont réussi à demeurer éveillés – à camper les trois leaders et les principaux enjeux qu'ils ont fait valoir jusqu'ici.

Vision

L'élément de la discussion le plus intéressant aura sans contredit été en finale, où les chefs ont été appelés à élaborer leur vision du Québec. Cela était en réponse au renouvellement du « Rêve américain » qu'incarne le nouveau président des États-Unis, Barack Obama. Son message d'espoir pour une nouvelle Amérique a finalement eu peu de résonance au Québec, si l'on en juge par le peu d'élan dans ce débat.

Comme « Rêve québécois », M. Dumont n'avait rien de mieux à offrir qu'une éducation solide pour nos enfants, un objectif louable, certes, mais qui devrait figurer dans la base de tout programme d'un parti. Mme Marois a paru à court d'idée en reprenant à son compte le thème de l'éducation de M. Dumont ; sans doute voulait-elle là éviter de lancer avec trop de vigueur son rêve de faire du Québec un pays, ce à quoi on se serait attendu de sa part. Elle s'est contentée de parler d'affirmation de la langue et de la culture française en Amérique.

Plusieurs vantent les qualités de débatteur de M. Charest et il a précisément su, à ce moment, exposer mieux que ses adversaires son « Rêve québécois ». Son concept de « nouvel espace économique » a paru un peu confus au départ mais il a su en quelques secondes le détailler autour de plusieurs axes : entente de mobilité Québec-France, Québec-Ontario, Québec-Canada, Canada-Europe, ce qui ne laisse personne de côté. Et en finale, un « Rêve nordique » pour une meilleure appropriation par le Québec des 72 % que forment le Grand nord et ses populations autochtones et ses ressources naturelles.

Jean Charest est arrivé au débat avec une confortable avance dans les sondages. Ses adversaires n'ont pas réussi à l'ébranler, de sorte que le Parti libéral peut ainsi entamer le dernier droit sans trop d'inquiétudes. Il est en train de gagner son pari d'une troisième élection en cinq ans, ce qui n'est pas rien pour un homme qui a flirté avec le désastre à plusieurs reprises depuis son accession à la barre du PLQ.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Réveillez-vous Ottawa !

Entre deux sessions de magasinage de Noël, résidants d'Ottawa, ne manquez pas de signifier votre opposition aux honteuses coupures que le maire Larry O'Brien essaie de faire passer ! Il compte couper des services en culture, en garderies, dans les festivals, dans le sport, etc. Fini, les patinoires extérieures ! Tout ça pour une maigre hausse de 148 $ sur la facture du contribuable moyen !

Il est temps de lui faire comprendre que notre belle capitale nationale n'est pas une *business* et qu'elle doit continuer à être vibrante et agréable.

Hélène Hurtubise, Embrun

L'économie culturelle

Permettez-moi d'exprimer mon profond désaccord avec toute proposition visant à sacrifier ou à diminuer la contribution communautaire ou collective au développement des arts et de la culture dans la cité, en particulier dans la capitale nationale du pays. Il faut refuser de sabrer allégrement dans le secteur culturel pour régler des questions budgétaires. D'abord la coupe proposée ne règle pas le problème, mais risque plutôt de l'aggraver en minant l'économie culturelle locale et en envoyant un message contre-productif en ce qui a trait à l'importance de la culture.

Je croyais qu'on avait compris qu'une cité sans culture est une barbarie. Qu'un gouvernement national ou municipal qui n'investit pas dans la culture n'assume pas ses responsabilités de guide et de soutien dans la promotion des activités d'épanouissement de ses citoyens.

Alton Legault, Orléans

À chacun ses hérésies

Si je veux enseigner à mes enfants qu'il n'y a qu'un seul Dieu, et que tous les autres ne sont que des imposteurs, c'est bien mon droit le plus absolu. Cela serait bien un vilain péché que d'exposer mes enfants à d'autres croyances qui pourraient leur être néfastes.

Il ne faut pas non plus laisser nos enfants assister aux cours de sciences. On y enseigne l'hérésie que la terre tourne autour du soleil, ainsi que la théorie de l'évolution de Darwin. Pourtant le pape Paul V nous a bien instruit que la Terre est bel et bien le centre de l'Univers. Même Galilée a dû renier ses observations et admettre que la Sainte Église avait raison. La Bible ne peut pas être plus claire à propos du créationnisme : le monde a bel et bien été créé par Dieu, tel qu'il est aujourd'hui, il y a 6000 ans. Il faut être vraiment païen pour oser penser autrement. *God bless America !*

Gaston Carmichael, Gatineau

Triste contraction

Difficile d'être complaisant face aux propos de notre ex-lieutenant-gouverneur Lise Thibault – qui se définit comme une grande humaniste – quand on apprend qu'elle a englouti au-delà de 700000 $ de nos deniers publics en dépenses farfelues et extravagantes. Bien difficile aussi de souscrire à de pareils agissements quand on sait que la pauvreté et la souffrance se font de plus en plus omniprésentes dans notre société. Comment une personne se disant si proche des démunis a-t-elle pu fermer aussi froidement les yeux sur toute cette détresse humaine ?

Raymond Ménard, Plaisance

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASIER POSTAL 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promo./ Communications **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Dir. finances et admin. **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Coord. services admin. et paie **Maurice Piché/Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes et marketing **Claude Tremblay**
Dir. adj. développement **Éric Brousseau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

LA QUESTION DU JOUR

Débat

Qu'avez-vous pensé du débat des chefs à Québec ?

Envoyez vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées, avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Faibles secousses



GILBERT LAVOIE
Collaboration spéciale
Le Soleil

Il aurait fallu un tremblement de terre important hier soir pour ébranler l'édifice libéral de Jean Charest. Il y a bien eu quelques secousses, mais trop faibles pour sortir de leur torpeur les électeurs endormis que Mario Dumont a tenté de réveiller par son *mea culpa* de la semaine dernière.

À peine 3,9 sur l'échelle de Richter, un séisme mineur «souvent ressenti mais causant très peu de dommages» selon la littérature scientifique. Compte tenu de la tendance lourde qui avantage Jean Charest dans les sondages, il aurait fallu une secousse majeure (5,0 à 5,9) qui «cause des dommages majeurs à des édifices mal conçus, et légers aux édifices bien construits».

Pourtant, Mario Dumont et Pauline Marois ont bien essayé. Les deux ont été excellents.

À 12 % dans les sondages d'opinions, M. Dumont aurait eu de bonnes raisons d'avoir l'air nerveux ou abattu. Pourtant, c'est lui qui a eu les meilleures lignes, tout particulièrement lorsqu'il a mis Jean Charest au défi d'expliquer au «comptable d'un petit dépanneur» comment il peut nier avoir fait des déficits, alors que la dette du Québec continue d'augmenter.

Assis entre ses deux adversaires, le chef de l'ADQ avait parfois l'air d'un modérateur quand Pauline Marois et Jean Charest parlaient en même temps.

Ceux et celles qui se demandaient si la présence d'une femme dans le débat changerait la dynamique des choses ont été rassurés. Dès sa déclaration d'ouverture, Pauline Marois s'est attaquée à Jean Charest. Elle n'a fait aucun quartier tout au long du débat, allant même jusqu'à déclarer que les libéraux avaient mis les écoles «à feu et à sang». Elle s'est réfugiée trop souvent dans le fait que Jean Charest «s'essuie les pieds» sur l'héritage du Parti québécois, mais elle a tenu le coup.

Tel qu'on s'y attendait, le chef libéral a été la principale cible de ses adversaires. Mais contrairement à Stephen Harper qui a encaissé sans contre attaquer, Jean Charest a riposté à tous les coups. Il a semblé plus vulnérable dans la portion portant sur les finances publiques et les problèmes de la Caisse de dépôt. Mais de façon générale il a bloqué les tirs et est parvenu à passer ses messages.

Sans surprise

Il n'y a pas eu de surprises dans cette rencontre. On n'a rien appris de nouveau. Aucun des chefs n'a perdu le sourire ou la face. Mais le débat a été enlevant et a montré trois chefs en pleine possession de leurs moyens. Juste à cet égard, il a permis aux électeurs intéressés, s'il en reste encore… de se faire une meilleure opinion.

Pauline Marois, dont le sens de la répartie soulevait des doutes, a démontré qu'elle pouvait tenir tête à Jean Charest. Mario Dumont a surpris par son air décontracté et a servi les meilleurs clips des trois sur les contradictions de ses adversaires. Jean Charest a répondu avec vigueur, et parfois avec humour, sans tomber dans l'arrogance.

S'il fallait donner des points aux trois chefs, je dirais que M^me^ Marois et M. Dumont ont joui d'un avantage certain pendant la portion du débat sur les finances du Québec et la Caisse de dépôt. Par contre, Jean Charest a été d'une grande efficacité pour passer ses messages sur les gains du Québec auprès du gouvernement fédéral pendant le débat sur l'avenir du Québec.

Bref, un match nul qui ne devrait pas changer le cours des choses – si aucun autre événement ne vient s'ajouter à cette campagne électorale. Les autobus des chefs reprennent la route ce matin. Il leur reste moins de deux semaines pour consolider leurs acquis ou sauver les meubles.



LA PRESSE CANADIENNE

Assis entre ses deux adversaires, le chef de l'ADQ Mario Dumont avait parfois l'air d'un modérateur quand Pauline Marois et Jean Charest parlaient en même temps.

CHRONIQUE

MICHEL GRATTON
mgratton@ledroit.com



Ça joue au président

Pendant que l'hémorragie des milliards continue de saigner les fondements de son système économique, l'Amérique nage dans l'irréel. Barack Obama ne cesse de répéter que les États-Unis ne peuvent avoir deux présidents à la fois. Mais étant donné les circonstances, il serait peut-être bon d'en avoir au moins un.

Singulièrement américaine, cette période de transition présidentielle qui, de par la Constitution, exige qu'un président élu attende presque trois mois avant d'entrer officiellement en poste. C'est dire que, jusqu'au 20 janvier 2009, George W. Bush continue d'avoir seul le pouvoir de prendre les décisions, alors que Barack Obama se contente de parler des décisions qu'il va prendre.

Janvier semble bien loin lorsque l'histoire des derniers mois nous dit que le ciel peut nous tomber sur la tête demain matin.

Le plus troublant, c'est est que ni Bush, ni Obama ne semble intéressé à accepter la pleine responsabilité de la tâche de gouverner. De part et d'autre, on joue au président.

La journée de lundi dernier nous en a donné une belle illustration.

Sauvetage

Tôt en matinée, Bush donne un point de presse en compagnie de son secrétaire du Trésor Henry Paulson. Il confirme que son gouvernement a décidé d'injecter 20 milliards $ dans Citigroup, une banque d'ampleur si monstrueuse qui, si elle devait flancher, devrait fermer plus de 12 000 succursales dans 107 pays. Une autre opération de sauvetage.

L'air de l'homme en plein contrôle de la situation, Bush déclare qu'il a «informé» le président élu Obama de sa décision, fidèle à l'engagement qu'il dit avoir pris de le «garder informé» de toute décision majeure. À noter qu'il ne dit pas «consulter».

Quelques minutes plus tard, Barack Obama donne une conférence de presse où il présente solennellement son équipe économique, dont le futur secrétaire du Trésor Tim Geithner.

Mais il ne s'arrête pas là. D'abord, il répète l'annonce du programme de reconstruction des infrastructures qui créera 2,5 millions d'emplois d'ici 2011. Il en avait fait l'annonce initiale dans un message télévisé quelques jours plus tôt, tel le président s'adressant à la nation. Sauf que, comme il insiste pour le dire, il n'est pas encore président.

Obama en rajoute. Il affirme ensuite que son gouvernement entend donner un autre «gros stimulus» à l'économie américaine comparable aux 700 milliards $ de Bush déjà accordés par le Congrès. «Le travail là-dessus commence maintenant!» dit-il.

Mais quand les journalistes lui demandent de donner les détails de son «gros stimulus», il patine, précise qu'il ne veut pas donner plus de précisions puisque l'Amérique n'a qu'un président à la fois.

On estime en fait que, peu importe les détails d'un tel programme, il ne sera pas prêt à être présenté au Congrès avant janvier. Le nouveau congrès ne siège pas avant 2009 de toute façon. Amplement de temps pour le patient en crise de saigner à mort.



LA PRESSE CANADIENNE

Le président élu Barack Obama a présenté lundi son équipe économique, dont le futur secrétaire du Trésor Tim Geithner.

Ça semble fonctionner

Ceci étant dit, la stratégie Obama d'agir en président même s'il ne l'est pas semble fonctionner. À court terme du moins.

La seule rumeur du choix de Geithner au Trésor a fait bondir la Bourse de 500 points. Pourquoi? Semble-t-il parce qu'il a l'expérience des crises financières, en ayant vécu beaucoup au Trésor. Personne ne dit combien il en a réglées. Geithner n'entre pas en fonction avant Obama. Et encore devra-t-il être confirmé par le Congrès, processus d'au moins un mois.

Lundi, la bourse grimpait encore de plus de 400 points, atteignant une hausse record de 891 points en deux jours.

Mais les experts ne s'entendent pas sur la raison de cette dernière remontée. Certains prétendent qu'elle est attribuable au «gros stimulus» annoncé par Obama. D'autres au sauvetage de Citigroup.

Donc, aux deux présidents. C'est dire que Bush et Obama gouvernent – ou ne gouvernent pas? – à deux.

On est aussi en droit de se demander si une hausse de la Bourse fondée sur de tels facteurs est réelle ou si elle n'est que le prélude cruel à un autre écrasement.

Hier, à 10 h, le secrétaire du Trésor Paulson convoquait une conférence de presse pour annoncer un autre programme d'aide de 800 milliards $ aux banques. Le gouvernement achètera des banques 200 milliards $ de prêts aux consommateurs (prêts automobiles, prêts étudiants, etc.) et 600 milliards $ de prêts hypothécaires.

D'où proviendront les 600 milliards $? De la Réserve fédérale de New York, dont le président est… Tim Geithner. Paulson révèle d'ailleurs aux journalistes que le secrétaire du Trésor choisi par Obama a été au centre de toutes les décisions liées au sauvetage qui n'en finit plus. C'est dire, les bonnes comme les mauvaises.

À 11 h, George Bush livrait un discours en tant que commandant en chef devant une brigade de l'armée à Fort Campbell au Kentucky.

Une heure plus tard, Barack Obama avait sa propre conférence de presse pour annoncer son choix comme directeur du budget et parler des coupures qui devront être faites dans les dépenses du gouvernement. Où? On saura l'an prochain.

Ses premiers mots en répondant à la première question: «George W. Bush est président jusqu'au 20 janvier…»

EN BREF

Martine Aubry hérite du PS français

PARIS — Le Parti socialiste français a enfin un nouveau premier secrétaire, mais sort durablement coupé en deux de son congrès. Réuni mardi soir, le Conseil national a logiquement entériné la victoire d'un cheveu de **Martine Aubry** sur Ségolène Royal, qui a aussitôt exprimé sa volonté de « poursuivre la bataille » dans la perspective de 2012. Mme Aubry a précisé que son « premier devoir » serait de rencontrer Ségolène Royal, dont les amis auront « toute leur place » dans la nouvelle direction du PS. Elle s'est engagée à présenter au prochain conseil national « une équipe profondément renouvelée ». Mais Ségolène Royal n'a pas saisi la main tendue.



ASSOCIATED PRESS

Suicide « assisté » : le jury est choisi

ALMA — Il a fallu toute une journée pour trouver neuf femmes et trois hommes impartiaux capables de former le jury qui doit décider de la culpabilité ou de l'innocence de Stephan Dufour, 30 ans, accusé d'aide au suicide de son oncle Chantal Maltais, 49 ans, atteint de la poliomyélite. La victime avait demandé à plusieurs membres de sa famille de l'aider à mettre fin à ses jours, sans que personne donne suite à ses requêtes répétitives. Le Code criminel interdit de conseiller, aider ou encourager une personne à se donner la mort. Il s'agit d'une infraction punissable d'un maximum de 14 ans de pénitencier. Le jury entendra ce matin l'exposé de la preuve que la Couronne entend présenter pour les convaincre de la culpabilité de l'accusé. L'aide ou l'encouragement au suicide est rarissime et ne peut être confondu avec le meurtre par compassion invoqué par le fermier Robert Latimer pour mettre fin aux souffrances de son enfant atteinte d'une grave maladie dégénérative incurable.

LE QUOTIDIEN

L'Ontario écarte l'idée d'harmoniser la TPS et la taxes de vente

TORONTO — Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, a écarté hier les principales recommandations d'un groupe de travail sur la compétitivité et la prospérité, dont l'idée d'harmoniser les taxes de vente fédérale et provinciale. Un rapport rendu public hier par le *Institute for Competitiveness and Prosperity* recommandait au gouvernement ontarien d'harmoniser la TPS et la taxe de vente provinciale, ainsi que de diminuer l'impôt des sociétés. Le groupe de travail indépendant suggérait également à Queen's Park d'envisager une taxe sur le carbone fiscalement neutre, afin d'atteindre les cibles de réduction des gaz à effet de serre. M. McGuinty a affirmé hier que réduire l'impôt des sociétés ne ferait qu'occasionner davantage de troubles financiers, et qu'harmoniser les taxes de vente ferait augmenter le prix de nombreux biens de consommation.

LA PRESSE CANADIENNE

Demande de recours collectif contre Loto-Québec

Le gros lot a-t-il déjà été *gratté* ?

CHRISTIANE DESJARDINS
LA PRESSE

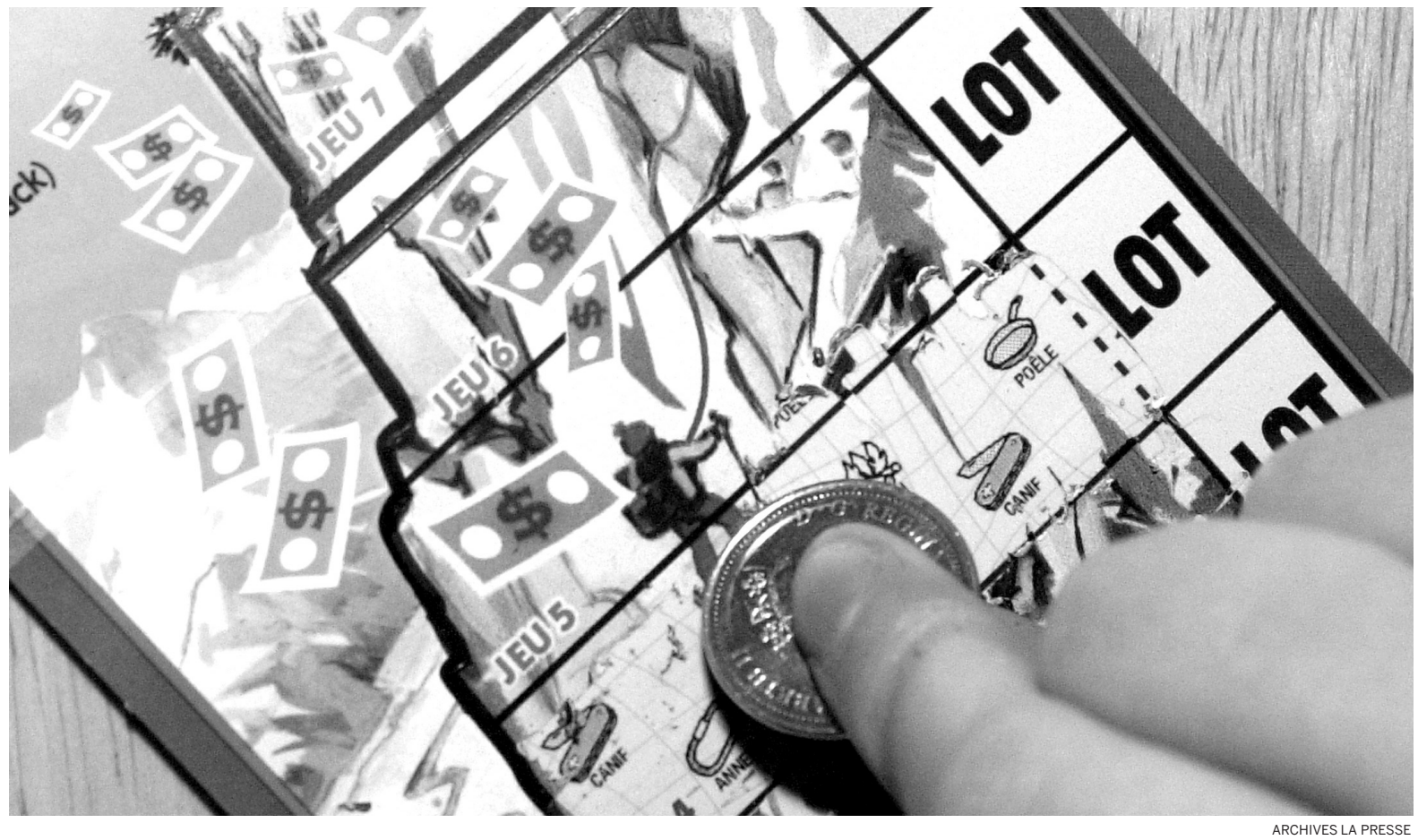
Les consommateurs qui achètent des loteries instantanées de type « *gratteux* » après que le grand prix a été gagné, se font flouer, prétend une firme d'avocats, qui tente d'obtenir la permission d'intenter un recours collectif contre Loto-Québec.

Dans les documents déposés au palais de justice de Montréal cette semaine, la firme Merchant Law explique que depuis 2001, Loto-Québec a lancé – et continue de lancer – une foule de loteries instantanées tel les Clue, Ricochet, Gagnant à vie, Yum, Cadeau surprise, Scrabble, Banco instantané, pour ne nommer que celles-là. Sur chaque billet il est stipulé que le consommateur court la chance de gagner un grand prix.

Là où le bat blesse, selon la demande de recours collectif, c'est que même lorsque le grand prix est gagné, les billets restent en vente. Ce qui revient à faire de la publicité trompeuse. Le consommateur achète un billet au gros prix, en ignorant qu'il n'a plus aucune chance de gagner LE gros prix.

« Aux États-Unis, lorsque le grand prix est gagné, les billets de loteries restants sont retirés de la vente », explique Me Owen Falquero, avocat qui pilote ce recours à Montréal pour Merchant Law Group.

En fait, Me Falquero signale que la firme a présenté une demande de recours identique la semaine dernière en Saskatchewan, à l'égard d'organismes qui régissent les loteries dans les provinces de l'Ouest, notamment le Western Canada Lottery Corporation.



ARCHIVES LA PRESSE

Une demande de recours collectif contre Loto Québec prétend que les billets de *gratteux* restent en vente même après que le grand prix ait déjà été gagné. Une forme de publicité trompeuse, argue-t-elle, puisque chaque billet stipule que le consommateur court la chance de gagner un grand prix.

Comment la firme d'avocats peut-elle être certaine que les grands prix ont été gagnés ? « Loto Québec ne nous a pas ouvert ses livres, mais c'est ce que nos recherches indiquent », de dire Me Falquero.

Manon Cartier et André Bégin, deux résidants de Repentigny qui soutiennent avoir acheté beaucoup de billets de loteries instantanées, se portent volontaires pour représenter le groupe dans cette affaire.

Le groupe cible vise tous ceux qui ont acheté des billets de loteries instantanées depuis le 1er novembre 2001, alors que les grands prix avaient été gagnés. La demande de dédommagement envisagée n'est pas précisée pour le moment.

8 DÉCEMBRE 2008
ÉLECTIONS GÉNÉRALES

DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE
SUR LA LISTE ÉLECTORALE.
RÉVISION SPÉCIALE : 26 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE, 14 h.



www.electionsquebec.qc.ca
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Parce qu'un vote, ça compte

511002

Une façon de montrer l'exemple en ces temps d'incertitude économique

Ottawa serrerait la vis aux hauts fonctionnaires

JOËL-DENIS BELLAVANCE
LA PRESSE

Le ministre des Finances Jim Flaherty maniera la hache demain lorsqu'il fera la mise à jour économique et financière du pays à la Chambre des communes.

Désirant prêcher par l'exemple en ces temps de difficultés économiques, le ministre annoncera une série de mesures visant à réduire les dépenses dites discrétionnaires du gouvernement fédéral. Les députés et ministres, de même que les hauts fonctionnaires, seront visés par plusieurs de ces mesures, a confirmé hier un stratège conservateur sous le couvert de l'anonymat.

Résultat : les salaires des députés, les dépenses de voyage, les pensions des élus, les subventions versées aux partis politiques par l'État pourraient être dans la ligne de mire du grand argentier du pays dans cette première vague de compressions visant à limiter les dépenses du gouvernement, a-t-on laissé entendre hier.

« Nous allons prêcher par l'exemple. La situation économique est très difficile. Ce ne sera plus '*business as usual*' à Ottawa. Tout le monde devra se serrer la ceinture ici », a certifié le stratège conservateur pour illustrer la situation difficile dans laquelle se retrouve maintenant le gouvernement fédéral à cause de la récession mondiale qui frappe de plein fouet.

Le stratège a refusé de préciser le montant total des réductions que contemple le gouvernement Harper au cours des prochaines années. Mais il a rappelé que les libéraux avaient promis de trouver 12 milliards $ d'économies durant la dernière campagne électorale.

« Le gouvernement est prêt à écouter les propositions des partis de l'opposition. Tout le monde doit faire sa part. C'est bien beau pour certains politiciens de faire la leçon, mais maintenant l'heure de vérité est arrivée », a dit le stratège.

Mise à jour économique

M. Flaherty fera sa mise à jour économique et financière demain, quelques jours après avoir dit que le Canada tombera vraisemblablement en récession à partir du dernier trimestre de 2008 et au premier trimestre de 2009. Le ministre fera également le point sur la marge de manœuvre dont dispose Ottawa alors que les trois partis d'opposition, certaines provinces et plusieurs économistes multiplient les pressions sur le gouvernement Harper pour qu'il annonce rapidement de nouvelles mesures pour stimuler la croissance économique.

De passage à Toronto, lundi, M. Flaherty a indiqué qu'il annoncera un train de mesures dans son prochain budget au début de la prochaine année.

Aux Communes, hier, M. Flaherty a de nouveau refusé de devancer le calendrier de son budget malgré les appels répétés des partis de l'opposition.

Il a toutefois indiqué que le gouvernement Harper fera « ce qui est nécessaire pour protéger les familles canadiennes, les individus, les entreprises » en cette période de crise économique.



LA PRESSE CANADIENNE

Les restrictions qu'Ottawa entend imposer aux politiciens et aux hauts fonctionnaires s'ajoutent aux efforts exigés de la fonction publique, alors que le gouvernement veut limiter la croissance de la masse salariale des fonctionnaires. Le ministre des Finances Jim Flaherty procédera demain à sa mise à jour économique et financière.

Il a aussi affirmé que plusieurs mesures avaient été adoptées en 2006 et en 2007, dont les réductions d'impôts et de la TPS et la hausse des dépenses dans les projets d'infrastructures, pour soutenir la croissance économique.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, s'est montré cinglant à l'endroit des conservateurs pour leur refus d'agir maintenant avant que la crise ne s'aggrave.

« Le premier ministre a déclenché des élections en invoquant la crise économique comme excuse. Pendant la campagne électorale, il s'est acharné à répéter qu'il n'y avait ni déficit à l'horizon, ni menace de récession. Aujourd'hui, il admet qu'il y aura un déficit dans son prochain budget et que la récession est bel et bien à nos portes », a lancé M. Duceppe.

« La crise frappe maintenant. L'industrie automobile est en déroute, mais le gouvernement ferme les yeux. Les gens perdent leur emploi mais l'assurance emploi n'est pas là pour eux et leur famille quand ils ont besoin », a pour sa part affirmé le chef du NPD, Jack Layton.

Après la période de questions, le chef bloquiste Gilles Duceppe a soutenu qu'il y a moyen de réduire les dépenses à Ottawa sans toucher aux programmes essentiels comme les paiements de péréquation versés aux provinces. Il ne croit pas non plus que le salaire des députés est trop élevé.

LASIK MD VISION
Voyez maintenant, payez en 2010
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de 490$ par œil*
NOUVEAU FINANCEMENT
0$ Acompte | 0$ Paiement | 0% Intérêt
JUSQU'EN JAN. 2010†
Consultation GRATUITE : 613 288-2228
OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin
www.lasikmd.com
Accord D Desjardins
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
† Sous réserve d'approbation de crédit du service de cartes Desjardins. Aucun paiement, aucun intérêt jusqu'en janvier 2010.
493996
Halifax | Montréal | Kingston | Toronto | Calgary | Vancouver

Legislative Assembly of Ontario
Assemblée législative de l'Ontario
AUDI ALTERAM PARTEM

Projet de loi 103 – Loi de 2008 modifiant des lois en ce qui concerne les services à l'enfance et à la famille

Bill 103 – Child and Family Services Statute Law Amendment Act, 2008

Le Comité permanent de la politique sociale doit siéger pour étudier le **projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.**

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto le lundi 1er décembre 2008.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité sur le **projet de loi 103** soit prise en considération, doivent prendre contact avec le greffier du comité **avant le vendredi 28 novembre 2008 à midi.**

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi sont invitées à les faire par écrit et à les adresser au greffier du comité à l'adresse ci-dessous **avant le mardi 2 décembre 2008 à 17 h.**

La version électronique du projet de loi est disponible sur le site web de l'Assemblée législative : **www.ontla.on.ca.**

Shafiq Qaadri
Président / Chair

Katch Koch
Greffier / Clerk

Téléphone / Telephone : (416) 325-3526
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

511280

Embauche d'agents correctionnels dans les prisons québécoises

Un diplôme du secondaire suffirait aux gardiens

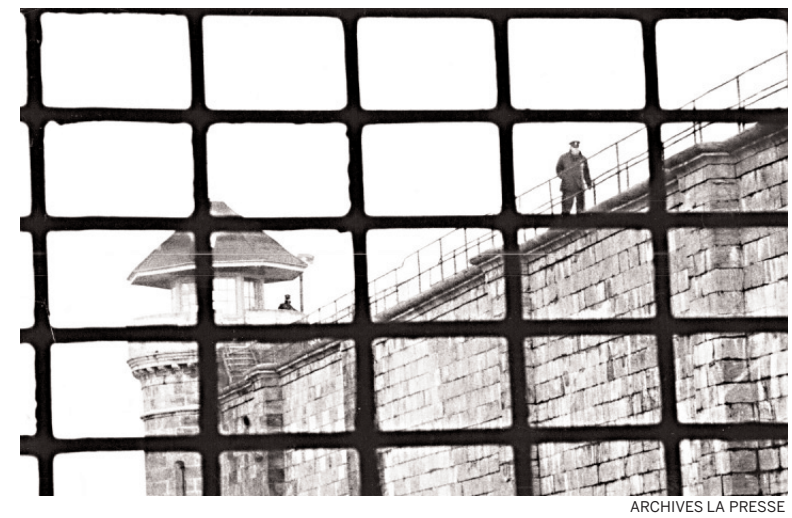
CAROLINE TOUZIN
LA PRESSE

Pour régler le problème de manque de personnel dans les prisons québécoises, le ministère de la Sécurité publique songe à assouplir les critères d'embauche. Un diplôme de cinquième secondaire suffirait pour poser sa candidature comme agent correctionnel, a appris *La Presse*.

« Cette option est envisagée. Notre réflexion se poursuit dans le contexte de la rareté du personnel », a confirmé le porte-parole du Ministère, Mario Vaillancourt.

Ce niveau de scolarité moindre serait compensé par une formation spécialisée à l'École nationale de police de Nicolet. Un bâtiment voisin de l'École a déjà été réservé à cet effet, a-t-on aussi appris.

Un futur agent correctionnel d'une prison provinciale n'aurait plus besoin d'avoir terminé deux années de cégep en sciences humaines, en techniques policières ou en toute autre formation postsecondaire liée à la relation d'aide.



ARCHIVES LA PRESSE

Le métier d'agent correctionnel dans une prison provinciale est de moins en moins attrayant en raison de la surpopulation carcérale, de la violence, et de l'écart salarial avec leurs homologues du fédéral, répète le syndicat.

Depuis trois ans, le Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec se plaint d'une pénurie de personnel qualifié. Il a calculé qu'il manquait de 300 à 400 agents dans le réseau carcéral provincial. Le ministère de la Sécurité publique parle plutôt de la nécessité d'un « processus continu de recrutement ».

Jumelage

Le métier d'agent correctionnel dans une prison provinciale est de moins en moins attrayant en raison de la surpopulation carcérale, de la violence des gangs de rue et de l'écart salarial avec leurs homologues du fédéral, a souvent répété le syndicat.

À l'heure actuelle, les agents reçoivent 20 heures de formation, dont 10 heures de jumelage avec un « agent d'expérience ». Or, le roulement de personnel est tel qu'un nouvel agent peut être jumelé avec un agent qui a six mois d'expérience.

Son président, Stéphane Lemaire, a refusé de commenter, hier. M. Lemaire consulte présentement ses membres à travers le Québec sur une entente de principe conclue avec le gouvernement provincial le 6 novembre dernier.

La formation des agents est négociée en parallèle à cette entente. Dans l'entente de principe, les deux parties ont décidé de se concentrer sur les conditions salariales. La dernière entente de principe intervenue en décembre 2007 a été rejetée à 78 % par ses membres. Elle incluait la centralisation de la formation à l'École nationale de police de Nicolet.

Quelque 2300 agents correctionnels travaillent dans l'un des 18 établissements carcéraux du Québec (prévenus et détenus purgeant des peines de deux ans et moins).





Grève à Postes Canada

Désaccord sur l'impact du conflit



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les syndicats et Postes Canada se tiraillent au sujet de l'impact réel qu'aura la grève des 2000 employés sur les services postaux en cette période achalandée du temps des Fêtes.

Cette grève, déclenchée le 17 novembre, par les 2000 employés administratifs et techniques de Postes Canada – dont plus de 800 dans la région de la Capitale nationale –, aurait un impact sur la qualité des services postaux et sur le volume de courrier traité qui serait à la baisse, ont soutenu hier, d'une seule voix, les dirigeants de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) – qui représente les 2000 grévistes – et du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) – lequel appuie les grévistes mais dont les 52000 membres ne sont pas en grève.

Camions ralentis

Lors d'une conférence de presse conjointe tenue hier, le président de l'AFPC, John Gordon, et le président du STTP, Denis Lemelin, ont indiqué que la grève déclenchée le lundi 17 novembre a des répercussions sur les services postaux malgré les prétentions contraires de Postes Canada. Les chauffeurs de camions membres du STTP traverseraient les lignes de piquetage très lentement et avec beaucoup d'attention, et prendraient également le temps d'écouter toutes les informations qui leurs sont communiquées sur les lignes de piquetage.

« C'est difficile de croire qu'une organisation comme Postes Canada puisse fonctionner normalement lorsqu'elle est privée des services de plus de 2000 de ses employés », a fait valoir le président de l'AFPC. Il donne en exemple que l'entretien des machines dans les centres de tri n'est plus assuré par les employés maintenant en grève, ce qui peut certes créer des ralentissements.

« Nous savons très bien que les volumes de courrier sont à la baisse et que cette grève nationale entraîne de nombreux retards. Cela signifie que les Canadiens obtiennent des services de livraison ailleurs et que Postes Canada enregistre une baisse de revenus », a fait valoir le président du STTP.

Par voie de communiqué, Postes Canada a réagi en indiquant que le conflit de travail qui l'oppose à ses 2100 employés techniques et administratifs « a très peu de répercussions ou aucune répercussion sur ses clients ».

« Malgré quelques retards au chapitre du transport du courrier, Postes Canada prend toutes les mesures qui s'imposent afin de respecter son engagement envers les Canadiens de continuer à livrer le courrier pendant le conflit », a indiqué la société.

Elle ajoute que des mesures légales y compris des protocoles de piquetage et, là où la situation l'exige, des ordonnances d'injonction se sont avérées essentielles et efficaces. Les retards survenus la semaine dernière en certains endroits ont été pour la plupart résolus. Là où la situation l'exige, Postes Canada a prolongé ses heures afin de pouvoir traiter le courrier en attente.

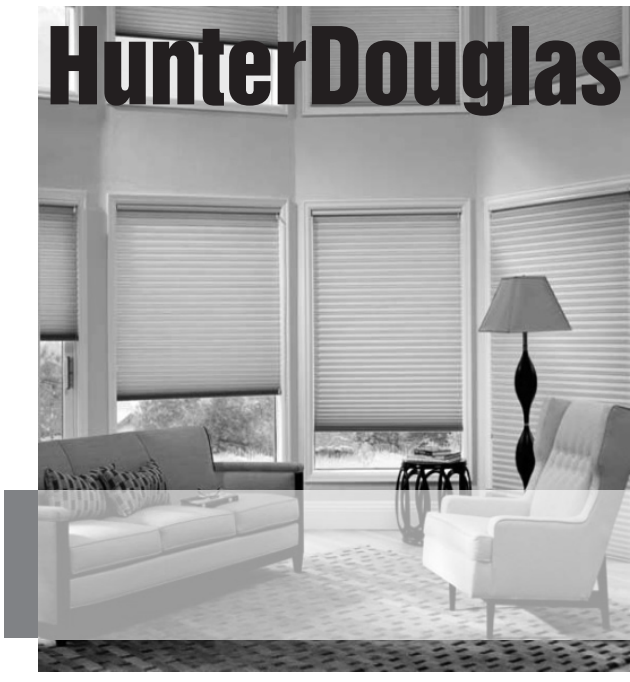
Le président Gordon a d'ailleurs dû expliquer que ce conflit était très différent de la situation des fonctionnaires fédéraux qui ont accepté les offres salariales finales de 6,8 % pour quatre ans. Le conflit repose principalement sur un régime d'invalidité que l'employeur souhaite imposer aux employés.

Les offres salariales déposées sont de 2,5 % pour les deux premières années, puis 2,75 % pour les deux années suivantes. Les syndiqués avaient rejeté les offres de leur employeur en votant à 88 % pour la grève au milieu du mois d'octobre.

Offrez-vous des stores avant Noël • Offrez-vous des stores avant Noël

Stores Collection
Gina Inc.

STORES HAUT DE GAMME



Estimation à domicile
par nos designers
Louise et Lynne
(créditée sur achat de stores)

Il faut commander avant le 1er décembre pour avoir vos stores avant Noël

www.storescollection.com
Téléphonez pour connaître nos heures d'ouverture.

181, rue Principale
(Galeries Aylmer)
Gatineau, Qc J9H 6A6
819 682-0088

Offrez-vous des stores avant Noël • Offrez-vous des stores avant Noël

LE VUS DE LUXE ORIGINAL. LE VUS *HYDRIDE* DE LUXE ORIGINAL.



RX 350 2009
LOCATION DE 48 MOIS
448 $† MOIS 3,9 %†
ACOMPTE DE 6,831 $†
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $†
PDSF CANADIEN AJUSTÉ
$42,950*
COTE DE CONSOMMATION DE CARBURANT
Ville : 12,4 L/100 km**
Autoroute : 9 L/100 km**

RX 400h 2009
LOCATION DE 48 MOIS
578 $† MOIS 3,9 %†
ACOMPTE DE 9,999 $†
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $†
PDSF CANADIEN AJUSTÉ
$53,650*
COTE DE CONSOMMATION DE CARBURANT
Ville : 7,8 L/100 km**
Autoroute : 8,4 L/100 km**

DE PLUS, vous pouvez obtenir une remise fédérale de 1 000 $ sur les modèles 2008 achetés d'ici le 31 décembre 2008, ainsi qu'une remise provinciale allant jusqu'à 2 000 $††.

INFORMEZ-VOUS SUR LA POSSIBILITÉ DE PRÉCOMMANDER LE MODÈLE 2010 REDESSINÉ.



435 ch. McArthur
Ottawa

BEL-AIR LEXUS
VENEZ VOIR LE MONDE BEL-AIR
LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

Gagnant national du prix le plus convoité, le Prix d'excellence Lexus 2007

613-741-3270
www.belair.lexus.ca

*Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation (1895 $), l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement et les taxes. †Les offres de location sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et conditionnelles à l'approbation du crédit. Les exemples mensualités de location sont valides pour des modèles Lexus neufs RX 350 2009 Sfx. « R »/RX 400h 2009 Sfx. « P » pour un terme de 48/48 mois à un taux d'intérêt de 3,9 %/3,9 % et pour un PDSF de 42 950 $/53 650 $. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation (1895 $). Paiement mensuel de 448 $/578 $ avec acompte de 6 831 $/9 999 $ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. L'obligation totale en vertu du bail est de 30 231 $/39 651 $. Taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000/96 000. Des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. Les offres de durée limitée sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Les offres sont sous réserve de changement sans préavis. Les offres se terminent à la fin du mois, sauf si elles sont prolongées ou modifiées. Pour obtenir des renseignements complets, voyez votre concessionnaire. **Selon les cotes EnerGuide et les méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. Votre consommation de carburant réelle peut varier. ††La remise écoAUTO fédérale de 1 000 $ est offerte pour les modèles 2008 achetés ou loués d'ici le 31 décembre 2008. La demande doit être présentée au plus tard le 31 mars 2009. Il existe certaines conditions. Voyez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.

486700

L'opposition demande à l'unisson le retour de Khadr

GILLES TOUPIN
LA PRESSE

Les partis de l'opposition aux Communes ont décidé de faire front commun et d'exhorter publiquement aujourd'hui le premier ministre Stephen Harper à rapatrier au plus vite le jeune Canadien Omar Khadr détenu à la prison de Guantanamo depuis près de six ans.

Il s'agit ni plus ni moins pour le Parti libéral, le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique de «rétablir la réputation internationale du Canada», selon l'expression employée lundi aux Communes par le député bloquiste Paul Crête, alors que le président américain désigné, Barack Obama, a annoncé qu'il fermera le plus vite possible la prison de Guantanamo dont l'existence, a-t-il dit, est un triste chapitre de l'histoire des États-Unis.

Déjà lundi à la Chambre des communes, les trois partis de l'opposition ont fait part de leur frustration devant les réponses stéréotypées et vagues du gouvernement conservateur au sujet du sort du jeune Omar Khadr.

Cannon plaisante

Le député néo-démocrate Wayne Marston a notamment rappelé que M. Khadr avait été «brisé par la torture» et que le gouvernement Harper se devait de rapatrier le jeune citoyen du Canada afin de donner l'occasion à ce dernier de «répondre de ses actes devant le système de justice canadien».

Le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a répété lundi que «toute question relative à l'intention du Canada de demander la libération d'Omar Khadr [...] est à nouveau prématurée et relève de la spéculation, puisque la procédure judiciaire et le processus d'appel sont en cours». M. Cannon s'est même permis de plaisanter en Chambre sur l'affaire en lançant «Remarquons que je n'ai pas dit 'Coderre', j'ai dit 'Khadr'. Il faut que ce soit compris».

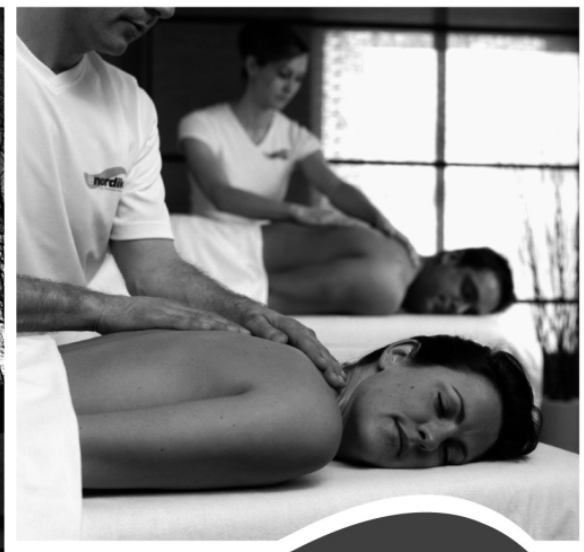
Le député de Bourassa n'a guère prisé la plaisanterie. «Même si c'est sans malice, a affirmé Denis Coderre, M. Cannon a raté là l'occasion de répondre sérieusement à une question sérieuse. M. Cannon a aussi violé le règlement de la Chambre en mentionnant mon nom. M. Cannon devra présenter des excuses.»



OFFREZ UNE EXPÉRIENCE UNIQUE
DE DÉTENTE EN PLEINE NATURE

CHÈQUES-CADEAUX DISPONIBLES
EN LIGNE AU **WWW.LENORDIK.COM**



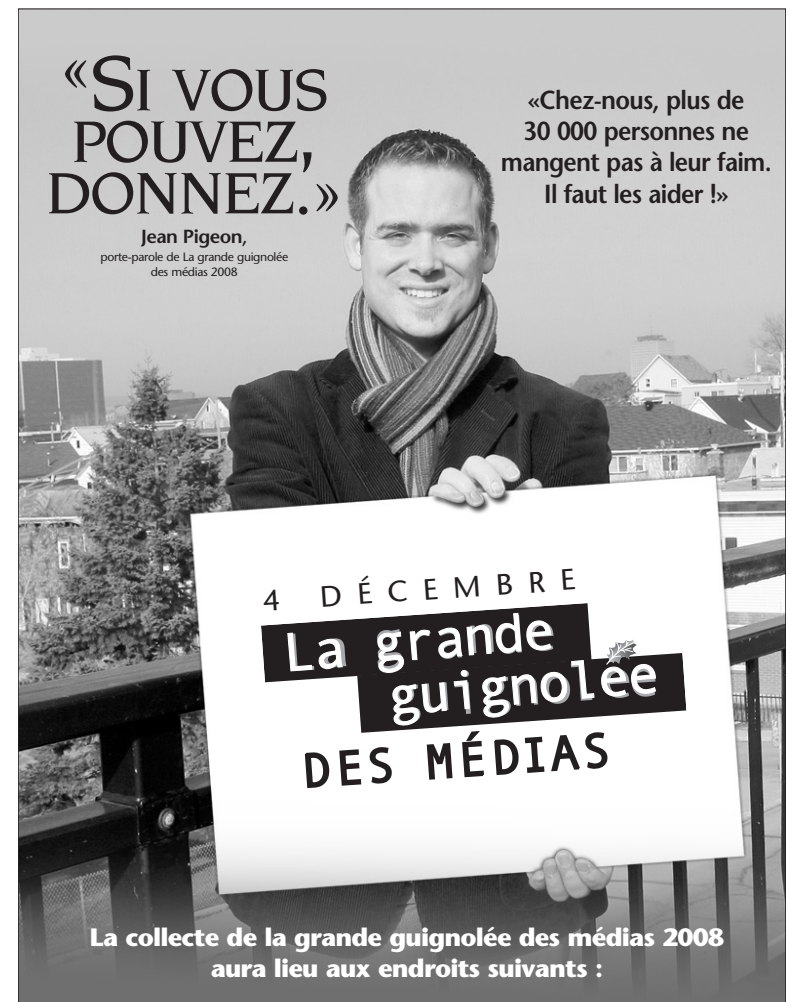


lenordik
SPA EN NATURE

INFORMEZ-VOUS SUR NOS SERVICES AU **WWW.LENORDIK.COM**

OUVERT À L'ANNÉE, 7 JOURS SUR 7 | T 819 827.1111 1 866 575.3700 | 16, CHEMIN NORDIK OLD CHELSEA (QC) | À SEULEMENT 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA

511232



La collecte de la grande guignolée des médias 2008 aura lieu aux endroits suivants :

Tous les autobus de la STO

Intersections :

Secteur Aylmer
- Lucerne / Vanier
- McConnell / Vanier
- Principale / Lavigne

Secteur Gatineau
- La Baie / Jacques-Cartier
- Gréber / St-Louis
- St-René / de l'Hôpital
- La Vérendrye Est / Labrosse
- Savanne / Anciens
- La Gappe / de l'Alliance

Secteur Buckingham
- MacLaren / Bélanger
- Georges / Filion

Secteur Hull
- St-Rédempteur / des Allumettières
- Atmosphère / Plateau
- Montclair / St-Joseph
- Mont-Bleu / St-Joseph
- St-Joseph / Taché

Les médias de la région s'unissent pour recueillir vos dons aux intersections routières de 6 h à 9 h et à bord des autobus de la STO toute la journée
Au profit des organismes qui viennent en aide aux plus démunis de notre région.

Points de collecte pour les denrées non périssables jusqu'au 25 décembre 2008 :

Amis : BANQUE LAURENTIENNE, JEAN COUTU, la Baie, Zellers, Déco Découverte

Merci aux partenaires régionaux : RONA L'entrepôt, St-Hubert, Casino Lac-Leamy, Quadra, GARDA, Les Aliments M&M, STO, Ville de Gatineau, GroupeConscia

511214

COMMENT SE FAIT-IL QUE
75+75=31 ?
75 000 DONATEURS EN 75 HEURES = 31 MILLIONS $

Aujourd'hui plus que jamais, nous avons besoin de votre aide pour atteindre notre objectif de 31 millions $.

FAITES UN DON
75+75=31

1933 - 2008

Annonce généreusement payée par : LeDroit

www.centraideottawa.ca
Du 26 au 29 novembre
Donnez et appuyez votre communauté
Dons par téléphone : 613-228-6767

511188

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	$CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
0,8163 $US	0,6286 €EU	719,96	8442,86	8479,47	857,39	1464,73	818,40 $US	50,77 $US
+0,0063 $US	-0,0047 €EU	-2,83	+1,99	+36,08	+5,58	-7,29	-1,00 $US	-3,73$US

La direction assure que la cessation de production ne durera que trois semaines

Papiers Fraser victime de la crise



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

La direction de Papiers Fraser — Pâtes Thurso soutient que l'arrêt de production pour une durée de trois semaines, afin de réduire son inventaire, découle de la situation économique qui sévit mondialement.

« Avec le ralentissement économique qui se vit au niveau mondial, à peu près toutes les entreprises manufacturières sont touchées. Dans notre gamme de produit, c'est environ 17 % de la production mondiale qui a été enlevée du marché, soit de façon permanente ou temporaire, pour rééquilibrer l'offre de pâtes kraft », explique Marco Veilleux, directeur de l'usine thurlosienne.

Il affirme que, pour le moment, il n'y a aucune indication qui laisse présager que la cessation des activités de production va durer plus longtemps que les 21 jours annoncés.

Papiers Fraser compte donc profiter de l'arrêt de production du 15 décembre au 5 janvier pour réduire son inventaire et lui permettre de fonctionner à des niveaux acceptables au retour de la période des Fêtes.

Certaines activités se poursuivront tout de même à l'usine durant la fermeture temporaire. C'est le cas, notamment, des services de ventes et d'expédition qui vont continuer à fournir les clients. Les services essentiels seront également maintenus et la direction regarde ce qui peut être fait au plan des travaux d'entretien.



Archives LEDROIT

Papiers Fraser a donné l'assurance, hier, que la cessation de sa production de pâte ne dépassera pas les trois semaines annoncées lundi. Ce temps suffirait, a précisé la compagnie, à réduire son inventaire qui s'est trouvé gonflé par la baisse de la demande dans le présent contexte de crise économique.

« De plus, nous travaillons en collaboration avec les deux syndicats locaux pour voir ce qu'on peut faire pour accommoder nos employés, soit en devançant des congés ou des vacances, pour minimiser l'impact de l'arrêt de travail sur nos employés », a indiqué M. Veilleux.

De son côté, le président du syndicat représentant les 220 travailleurs de l'usine, Christian Pilon, soutient qu'il n'a pas été surpris par cette annonce.

« On s'y attendait un peu. Lors de notre rencontre avec la direction, la semaine dernière, on nous a dit que le marché avait diminué et que l'inventaire avait augmenté de beaucoup. La fermeture de Cascades, à Saint-Jérôme, a entraîné des ventes de moins », indique M. Pilon.

Il soutient cependant ne pas avoir de raisons de douter de la compagnie lorsqu'elle affirme que l'arrêt des activités ne s'étendra pas plus longtemps que les trois semaines annoncées.

« Ce matin (hier), nous avons clairement posé la question et le message qu'on a eu de la direction, c'est que la reprise est prévue pour le 5 janvier et que ça va être le 5. Ils nous ont dit qu'il n'était pas question que ça dure plus longtemps, car, d'ici là, l'inventaire devrait s'être replacé », souligne le président du syndicat.

Le député libéral sortant de Papineau, Norm MacMillan, a rencontré la direction de Papiers Fraser, hier matin, et affirme être nullement inquiet de l'avenir de l'usine thursolienne.

« C'est une question de surplus de stocks. Ce n'est pas un avertissement que ça va mal. La compagnie a de beaux projets sur la table et j'ai une confiance énorme qu'un d'eux va se réaliser pour donner une longue vie à Fraser », affirme MacMillan.

Le candidat péquiste, Gilles Hébert, a indiqué qu'il s'agit d'un dur coup pour l'économie locale, surtout durant la saison des Fêtes. Il espère que la fermeture ne se prolongera pas au-delà des 21 jours prévus.

De son côté, le député bloquiste d'Argenteuil-Papineau-Mirabel, Mario Laframboise, n'a pas caché son inquiétude face à la situation.

« Quand les inventaires sont trop hauts, ça veut dire que les acheteurs ne sont pas là, et c'est ce qui est le plus inquiétant. Pourtant, la qualité de leur pâte est reconnue comme une des meilleures au monde. Alors j'espère que la reprise économique va se faire ressentir pour qu'ils soient capables d'écouler leur inventaire », conclut M. Laframboise.

Les marchés boursiers ont peu bougé

TORONTO — Un mélange de bonnes et de mauvaises nouvelles a laissé les marchés nord-américains essentiellement stables, hier, les investisseurs se montrant prudents dans leur évaluation du plus récent programme d'aide du gouvernement américain.

L'indice vedette de la Bourse de Toronto, le S & P/TSX, a avancé de 1,99 point pour clôturer à 8442,86 points, modérée par une baisse des cours du pétrole.

Le secteur énergétique du parquet torontois a retraité de 1,2 %, tandis que le baril de pétrole brut a chuté de 3,73 $US, soit sept pour cent, à 50,77 $US à la Bourse des matières premières de New York (NYMEX).

Le dollar canadien a quant à lui progressé de 0,63 cents US à 81,63 cents US, après avoir pris lundi 2,70 cents US.

À New York, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a grimpé de 36,08 points à 8479,47 points, malgré la publication de plusieurs données économiques qui ont semblé confirmer la dégradation des conditions et ainsi freiné l'optimisme des investisseurs.

L'indice de référence S & P 500 a avancé de 5,58 points à 857,39 points, tandis que l'indice composite du Nasdaq a reculé de 7,29 points à 1464,73 points.

Les investisseurs ont réagi à l'annonce que la Réserve fédérale achèterait jusqu'à 100 milliards $ US de dettes aux géants du crédit hypothécaire Fannie Mae et Freddie Mac, ainsi qu'aux banques fédérales de prêts immobiliers. La Fed achètera également pour 500 milliards $ US de titres adossés à des prêts hypothécaires.

Les actions financières de la Bourse de Toronto ont grimpé de 0,48 % après que la Banque de Montréal (TSX: BMO) eut rapporté des résultats du quatrième trimestre en hausse de 24 % par rapport à l'an dernier. L'action de la banque a pris 83 cents à 34,95 $.

Le secteur aurifère a cédé 0,7 %, le cours du lingot ayant retraité d'un dollar US à 818,50 $US l'once, un déclin quelque peu atténué par la baisse de valeur du dollar américain.

Le secteur des technologies de l'information a affiché le plus important recul, hier, chutant de 2,9 %. L'action de Research In Motion (TSX: RIM) a abandonné 4,50 $ à 50,77 $.

La Bourse de croissance TSXV a cédé 2,83 points à 719,96 points.

Aux États-Unis, le département du Commerce a rapporté, hier, que le produit intérieur brut avait diminué de 0,5 % en valeur annualisée au cours du trimestre de juillet à septembre, les consommateurs américains ayant diminué leurs achats de la façon la plus importante en 28 ans.

L'habitation

D'autres mauvaises nouvelles sont venues du front du marché de l'habitation, avec la publication de l'indice Standard & Poor's/Case-Shiller sur les prix des maisons. Les prix ont reculé au taux annualisé record de 16,6 %, pour atteindre leurs niveaux du premier trimestre de 2004.

« Le marché est aux prises avec une mentalité de déflation en ce moment », a observé Paul Vaillancourt, directeur chez Franklin Templeton Managed Solutions, à Calgary.

« Clairement, nous sommes en train de toucher le fond, mais nous n'avons pas encore rebondi. Nous devons attendre que cette période passe — peut-être jusqu'aux vacances des Fêtes. Avec le temps qui passera, nous reviendrons dans la nouvelle année avec une attitude et une mentalité plus positives. »

« Les gens s'accrochent, ils veulent des bonnes nouvelles, mais cela s'avère de plus en plus difficile. »

LA PRESSE CANADIENNE

Deuxième gros contrat pour Searidge



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Searidge Technologies, l'entreprise gatinoise spécialisée dans les logiciels et les caméras de surveillance, vient de décrocher un important contrat avec l'aéroport de Cologne-Bonn, en Allemagne.

Searidge, dont le bureau chef est situé sur la promenade du Portage, installera son système IntelliDAR. Ce système de caméras de surveillance reliées à des logiciels permettra de garder un œil sur les pistes d'atterrissage de l'aéroport allemand.

Searidge travaillera en partenariat avec DFS Deutsche Flugsicherung, une entreprise d'État en Allemagne spécialisée dans le contrôle du trafic aérien.

La valeur de l'entente n'a pas été rendue publique.

«L'installation de ce système représente une occasion importante pour Searidge. Premièrement, nous travaillons avec un leader dans l'industrie et, deuxièmement, nous croyons qu'il s'agit d'un partenariat à long terme avec DFS», affirme Moodie Cheikh, président de Searidge Technologies.

«Avec la croissance que nous connaissons à notre aéroport, il est important de profiter de la technologie de pointe comme IntelliDAR pour donner un bon service à nos clients des lignes aériennes», affirme dans un communiqué Hans-Peter Buhs, responsable des services de génie à l'aéroport Cologne-Bonn.

En plus de servir à la sécurité au sol près des pistes d'atterrissage, le système de Searidge vise aussi à améliorer le flot de circulation des avions.

Cologne-Bonn est le deuxième plus gros aéroport en Allemagne pour le transport de cargo. Ses installations connaissent aussi une importante hausse du trafic aérien de passagers.

Pour Searidge, il s'agit d'un deuxième gros contrat international cette année. En août dernier, la PME, qui compte une vingtaine d'employés, a conclu une entente avec l'aéroport internationale d'Abu Dhabi, capitale des Émirats arabes unis.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Conférence motivation

Comment développer son plein potentiel et vivre sa passion, tout en écoutant nos besoins.

Robert Savoie a plus de 850 conférences à son actif.

Lieu : Association récréative de Gatineau (R.A.)
195 boul. Maloney Ouest, Gatineau

Date : le mercredi 26 novembre 2008 de 19 h à 21 h

Coût : 10 $ à l'entrée

Tous les profits de cette soirée seront remis à Centraide Outaouais.

509016



Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

SECRÉTAIRE à 50% du temps
Poste régulier, syndiqué
À noter que la date de fermeture est le 2 décembre 2008 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

511196

STAR ALLIANCE

Le monde vous souhaite la bienvenue.

Pendant deux jours seulement, économisez jusqu'à 40 % sur les destinations internationales.
Une autre façon de vous aider à vous rapprocher des gens et des endroits que vous désirez voir le plus.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'Ottawa.
Dernières dates de départ tel qu'indiqué ci-dessous.

LONDRES 5 JANV.–30 AVRIL 2009 120 $	PARIS 5 JANV.–30 AVRIL 2009 161 $	BOGOTÁ 5 JANV.–30 AVRIL 2009 189 $	SÃO PAULO 5 JANV.–30 AVRIL 2009 203 $	LIMA 5 JANV.–30 AVRIL 2009 213 $
SÉOUL 5 JANV.–30 AVRIL 2009 233 $	SANTIAGO 5 JANV.–30 AVRIL 2009 238 $	BUENOS AIRES 5 JANV.–30 AVRIL 2009 255 $	HONG KONG 5 JANV.–30 AVRIL 2009 435 $	SYDNEY, AUSTR. 5 JANV.–30 AVRIL 2009 474 $

Le supplément des frais de carburant n'est pas inclus dans les tarifs : il varie de 65 $ à 225 $ par aller simple pour les destinations internationales.



Voilà un aperçu des destinations internationales en solde. De plus, inscrivez-vous dès maintenant et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan[MD] en voyageant entre le 8 septembre 2008 et le 28 février 2009.

Choisissez librement en ligne sur **aircanada.com** ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 27 novembre 2008.

vancouver 2010 | vancouver 2010 JEUX PARALYMPIQUES PARALYMPIC GAMES | AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

511011

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Les billets doivent être achetés au plus tard le 27 novembre 2008. Les tarifs sont basés sur un aller simple et ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. La réduction est déjà incluse dans les tarifs. La réduction est calculée en fonction de tarifs habituels de la catégorie Loisir ou de bas tarifs déjà réduits. Les tarifs ne peuvent être combinés avec aucune autre réduction. Dates de départ tel qu'indiqué ci-dessus. Le supplément des frais de carburant, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les taxes et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont remboursables, moyennant des frais de pénalité. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada ou d'Air Canada Jazz[MC]. Le supplément des frais de carburant varie selon le trajet effectué. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. L'achat à l'avance peut être requis. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. **Promotion milles-bonis Aéroplan :** vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages à bord des vols admissibles exploités par Air Canada entre le Canada et l'Europe, l'Asie, l'Australie et l'Amérique du Sud. Les voyages doivent être effectués entre le 8 septembre 2008 et le 28 février 2009. Les milles-bonis sont attribués de la façon suivante : 10 000 milles-bonis pour trois (3) allers simples ; 15 000 milles-bonis supplémentaires pour six (6) allers simples ; et 15 000 milles-bonis additionnels pour neuf (9) allers simples, soit un total pouvant atteindre 40 000 milles-bonis. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

La Caisse de dépôt aurait liquidé 10 milliards $ d'actions

TORONTO — La Caisse de dépôt et placement du Québec (CDP) se serait départie depuis deux mois pour environ 10 milliards $ d'actions afin de s'assurer des rentrées d'argent pour faire face au recul des marchés financiers, selon ce que des sources ont affirmé au *Globe and Mail*.

Puisque la CDP a largué des titres alors que les marchés financiers étaient en chute libre, les pertes théoriques se sont matérialisées, d'après ces mêmes sources.

Ses opérations de couverture contre les risques de change, celles impliquant des produits dérivés, de même que ses activités dans le secteur immobilier international ont été particulièrement affectées, semble-t-il. Une partie du problème viendrait du déclin récent de la valeur du dollar canadien.

La Caisse de dépôt, qui a entrepris l'année avec des actifs totalisant plus de 155 milliards $, gère les épargnes publiques des Québécois pour leur retraite. En janvier, elle détenait dans son portefeuille pour environ 56 milliards $ en actions, de même que 29 milliards $ dans l'immobilier et 17 milliards $ dans les titres financiers de sociétés.

Vendredi dernier, la Caisse s'est faite rassurante sur l'ampleur des liquidités dont elle dispose et sur la façon dont elle sera affectée par la crise financière actuelle. Les hauts dirigeants actuels, Pierre Brunet et Fernand Perreault, ont affirmé qu'il n'existait actuellement pas de problème de liquidités, dont le niveau est de 20 milliards $.

Toutefois, MM. Brunet et Perreault ont refusé de confirmer ou d'infirmer les informations à propos de ses pertes financières.

LA PRESSE CANADIENNE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Ontario College of Teachers
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Agente ou agent de programme

Division des normes d'exercice et de l'agrément

Nous sommes actuellement à la recherche d'un membre qui possède une connaissance approfondie de la formation à l'enseignement et qui a une expérience reconnue en enseignement, en leadership, en élaboration de programmes et en recherche. La personne retenue donnera son appui aux activités d'agrément de la Division des normes d'exercice et de l'agrément. D'excellentes compétences en anglais, écrit et parlé, sont essentielles. Le bilinguisme est un atout, avec des connaissances en français d'après les niveaux de compétence linguistique canadiens suivants : Expression orale (11), Compréhension orale (11), Compréhension écrite (11), et Expression écrite (11).

L'Ordre offre des avantages sociaux complets et un régime de retraite concurrentiel dans un milieu de travail moderne. Échelle salariale de 2008 : de 72 582 $ à 108 533 $. Pour soumettre votre candidature, envoyez votre c.v. par courriel à emplois@oeeo.ca au plus tard le 5 décembre 2008 en précisant le numéro du poste 08-36 dans l'en-tête de votre message.

510895

Sudoku

				8			6	
	1		7					
	9	5	1				2	
2		7		4				
				7	5			
					8			9
		3	5			2		
1							3	
5	8			3	6			7

26 novembre 2008

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1028

Solution du dernier sudoku

1	7	9	6	4	2	3	5	8
8	6	3	5	7	1	2	9	4
5	4	2	3	8	9	1	6	7
3	2	7	4	1	6	5	8	9
9	5	8	2	3	7	6	4	1
6	1	4	9	5	8	7	2	3
2	3	6	1	9	4	8	7	5
4	8	1	7	2	5	9	3	6
7	9	5	8	6	3	4	1	2

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 1027

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**



Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada
Musée de l'agriculture du Canada
Musée de l'aviation du Canada
Musée des sciences et de la technologie du Canada

Canada Science and Technology Museum Corporation
Canada Agriculture Museum
Canada Aviation Museum
Canada Science and Technology Museum

La Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada est une société d'État créée par la Loi sur les musées (1990) et mandatée pour promouvoir la culture scientifique et technique au Canada en instaurant, en maintenant et en développant une collection d'objets scientifiques et techniques ayant trait particulièrement, mais pas exclusivement, au Canada, et en décrivant les procédés et les produits de l'activité scientifique et technique, ainsi que de leurs rapports avec la société sur le plan économique, social et culturel. Sa mission comprend à la fois la préservation du patrimoine scientifique et technologique et la diffusion des connaissances liées à ce patrimoine.

Directeur, Service de la collection et de la conservation

Exigences linguistiques : Bilingue
Échelle salariale : 83 400 $ - 98 100 $

À titre de directeur du Service de la collection et de la conservation, vous serez responsable de la gestion et de la préservation (sur trois sites) de la collection d'artefacts de la Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada (SMSTC), incluant son entretien, sa préservation, son accessibilité, son entreposage sécuritaire et son déploiement. Vous serez également responsable de la supervision du personnel, de l'entretien et de la mise à jour du système de catalogage de la SMSTC et de l'élaboration de politiques, de directives, de stratégies et de procédures liées à la gestion de la collection. De plus, vous fournirez une orientation, des conseils et des renseignements quant à la gestion de la collection et à l'acquisition d'artefacts.

Exigences :

En plus d'être bilingue et de démontrer des aptitudes pour la gestion des ressources humaines et financières, la motivation du personnel et l'établissement de communications efficaces avec tous les intervenants, vous avez terminé un programme d'études de premier cycle en sciences et technologie ou des études collégiales en muséologie. À cette formation s'ajoutent 10 ans d'expérience directement liée à la gestion d'une collection et(ou) à la conservation d'artefacts. De plus, vous connaissez les principes et les pratiques muséologiques, la théorie et les pratiques de développement de collection du patrimoine, la gestion de collections, les pratiques de conservation ainsi que les pratiques de bibliothèques et d'archives.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le **5 décembre 2008**, en indiquant la **référence #2008/2009-CSTMC-048**, à **Carmen Desjardins, Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada**, à l'adresse courriel suivante : **cdesjardins@technomuses.ca**

La SMSTC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt pour la Société; toutefois, seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Canada

510937

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

OFFRE D'EMPLOI

services aux enfants et adultes
services to children and adults
Prescott-Russell

Notre mission :
Rendre service aux gens vulnérables de Prescott- Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre une belle vie.

Avis à tous et à toutes :

NOUS RECHERCHONS

Un(e) conseillère en santé et sécurité

PARTICULARITÉS DU POSTE : visitez notre site web au www.seapr.ca pour de plus amples informations.

Le conseiller en santé et sécurité agit à titre de support au superviseur des ressources humaines. Il effectue des recherches, rédige des rapports et met en application les politiques du programme de santé et sécurité au travail et de l'absentéisme de longue durée conjointement avec l'agente en avantages sociaux. Il assure le soutien administratif nécessaire à la gestion des dossiers de santé et sécurité au travail. Il évalue et contrôle les dangers pour la santé et sécurité et élabore des stratégies de contrôle des dangers dans le milieu de travail. Il inspecte les milieux de travail afin d'assurer le respect des normes gouvernementales relatives à la manipulation et à l'entreposage de substances contrôlées et à la sécurité en milieu de travail.

- Connaissance du domaine de travail : **Trois (3) à cinq (5) ans d'expérience** en ressources humaines, préférablement d'une organisation syndiquée ou dans un domaine de santé et sécurité au travail.
- Connaissance approfondie de la Loi sur la santé et la sécurité au travail ainsi que des normes d'emploi de l'Ontario et connaissance approfondie des exigences de la CSPAAT.
- **Exigences académiques :** Baccalauréat ou diplôme d'études collégiales complété en administration ou autre domaine lié au poste.

SALAIRE ANNUEL :
44 184 $-60 174 $ (selon les qualifications, l'expérience et le niveau de scolarité)

Veuillez acheminer toutes candidatures
(du 17 au 28 nov 2008) au :
Département des ressources humaines
Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
173, ancienne Route 17, C.P. 248 Plantagenet (Ontario) K0B 1L0

Télécopieur : 613 673-2803 · emplois-jobs@seapr.ca

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa.

510839

IDRC CRDI
International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international



Peser dans la balance

Directeur du Groupe des politiques et de la planification (poste nº 115) (102 952 CAD – 131 447 CAD)

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), organisme canadien, est l'un des chefs de file à l'échelle mondiale de la production et de l'application de nouvelles connaissances pour relever les défis du développement international. Depuis plus de 35 ans, le CRDI collabore étroitement avec les chercheurs des pays en développement et les appuie dans leur quête de moyens de créer des sociétés en meilleure santé, plus équitables et plus prospères.

Relevant du vice-président, Stratégie générale et gestion régionale, le **directeur du Groupe des politiques et de la planification**, est chargé de la planification stratégique et des fonctions de gestion du CRDI, y compris de la conduite d'analyses des politiques, du recueil, du traitement et de la distribution d'informations d'importance stratégique, de la planification stratégique, de la constitution de réseaux autour de questions d'intérêt général et de la liaison avec les domaines de programme. Le titulaire s'assure que le président du Centre, ainsi que le président et les membres du Conseil des gouverneurs, le vice-président Stratégie générale et gestion régionale, d'autres cadres supérieurs et le personnel du CRDI sont dûment informés et détiennent les éléments d'analyse et bénéficient des avis leur permettant de relever les défis stratégiques du CRDI.

Le directeur du Groupe des politiques et de la planification, exerce une influence considérable sur la stratégie et les principales décisions d'affectation de ressources du Centre et sur les relations avec le Conseil des gouverneurs. Cette influence s'exerce par sa participation aux travaux du Comité de la haute direction, sa responsabilité à l'égard de la stratégie générale, du fonds de programmes spéciaux et des réunions de programmes et d'ordre opérationnel.

La personne dont la candidature est retenue détient un diplôme de l'enseignement supérieur dans un domaine directement lié aux programmes du Centre. Elle possède une expertise en planification stratégique et analyse des politiques, une vaste expérience du développement et des institutions de recherche et une expérience de travail dans des régions du monde en développement. Elle sera bilingue (anglais et français), au courant de la politique étrangère du Canada et des milieux de la recherche ainsi que de la problématique de la recherche pour le développement dans les pays du Sud. Dotée d'une puissance de réflexion stratégique, elle possède un leadership confirmé et de l'entregent démontrant un grand tact, du jugement et de la discrétion; elle a la capacité de travailler dans des délais serrés et avec des moyens limités; a une bonne aptitude à la communication, de vive voix et par écrit dans des contextes culturels variés et des forums différents.

Votre demande doit contenir des exemples précis de votre expérience et des qualités et compétences correspondant aux exigences de ce poste.

La date de clôture de ce concours est le 7 décembre 2008.

Pour en savoir davantage sur ce le CRDI et ce poste (dont la façon de postuler), se reporter au site www.idrc.ca/careers.

Le CRDI souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et invite les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les personnes qui font partie des minorités visibles ayant les qualités requises à poser leur candidature.

Canada

511127

Washington débloque 800 milliards additionnels

WASHINGTON — Soucieux de contrer les effets de la crise financière, le gouvernement américain a présenté, hier, deux nouveaux plans de sauvetage d'un montant total de 800 milliards$ US afin de relancer les prêts à la consommation et le crédit immobilier.

Ces mesures ont été annoncées par la Réserve fédérale et le département au Trésor à l'heure où de nouveaux chiffres montrent que les États-Unis sont en proie à une douloureuse récession.

Les autorités américaines veulent empêcher le système financier d'entraîner le pays sur la pente d'une récession longue et profonde et contribuer au dégel du marché, en redonnant un nouveau souffle au crédit à la consommation. Les mesures annoncées hier représentent les dernières touches apportées au plan de renflouement gouvernemental le plus important de l'histoire nationale.

Pour tenter d'augmenter la disponibilité des crédits immobiliers à destination des emprunteurs, la Réserve fédérale a précisé (Fed) qu'elle allait racheter jusqu'à 100 milliards$ US de dettes aux géants du crédit hypothécaire Fannie Mae et Freddie Mac ainsi qu'aux banques fédérales de prêts immobiliers. La Fed achètera également pour 500 milliards$ US de titres adossés à des prêts hypothécaires.

Cet effort de 600 milliards$ US vient en complément d'un nouveau programme d'aide de 200 milliards$ US déjà dévoilé par la Fed qui vise à dégeler le marché en soutenant les fournisseurs de crédits aux consommateurs, comme les cartes de crédit, les prêts automobiles ou étudiants.

ASSOCIATED PRESS

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

Toutes les créances contre la succession d'**ALBERT QUESNEL**, de son vivant de la ville de Gatineau, secteur Aylmer, province du Québec, faisant affaire à Gatineau et Ottawa, décédé le 13 décembre 2005 ou vers cette date, doivent être déposées auprès de la soussignée au plus tard le 15 décembre 2008, date après laquelle le liquidateur répartira la succession en ne tenant compte que des créances alors reçues.

Laura Kerr
17, rue Gavin
Ottawa (Ontario) K1V 9X4
Télécopieur : 613 907-6929
Liquidateur testamentaire

510773

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 07-20991-7
ET 07-02097-8

COUR MUNICIPALE

CAROLE CHARTRAND, LE PERCEPTEUR DES AMENDES POUR LA VILLE DE GATINEAU
Partie demanderesse
C.

FRANCE LADOUCEUR
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 9ième jour de DÉCEMBRE 2008 à 11 H 00 au 361, RUE ST-JAMES en la ville de GATINEAU, QC seront vendus par autorité de justice les biens et effets de France LADOUCEUR, saisis en cette cause consistant en :

1 VÉHICULE DE MARQUE TOYOTA ECHO 2001, IMMATRICULÉ 473 RRK

Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ
Information : ÉMILE SABOURIN, huissier de justice

TRUDEL FAVREAU, Huissiers de justice,
168, Chemin Freeman, Gatineau, QC J8Z 2B5
819 595-9262

511179

Les rentes versées par la RRQ seront indexées de 2,5 %

QUÉBEC — La Régie des rentes du Québec annonce que le 1er janvier prochain, les montants des rentes du Régime de rentes du Québec augmenteront de 2,5 %.

L'indexation annuelle des rentes est prévue dans la Loi sur le régime de rentes du Québec.

Les personnes qui reçoivent une rente de retraite, de conjoint survivant, d'orphelin, d'invalidité ou d'enfant de personne invalide de la Régie des rentes du Québec bénéficieront de cette augmentation.

Selon l'IPC

Le taux d'indexation des rentes pour 2009 est obtenu en se basant sur l'augmentation de la moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au Canada, tel que publié par Statistique Canada, pour la période de novembre 2007 à octobre 2008 par rapport à la moyenne de l'IPC pour la période de novembre 2006 à octobre 2007.

L'ajustement annuel des rentes a pour but de permettre aux bénéficiaires du Régime de rentes du Québec de conserver le même pouvoir d'achat au fil des années.

LA PRESSE CANADIENNE

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit CYBERPRESSE.CA

Commission de la fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

Ingénieur spécialiste principal (Systèmes électriques des bâtiments)

Ministère de la Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

Personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Compétences linguistiques – Anglais essentiel
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant l'énoncé de critères de mérite et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro Infotel **1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est le **5 décembre 2008**. Le numéro de référence est **DND08J-009335-000008**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce processus, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

Information concerning this process is available in English.
emplois.gc.ca Canada

Université d'Ottawa

La haute performance

Ça part **d'ici : le MBA Telfer**

Le programme de MBA Telfer prépare les futurs gestionnaires et les dirigeants à mettre l'accent sur les résultats et la valeur en faisant preuve de discipline et d'adaptabilité.

Découvrez comment l'École de gestion Telfer peut vous aider à accomplir vos objectifs de carrière en assistant à notre prochaine séance d'information :

le 4 décembre 2008 (en anglais)
le 15 janvier 2009 (en français)

17 h 30, pavillon Desmarais
55, avenue Laurier est, pièce 4120, Ottawa
613-562-5884

Le programme intensif (temps complet) et professionnel (temps partiel avec possibilité d'études à l'étranger) sont offerts en français ou en anglais. Un programme de gestion des services de santé (MGSS) est également offert. Le programme de MBA Telfer est agréé par l'AACSB et l'AMBA.

www.telfer.uOttawa.ca

École de gestion TELFER School of Management

506378

Manoir Marochel Manor

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue, dynamique et responsable pour remplir le poste suivant :

Infirmière Licenciée
(co-ordonnatrice de soirée)

Le poste est permanent à temps plein. Si vous avez les qualifications et de l'expérience en soins de longue durée, venez vous joindre à notre équipe. Un boni suite à la signature sera accordé.

Envoyez votre C.V. à infos@manoirmarochel.ca

511235

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE

AVIS DE RECHERCHE

Dû à l'augmentation de notre clientèle nous recherchons :

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES D'EXPÉRIENCE

- Salaire de base garantie
- Plan de commission
- Plan d'assurance groupe
- Boni au volume

Vous êtes présentement dans le domaine de la vente ou vous pensez être qualifié pour ce travail, contactez :

RICHARD CASTONGUAY
819 777-5261

510878

NAV CANADA

NAV CANADA, propriétaire et exploitant du système de navigation aérienne civile au pays, coordonne le mouvement sûr et efficace des aéronefs dans l'espace intérieur canadien et dans l'espace aérien international sous contrôle canadien. La Société assure à la grandeur du pays les services suivants : contrôle de la circulation aérienne, information de vol, exposés météorologiques, information aéronautique, services consultatifs d'aéroport et aides électroniques à la navigation. Dans la réalisation de sa mission, la Société s'efforce de créer un environnement de travail productif et épanouissant pour faire de NAV CANADA l'un des meilleurs employeurs au Canada.

NAV CANADA cherche actuellement à un poste permanent de **SPÉCIALISTE, PROJETS DE CONSTRUCTION** (RÉF. NO IRC1112) à Ottawa.

Le **SPÉCIALISTE, PROJETS DE CONSTRUCTION** est responsable de la planification technique, de l'élaboration du concept, de la mise en œuvre, de l'ordonnancement des travaux, du contrôle des coûts, des procédures de clôture et du transfert des projets de construction, d'expansion et de rénovation des immeubles, des systèmes associés et des installations de NAV CANADA.

Pour en davantage sur cette occasion de travail et poser votre candidature, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : **www.navcanada.ca**

NAV CANADA offre un régime de rémunération et d'avantages sociaux attrayant et vous donne l'occasion de faire carrière dans l'une des industries les plus dynamiques au pays.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Nous ne communiquerons qu'avec ceux qui auront été sélectionnés pour une entrevue.

***NAV CANADA** souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et privilégie des processus de sélection et des environnements de travail inclusifs et faciles d'accès. À ce titre, les candidats sont encouragés à indiquer sur leur offre de service s'ils sont des femmes, des Autochtones, des personnes ayant une déficience ou des membres de minorités visibles. Si nous communiquons avec vous, veuillez nous aviser de toute mesure d'aménagements dont vous auriez besoin.*

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

510888

La croissance canadienne perdra un demi-point en 2009

PARIS — L'économie canadienne se contractera d'un demi-point en 2009, selon l'OCDE, mais elle pourrait rebondir légèrement dès l'année suivante avec une hausse du produit intérieur brut (PIB) d'un peu plus de deux pour cent.

Dans un rapport publié hier, l'organisation prévoit aussi, sans s'en alarmer, que l'État canadien enregistrera un déficit budgétaire pour les deux prochaines années.

Très attendues, les dernières «Perspectives économiques de l'OCDE» sont particulièrement sombres, les experts du Château de la Muette anticipant une récession mondiale «prolongée» et d'une ampleur «sans précédent depuis le début des années 1980.» Malgré quelques disparités, la récession touchera, selon les économistes, l'ensemble des 30 pays membres de l'OCDE, dont l'économie se repliera de 0,4 % en 2009.

LA PRESSE CANADIENNE

Ville de Gatineau

Avis publics

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlements numéros 502-80-2008 et 502-86-2008 relatifs au zonage

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau intéressées par les règlements suivants :

ENSEMBLE DU TERRITOIRE

- **Règlement numéro 502-86-2008** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre une enseigne installée par la municipalité pour fins de campagne de sensibilisation municipale ou gouvernementale, sans certificat d'autorisation.

  Le règlement numéro 502-86-2008 a pour but de permettre l'installation d'enseignes de sensibilisation municipale et gouvernementale dans le cadre du programme « Coupez le moteur » sans que soit émis un certificat d'autorisation pour chacune des enseignes.

SECTEUR DE GATINEAU

- **Règlement numéro 502-80-2008** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-06-063 à même la totalité de la zone C-06-062 afin de permettre l'usage « 6353 Service de location d'automobiles » de la catégorie d'usages « Services automobiles (c3) », pour l'immeuble situé au 205, boulevard Gréber.

  Le règlement numéro 502-80-2008 a pour but de permettre l'implantation d'un service de location d'automobiles.

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 18 novembre 2008, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par ses résolutions numéros CM-2008-1152 et CM-2008-1153, les règlements mentionnés ci-dessus.

2. Toute personne habile à voter du territoire de la ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité des règlements numéros 502-80-2008 et 502-86-2008 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, les règlements numéros 502-80-2008 et 502-86-2008 seront réputés conformes au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

3. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard d'un ou des règlements numéros 502-80-2008 et 502-86-2008, dans le délai prescrit à l'article 2, la Commission doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité d'un ou des règlements numéros 502-80-2008 et 502-86-2008 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

4. Les règlements numéros 502-80-2008 et 502-86-2008 sont disponibles pour consultation au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

5. Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

Entrée en vigueur des règlements numéros 308-1-2008, 494-2008 et 495-2008

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance du 7 octobre 2008, a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 308-1-2008** modifiant le règlement numéro 308-2005 dans le but d'y attribuer une somme de 75 000 $ pour payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Domaine Lorrain, phase 2 – District électoral de la Rivière-Blanche.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale basée sur l'étendue en front des immeubles imposables situés à l'intérieur du liséré noir montré au plan numéro C-05-161 et bordant les rues où les travaux seront exécutés.

- **Règlement numéro 494-2008** autorisant une dépense et un emprunt de 75 000 $ pour payer les frais relatifs à la mise en place des éléments contenus au plan d'action nécessaire à l'atteinte des objectifs du plan de stationnement local de la partie centrale du secteur de Buckingham – District électoral de Buckingham.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 5 ans, par le biais d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville de Gatineau d'après la valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

- **Règlement numéro 495-2008** autorisant une dépense et un emprunt de 4 820 000 $ pour financer la participation de la Ville de Gatineau au programme AccèsLogis 2008-2009.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 15 ans, par le biais d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville de Gatineau d'après la valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

AVIS PUBLIC est aussi donné que la ministre des Affaires municipales et des Régions a approuvé, le 17 novembre 2008, les règlements numéros 308-1-2008, 494-2008 et 495-2008 et qu'ils sont actuellement déposés au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, où toutes les personnes intéressées peuvent les consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Ces règlements numéros 308-1-2008, 494-2008 et 495-2008 entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

GATINEAU, ce 26 novembre 2008

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

511109



Entrepreneurs et fournisseurs de biens ou de services

(Fournitures scolaires et de bureau, imprimerie, mobilier et équipement, couvre-plancher, réfrigération, climatisation, ventilation, menuiserie, électricité, chauffage, plomberie, toitures, huile à chauffage, déblaiement de la neige et autres.)

Les entrepreneurs et fournisseurs intéressés à approvisionner le Conseil en biens ou services sont invités à faire inscrire leur nom sur nos listes, ce qui leur permettra de recevoir tout document d'appel d'offres touchant leur domaine. Le Conseil pourrait aussi faire appel à leurs services en cas de situations imprévues.

Le formulaire de renseignements à remplir à cet effet est disponible sur le site Web du Conseil au www.csdceo.ca, sous Administration, Services administratifs, Service des achats, Suite, **Fiche de renseignements** affiché en surbrillance **OU** au bureau central, situé à l'adresse ci-après, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Martial Levac
Président

Roger Paul
Directeur de l'éducation et secrétaire

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, chemin de comté 17, L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : 613 675-4691 ou sans frais 1 800 204-4098
Télécopieur : 613 675-2921 Courriel : bur-central@csdceo.on.ca
Internet : www.csdceo.ca
Ensemble, nous faisons toute une différence!

510883

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Fourniture de béton de ciment prémélangé

La Ville de Gatineau lance un appel d'offres pour la fourniture de béton de ciment prémélangé pour la construction de trottoirs et de bordures dans les divers secteurs de la ville.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 251871. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2008 SP 293
Fourniture de béton de ciment prémélangé

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 15 décembre 2008**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 26 novembre 2008

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

511229

BONI$ des Fêtes

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT AUSSI BAS QUE **0%** POUR UN TERME DE **60** MOIS SUR CERTAINS VÉHICULES SÉLECTIONNÉS†

PLUS UN RABAIS : JUSQU'À **2 000 $** EN ARGENT COMPTANT SUR LA PLUPART DES VÉHICULES†

Un financement à point. Renseignez-vous sur nos offres de financement pour des durées jusqu'à 72 mois.



Illustration du modèle coupé Cobalt SS 2009 1SA (avec 29 U) P.D.S.F. 25 725 $ excluant transport.

CHEVROLET COBALT LS 2009

11 839 $ PRIX À L'ACHAT COMPTANT† | INCL. **500 $** RABAIS DES FÊTES

FAITES 925 km AVEC UN SEUL PLEIN (ROUTE) ROUTE : 5.4 L/100 km • 52 mi/gal VILLE : 8.0 L/100 km • 35 mi/gal

BIEN ÉQUIPÉE GRÂCE À :
- Modèle XFE incroyablement éconergétique
- Modèles coupé ou berline disponibles
- Moteur ECOTEC 4 cylindres de 2,2 L et 155 HP
- Centralisateur informatique de bord • AM/FM avec lecteur CD/MP3 incluant prise iPod®

OU PASSEZ À LA CHEVROLET COBALT LT 2009

ACHETEZ À **122 $** AUX 2 SEMAINES/ 60 MOIS‡ — 2 950 $ VERSEMENT INITIAL TRANSPORT ET TAXES NON COMPRIS | TAUX EFFECTIF **2,17%** | **0%** FINANCEMENT | INCL. **500 $** RABAIS DES FÊTES

Et obtenez ces caractéristiques additionnelles : Climatisation • Boîte automatique • Télédéverrouillage • Roues de 16 po en aluminium usiné • Lève-glaces et verrouillage à commande électrique • Lecteur CD/MP3

CHEVROLET UPLANDER 2009

16 798 $ PRIX À L'ACHAT COMPTANT† | INCL. **1 000 $** RABAIS DES FÊTES



★★★★★ LA PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC◊

FAITES 891 km AVEC UN SEUL PLEIN (ROUTE) ROUTE : 8.5 L/100 km • 33 mi/gal VILLE : 13.1 L/100 km • 22 mi/gal▲

BIEN ÉQUIPÉE AVEC :
- Moteur V6 de 3,9 L et 240 HP VVT à ISC • Boîte automatique
- Antipatinage toutes vitesses • Climatisation • Freins à disque aux 4 roues avec ABS • Système de contrôle électronique de la stabilité StabiliTrak[MD] • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique avec télédéverrouillage • OnStar® avec Plan Sain et Sauf pour un an■

CHEVROLET SILVERADO LS CABINE ALLONGÉE 2009

ACHETEZ À **235 $** AUX 2 SEMAINES/ 60 MOIS‡ — 2 700 $ VERSEMENT INITIAL TRANSPORT ET TAXES NON COMPRIS | TAUX EFFECTIF **4,80%** | **0,9%** FINANCEMENT | INCL. **2,000 $** RABAIS DES FÊTES

★★★★★ LA PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC◊



26 mi/gal SUR ROUTE ROUTE : 11.0 L/100 km • 26 mi/gal VILLE : 15.2 L/100 km • 19 mi/gal▲

L'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE COMPREND :
- Moteur V8 Vortec de 4,8 L et 295 HP • Boîte automatique 4 vitesses
- Climatisation • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique
- Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Roues de 17 po. • Freins ABS aux 4 roues • Différentiel à blocage • Glaces teintées foncé • Attelage de remorque, connecteur à 7 voies • OnStar® avec Plan Sain et Sauf pour un an▪

CHEVROLET

GM

OU VÉRIFIEZ NOS AUTRES EXCELLENTES OFFRES SUR L'AVEO



Illustration du modèle Aveo 5 portes LS 1SA 2009 (avec options UE1 et PG9) P.D.S.F. 14 710 $ excluant transport.

★★★★★ COTE 5 ÉTOILES LORS D'ESSAIS DE CHOC FRONTAL◊

FAITES 789 km AVEC UN SEUL PLEIN (ROUTE) ROUTE : 5.3 L/100 km • 56 mi/gal VILLE : 7.9 L/100 km • 36 mi/gal▲

- La Chevrolet Aveo[5] 2009 redessinée a une économie de carburant encore meilleure que l'an dernier.¥ • Moteur ECOTEC 4 cylindres de 1,6 L et 106 HP • Cote 5 étoiles lors d'essais de choc frontal◊

Notre meilleure valeur

AVEO[5] 2009

PRIX À L'ACHAT COMPTANT **9 995 $†**

Une commande par le concessionnaire peut être requise

Consultez votre concessionnaire Chevrolet ou ontariochevroletdealers.com

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** / **160 000 KM*** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GÉNIE VERT GM Canada

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca — GM paie les 2 premières mensualités▽

511092

Pour les plus récents renseignements, visitez chevrolet.gm.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. †Les montants de 2 000 $ et des autres bonis des fêtes sont un crédit de livraison du fabricant au concessionnaire (taxes exclues) disponible sur des véhicules 2008/2009 sélectionnés. ‡ Financement à l'achat à 0% pour 60 mois disponible sur les tous les modèles 2008 à l'exception des Chevrolet Cobalt LS et LT, Impala, Uplander, HHR, Equinox, Colorado. Financement à l'achat disponible pour 60 mois sur les Chevrolet Cobalt coupé ou berline LT 1SP/ Chevrolet Silverado cabine allongée 4 RM 1SP 2009. Financement disponible sur crédit approuvé de GMAC seulement. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple : 10 000 $ à 0%/2,17%/0,9%/4,80 %, le versement mensuel est de 166,67 $/176,02 $/170,51 $/187,80 $ pour 60 mois. Le coût de crédit est de 0 $/561,20 $/230,60 $/1 268,00 $, l'obligation totale est de 10 000 $/10 561,20 $/10 230,60 $/11 268,00 $. Transport et taxes ne sont pas compris pour le versement aux deux semaines. Le versement aux deux semaines des Cobalt LT 1SP/Silverado cabine allongée 4 RM 1SP est basé sur un prix d'achat de 18 844 $/32 598 $ avec versement initial de 2 950 $/2 700 $. †Offre s'applique à l'achat comptant d'un modèle neuf ou de démonstration de Cobalt LS 1SP/Uplander emp. ord. LS 1SM/Aveo5 LS 1SM 2009. Le prix à l'achat comptant reflète des escomptes ou autres mesures incitatives qui ne sont disponibles que lorsque les consommateurs optent pour une offre à l'achat comptant. En optant pour les offres à la location ou de financement, les consommateurs renoncent à cette escompte et mesures incitatives ce qui résultera en un taux d'intérêt effectif plus élevé. ‡‡ Transport (1 225 $/1 225 $/1 350 $/1 350 $/1 225 $), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des sûretés mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat de modèles 2009 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande (modèles 2009 seulement) ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ◀Évaluations des cotes 2009, basées sur des essais par GM conformément aux méthodes d'essais approuvées par Transport Canada. Les résultats de votre économie de carburant peuvent varier. ¥Consommation de carburant Aveo5 2008 vs Aveo5 2009. Basé sur des essais par GM conformément aux méthodes d'essais approuvées par Transport Canada. Les résultats de votre économie de carburant peuvent varier. ▽GMCL paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 400 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC. Consultez primegmpourétudiants.ca pour de plus amples détails. ◊ Le Chevrolet Silverado 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et pour les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral. La Chevrolet Uplander 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et du passager avant lors d'essais de choc frontal et pour les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral. Les résultats de votre économie de carburant peuvent varier. ¥Consommation de carburant Aveo5 2008 vs Aveo5 2009. Basé sur des essais par GM conformément aux méthodes d'essais approuvées par Transport Canada. Les résultats de votre économie de carburant peuvent varier. ▽GMCL paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 400 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC. Consultez primegmpourétudiants.ca pour de plus amples détails. ◊ Le Chevrolet Silverado 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et pour les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral. La Chevrolet Uplander 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et du passager avant. Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves (NCAP) du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Consultez safercar.gov pour les détails. iPod® est une marque déposée de Apple Inc. ●Pour que les services du système OnStar® fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Un contrat d'abonnement aux services est obligatoire. Appelez le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou visitez onstar.ca pour les conditions, la politique de confidentialité, les détails et les limitations du système OnStar.

MODE DE VIE

Ce gâteau aux fruits qu'on aime haïr



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com
SAVEURS

« Un grave danger menace notre planète. Nous vous supplions de débarrasser le monde de gâteau aux fruits avant qu'il ne soit trop tard… »

Cet avertissement aux airs rigoureusement sérieux ne l'est absolument pas, en réalité. Il s'agit simplement d'un gag lancé par une firme de marketing qui se cherchait une idée de carte de Noël pour ses clients.

Elle a donc créé la « Ligue anti-gâteau-aux-fruits » en soutenant, toujours à la blague, bien sûr, que « l'an passé, 9,5 millions d'enfants avaient vu leurs Fêtes assombries en trouvant un gâteau aux fruits dans leur bas de Noël, que 14 000 gallons de rhum sont gaspillés chaque année pour les faire et que leur ingestion est la première cause de mortalité chez les mouettes qui les mangent dans vos poubelles ! »

Héritage anglo-saxon

C'est sans compter le grand concours du lancer du gâteau aux fruits, à Manitou Springs, au Colorado, dont la 13e édition, l'an passé, a attiré plus de 500 personnes au début de janvier !

Quand même… ça montre combien le gâteau aux fruits ne fait pas l'unanimité ! On pourrait même dire que ce dessert, que les familles canadiennes-françaises ont hérité des immigrants anglo-saxons, polarise la population : il y a ceux qui le détestent, et ceux qui l'adorent.

Si vous ne pouvez supporter cette douceur associée aux temps des Fêtes, lisez jusqu'à la fin. Ça vous donnera encore plus de raisons de ne pas le supporter. Si vous aimez le gâteau aux fruits, lisez aussi jusqu'à la fin. Vous comprendrez mieux pourquoi.

Origines millénaires

Si le gâteau aux fruits ne fait partie de nos traditions à l'époque de la Nouvelle-France, les gâteaux aux fruits existaient bien avant, sous diverses formes. On dit que les Romains en faisaient déjà : des pâtes consistantes, mélanges de noix, de farine d'orge et de fruits séchés. Comme ça se conservait longtemps, c'était un aliment idéal pour les longues campagnes guerrières et les chasseurs partis pour de longues équipées.

On raconte que le gâteau a été associé à la période des Fêtes parce qu'il était presque péché de le consommer tellement il était riche. C'est ainsi qu'il n'aurait été permis que pour les jours de fête. Cette « règle » n'était tout de même pas coulée dans le ciment. On le retrouve dans l'assiette de desserts, dans l'Angleterre dès le XVIIIe siècle, pour accompagner le thé.

Il n'est pas unique au monde anglophone non plus. Les *panettone* italiens et les *stollen* des germanophones sont apparentés à notre gâteau aux fruits.

Goût particulier

Il est vrai que le gâteau aux fruits a un goût particulier qui est passé en défaveur pendant un certain temps. C'est peut-être dû à la présence d'épices (cannelle, clou de girofle, muscade). Peut-être est-ce le rhum ou le brandy ? Ou sont-ce les raisins, noix et fruits confits (cerises, abricots, dattes, amandes, *pacanes*, etc.). Il est évident que ça donne un gâteau lourd sur l'estomac ; une mince tranche suffit pour terminer un repas.

Mais il demeure malgré tout des gens qui apprécient le gâteau aux fruits car les magasins en regorgent à l'approche des Fêtes. Même la compagnie Vachon vient d'en lancer dans un emballage de quatre petits gâteaux (5,49 $). Quand une entreprise industrielle de ce genre s'immisce dans ce marché, c'est qu'elle croit qu'il y aura une demande.

Compte tenu de leur consistance, ils ne sont jamais donnés : il faut compter au moins 4 $ pour un gâteau bas de gamme, et autour de 10 $ pour un gâteau haut de gamme. Et oui, il y a une grosse différence. Plus vous payez, plus il y aura des fruits et des noix qui donnent de la saveur au dessert.

Pour me joindre : (613) 562-7763
pjury@ledroit.com



COURTOISIE COMPAGNIE VACHON

UN ATELIER POUR GOÛTER AVEC LE NEZ

L'École du Nez Jean Lenoir (oui, oui, ça existe vraiment !) tiendra une soirée exceptionnelle de formation à Ottawa, lundi prochain, 1er décembre.

Organisé par l'Alliance française d'Ottawa, cet événement unique pour amateurs de vins aura lieu au restaurant Signatures (Cordon Bleu), au 453, rue Laurier est, à Ottawa. Début à 19 h.

Ce cours ludique est offert à un maximum de 20 participants, afin que tous puissent profiter de l'expérience. Bien sûr qu'en quelques heures, il ne sera pas possible d'aller très en profondeur. Mais ce sera une initiation à la dégustation en se concentrant sur un autre sens que celui du goût.

Le prix des billets a été fixé à 150 $, mais un reçu d'impôt est disponible sur demande.



ARTS & SPECTACLES

Hedwige Herbiet meurt à 74 ans

Une grande dame nous a quittés



MARTHE LEMERY
mlemery@ledroit.com

Comédienne, metteure en scène, auteure et professeure de théâtre, Hedwige Herbiet aurait eu 75 ans le 28 février prochain. Son décès est survenu dans la nuit d'hier, à la suite d'une longue maladie.

Le milieu outaouais du théâtre est en deuil, pleurant la disparition, survenue aux premières heures de la journée, hier, de la comédienne et metteure en scène, Hedwige Herbiet, à l'âge de 74 ans. Ce décès survient au terme d'une longue maladie, durant laquelle celle qui fut un pilier du théâtre local durant près de 50 ans s'était vue contrainte de cesser toute activité professionnelle.

Hedwige Herbiet fut une «grande dame» du milieu théâtral outaouais, connue, admirée et respectée de générations successives d'artistes et d'artisans du théâtre régional. Belge d'origine, elle avait émigré avec son époux, Jean Herbiet, à Ottawa, en 1957. Dès l'année suivante, le couple animé d'une passion dévorante pour le théâtre avait joint les rangs des Dévots de la rampe et participait aux productions du Théâtre du Pont-Neuf.

Encore ébranlé par la triste nouvelle, Gilles Provost, l'ancien directeur artistique du Théâtre de l'Île, se souvient de sa première rencontre avec celle qui fut une amie et collaboratrice fidèle. «J'étais étudiant à l'Université d'Ottawa à l'époque, et la rencontre avec Hedwige m'a marqué à jamais. Elle fut mon premier contact avec la vaste culture du Vieux Continent.»

Une centaine de personnages

Durant sa fructueuse carrière, Hedwige Herbiet a enchaîné les rôles au théâtre, à la radio et à la télévision, interprétant plus d'une centaine de personnages dans des productions professionnelles, allant de l'Albertine à 60 ans, dans la pièce de Michel Tremblay, *Albertine en cinq temps*, à la Duègne, dans la coproduction CNA-TNM de *Cyrano de Bergerac*. Très vite, le jeu l'a mené à la mise en scène — elle en a signé plus de 40 — dont la dernière fut la pièce *Encore*, jouée en 2005 sur les planches du Théâtre de l'Île.

Elle a aussi beaucoup écrit pour le théâtre jeunesse, notamment le Théâtre des Lutins, et elle lègue deux pièces pour adultes, *La Douce Folie de Margot, la douce* et *Albert N., ni homme ni femme*, créées toutes deux au CNA en 1990 et 1985 respectivement. Ces dernières années, elle enseignait l'art dramatique aux étudiants de l'école secondaire Nicolas-Gatineau, où elle écrivait pour eux de nombreuses saynètes et montait des spectacles étudiants d'une très grande qualité.

Exigeante

Tous les comédiens à qui nous avons parlé gardent le souvenir d'une femme fière, autonome, rigoureuse, d'une redoutable exigence, pour elle comme pour les comédiens et étudiants qui ont croisé sa route. «Oui, elle était d'une impitoyable exigence, a témoigné le comédien Roger Labelle, mais il fallait y voir le signe d'une ardente passion pour le théâtre, qu'elle savait communiquer aux gens de son entourage. Être comédien sous sa gouverne n'était pas facile. Mais je lui suis extrêmement reconnaissant de m'avoir poussé à aller toujours un peu plus loin dans mes rôles, à rechercher la qualité dans le dépassement de soi.»

«Nos maîtres sont souvent nos tyrans» dit pour sa part Gilles Provost, qui ajoute qu'en dépit de la main de fer avec laquelle elle dirigeait ses troupes, elle prodiguait amour et affection à ses ouailles, qui le lui rendaient bien. «Elle disait à ses élèves de Nicolas-Gatineau qu'avoir du talent, c'était important, mais que travailler était encore plus important», raconte Renelle Venne, une comédienne ayant maintes fois partagé la scène avec elle, y compris dans sa toute première pièce en sol canadien, *J'y suis, j'y reste*, montée en 1958 par les Dévots de la rampe.



Archives LEDROIT

Sortie de l'ombre

Femme menue, vive d'esprit et d'une grande curiosité intellectuelle, Hedwige Herbiet avait dû faire preuve de beaucoup de courage et de ténacité pour sortir de l'ombre de son ex-conjoint, Jean Herbiet, après leur séparation au début des années soixante-dix, note M^me^ Venne. Jean Herbiet, qui fut directeur du Théâtre français du CNA, de 1971 à 1981, est lui-même décédé subitement le 31 mars dernier. Ils avaient une fille, Isabelle, qui réside à Laval.

«Hedwige était dans la vie privée une femme douce, fragile, qui pouvait être brisée facilement, rappelle sa grande amie, Claire Faubert. C'est pourquoi elle avait développé cette armure de force qu'elle endossait pour affronter le monde du théâtre. Elle aurait eu 75 ans le 28 février prochain, et elle redoutait de devoir quitter l'enseignement, de perdre sa flamme. Elle quitte la scène au bon moment» a-t-elle conclu.

Une rencontre hommage à laquelle sont conviés les parents et amis d'Hedwige Herbiet se tiendra le samedi 29 novembre, de 14 h à 17 h, au salon funéraire Kelly, au 585, rue Somerset Ouest, à Ottawa.

EN BREF

Brathwaite redevient animateur de gala à Juste pour rire

MONTRÉAL — Normand Brathwaite revient à Juste pour rire en tant qu'animateur de gala, après cinq ans d'absence. Ces dernières années, l'animateur du *Match des étoiles* faisait plutôt rire les spectateurs du Grand Rire de Québec. Les noms des animateurs des galas du Festival Juste pour rire, au Théâtre Saint-Denis, ont été annoncés lundi. Outre Normand Brathwaite, Stéphane Rousseau et Franck Dubosc reviennent sur scène en tandem. Les autres soirées seront animées par Rachid Badouri, Laurent Paquin, François Morency, Guy Nantel et Mike Ward. Les galas Juste pour rire auront lieu du 3 au 19 juillet 2009. Les billets seront en vente à compter du 6 décembre.

LA PRESSE CANADIENNE



Daniel Bélanger lance un album double

MONTRÉAL — Le chanteur Daniel Bélanger a lancé, hier, *Joli chaos*, un album double comprenant 19 de ses grands succès et 10 chansons inédites, dont *Étreintes*, l'extrait qui a tourné à la radio ces derniers jours. Parmi les chansons retenues pour cet album figurent Sèche tes pleurs, *La Folie en quatre, Ensorcelée, Imparfait, Fous n'importe où, Rêver mieux* et *La Fin de l'homme*. Daniel Bélanger est présentement en tournée. Il sera à Sherbrooke, au théâtre Granada, jeudi, et au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, à Montréal, samedi. Le 13 décembre, il se produira au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

LA PRESSE CANADIENNE

Corneille poursuivi pour 280 000 $

MONTRÉAL — L'auteur-compositeur-interprète Corneille aurait fait fi de ses engagements contractuels à l'égard du producteur de disques Steven Tracey, de Level Music, qui lui réclame 280 000 $. M. Tracey demande à la Cour supérieure d'ordonner au chanteur de respecter la convention de coproduction le liant à Level Music depuis 2002 en partageant les retombées financières de son succès. Il estime incontestable que l'existence et le succès commercial du premier album de l'artiste d'origine rwandaise, *Parce qu'on vient de loin,* lui est attribuable en grande partie. Il considère qu'il a pris un risque important en y investissant plus 150 000 $. Le producteur avance avoir réglé des dettes personnelles de Corneille, avancé de l'argent pour qu'il se loue un appartement, payé ses musiciens, la location d'équipements, l'enregistrement d'un premier vidéo-clip, le lancement du premier album à la Place des arts, en plus des campagnes publicitaires dans les journaux, entre autres.

LA PRESSE CANADIENNE

International Guitar Night

Quatre guitaristes et un concept



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

La région accueillera pour la première fois, le concept *International Guitar Night*. Quatre guitaristes, quatre virtuoses et les quatre seront réunis pour un soir seulement, vendredi, au théâtre Centrepoint de Nepean.

La genèse du projet remonte en 1990. À cette époque-là, son idéateur, Brian Gore conviait des amis musiciens à une série de spectacles dans les environs de San Francisco. L'initiative a fait boule de neige et, depuis quelques années, ce brillant laboratoire se déplace aux quatre coins du monde.

«Brian Gore s'est inspiré de la série *Sommets de la guitare*, de John McLaughlin, a expliqué Andy Sheppard, lors d'un entretien téléphonique. Jamais, il n'a songé se promener partout à travers le monde avec son concept, mais la demande était omniprésente.»

Ils sont maintenant une douzaine à graviter autour de l'*International Guitar Night*, tous et toutes des virtuoses de la guitare.

Andy Sheppard en fait partie. Il sera du volet canadien de la tournée, avec Brian Gore évidemment. Ils seront rejoints par la canadienne Dale Kavanagh et la guitariste-chanteuse Cecilia Zabala, de Buenos Aires.



Les quatre musiciens d'*International Guitar Night*, Andy Sheppard, Dale Kavanagh, Cecilia Zabala et l'idéateur du concept, Brian Gore.

«J'ai assisté à un concert de cette série, il y a deux ans, à Toronto. Brian m'a invité à me joindre à son groupe et je n'ai pu résister. Depuis, j'en suis ravi. On arrive d'une tournée en Angleterre et en Écosse et le public nous a bien accueillis.»

Le concept de la soirée se déballe ainsi. En première partie, les quatre participants y vont de prestations en solo avant de se réunir en quatuor et interpréter *Paranoid Android* de Radiohead. Le deuxième volet en est un de duos, trios et quatuors.

«Il n'y a rien d'étonnant pour nous de faire une pièce de Radiohead, a expliqué Andy Sheppard. Les gens ne le savent peut-être pas, mais il y a beaucoup de lyrisme dans le répertoire de ce groupe.»

Laboratoire

Pour les quatre, ces rencontres musicales sont l'occasion rêvée d'échanger et d'en apprendre davantage.

«C'est un véritable laboratoire. C'est la beauté de notre art. On a toujours cette quête d'aller plus loin et de se perfectionner.»

Le quatuor attendu au Centerpoint de Nepean peut être entendu sur le disque *International Guitar Night III*, où de nombreuses influences se côtoient. Parmi les pièces, il y a *Sunset in the Snow*, de Brian Gore. Il l'a dédiée au Québec. Le disque est la captation d'un concert donné au théâtre Cowichan de Duncan, en Colombie-Britannique.

POUR Y ALLER
QUOI ? l'*International Guitar Night*. Avec Brian Gore, Dale Kavanagh, Andy Sheppard et Cecilia Zabala
QUAND ? Vendredi, à 20 h
OÙ ? Au théâtre Centrepoint de Nepean
RENSEIGNEMENTS ? 613 583-2700 ou www.centrepointetheatre.com

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie (N)	L'Épicerie	Match-étoiles / Annie Brocoli (N)		M pour musique		Le Téléjournal		La zone	(:45) Téléjournal
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		Coronation St.	Jeopardy	Little Mosque	Sophie (N)	the fifth estate / Cruel Camera		CBC News: The National		The Hour / Stephen Lewis Rush	
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Whose Line?	News		Instant Star	TMZ	Monk		Private Practice / Grant Show (N)		To Be Announced		News	(:35) Jay Leno
Global	12	12	3	Seinfeld	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	Bones / Ryan O'Neal (N)		House Partie 2 de 2		The Guard / Wake (N)		News	E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil (N)		Old Christine (N)	Gary (N)	Criminal Minds / 52 Pickup (N)		CSI: NY / The Box (N)		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie (N)	L'Épicerie	Match-étoiles / Annie Brocoli (N)		M pour musique		Le Téléjournal		La zone	(:45) Fosse/ lions
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	Occupation	Oeufs d'or	Destinées / Retrouvailles (N)		Les soeurs Elliot (N)		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Rosie's Variety Show (N)		Deal or No Deal Partie 2 de 2		Law & Order / Falling (N)		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil (N)		News		Access H.	eTalk (N)	Think You Can Dance / Top 6 (N)		Criminal Minds / 52 Pickup (N)		CSI: NY / The Box (N)		News	CTV News
TFO	-	18	12	Active-toi	Moitié, Moitié	Rupert	Cornemuse	Panorama		Les citadins du rebut global		Cinéma / DOCTEUR AKAGI (3) (1998) Akira Emoto.				(:05) Enfants	Villages Visages
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil (N)		News		Access H.	eTalk (N)	Think You Can Dance / Top 6 (N)		Criminal Minds / 52 Pickup (N)		CSI: NY / The Box (N)		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Pushing Daisies (N)		Private Practice / Grant Show (N)		Barbara Walters Special (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France 2	Toute une histoire		Cinéma / FAIR PLAY (2) (2006) Benoît Magimel.		(:40) Nuptiale		Partir pour idées	Facteur humain	TV5 le journal	Le 3950
WPBS	58	11	64	Fetch!	Hands on Crafts	The NewsHour With Jim Lehrer		Nightly Business	Efficiency	Monarchy: At Work (N)		Monarchy: At Work (N)		Windsors: A Royal Dynasty		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	WordGirl	ArtAttack	The Saddle Club	Spellz	Meerkat Manor	Meerkat Manor	The Agenda with Steve Paikin		New Tricks Partie 2 de 2		The View From Here			The Agenda
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc (N)	Kaboum!	Ramdam (N)	Vie en vert (N)	Ça manque (N)	Les francs-tireurs (N)		Cinéma québécois / L'identité (N)		Dans la peau des riches (N)		Le code Chastenay	
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	Occupation	Oeufs d'or	Destinées / Retrouvailles (N)		Les soeurs Elliot (N)		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
TQS	5	5	11	(:15) Gr. Journal	Le retour (N)	Le retour (N)		Chemin golf (N)	Loft Story (N)	Cinéma / LE TUEUR DU VOL 816 (2) (2003) David James Elliot.				110% (N)		Loft Story	Showbiz
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Slow Burn		Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Parking Wars	Parking Wars	Parking Wars	Parking Wars
Bravo	35	35	40	(16:00) Movie / ON THE NOSE		Street Legal		Desperate Housewives		B. Sessions	Bravo! Videos	Wingfield	The Letters	Arts & Minds	The Achievers	Law & Order / Blood Money	
Canal D	20	29	60	Mayday / L'avion fantôme		Le grand rire 2004		Biographies / Kelsey Grammer		Le pouvoir caché		U. de l'étrange	Paranormales	Affaires classées / Le solitaire		C'est incroyable!	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	Bones / Ryan O'Neal (N)		House Partie 2 de 2		FOX 2 Prime News		FOX News Edge	Seinfeld
HGTV	37	37	49	Extreme Homes	House Hunters	Holmes Homes / Nashville Kitchen		House Hunters	Property Virgins	Mansions	The Stagers	Property Virgins	The Unsellables	Million Dollar Listing		Holmes Homes / Nashville Kitchen	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+ (N)	Top5M+ (N)	MP6 (N)		Ton look	M. Net (N)	Radar	TopRock (N)	Pimp mon char	Casse-Gueule	Diddy présente... (N)		MP6	
Newsworld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	Around-World	Politics	The Hour / Stephen Lewis Rush		CBC News: The National		Lords of the Gourd		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages (N)		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	RDS motorisé (N)		Sports 30			LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Red Wings de Détroit En direct					L'antichambre (N)		Sports 30	Canadiens (N)
DISC	34	34	42	MythBusters / Underwater Car		How It's Made	How It's Made	Daily Planet (N)		Cash Cab (N)	Destroyed	Monster Moves / Historic Hulks		Mayday / Vertigo		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People	Little People
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	That's Hockey	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Red Wings de Détroit En direct					LNH Hockey / Kings de Los Angeles c. Oilers d'Edmonton En direct			
VOX	22	-	-	Mise à jour	Parents avis	Télé Bingo Rotary		Avant d'oublier	Rowena	Vert tendre	La vérité choc!		Le Confident		Libre accès	Baromètre	Le 9.5
Canal Vie	43	43	675	Lisa Williams		Manon, inspires	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Billets Verts	Debbie rénove		Maisons vertes	(:35) Ma maison	Décore ta vie	Recette V	Déco sur mesure	Métamorphose
Musimax	45	45	681	L'index québéc	Star-O-Mètre	Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Cocktail pop (N)		Génération 90 / 1993		Les 101...		Célébrités / Tom Cruise		Star-O-Mètre	L'index québéc
Télétoon	44	44	676	Bakugan	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Île des défis	6teen	Chaotic	DG, défenseurs	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis gang	Les Simpson	American Dad
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: SVU / Kent Broadust		Rosie's Variety Show (N)		Stylista / Clip Show (N)		I Love Money		News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Rallye autour du monde		Pura Vida / La vallée centrale		Ushuaïa Nature		Les plus belles routes du monde		Paris bouche à bouche / Iéna		Suivez le guide	Excursions	Ni Hao. Chine!	
Séries +	54	-	685	Le destin de Bruno		Juste cause		Whistler / À vos amours		Division criminelle		Compte à rebours		Jardins secrets / Claire obscure		Le destin de Bruno	
Z	56	-	683	Primitif / Anomalies		La porte des étoiles		Équipé- rouler	Comment..fait	Surnaturel		Mélinda, entre deux mondes		Primitif / Anomalies		Les stupéfiants / Mythes canins	
Historia	55	-	684	Petite maison Partie 2 de 2		Tournants de l'histoire		Soldats / La brigade du diable		Kaamelott	Raconte	NCIS enquêtes / Frères d'armes		Cinéma / HENRY DUNANT, DU ROUGE SUR LA CROIX (2006)			
ARTV	29	-	678	Contes d'Avonlea / Vues animées		Le temps d'une paix		Vente de garage	Les grandes entrevues Juste pour rire / Gad Elmaleh			Cinéma / COMME TOUT LE MONDE (2006)			(:40) Rendez-vous	Le burlesque se dévoile	
Rogers 23	-	-	23	(10:00) Conseil de ville d'Ottawa		Tranches de vies	Mosaïque Franc	Pour tout l'amour du monde!		Mémoires C	Quatre print.	Portion double	Vert l'avenir	Pour tout l'amour du monde!		Acadieman	Quatre print.

VG = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2008-11-26

Un sénateur libéral relance l'idée pour Ottawa

Le Musée du portrait encore dans l'air

L'idée d'ouvrir un musée national du portrait dans la capitale fédérale n'est pas morte malgré l'annulation du projet par le nouveau ministre du Patrimoine canadien, James Moore.

Le sénateur libéral Jerry Grafstein a présenté un projet de loi privé au Sénat, la semaine dernière, afin qu'un tel musée soit créé et qu'il soit installé là où il devait voir le jour à l'origine, soit dans l'ancienne ambassade des États-Unis, rue Wellington, à proximité du parlement.

Le projet avait été annoncé par les libéraux en 2001, alors qu'ils étaient au pouvoir. Affilié aux Archives nationales Canada, le musée devait ouvrir ses portes en 2004-2005.

Finalement, avec l'élection d'un gouvernement conservateur, les travaux de rénovation de l'immeuble ont été arrêtés en septembre 2007. Les conservateurs ont d'abord cherché à déménager l'institution à Calgary, puis ont décidé d'inviter certaines grandes villes du pays à soumissionner pour obtenir cette institution.

Début novembre, invoquant l'instabilité économique actuelle et ajoutant qu'aucune des propositions reçues ne satisfaisait aux exigences du gouvernement, le ministre Moore a décidé d'annuler tout le processus.

Le sénateur Grafstein voudrait que le musée soit finalement ouvert dans l'ancienne ambassade américaine, disant qu'il ne suffirait que de restaurer les lieux pour qu'une telle institution voie le jour. Il estime les coûts de rénovation à 30 ou 40 millions $.

M. Grafstein espère que son projet de loi privé passera du Sénat à la Chambre des communes. Il est convaincu que la Chambre des communes l'adopterait.

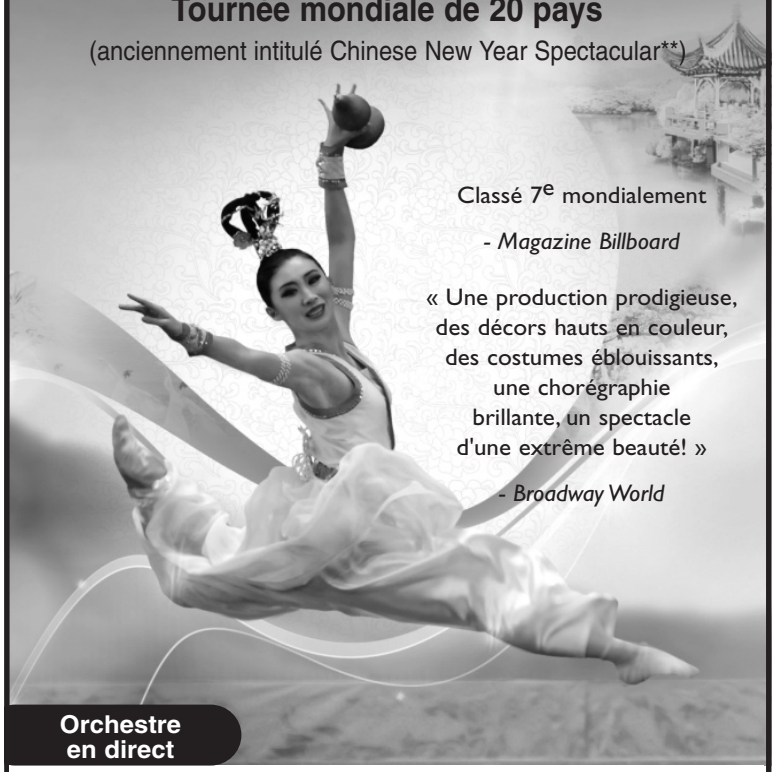
LA PRESSE CANADIENNE

Suggestion cadeau

神韻 藝術團 DIVINE PERFORMING ARTS

Tournée mondiale de 20 pays

(anciennement intitulé Chinese New Year Spectacular**)



Classé 7e mondialement

- *Magazine Billboard*

« Une production prodigieuse, des décors hauts en couleur, des costumes éblouissants, une chorégraphie brillante, un spectacle d'une extrême beauté! »

- *Broadway World*

Orchestre en direct

Du 2 au 4 janvier 2009 Centre national des Arts

nac.ca/fr ou à la billeterie du CNA ou 613 947-7000
ticketmaster.ca / 613 755-1111 • Ligne directe : 613 314-4291
Groupes et forfaits VIP: 613 853-7494

Âge d'or, étudiant et groupes : 15% à 25% de rabais*

*Non valable pour les loges de la mezzanine.
**Les billets de 2007 ont été épuisés cinq semaines avant le spectacle.

Présenté par l'Association de Falun Dafa d'Ottawa et NTDTV

510749

Musée des beaux-arts du Canada

ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE



Le lundi 1er décembre 2008

18 h 30 à 20 h à l'Auditorium

Vous êtes conviés à notre deuxième assemblée publique annuelle. Au cours de cette soirée, nous vous présenterons nos programmes, notre bilan financier et les projets d'expositions du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien de la photographie contemporaine. Une période de questions clora l'assemblée.

- Stationnement gratuit
- Ouverture des portes à 17 h 30
- La librairie sera ouverte

Il est possible de vous inscrire à l'avance au www.beaux-arts.ca

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada

380, promenade Sussex, Ottawa
613-990-1985
www.beaux-arts.ca

Canada

510708

UNE AUTRE BONNE RAISON D'ÊTRE ABONNÉ!

Offre exclusive aux abonnés LeDroit

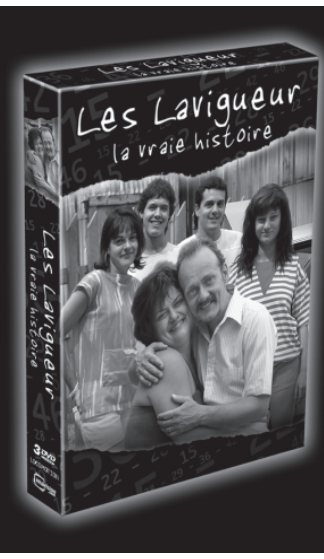
Simple et rapide! Visitez le cyberpresse.ca/privileges

Obtenez 10 % de rabais

à l'achat du coffret de collection DVD de la série incontournable de l'année!

Les Lavigueur la vraie histoire

TÉLÉVISION LOCOMOTION imavision.com



508866

Xavier Caféïne et François Dompierre honorés

MONTRÉAL — Le Gatinois Xavier Caféïne a reçu le prix de la Chanson Révélation pour *La Fin du monde*, hier soir, dans le cadre du 19e gala de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) qui se tenait à Montréal.

Le Hullois d'origine, François Dompierre, quant à lui, s'est vu attribuer le prix Excellence.

Ce gala annuel, qui était animé par la chanteuse France D'Amour, récompense les auteurs, compositeurs et éditeurs s'étant distingués durant l'année dans différents genres musicaux comme la musique populaire, la musique de concert, instrumentale, de film et de télévision.

La SOCAN a aussi honoré un pionnier du jazz, le Montréalais Oscar Peterson, à titre posthume, en lui décernant son prix Hommage.

Parmi les créateurs honorés, on trouve Dumas, Vincent Vallières, Michel Rivard, Claude Dubois, Mes Aïeux, France D'Amour, David Bussières et Justine Laberge d'Alfa Rococo, Jonathan Painchaud et Stefie Shock.

LA PRESSE CANADIENNE





Le quotidien LeDroit, l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français et l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais sollicitent des candidatures en vue du Prix littéraire LeDroit, édition 2008.

Le prix littéraire LeDroit - fiction adulte sera attribué en mars 2009 pour un ouvrage de fiction (Nouvelles, conte ou récit) en français paru entre le 1er décembre 2006 et le 30 novembre 2008.

Le prix littéraire LeDroit - poésie, sera attribué en mars 2009 pour un recueil de poèmes français paru entre le 1er décembre 2007 et le 30 novembre 2008.

Le prix littéraire LeDroit – jeunesse sera attribué en mars 2009 pour un ouvrage de fiction en français s'adressant à un lectorat jeunesse (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte) paru entre le 1er décembre 2007 et le 30 novembre 2008.

Les auteurs(es) doivent être domiciliés(es) dans l'Ouest québécois ou l'Est ontarien. Tout auteur et toute maison d'édition peuvent présenter un ou plusieurs ouvrages, dans une catégorie. Un même titre ne peut toutefois être soumis dans plus d'une catégorie.

Prière de soumettre les ouvrages en trois (3) exemplaires pour chaque catégorie d'ici le 19 décembre 2008 à 16 h, en y joignant une courte biographie de l'auteur, la catégorie et en indiquant nom, adresse et numéro de téléphone, aux adresses suivantes :

Prix littéraires LeDroit
47, rue Clarence, bureau 222
C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

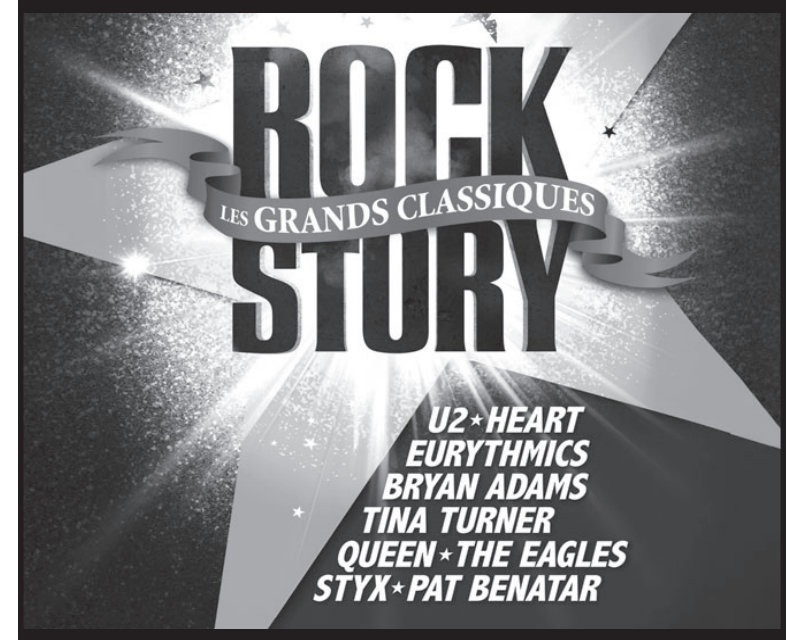
La remise des prix aura lieu dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais en mars 2009. Règlements disponibles aux bureaux de l'AAOF et l'AAAO, au www.aaof.ca et aux bureaux du Droit.

Pour renseignements : 613 562-0333 ou arts@ledroit.com

510371

CONCOURS

Courez la chance de devenir la Rockstar d'un soir !



À GAGNER :

10 PAIRES DE BILLETS ET UN FORFAIT ROCKSTAR D'UN SOIR POUR DEUX PERSONNES D'UNE VALEUR DE 1 800 $ QUI COMPREND :

Maquillage et coiffure, repas pour 2 au restaurant, transport en limousine, une paire de billets près de la scène pour voir Rock Story le 13 décembre au Théâtre du Casino du Lac-Leamy et 1000 $ de vêtements.

POUR PARTICIPER :

Du 19 au 28 novembre, écoutez Tout l'monde debout au 94,9 RockDétente à 7h25 et complétez le coupon de participation ci-dessous en incluant l'indice du jour et faites parvenir le tout avant le 4 décembre à l'adresse indiquée. Le tirage du grand prix aura lieu le 5 décembre dans le cadre de l'émission Tout l'monde debout.

Doublez votre chance de gagner !
Les finalistes qui seront abonnés au quotidien LeDroit auront deux chances plutôt qu'une de gagner le grand prix !

CONCOURS : ROCKSTAR D'UN SOIR !

Date : _____
Mot de passe : _____
Question mathématique : 80 + 24 -10 = _____
Nom : _____
No téléphone maison : _____
No téléphone travail : _____
Adresse : _____

Faites parvenir où déposez votre coupon à l'adresse suivante avant le 4 décembre à midi :

Concours
Rockstar d'un soir
Astral Media radio
15 rue Taschereau
Gatineau, J8Y 2V6.

rockdétente 94,9 LeDroit

Détails et règlements au rockdetente.com et aux bureaux du quotidien LeDroit

509976

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 26 novembre 2008

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

L'influence d'une conjonction Jupiter-Vénus en Capricorne vous permet actuellement de faire peau neuve ou de vous métamorphoser. Voici un excellent mercredi pour apporter des changements à votre apparence ou au décors de votre domicile. Tout ce qui se rapporte à l'esthétique et à la créativité artistique devrait vous réussir. Épatez votre entourage!

verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Au carré de Neptune en Verseau, cette Lune en Scorpion peut vous laisser entrevoir une autre facette des gens que vous fréquentez, et cela risque de vous désenchanter. On dit que chacun de nous porte un fou sous son manteau, mais que certains parviennent mieux à le dissimuler. Personne n'est parfait et une fois n'est pas coutume, alors ne soyez pas trop sévère avec les autres.

poissons

du 20 fév. au 20 mars

À l'approche de la Nouvelle Lune de demain, l'expression "un mal pour un bien" pourrait prendre tout son sens. Ainsi, ne vous découragez pas si vos plans sont altérés; il pourrait s'agir d'une occurrence nettement favorable. C'est au niveau de l'intimité que vous pourriez avoir les meilleures surprises. Un imprévu peut même contribuer à consolider certaines de vos relations.

bélier

du 21 mars au 20 avril

Conjoint à Mars et à Mercure dans un autre Signe de Feu, le Sagittaire, notre Soleil bienfaisant favorise les négociations et l'issue de pourparlers. Vos arguments semblent implacables, et votre facilité à les exprimer peut même convaincre les esprits les plus obstinés. Les activités intellectuelles de toutes sortes peuvent être particulièrement profitables. L'heure est à la réflexion.

taureau

du 21 avril au 20 mai

Bénéficiant du passage de la Lune en Scorpion, face au Taureau, vous êtes capable de convaincre les autres du bien-fondé de vos intentions en leur fournissant des explications logiques et détaillées. Toutefois, il y a des gens que tout changement effraie et qui préfèrent se cramponner au statu quo. Le tact et la diplomatie vous donneront la longueur d'avance dont vous avez besoin pour les persuader.

gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Une triple conjonction Soleil-Mars-Mercure dans votre Signe opposé vous revigore, permettant le surpassement. Vous êtes capable de passer outre une contrainte qui vous limitait et de finir en champion. Une personne importante appuiera la démarche que vous contemplez. Ce n'est pas le moment de vous désister ou d'agir avec retenue; profitez plutôt de ce climat astral pour aller droit au but.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

La "rencontre" de Jupiter et de Vénus en Capricorne, face au Cancer, tend à vous gâter, mais éveille également votre générosité à l'endroit des autres. Et, naturellement, certaines personnes peuvent en arriver à anticiper sur votre gentillesse. Vous pouvez continuer à offrir vos services et à faire des cadeaux, mais assurez-vous qu'on ne commence pas à les prendre pour acquis.

lion

du 23 juillet au 23 août

Sous une Lune en Scorpion, vous auriez avantage à suivre les directives et à vous plier aux exigences d'une personne en charge. Toute résistance semble vaine. D'ailleurs, il peut être libérateur d'accorder le contrôle et de laisser les prises de décisions à quelqu'un d'autre car cela vous déchargera de lourdes responsabilités. Par contre, le vent tournera demain, avec la Nouvelle Lune en Sagittaire.

vierge

du 24 août au 22 sept.

À la négative, l'opposition Saturne-Uranus dans votre axe zodiacal peut mener au conflit interne et au repli sur soi. C'est une tendance à laquelle vous devriez essayer de résister car à la positive, la conjonction Jupiter-Vénus en Capricorne devrait vous aider à consolider vos liens en développant davantage d'intimité. Vos relations sociales brilleront davantage par leur qualité que par leur quantité.

balance

du 23 sept. au 23 oct.

Vous êtes actuellement en mesure de créer vous-même l'opportunité dont vous avez besoin pour accéder à votre but. La gêne et la timidité peuvent donner l'impression que vous manquez d'intérêt; il est donc à votre avantage d'exprimer clairement votre enthousiasme. Les craintes et les peurs ne font que vous entraver le chemin. Faites confiance à la vie; vous ne le regretterez pas.

scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

La fin du cycle Lunaire en Scorpion promet de vous égayer! En société c'est vous qui menez le bal. Quelqu'un pourrait se décider à vous dire exactement ce que vous désirez entendre. Cependant, il vaut mieux garder les pieds sur terre et ne pas attribuer une signification excessive à ces paroles. Il est également possible de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue depuis un certain temps.

sagittaire

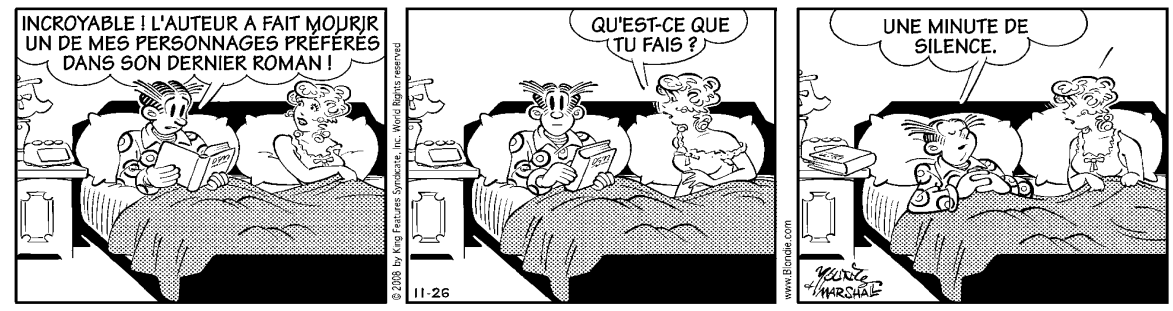
du 23 nov. au 21 déc.

Si vous ne sautez pas sur l'opportunité, quelqu'un d'autre s'empressera de le faire et vous aurez raté une belle occasion. Ne doutez pas de vos aptitudes; celles qui vous manquent peuvent s'apprendre sur le terrain. Profitez du positionnement de la triple conjonction Soleil-Mars-Mercure en Sagittaire pour oser prendre une bonne initiative. Et demain, c'est Votre Nouvelle Lune!

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE

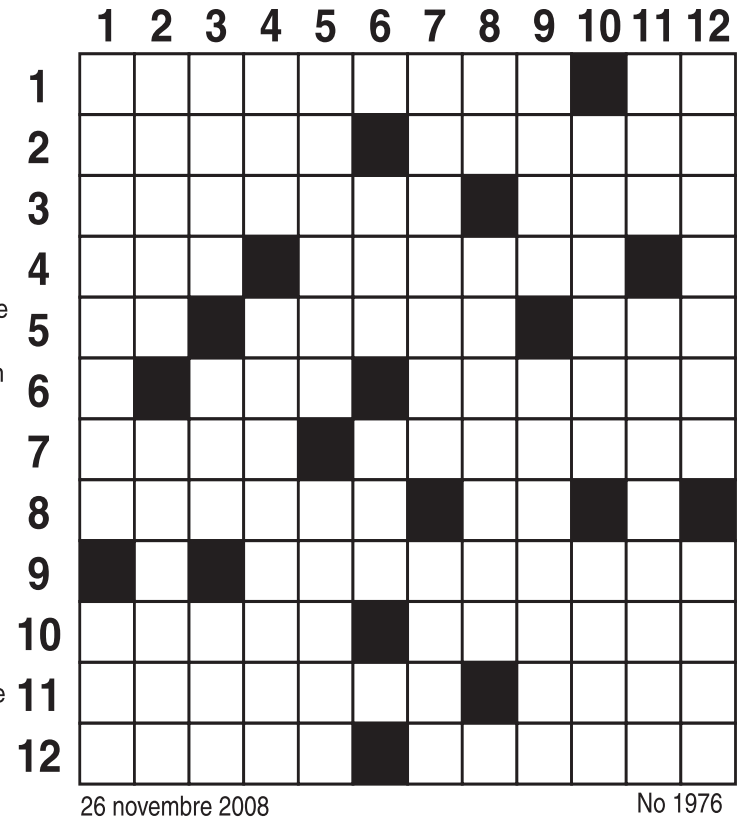


BEN



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Revirement - Molybdène.
2. Fait partie des États-Unis - Un peu fou.
3. Garder et cacher des objets volés - Pitance quelconque.
4. Passage peu profond - Faire des vocalises.
5. Iridium - Abri portatif - Plante parasite.
6. Division du yen - Introduit un changement.
7. Chef religieux - Prisonniers.
8. Célèbre interjection - Fin de verbe.
9. Retour du printemps.
10. Peut se dire d'un volcan - Terrain défriché par le feu.
11. Prénom féminin - Exceptionnel.
12. Charrie de l'eau salée - Père de l'Église grecque.

VERTICALEMENT

1. État des État-Unis sur l'Atlantique - Personne qui dirige.
2. Bouquet - Vin doux et sucré.
3. Fermé avec un cordon - Son Altesse Royale - Répartition.
4. Vert, noir ou au jasmin - Hardiesse imprudente.
5. Mû par de l'air - Boisson gazeuse et acidulée.
6. Il portait des robes - Terme de judo.
7. Accablée - Obtempéré.
8. Calcium - Manque de vivacité.
9. Va et vient - Filet de l'aile des insectes.
10. Charabia - Mouvement affectueux.
11. Parole - Qui a rapport à la luette.
12. Loutres de mer - Défraîchie.

26 novembre 2008 No 1976

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	R	C	A	N	T	I	L	E	■	M
2	E	P	A	U	L	E	S	■	E	C	R	U
3	R	A	C	L	E	■	I	N	T	R	U	S
4	C	I	O	■	S	A	G	E	■	I	T	E
5	U	S	N	E	E	■	A	Z	U	R	■	L
6	R	■	T	Y	R	A	N	■	N	E	V	E
7	E	P	E	E	■	N	E	T	S	■	E	■
8	Y	S	■	L	A	S	S	E	■	O	L	A
9	■	E	D	I	L	E	■	C	A	B	O	T
10	R	U	I	N	E	■	S	K	E	T	C	H
11	A	D	R	E	S	S	E	■	R	U	E	E
12	M	O	E	R	E	■	P	R	E	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

CASINO ou Plateau , chaîne + médaillon or, récompense, 819-684-2286

PERDUE: chatte grise tigrée, poils longs, collier rouge, secteur Mont-Bleu. Récompense. 819-328-2681

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

LE FORUM SPORT RESTO-BAR commanditera toutes les équipes de hockey auquels les joueurs auront 18 ans et plus. Contactez Marc au 819-246-6446.

NOUVEAU!
OCTO GARAGE BRUNET A DÉMÉNAGÉ!
AUBAINE SUR PNEUS D'HIVER!
(819)777-5915

NOUVELLE ANNONCE!
TOUTE personne connaissant les allées et venues de Jean-Claude Dunac, né le 10 juin 1956 est priée de contacter Jean-Pierre Lahaie au (613)747-7800, poste 2829.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

ACHÈTE vieux billets de banques canadiens. 819-962-7651. collectionserge@hotmail.com

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

3 LITS queen, 1 lit double, 1 lit simple, bon prix, (819)772-8216

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

À VOIR!
ARMOIRES en mélamine blanches, neuves, 19 portes, 4 tiroirs, 2,500$ nég., (819)921-2598.

BEAU, BON, PAR CHER
865 Maloney Est, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIÈRE blanche, 250$, utilisée 2 ans. 819-205-2023.

NOUVELLE ANNONCE!
DIVAN 3 places El-Ran, en cuir, 300$; meuble audio, 300$; télé Toshiba 36 po avec meuble, 250$; bureau de travail gris, 4 tiroirs, 50$. (819)669-2354

FILMS Les Lavigueurs (3) et autres + collection Passe-Partout 819-921-6911

LAV./SÉC. Kenmore Elite, blanches, très bon état, 500$. 819-665-4081.

LAV./SÉC. Kenmore, unité murale avec table, 2 berceuses, 3 petites tables, Laissez message: (819)243-4999.

MATELAS comme neuf, 39x54x60 po, Luc, (819)664-8338, (819)457-1775.

POÊLE, réfrig., 600$; lav./séc. 550$, neufs; congélateur 60$, 819-328-8022

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
A TOUCH OF CLASS
10% ROBES de toute occasion incl. de mariée, de soirée et bal de finissants. Robes dessinées et confectionnées sur mesure. Accessoires. Pour femmes tous âges et occasions.40 Murray (édifice Time Square). 613-244-0044.

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE NIGHT GROOVE
819-712-3513

PIANO Hyundai en chêne, comme neuf, pour 700$, 819-243-5576.

PIANO, petit meuble pour partitions, guitare électrique, vaissellier antique. (819)827-0272.

226 ACCESSOIRES D'ESTHÉTIQUE

I.P.L. (laser) à vendre, épilation permanente, traitement rosacée, taches pigmentaires. Transfert de crédit-bail, machine très performante. 819-458-3975.

228 ANIMAUX

2 PUG, westie, vaccinés, garantie 2 ans, Studio La Coupe. (819)893-1085.

NOUVELLE ANNONCE!
ADORABLES Yorkshires vaccinés, vermifugés, Hull. 800$ 819-775-3610.



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

BÉBÉS SHIH-TZU tricolores, chiots SHETLAND (mini collies), tous vaccinés et vermifugés, (819)986-3968.

CHATONS siamois enregistrés, vaccinés, vermifugés, 350$, 819-457-2901.

CHIOTS bichon maltais, yorkshire, shih-tzu, teckel, caniche.**819-281-1007**

CHIOTS boxeur bringé, très foncés, 2 mâles/2 femelles, 550$/chacun; boston terrier, 2 femelles/2 mâles, 450$/chacun, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, 819-773-4109.

CHIOTS teckels miniatures. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

CHIOTS Yorkshire à vendre, 2 mâles, vaccinés, vermifugés, peuvent être enregistrés au C.C.C., avec micro puce, 750$ non enregistré, 850$ enregistré, 819-428-3593.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 400$ ch. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

ÉCURIE moderne, place pour 1 cheval, 5 min. des Promenades de Gatineau, 819-663-6683, 819-665-8252.

FOIN pour chevaux, balles rondes 4'X5', entreposées int., (819) 427-8395 ou (819) 923-3007

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

Browning 270 WSM; Browning 30 06, WSM, semi-automat.,(819)665-1659.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

SKIS alpins Salomon FAUT VOIR! et bottes Atomic (7-8) + support, pour femme, 5' à 5'4", neufs, utilisés pour 4 cours, enveloppe pour skis incl., réduit à 700$ nég. (819)483-2048 (répondeur). DOIT VENDRE!

SPÉCIAL CHASSE CARIBOU
Nettoyage carabine «break free, 300 WSM, Savage, noyer, magasine, détente ajustable. À partir de 629$. Salle de tir. Service d'armurerie. Sportmoto Thurso,819-985-2400, 819-985-0555.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

TRACTEUR avec souffleuse à neige (Case), 16 cv, équipé, 819-663-9577.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca Trousse d'essaie gratuite. 819-684-1558.

BOIS DUR, SEC ET VERT, À VENDRE. 819-827-0494.

BOIS sec à vendre et bois de foyer, 819-772-9260

BÛCHES ÉCO-LOGIC
directement du fabricant, bûches de sciure compressées, 100% naturelles (sec), 30% + chaleur, 57% - polluant, (propre). Livraison en petite et grande quantité, remplace le bois naturel, livraison à domicile 7/7. Meilleur prix! 1-866-880-5647 ou www.eco-logic.ca

248 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FILIÈRES, pupitres, tables de conférence, casiers et plus. 819-775-8045.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRES froides neuves +, 7 X 10, 6 X 12, 8 X 12, 9 X 18. Congélateurs: 4, 5 et 8 portes vitrées. 819-669-4658.

MACHINES distributrices pour chips et liqueur, 9 machines à bonbons, meilleur offre, (819)328-3390.

TOUT pour salon d'esthétique, électrolyse, épilation à la cire, pose d'ongles, ameublement, présentoirs et produits, dossiers clients. À vendre! Valeur 14,500$. Agence immobilière DYNA DF, 613-223-3962.

254 MATÉRIAUX

PLANCHES MURALES EN PIN BLANC
Produits avec légères imperfections.
V-Joint 1 x 6 . . . .400 $/m.
1 x 8 . . . . . .400 $/m.
Séché au four
Contacter Anick Boisvert
819 422.3572
510405

256 DIVERS À VENDRE

100% top soil, terre noire, à prix réduit, qualité no.1 garantie 819-671-6996.

~~12~~—7- UNITÉS portatives, 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,500$ et +. Jean, (819)955-7461.

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver, P235/75/R15, Good year nordic, avec roues ford Ranger 15", 5000 à 6000 km, (819)643-1251

256 DIVERS À VENDRE

BF GOODRICH, 205 70R15 X4, monté pour Honda CRV, environ 2,500 km, 650$ ferme, (819)595-8730.

NOUVELLE ANNONCE!
CLAVIER, valeur 800$, demande 350$; 2 hauts-parleurs pour bar avec Karaoke, 7,000$ et 4 guitares. Le tout pour 3,500$ nég.; divan-lit, valeur 700$, 350$, 3 mois d'usage; sécheuse, 50$, compresseur commercial, 2 cylindres, 400$, (819)918-8541.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

NOUVELLE ANNONCE!
JEANS 2 pour 35$.
Points homme: 38, 40, 42,46. Livraison à domicile gratuite, 819-319-6076.

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

Machinerie et outils de menuiserie et d'ébénisterie en super condition! Cause: maladie. 3,500$, 819-281-1957

PELLE à neige 9 pi. ensemble complet marque(?), était sur F350 1989, 1,500$ ferme, pas «quick-attach» (819)743-9018.

PLUSIEURS transpalettes (Jigger), hydrauliques, 175$ ch. (819)775-8048

REVÊTEMENT en acier, commercial , usagé. Faite une offre! 65 Jean-Proulx, 819-777-7770 demandez Rachel.

NOUVELLE ANNONCE!
SAPINS DE NOËL CULTIVÉS
VIVEZ LA TRADITION
COUPEZ VOUS-MÊME
Ferme Forestière Yvon Boucher
info: 819-669-3477

SCIE à viande, table à dépecer, crochets à viandes, (819)767-2169.

SPA 2008, Coast Helios 52 jets (de haute qualité), $7,500. (819)663-3404

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer et maquillage d'enfants: lutin, père Noël, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

COSTUMES à louer et maquillage d'enfants: lutins, Père Noël, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

302 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE-2e-3e hypothèque, refinancer, on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

$$$ PRÊTONS $$$
Sur votre maison, véhicule, bateau, or, etc., etc., etc., 613-558-7979.

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit, Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

302 ARGENT DISPONIBLE

SUITE à la vente du 232 St-Joseph, merci à tous les anciens de Petit prêt. Ti-Jean 819-777-2905.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

SERVICE DE COMPTABILITÉ Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

TENUE de livres, payes et rapports TPS/TVQ, DAS. Maggy (819)439-1165

307 INFORMATIQUE

100% A DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% À DOMICILE, , réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

VOTRE ordinateur a ralenti? Ne démarre plus? Besoin de recouvrir des données? Infecté d'un virus? Taux raisonnables. Service à domicile, la fin de sem. et en soirée. Alain, 819-319-2513

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS: examens B,C, + tous vos autres besoins! Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

GALERIE D'ART AUGER
Cours peinture huile et acrylique, aussi en janv. pour débutants. 819-643-2222

OFFRE cours de français aux fonctionnaires, B et C, (819)771-5999.

PROF pour math, physique et finances. Cell.: 613-697-4351

RÉVISION de travaux de tous genres. Rédaction. Tutorat. Contacter le 819-595-2717, 819-208-4549.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

0-5 ANS, secteur du Dôme, nouveau crédit d'impôt disponible en jan. 2009. Pour info: (819)778-7638

18mois +, 1 place, milieu familial, 7$, Ange-Gardien,Michèle, 819-281-7705

19$/JOUR, secteur Mont-Bleu, 25 ans d'exp., programme éducatif, 7h à 17h, 2 places. 819-771-1289

20$/JOUR, reçu, Les ami(e)s de Lori, temps partiel/plein, (819)669-8782

Excelsiori

24 HEURES SUR 7
PRÉSCOLAIRE de 2 ans à 5-1/2 ans, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsiori.ca

2 ANS et +, activités éducatives, bons soins, reçus, 819-568-0360

2 PLACES disponibles, près musée des Civilisations, activités variées et originales selon l'âge et l'intérêt des enfants, nourriture haute qualité. Venez agrandir notre famille! Catherine ou Christian: (819)776-2557.

2 PLACES disponibles, temps plein, , Gatineau, Côte d' Azur. Privé. disponible . 819-561-9161.

314 GARDERAIS ENFANTS

3 JOURS/sem., 1 à 5 ans, secteur Manoir des Trembles, (819)595-3192.

3 PLACES, 10 mois à 4 ans, secteur Touraine, (819)568-8828.

NOUVELLE ANNONCE!
6 PLACES, 0 à 5 ans, garderie privée en milieu familial, avec reçus, secteur Cheval-Blanc, Gatineau, éducatrice diplômée en éducation à l'enfance. Erika: (819)669-1605.

GARDERAIS 2 enfants, de bébé à 5 ans, avec reçus. Près Futur Shop Gatineau. 35 ans d'exp., 819-561-3001.

GARDERIE éducative 18 mois et +, secteur Maloney/Labrosse, 25$/jour, en attente de subventiion, repas équilibré, 2 collations, Élise:(819)663-1885

GARDERIE familiale, subventionnée, soirs et nuits, secteur Cheval-Blanc, Martine, (819)663-1986

GARDERIE privée, milieu familial, près Promenades, du lundi au vendredi: jour: 0-5 ans, soir et nuit: 18 mois à 5 ans. Service de dépannage, bienvenue au 6-12 ans. Reçus. Nathalie au 819-561-6519, 819-712-1045.

GARDERIE secteur Gatineau, places disponibles, non-fumeuse, Chantal: (819)205-1453

GATINEAU, secteur de l'Hôpital, garderie éducative, 2 places disponibles, 1-5 ans, reçus. 819-246-0587.

NOUVELLE Garderie,Cheval Blanc, 0 à 5 ans, privé, (819)663-9634.

NOUVELLE ANNONCE!
OUVERTURE bientôt, en milieu familial, 6 places, janv. (819)986-6630

SUBVENTION à venir, 2- 5 ans, repas santé, créativité, exp., reçus, RCR, sortie LaGappe, (819)568-6601.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVELLE ANNONCE!
FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

L'ANGE des Aînés, accompagnement, travaux légers, etc. 819-671-5319.

MAIN D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-770-4141

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE professionnel, suédois ou californien, Hull, Marc **(819)360-2506**

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFURE à votre domicile, produits professionnels, 7 ans d'exp., Anik: 819-243-9140, 819-360-1308.

COIFFURE unisexe, à mon domicile, 25 ans d'exp., (819)561-6646

POSE d'ongles de soie, Hull, tous les jours après 17h+ sam. (613)295-4455

322 TRAITEURS

TRAITEUR pour toutes occasions, 1067 Jacques-Cartier, (819)243-5200

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

Pourquoi être seul(e) pour les fêtes? Appelez Intro Option, on vous trouvera l'âme soeur, (613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE
Justine, Claudette et Francine,
$3.79/min., 1-900-451-5276

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., 3,99$/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

384 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

VOYANT authentique, cartes, tarot, atelier, conférences, 819-983-6027
Maurice M. M.

Mr Bilal grand médium

Clairvoyant, don de naissance, de génération en génération. Vous aide à résoudre vos problèmes dans tous les domaines! Concernant : retour de l'être aimé, amour, travail, désenvoûtement, affection retrouvé, vente, mariage, affaires, chance au jeu, sexuelle, examens, succès, malchance. Si votre femme ou votre mari est parti(e), je vous aiderai avec confiance. Résultat en 72 h, 100% garantie, efficace et discret. Paiement après le résultat !
613 255-6209
509092

386 MESSAGES PERSONNELS

10000000 caresse**,** CINDY sensuelle, films XXX, privé. **819-663-8123**

10000000 chaude **Sheena,** sensuelle, **XXX**, massage érotique, 246-4941 ❤

1 000 000 à 1, masssage sensuel, chaude Emanuelle, 819-210-6401.

100% AAA spa 613-744-7487
6 jolies demoiselles ★ 7/7
175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit)
Nous engageons (Ottawa)
www.tripleaspa.ca (Spécial)

★ 100% BONNE DÉTENTE ★
masseuses disponibles- 568-9229

100% JEUNE et sensuelle, satisfaction garantie, 819-483-9775

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

386 MESSAGES PERSONNELS

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

1 MIN. CASINO ❤ POUR 45 ANS + Dame seule, condo ❤ 819-483-1165

A1 **Julie et Sonia,** détente assurée, gâtez-vous. Hull, 819-483-1172

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BELLE beauté brésilienne aux yeux verts, Vanessa, 819-778-6227

BELLE femme 40 ans, massage sensuel, ❤ Dominick ❤ 819-778-6227.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BESOIN de détente? Massage suédois et californien. (819)743-7080.

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-743-3737 Merci!

CHRISTELLE DE RETOUR!
Offre plein service, (819)669-6616

❤ DAISY ❤ 24 ans 5,8, 135 lb, du lun. au ven., Hull, 819-595-3679.

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

ÉROTIQUE, BLONDE
125 lbs, 36C, 5pi5, yeux bleus, massages relaxant, 819-319-1571

❤ GRASSETTE, chaude, jouets ❤ massage sensuel, 819-776-9306

ISA 20 ans, très chaude.
Vous reçoit. (819)319-9606

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde, yeux verts, de 8h à 21h. ❤819-208-1192❤

JENNY, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

Jessica 819-918-4239
SUPER MASSAGE ET PLUS

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ pour massage sensuel, rue Gréber. 819-743-5559.

386 MESSAGES PERSONNELS

KINA de Gatineau, 28 ans, 5.2, 110 lbs., film XXX + extra, 8h à 16h, 819-328-6772

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolie filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour homme par homme, tous les jours. 819-775-5040

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2035.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1ER CHOIX, **613-859-8123,** 8h à 24h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps.
www.a-massage.net
(819)595-1085
45 St-Joseph, Hull

★★★ OCEANA ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

SOPHIA, MASSAGE
60$ COMPLET. (819)360-3090

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-319-4266

SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, Daniel, 819-328-2022

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤

EMMA
18 ans, 5 pi. 7, 125 lb., cheveux brun, et yeux brun, 36 DD/26/36.
MILENE
19 ans, 5 pi. 3, 105 lb., cheveux noir, yeux brun, 34 B/24/34.
MICHÈLE
19 ans, 5 pi. 5, 110 lb., cheveux blond, yeux bleu, 34B/24/34.
ALLISHIA
19 ans 5 pi. 7, 120 lb., cheveux noir, yeux brun, 34 B/24/34
SASHA
19 ans, 5 pi.7, 110 lb., cheveux chatain, yeux vert, 34 DD/24/34.
MÉLODIE
20 ans, 5 pi. 6, 115 lb., cheveux noir, yeux vert, 36C/26/36.
MYA
20 ans, 5 pi 6, 110 lb., cheveux noir, yeux brun, 34 B/24/34.
KARIE-ANNE
21 ans, 5 pi 5, 125 lb., cheveux brun, yeux brun, 36B/26/36.
Engageons, disponibles 7/7, 24h.
reçoit pas, Angelo,
819-328-5393, 319-9970,328-2022.

0000000000000000000000000000000
★ CHERRY ★
Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000% MÉLINDA, 34DD, duo, du lun. au ven. 10h-16h,819-439-4960

#1 ANGES oriental, très chaude, ouvert d'esprit et attirante, aucun regret. Ce déplace. 24/7. 613-265-0896.

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)255-6969.

BEAUTÉ NOIRE, 613-322-8976
classyislandbeauty. com

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

388 SERVICES D'ESCORTE

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

❤Fantasmes asiatiques ❤
613-862-6767. Se déplace. 24h/7,
www.asianfantasy.net

MAMAMIA

6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h, Claude 819-319-9970

Massage sensuel
Femme couple seulement
24/7, 60$, Info Luc: (819)360-3090

PLAISIR POUR LES VOYEURS.
Sexy blonde, avec son amie. Pte-Gatineau Spectacle, 819-328-6960

❤REBECCA reçoit, 5',8", 135lbs,❤ 23 ans, discrète, 819-595-8802.

WOW! Spécial de Noël
très chaude, 819-329-2767

390 ESCORTE, MASSEUSE DEMANDÉE

2 FILLES SEXY
Très belles, minces, sexy, gros bustes, ouvertes d'esprit. Étudiantes de19 et 22 ans. 819-208-0703.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

REPAS, épicerie, lessive et autres travaux ménagers, auto requise, salaire à discuter, (819)827-5742.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

À notre domicile, bébé 7 mois, du lun. au vend., février, Hull, 819-772-8924

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice) formé(e) cours RCR, exp., Julie, (819)778-8889

404 GARDIENNES DEMANDÉES

FAMILLE bilingue d'Ottawa recherche "nanny" d'expérience à temps plein, dynamique et enjouée, avec voiture et excellentes références, pour garçon 5 ans et fille 2 ans. Demander description détaillée du poste à:
jib14@sympatico.ca.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE aide familial(e) résident (e) pour enfant de 3 ans, Aylmer. Horaire: lun.-ven., 6h-9h et 15h30-20h, sam.: 9h-14h. Permis de conduire, Parle créole un atout. Salaire minimum. 819-684-6516.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

CHERCHE professeur de mathématiques, pour math 436, secondaire 4, 1-2 soirs/sem. Télécopiez C.V.:
819-772-4543, courriel à:
nballager@clic-hull.com

GARDERIE privée est à la recherche d'éducatrice. Doit avoir une technique d'éducation à l'enfance ou un AEC en éducation à l'enfance + 1,200 heures. Cours RCR à jour et absence de dossier judiciaire, 1 poste à temps plein pour janvier. Télécopiez C.V. au
819-771-0417 ou par courriel:
garderie87@hotmail.com

VALOGGIA Linguistics recherche professeur(e)s de français langue seconde confirmé(e)s, avec fonctionnaires fédéraux, exp. 2 ans minimum, formation universitaire. Envoyez C.V. à: alvaloggia@hotmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

1 **ÉDUCATRICE FORMÉE**, avec exp., salaire intéressant. (819)664-7450.

ARGENT supplémentaire, seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Pte-Gatineau. (819)712-3751.

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois Bateaux - Croisières;
500$ - 3,000$/semaine, nourri/logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.**
cooljobs@rogers.com

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Expérience dans l'entretien ménager résidentiel et commercial, lavage de tapis et peinture. Diane 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager régulier, grand ménage, 25 ans d'exp. Organisation du rangement, Chantal 819-923-3125.

★★★

ENTRETIEN ménager, repas et plus! MultiTâchesPlus: (819)962-1168

ENTRETIEN ménager résidentiel et commercial de qualité. (819)208-8554.

FERAIS entretien ménager pour maison privée. Femme fiable et honnête. Références. Micheline: 819-663-2543.

FERAIS ménage, bon prix, 10 ans d'exp., (819)208-6600

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et entretien D.H., résidentiel + comm. Satisfaction. 819-918-4109.

NIINI CLEANING
femme de ménage. Résidentiel et commercial, fait aussi ménage pour personnes âgées. Satisfaction garantie. Annie, 819-210-6157.

PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

Pousse Poussière inc.
Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Transport en vrac 0 à 10 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, **déneigement,** etc. (819)568-0014, (819)210-5895

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

AIR-NEUF OUTAOUAIS
Nettoyage de conduits d'air
819-665-4173

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

MEILLEUR PRIX GARANTI
sur système de chauffage, thermopompe, échangeur d'air, RBQ,
Les Enreprises A.S.A. (819)893-1491.

QUALITÉ D'AIR OUTAOUAIS
Échangeur d'air, service d'entretien, fournaise, thermopompe, foyer, etc. Service 24 heures. (819)643-5695.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

10000 RÉNO, s/sol, s/bain, plâtre peinture, céramique, etc.
estimation gratuite, (819)568-7738

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

★★★

ENTREPOSAGE commercial et résidentiel, 400 et 800 pi car. 819-682-6189.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif.
819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol et int. de tout genre. Services Xtrèmes, 819-661-3429.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Prix compétitifs. Estimation gratuite. Francis au 819-921-6883.

GAUDREAU CONSTRUCTION, entrepreneur général, construction et rénovation, finition int. et ext, agrandissement, portes et fenêtres, toitures, patio et terrasse, estimation gratuite, (819)210-8084 ou (819)918-8084

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

LE BRICOLEUR, pour tous vos projets de A à Z, s/bains, s/sol, division, (petites installations ou réparations, service d'urgence). 819-455-2595.

RÉNOVATION int., réparation de meubles, soir et fin de sem., 819-661-4177

RÉNOVATION MULTIPLE
Les pros en rénovation de tout genre, Contactez Richard 819-921-2542

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

353 VITRERIE

TEINTE de vitres, résidentiel-commercial. Sauvez sur le coût de l'énergie. Soumissions 7 jours/semaine (613)862-(tint)8468

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION DE CHEMINÉES
819-281-4716, 819-766-3006

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Tous genres de toitures, spécialité toits plats. 819-281-4395, 819-639-4395.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ.
100% garanti. 819-669-6086

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bas prix, (819)962-6714.

TRAVAUX de peinture et plâtre, gros et petits travaux. (819)351-3974.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

COUVRE PLANCHER AM
Bois franc, flottant, céramique, estimation gratuite, 613-558-0884.

366 DÉMÉNAGEMENT

100% ABORDABLE
DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
Estimation gratuite, prix fixe.
819-568-0342

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

CAMION de déménagement à louer avec chauffeur, avec ou sans aide, prix à discuter, 819-360-2559

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

Déménagement et entreposage un seul numéro
819-663-9000
510026

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT
100% avantageux, avec ou sans aide
819-661-8859 et 613-783-7408

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.



NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

370 DÉNEIGEMENT

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Spécialisé en déneigement résidentiel. Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull et Aylmer. Places limitées!
819-682-8868. www.techni-snow.com

370 DÉNEIGEMENT

NOUVELLE ANNONCE!
#1 SERVICE de déneigement pour entrées de véhicule. Estimation, Michel: (819)790-8475.

ALARY déneigement, pour tous vos besoins, résidentiel et commercial, déglacage biologique et +, 819-775-3777

AUBAINE! Contrat.: déneigement résidentiel et commercial, camion.
819-210-5642.

DÉBLAIEMENT commercial et résidentiel, 24h, à contrat ou sur appel. (819)328-4660, (819)712-4460.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉNEIGEMENT
100% fiable, résidentiel et commercial, toiture, places limitées, 819-661-8859.

DÉNEIGEMENT avec camion, secteurs Gatineau, Hull. 613-552-6563.

DÉNEIGEMENT avec ou sans contrat, résidentiel ou commercial, assurances, bon prix, 24h, **fiabilité**.
Cell.: 819-665-0266, 819-643-0542.

DÉNEIGEMENT, épandage d'abrasif, enlèvement et transport de neige, commercial et résidentiel, sectteur Buckinhgam, Masson-Angers et Gatineau Est.613-697-2038

DÉNEIGEMENT EXPRESS PLUS 24H/7 souffleuse commerciale et camion, (819)213-9292, (819)328-6277.

DÉNEIGEMENT secteur Gatineau, camion, résidentiel et commercial. (819)210-1002.

DÉNEIGEMENT souffleuse, Hull (secteur Hautes-Plaines, Mont-Bleu, jusqu'à St-Raymond), (819)665-1447

DÉNEIGEMENT
Toitures J. Bédard, résidentiel et commercial. (819)213-1369

G.A. DÉNEIGEMENT, le spécialiste. 819-669-4415, 819-319-2944.

LES ENTREPRISES CABANA ENR. est fière d'offrir ses services de déneigement à contrat ou sur appel. Secteur Pte-Gatineau, Gatineau. (819)671-0116.

RÉSIDENTIEL-commercial. Avec et sans contrat. 819-962-2407.

SERVICE de pose de roues d'hiver, service mobile, 819-962-2407.

374 DIVERS

ATTENTION!

VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle? Bon ou mauvais crédit accepté. Appelez sans frais au: 1-866-343-0119.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

408 OFFRES D'EMPLOI

★ ★ **ATTENTION** ★ ★
Vous aimez le travail en équipe, la musique et les gens. Poste à temps plein disponible immédiatement, exp. non nécessaire. Doit être bilingue. À partir de 800$/sem. Pas de commission. Contactez Lauren au 613-288-2445.

AVON, produits gratuits, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour information: 819-246-7030 ou 819-210-5349.

BARMAN (barmaid) avec exp., pontuel, connaissant ordinateur Veloce. Cuisinier, plongeur avec exp., pontuel, temps plein. Michel (819)568-4404

CAPITAL SKATES est à la recheche de préposés pour travailler sur la plus longue patinoire du monde. Postes disponibles: préposé(e)s à la location de patins et de traîneaux et préposé(e)s à l'affûtage de patins. Bienvenue aux étudiant(e)s, horaire variable et flexible, de déc. à mars, bilinguisme obligatoire, salaire selon exp., entre 9$ et 14$/h. Pour informations, contactez Caroline au 613-724-8408 entre 9h et 19h ou par courriel à:
caroline@ottawaboatcruise.com

CHARCUTERIE ET ÉPICERIE FINE, Position disponible immédiatement, 9$ à 15$/h, temps plein et partiel. France au 819-643-9999.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR de taxi (jour), Gatineau, secteur Buckingham. 613-296-9186.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR(EUSE) de remorque "Towing" avec ou sans exp. Travail immédiatement. 819-986-8344.

COMPAGNIE d'asphalte recherche pelleteurs, 12$/h, (819)776-5331

COUPLE CONCIERGES D'IMMEUBLE

Assistance aux gérants d'immeubles. Effectuer le nettoyage intérieur et extérieur des immeubles. Sortie régulière des rebuts, répondre et résoudre les plaintes et réquisitions des locataires. Exécuter les travaux de réparations et rénovations des immeubles et des logements. Faire le suivi des travaux en cours. Le poste exige une garde le soir et week-end 1 fois aux 3 semaines. Salaire concurrentiel et logement fourni. Doit posséder des outils. Bilingue un atout important.

Veuillez envoyer votre C.V. par fax au : 819-778-3380 ou par courriel à : npaquin@oxfordproperties.com
511056

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h./f.) avec ou sans exp. demandé(e)s. (819)663-9000.

NOUVELLE ANNONCE!
LE•GROUPE•AIM

COMMIS ADMINISTRATIF recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
509616

COMMIS-COMPTABLE ET COMMIS DE BUREAU
sont recherché(e)s par Construction Junic, min. 2 ans d'exp., bonne connaissance en informatique, bilingue un atout. Voir notre site Internet: junic.ca/fr/carrieres.
Envoyez C.V. à: hr@junic.ca

COMPTOIRS DE CUISINE
Entreprise établie oeuvrant dans la fabrication de comptoirs de cusine recherche ébéniste ave exp. pour la coupe de comptoirs moulés et la fabrication de comptoirs bordurés ou de surface solide. Travail de 40h/sem. à Gatineau, salaire de 13$ à 18$/h selon exp. Télécopiez C.V. au 819-643-1724.

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONDUCTEUR(TRICE)S DE CHASSE-NEIGE
Classe 3, doit avoir de l'exp. et être disponible les soirs et fins de semaine
Tél.: 819-455-2229
Fax: 819-455-9778

NOUVELLE ANNONCE!
COUPLE de concierge résidant pour entretien ménager et réparations mineures, immeuble de luxe en co-propriété, situé à Gatineau (secteur Hull) cherchons couple de concierge mature ayant une bonne relation avec le public avec de l'exp. pertinente en entretien et des références. Faites parvenir C.V. par télécopieur au:
819-568-7931

COUTURIER(ÈRE), temps plein 11$/h. Galeries Aylmer et place d'Orléan. 819-923-3524; 819-923-3523.

DAME de préférence, résidence pour aînés, Ottawa, postes de nuit, 613-799-7478, 613-837-9344.

Combustion RP
recherche immédiatement :

1 PRÉPOSÉ(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE-RÉPARTITEUR(TRICE)

INSTALLATEUR APPAREIL DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION - FIER DE SON TRAVAIL

Travail à l'année
Bonnes conditions

Mario Tremblay
au 819 669-1189
Télec. : 819 669-1086
ou par courriel
combustionrp@videotron.ca
511052

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull

Les gouttières REGIONAL seamless trough

Un nouveau défi t'intéresse
tu n'as pas peur des hauteurs et tu as de l'ambition.

La plus importante compagnie de gouttières de la région de l'Outaouais est à la recherche

d'Installateur de gouttières.

En plus de recevoir une formation, tu travailleras au sein d'une équipe dynamique. Ceci est un poste permanent offrant un salaire compétitif et avantages sociaux. Aucune expérience requise.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV par courriel à **gouttieresreg@videotron.ca** ou par télécopieur **819 561-5357**.
511244

D&R MAINTENANCE SOLUTION recherche 2 techniciens en réparation de lumières et d'enseignes, exp. en électricité, bilingue et permis de conduire classe 3 obligatoire. Téléphonez au 819-643-9273 ou envoyez C.V. par fax au 819-643-0179.

ÉCOLE de langue privée, recherche professeur de français et d'anglais. Télécopiez C.V. (613)822-5034 ou par courriel: admin@p-l-s.ca

ÉDUCATEUR(TRICE) pour garderie, tous les âges, temps plein, expérience nécessaire. (819)561-9161.

ÉLECTRO-MÉCANICIEN(NE)
5 à 7 ans d'exp., bonnes connaissances en électricité et en programmation, licence C un atout. Daniel Gagné par fax: 819-669-8064 ou courriel: dgagne@boulangerieswestonca

EMPLOYÉ(E) demandé(e) pour salon de bronzage, temps partiel. Se présenter avec C.V., entre 9h et 17h, au 160 St-René Ouest, Gatineau.

EMPLOYÉ(E) pour nettoyage de maisons privées, avec exp., et auto, minimum 10$/h, (819)669-9800.

ENGAGEONS pour escortes, urgent besoin 2 filles, 18 à 23 ans et 30 à 40 ans, aucune obligation maximum, (819)328-4242

CRB COUVREUR ROLLAND BOUDREAULT

Recherche **COUVREUR** de **toit plats et bardeaux** avec cartes CCQ ou cours ASP avec 2 ans d'expérience (salaire selon carte), désirant se joindre à une équipe dynamique de 3e génération.

CONTACTEZ MARC AU 613 229-9154
511265

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 11 au 14 décembre 2008
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
11 & 12 déc. : 15 h à 23 h
13 & 14 déc. : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957
509332

ENTRETENIR la surface de la plus longue patinoire au monde vous intéresse? Joignez-vous à l'équipe de la patinoire du canal Rideau dans un des postes suivants:
- Opérateur d'équipement de déneigement de nuit;
- Équipes d'arrosage de nuit;
- Équipes de déneigement manuel.
40h/semaine, de déc. à mars, salaire selon exp., entre 12$ et 15$/h. Laissez vos coordonnées au 613-724-8408 ou par courriel à:
caroline@ottawaboatcruise.com

ENTRETIEN ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 $/h, 819-663-0343.

HÔTE(SSE) mature et accueillant(e) recherché(e), secteur Hull, travail de fin de sem. (sam. et dim. de midi à 17h) pour la vente de maisons Brigil. Contactez Renée au 613-797-1664.

IGA LAFLAMME recherche boucher (h/f) à temps plein avec exp., disponible en tout temps. Demandez Dany Larivière, tél.: 819-770-9131.
Fax: 819-770-2609.

NOUVELLE ANNONCE!
LIVREUR(EUSE) avec exp., demandé(e), Pizza des Hautes Plaines, 10$/h. 819-772-9999.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour pizzéria à Hull. (613)852-5502.

Le Groupe Compass au Musée canadien des civilisations est à la recherche de personnes autonomes, dynamiques et motivés pour faire parti de leur équipe. Postes à temps complets, partiels et occasionnels disponibles.

- **Gestionnaire Marketing** (temps complet)
- **Coordonnateur banquets et évènements spéciaux** (3 à 5 jours/semaine)

Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au **819 776-7065** ou par courriel à : **patrick.genest@compass-canada.com**
511218

Gagnez jusqu'à 1200$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux
avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept
• véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans
JJBL Distribution
613 229-5922

Overbrook, Blackburn Hamlet Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
613 837-9660

Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
613 836-7487

Centre-ville
JJBL Distribution
613 823-6829

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère
Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
509461

NOUVELLE ANNONCE!
GAUVREAU TOP SOIL
recherche pelleteurs, pour déneigement, de jour et de nuit, 819-777-0682.

ABONNEZ-VOUS! **613 562-0555**

GÉRANTE D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un(e) gérant(e) à temps plein, pour immeuble résidentiel à Gatineau. Nécessite un excellent service à la clientèle. Connaissance de Yardi, de la Régie du Logement et en administration sont des atouts. Bénéfice inclus.
Télécopiez C.V. au 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca

Meubles MEGA Furniture

HOMME de plancher, homme à tout faire avec outils, temps plein, 9 $/h, se présenter aux promenades de l'Outaouais, 1100 Maloney Ouest, demandez pour Nina ou David.

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager (ère)s. temps plein/partiel, avec auto et mini-van, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
FSNA ANRF

L'ASSOCIATION nationale des retraités fédéraux (ANRF), section de l'Outaouais est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bilingue avec exp. dans le travail de bureau pour un organisme à but non lucratif. Il s'agit d'un contrat annuel de services à temps partiel (21h/sem.) du mardi au jeudi).
Description des tâches disponible sur demande. Faire parvenir votre C.V. avant le 15 décembre 2008 à:
gaumontg@sympatico.ca

LIVREUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. 819-771-6829.

PELLETEUR demandé pour déneigement, 819-665-7736, 819-827-7604.

PERSONNE pour installer Tyvek, temps plein, Pro-Typair, avec véhicule, Marc: 819-743-6627.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, horaire variable de 15h à 40h/sem., 9$/h. Raymond au 819-213-4187.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE chauffeur de remorque avec exp., et répartiteurs(trices), Val-des-Monts, temp plein, bonne ambiance, (819)671-0145.

RECHERCHE HOMME DE SERVICE pour **finition intérieur et extérieur** pour projets dans la région d'Ottawa, Orléans et Kanata. Contacter Gilles au 613-223-7022

RECHERCHE mécanien d'entretien et véhicules lourds, avec exp., salaire selon exp. C.V par fax au: 819-671-4575.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)903-0566.

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp., temps plein, de nuit, bon salaire et bons avantages sociaux. Patrick ou Michel au 613-248-0020. C.V. par fax au: 613-739-3961.

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

RECHERCHE travailleuse autonome pour assistant(e) en garderie. Temps plein. Laissez mess.: (819)561-6015

RECHERCHONS personne bilingue pour service à la clientèle. Apportez C.V. au 295 boul. St-Joseph unité 101 ou faxez au 819-771-5696.

URGENT!

REVENU SUPPLÉMENTAIRE!
Chauffeurs d'autobus scolaires.
Ottawa E. classe 2 ou B. **613-741-6672**

SUBWAY est à la recherche de personnel temps partiel, soir et fin de sem., pour le restaurant au 20 du Plateau, secteur Hull. Remplir une demande d'emploi sur place.

URGENT
Couturier(ère), temps partiel ou temps plein, salaire selon exp., possibilité de travail le dim. et soir, (819)770-9297

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Meubles MEGA Furniture
★★★

BESOIN vendeur(euse)s, bilingue, temps plein ou partiel, exp. avec meubles un atout. Salaire de base + commissions. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

412 PERSONNEL DE BUREAU

CLINIQUE dentaire de Hull. Équipe dynamique, super ambiance de travail, recherche secrétaire à temps plein, 35 h/sem., bilingue, exp. dentaire atout, personne mature et énergique de préférence. Envoyez C.V. à rh.embauche@bellnet.ca

COMMIS comptable bilingue, pour 2.5 à 3 jours/sem. ayant exp., avec Simple comptable et Excel. Pourrait devenir emploi à temps plein éventuellement. Envoyez CV par fax au:
819-772-9673

NOUVELLE ANNONCE!
eXCELHR

Notre client privé au sud est d'Ottawa est à la recherche d'un commis du bureau à temps partiel pour une période indéterminée. Le candidat qualifié doit avoir de l'expérience générale de bureau, classement, photocopies, réception en sont des exemples. Un total de 15 à 25 heures par semaine. Seulement les candidat(e)s qualifié(e)s seront contacté(e)s. Envoyez C.V. par courriel à: **marianne@excelhr.com**

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez:
Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

RÉCEPTIONNISTE, bilingue, Centre De Médecine Complémentaire (Aylmer) C.V.: christine@immusan.com

NOUVELLE ANNONCE!
API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.

URGENT! A la recherche de Commis bureautique pour des contacts au sein du gouvernement Fédéral. Cote sécuritaire, bilinguisme et connaissances de MS Office Suites. Contactez Nadine au 613-235-9191 poste 23. Courriel: jobs@apihr.ca Visitez : www.apihr.ca

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANCE dentaire, environ 32h par sem., pour l'équipe du docteur Sadikadamani. Chantal: 819-246-9191.

ASSISTANT(E)-dentaire, temps plein, Envoyez C.V. par fax au 819-281-6150, 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. 819-281-3368

CLINIQUE DENTAIRE DE HULL
recherche secrétaire et assistant(e) dentaire, belle ambiance de travail. Contactez Ghislaine au 819-777-6492.

DEMANDE dentiste à pourcentage, visant l'excellence pour pratique de groupe, multi-disciplinaire et achalandé. Excellent emplacement, beaucoup de nouveaux patients par mois, très faible pourcentage de RAMQ. On recherche un(e) dentiste bilingue ayant de l'entregent avec une personnalité sympatique, dynamique et sachant travailler en équipe. Une hygiéniste et assistant(e) seront à votre disposition. Envoyez vos coordonnées au 819-246-2662 ou au:
centredentairelimbour@videotron.ca à l'attention d'Isabelle Tremblay.

NOUVELLE ANNONCE!
HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), poste permanent, temps plein ou partiel. 1 Soir. Belle ambiance de travail, C.V. au (819)595-8781, Clinique Dentaire Chiasson.
dr.chiasson@bellenet.ca

PHARMACIE DESJARDINS PHARMACY

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES
La Pharmacie Desjardins Limitée recherche des infirmier(ère)s auxiliaires afin de combler des postes à temps plein et à temps partiel pour son département de soins de longue durée. Nous offrons une excellente rémunération et des avantages sociaux pour nos employé(e)s à temps plein. Le bilinguisme est un atout. Veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel à: hr@oms.ca ou par télécopieur au (613)244-3826.

PERSONNEL dentaire, hygiéniste et assistant(e), recherché(e) à Gatineau. Une opportunité exceptionnelle est offerte à des individus fortement motivés et enthousiastes. Nous sommes prêts à les accueillir au sein de notre pratique très occupée. Télécopiez C.V. au 819-671-9830 ou par courriel au lasersmile@bellnet.ca

POSTES À COMBLER RÉSIDENCES DE LA GAPPE
infirmier(e) auxiliaire
3 postes: temps plein de soir, temps partiel de nuit, temps partiel de jour.
préposé(e) aux bénéficiaires
1 poste: temps partiel de soir.
Envoyez C.V. a/s de Isabelle Tonca par fax: 819-246-6796 ou par courriel: infirmiere2@residencedelagappe.ca

RÉCEPTIONNISTE bilingue, avec exp., pour cabinet dentaire dans l'Est d'Ottawa. Télécopiez C.V. au 613-744-3724 ou info@bestsmile.ca

RÉCEPTIONNISTE pour parodontiste, 4 jours/semaine, bilingue, stat. gratuit. Envoyez votre CV par courriel: vincent.dental@gmail.com

La Relance Outaouais est une entreprise d'économie sociale qui a été mise sur pied en 1982. Sa mission consiste à offrir à la population des services d'aide à l'insertion en emploi.

CONSEILLER(ÈRE) EN EMPLOI
DÉMARCHEURS D'EMPLOI
- Vous aimeriez contribuer à une mission importante?
- Travailler avec une équipe multidisciplinaire, vous intéresse?
- Vous recherchez de nouveaux défis?

Joignez-vous à notre équipe !

Nous vous invitons à consulter notre site Internet au **www.larelance.ca.**
511122

Les Habitations Bouladier *Bâtisseur de rêves!*

recherche un

MANOEUVRE SPÉCIALISÉ BRIQUETEUR ET APPRENTI BRIQUETEUR

REQUIS :
- Carte de compétence obligatoire
- Avec expérience

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur ou par courriel

Téléc. : 819 568-3190
Courriel : info@habitationsbouladier.com
510861

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

RÉCEPTIONNISTE recherchée, bilingue, connaissance de Abel, pour clinique dentaire au centre-ville d'Ottawa. Pas de soir ni fin de sem. Envoyez C.V. au 613-238-7001

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE hygiéniste pour orthodontie, 20h/sem., Envoyez CV à drgregoire@bellnet.ca

PHARMACIE DESJARDINS PHARMACY

TECHNICIENS(NES) EN PHARMACIE
La Pharmacie Desjardins, située dans l'est d'Ottawa est à la recherche de technicien(ne)s en pharmacie avec une bonne expérience de travail pour combler des postes permanents à temps plein. Vous devez être bilingue et aimer un environnement de travail rapide. Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)244-3826 ou par courriel à hr@oms.ca.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

5TH AVENUE STUDIO
recherche coiffeur(euse) et technicien(ne) en pose d'ongles, avec exp., salon très achalandé, excellentes conditions de travail, (819)772-9090 ou (613)355-5131.

NOUVELLE ANNONCE!
CENTRE de coiffure, possibilités de 3 stations, tout inclus, prêt à fonctionner, libre, bonne affaire, (613)719-2816.

CHAISE d'esthétique blanche, comme neuve. 819-243-5196, 819-246-7040.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), 8,50$ à 10$/h selon exp. Nouveau diplômé(e) bienvenu(e). James: 613-552-3904.

COIFFEUR(SE)S, homme et femme, Coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

COIFFEUR(SE)S, temps partiel, Résidence de la Gappe.819-205-4005.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ. 819-246-7040, 819-568-3406.

CYNAIKA Studio recherche réceptionniste de soir et esthéticienne, à temps partiel. (819)986-5207.

ESPACE à louer pour massothérape, technicienne en pose d'ongles et soins orthopédiques d'exp. 613-282-8377.

NOUVELLE ANNONCE!
INSTITUT MATIS DE HULL
recherche esthéticienne avec exp.
819-772-1888.

MASSOTHÉRAPEUTE, techniciennes en pose d'ongles et coiffeur(e) demandé(e)s. Ayez la chance de faire partie de la belle complicité du salon Histoires de filles, nouvel emplacement, concept unique. 819-669-4023.

SALON bien situé, demande coiffeur(se)s, 1er mois gratuit, chaises esthétiques à vendre, 819-777-9999.

SALON L'Ékla recherche assistant(e), à temps plein, cours ou exp. demandés, 819-776-2605.

STUDIO YANNICK DAGENAIS
recherche réceptionniste, styliste, à commission ou location ainsi qu'une salle disponible pour service de beauté. Anne-Marie au 819-643-9435.

URGENT, Coiffeur(euse)s. Faites vous un cadeau de Noël et joignez notre équipe. Salon très achalandé, équipe extraordinaire, 3 espaces, libre imédiatement. location,Sylvie (819) 669-7878

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour apporter ou caissière, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993**.

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE-CUISINIER(ÈRE) de jour, 1189 ch. de la Montagne, Aylmer. Apportez C.V. au restaurant. Contactez Lydia au (819)827-5619 ou (819)827-4125

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et plongeur, avec exp. **Apportez votre C.V. au 88 rue Montcalm, Hull, 819-360-3175.**

AU MONT-TREMBLANT, gérant(e), chef-cuisinier(e), serveur(se) demandé(e)s pour travailler dans café pizzeria, exp. nécessaire ainsi que références demandées. Télécopiez C.V. au 514-522-5366 ou par courriel au restoconcept@sympatico.ca

CAFÉ YUMMIES
recherche caissier(ère) avec exp., bilingue. 9$ à 11$/h, lun. au ven. 20 boul. Maisonneuve, Hull. Elie 819-712-0802.

CHEZ CORA recherche
- Fruitier(ère), temps plein, du lundi au vendredi.
Se présenter avec C.V. au
200 boul. Gréber, Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E), avec exp., 20h à 30h/sem. de soir, personne fiable, Brasserie de l'Ile, (819)664-8138.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(ÈRE) temps partiel + BARMAN/BARMAID temps plein, avec exp. pour brasserie à Gatineau. 613-298-4074.

EMPLOI à temps plein, de 8h à 15h, du lun. au ven., pour service au comptoir, aide-cuisinier(e) et plongeur, bilingue, (819)771-5553.

LA BELLE PROVINCE recherche cuisinier(ère), avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. au 69 boul. Gréber à Gatineau. (613)863-5858

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LA TASCA RESTO BAR
recherche serveurs(se)s temps partiel de jour et de soir, du merc. au sam. et barman(aid), temps partiel, avec exp. dans loterie vidéo. Apportez C.V. au 827 St-René Ouest, secteur Gatineau.
819-568-8778 ou 819-213-2635

NOUVELLE ANNONCE!
LE QUAI ST-RAYMOND
Recherche gérant(e), cuisinier(ère) et plongeur (se) avec exp.. Se présenter avec C.V. au 60 St-Raymond, Hull. 819-777-0924 isabelle@restoquai.com

★★★
McDONALD
Personnel, temps plein de jour et de nuit. Salaire à discuter, assurance collective. Équipe dynamique, 80 boul. Gréber, Gatineau, 819-561-1436.

★★★
McDONALD'S DE HULL
Postes disponibles, temps plein et partiel, avantages sociaux concurrentiels. Se présenter au 515 boul. St-Joseph.

NOUVELLE ANNONCE!
STERLING
PLONGEUR,CUISINIER(ÈRE), SERVEUR(EUSE) et commis-débarrasseur, temps plein/partiel. Bon salaire et bons avantages. Demandez Ahmed ou Jean-Pierre au 819-568-8788 ou se présenter au 835 Jacques-Cartier.

PLONGEUR (h/f), avec permis de conduire, temps plein de jour, à partir de 10$/h. Geoffroy, 819-213-0673.

PLONGEUR (h./f.), temps plein, soir et fin de sem., 40h/sem., 9$/h., Meule et Caquelon, 819-246-6962

NOUVELLE ANNONCE!
POP-O-BAR
recherche D.J. avec exp. et connaissance musicale. Doit savoir chanter et animer. Steve: 819-210-8882.

PORTIER et barman (maid) avec exp. Faites parvenir C.V. au: liteclub@hotmail.com l'Hôtel Alexandra (819)986-3450

RECHERCHE cuisinire(ère) avec exp., déjeuners et dîners. Contactez-Beverley au (819)685-9175.

RESTAURANT GEORGES
recherche serveurs(se)s, cuisinier(ère)s et plongeur(se)s à temps plein, avec exp. de préférence. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

RESTAURANT LA PERGOLA
recherche aide-cuisinier(ère), temps plein de soir, 819-561-0555.

RESTAURANT LA PERGOLA
recherche plongeur(se), temps plein, 819-561-0555.

RESTAURANT Olive & co. recherche cuisinier, serveurs, barman (H/F). Se présenter avec C.V. au 710 Mtée-Paiement, Gatineau.

RESTAURANT recherche cuisinier(e) pour pizzas et aide-cuisinier(e) (819)684-4372.

RESTAURANT TUSCANOS
recherche sous-chefs, cuisinier(e)s, aide-cuisinier(e)s et plongeur(se)s. Se présenter avec C.V. au 106, boul. Gréber. Demandez Jason ou Hira.

NOUVEAU!
SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. Se présenter avec C.V. entre 8h et 12h du lundi au vendredi, au 67 rue Victoria.

SERVEUR (h./f.) avec exp. avec déjeuners et soupers, temps plein/partiel pour restaurant familial. Téléphonez ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

TIM HORTON
URGENT! Besoin de personnel, à temps plein, de jour et de soir. Se présenter à Hull, au 208 boul. St-Raymond.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

URGENT!
APPRENTI-menuisier (h./f) en charpentes, avec cartes de compétence. 2 postes disponibles à Gatineau. Julie: (819)661-0716.

COMPAGNIE en pleine expansion recherche rénovateur, minimum 5 ans d'exp., permis et voiture exigés. Exp. en cuisine et s/bains, un atout. Tél. du lun. au ven. de 8h à 18h au:
(819)643-8685

GOUTTIÈRES X-TRÊME
RECHERCHE installateurs de gouttières avec 2 ans d'exp. (819)669-0999

HOMME à tout faire pour édifices commerciaux et résidentiels.
Cell.: 613-277-0444.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE couvreur(h./f) avec exp. Companie bien fondée à la recherche de couvreur et couvreur à sous traitant. Travail à l'année, avec salaire compétitif. Appelez au 613-298-5444.

RECHERCHE ouvrier pour charpente avec exp., possédant outils et véhicule, travail à Ottawa. Après 18h: (819)439-1455

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

RECHERCHE **ÉLECTRICIEN** licencié CCQ classe C et **APPRENTI** pour résidentiel. Salaire intéressant! Télécopiez CV au **819-682-4563 ou entreprise@pcharlebois.com**

424 EMPLOIS DEMANDÉS

HOMME retraité, 65 ans, en bonne santé et honnête cherche emploi léger, de 2 à 3 jours/sem., 819-561-5003.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, chic, neuf, 2 appareils, 655$ chauffé, éclairé. 613-798-7929.

1 CHAMBRE, rue du Patrimoine, près de tout, poêle, réfrig. incl., non-fumeur, pas d'animaux, vérification crédit, 550$, libre, 613-297-5131.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, bois et céramique, appareils ou non, 675$ +. Stat. int. gratuit au 55 ans et +. pas de chien, (819)213-0722, (819)682-7999.

2 CHAMBRES, 800$ + Hydro., 3 appareils, stat., cour, libre (613)866-1787

2 CHAMBRES, bel app., endroit tranquille, complètement rénové, 670$, Domaine La Marina, 819-684-9686.

2 CHAMBRES, libre, 800$, remise, câble, échangeur d'air, aspirateur central, 2 stat., complètement rénové, 613-697-7244, 819-771-8885.

3 CHAMBRES, rénové, grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 800$, (819)775-8460.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 890$, libre immédiatement. 819-682-2991,613-223-4946.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, 819-923-2274, 819-923-5112.

RUE Terrasses Eardley, condo 2 chambres, rénové, plancher bois, céramique, constr. béton, à partir de 695$, pas de chien, (819)213-0722, (819)682-7999.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % CALME, 1 chambre, 2-1/2, meublé, 505$, lavoir, 819-243-9364.

100% CALME, 2 chambres, non fumeur, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., autobus. 819-669-1344.

1-2-3 CHAMBRES, près de tout, 819-664-2500

1 BELLE chambre, 1er déc., 920 Notre-Dame, pas d'animaux, 565$, non chauffé, non éclairé. 819-328-0844.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1265 St-René O., non chauffé, non éclairé, 500$, 1er janv., 819-827-0987.

1 CHAMBRE, 15 nov., neuf, 650$, 819-213-3666.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, lav./séc. incl., stat., 625$, 819-246-3411.

1 CHAMBRE, 287 St-André, 450$, 1er déc., pas d' appareils ménagers. 819-561-7571 ou 819-664-8139

1 CHAMBRE (3 1/2), 550$ non chauffé, non éclairé, 514-661-4371.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble-vision, stat., 610$, 819-661-9369.

1 CHAMBRE, 4 appareils, clim., stat., chauffé, éclairé, 620$. non-fumeur, personne tranquille, 819-643-5708.

1 CHAMBRE, 500$ non chaulffé, non éclairé, grand, propre, 613-601-8222.

ALJA
Immobilier – Real Estate

À LOUER
Appartement / Condominium / Maison rangée / Semi-détaché
1 – 2 – 3 – 4 c. c.

Aylmer • Hull
Sylvie **819-213-0722**

Gatineau • Masson-Angers Buckingham
Germain **819-213-9998**

- Construction neuve ou rénové à 100 %
- Insonorisation supérieure
- Plancher bois / céramique

L'IMMOBILIER À VOTRE PORTÉE

Location avec option d'achat disponible sur quelques propriétés.
504297

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 550$, chauffé, buanderie, 819-210-2149.

1 CHAMBRE, 5 min. des Promenades, non chauffé, non éclairé, 443$, aucun tapis, semi s/sol, déc., 819-568-6440

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, haut, prises lav./séc., 475 $, 819-770-1886.

DOMAINE DU PARC
Garçonnières et 1 chambre disponibles.
Près de tous les services
Immeuble de béton
819 246-3307
509648

1 CHAMBRE, 650$ chauffé, éclairé, s/sol, stat., prises lav./séc., libre 1er déc., 819-243-8633.

1 CHAMBRE, 667 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, 495$, 819-923-3103 ou 819-921-3120.

1 CHAMBRE, boul. Maloney Est, près Lorrain, très propre, prises lav./séc., stat., remise, 1er oct., 819-743-2959

1 CHAMBRE, chauffé, 500$, 1er déc. 819-663-4848, 613-274-5822

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, 465$. Soir: 819-643-9269.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er déc., 550$. 613-880-6945.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, libre 1er déc., secteur Touraine, 600$/mois, 819-449-5959.

1 CHAMBRE, libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 490$+, non chauffé, non éclairé, 819-643-4038.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., secteur LaSavane, 600$. 819-775-6987.

1 CHAMBRE, libre, Pte-Gatineau, 54 Cousineau, tout rénové, chauffé, éclairé, stat., 575$, 819-962-5454.

NOUVEAU!
1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, côté hôpital, stat.,libre, **700$**,(613)223-3962.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., eau chaude, prise lav./séc., libre immédiatement, 550$, 819-664-8138

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, près Promenades, libre, non-fumeur, idéal personne seule, 525$/mois, 819-561-6980.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 500$, eau chaude, 15 déc., 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 550$ chauffé, éclairé, stat, 819-743-6690

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 495$, non chauffé, non éclairé. (819)827-0006.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, 500$, 819-827-3708.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), idéal 1 personne, 585$. 819-503-7415.

1 CHAMBRE, stat., poêle et réfrég. incl. 550$/mois, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, style condo
FOYER AU BOIS
SYSTÈME D'ALARME
bois flottant, céramique, 4 appareils, chaleureux, libre, 595$. 819-351-8389.

1 et 2 CHAMBRES, eau chaude, 2 appariels, buanderie, pas d'animaux, à partir de 595$, 819-561-0132

1 ET 2 chambres, non chauffé/éclairé, 460$/630$., libre, 819-561-6398.

1 et 2 CHAMBRES, rénovés, central, privés, 819-962-7113, 819-243-7113.

1 cc - 2 cc - 3 cc
Immeuble bien insonorisé, très bien situé
819 246-3307
509647

MOT MYSTERE

VIN ET VIGNE - Un mot de 7 lettres

C	C	H	A	I	Y	E	T	Y	R	D	R	H	C	E
E	R	T	A	L	P	P	I	E	D	U	U	A	E	T
R	U	E	L	O	D	U	U	B	H	E	N	R	Z	U
G	E	U	Q	I	L	O	N	E	O	O	S	Y	I	L
A	R	Q	U	I	N	C	Y	A	N	N	T	S	V	F
I	M	O	M	O	S	E	L	L	E	O	D	T	A	A
F	I	R	S	G	I	A	R	C	U	T	O	E	E	I
A	T	T	E	E	S	N	B	R	O	D	M	T	R	G
U	A	S	E	R	S	N	N	L	E	T	A	E	I	R
S	G	A	A	R	A	E	R	U	E	V	I	N	E	E
S	E	M	R	R	C	E	R	I	E	R	N	D	V	L
E	R	T	A	B	M	E	L	L	O	X	E	R	E	S
T	B	P	I	C	O	E	R	E	G	N	I	E	R	S
P	E	R	C	E	O	I	N	E	G	R	E	T	T	E
E	R	N	I	H	R	N	S	T	A	C	S	U	M	C

AIGRE
ANNEE
ARBOIS
AVIZE
BONDER
CANON
CASSIS
CHAI
COT
COUPE
CRU
DOLE
DOMAINE
DRY
DURIF
ERMITAGE
ESSAI
ETENDRE
FAUSSET
FLUTE
GAI
GERBER
GREC
GROS
HOTTE
MACON
MARSALA
MASTROQUET
MERLOT
MOSELLE
MUSCAT
NEGRETTE
NOEUD
NOIR
NOUER
ODEUR
OENOLIQUE
OGER
PERCE
PIED
PLATRE
QUINCY
RAPE
REGNIE
RHIN
RULLY
SABLER
SARMENT
SEC
SETIER
SYRAH
TAVEL
TERCER
TOURNE
VERRE
VERT
VINEE
XERES

Solution du dernier problème : POMMARD

26 novembre 2008 No 1971

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2 BELLES chambres, déc.-janv., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé, propre, libre, 575$, pas de chien. 819-743-5455

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-661-4409.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, aucun tapis, 1 stat., près des services, 625$ non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, rénové, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 640$ (819)743-6955.

2 CHAMBRES, déc./jan., 665$, propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, déc., poêle, réfrig., remise, stat., 525$. 819-246-0522.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMER ET GATINEAU

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Denis **819 743-3348**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Fernande **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

510294

2 CHAMBRES, 1,300 pi , libre, condo, plancher de bois, 965B Notre-Dame, 725$. 613-941-2037, 613-323-2350.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395$, style condo, 1,200 pi car., près Loblaws, 835$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2e étage, 4 appareils, câble Télémax, grand balcon, 3 stat., remise, 860 St-Louis, 650$, chauffé. 819-775-8964.

2 CHAMBRES, 1er déc.,Davidson E., impeccable, voisinage paisible, 1,000 pi ca, rez. de ch., verdure, excellent service, 715$. (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv.-fév., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, libre, 2e étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, frais peint, aucun tapis, balcon, 1 stat., pas de chien, 625$. Références. 819-329-4921.

2 CHAMBRES, libre, 625$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., secteur Templeton, (819)775-6987

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, 700$, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 819-210-3956.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 650$, 1er déc. Kim 819-772-9672.

2 CHAMBRES, Perkins, neuf, 1,200 pi car, pas d'animaux, semi s/sol, 825$, libre 1er déc., 819-671-4666.



2 CHAMBRES, 1er déc., Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., 550$, pas d'animaux, (613)762-2306.

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., tout rénové, stat., 675$, non chauffé, non éclairé, 819-561-0264.

2 CHAMBRES, 1er déc., semi-s/sol, dans maison, pas d'animaux, pas d'appareils, chauffé, éclairé, près Cheval Blanc, 680$, 819-663-7935.

2 CHAMBRES, 1er /jan./févr./mars. 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./janv., complètement rénové, 2 appareils, 605$ +. Tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 1er nov., rue Dubois, 750$ chauffé, stat., prises lav/séc., récemment rénové et repeint, pas de chiens. 819-663-7337.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, , imm. neuf, bois, céramique lav/séc incluses, non chauffé/éclairé, 760$, libre, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2583 St-Louis, libre, prises lav./séc., face à la rivière. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 675$, (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animaux, 1er déc., 775$, 819-665-0546.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 36 Cape-aux-Meules, secteur Labrosse, proximité des services, triplex neuf, 1er déc. 825$. 819-210-0161.

2 CHAMBRES, 5 appareils, stores, stat. incl., 980$, non chauffé, non éclairé, 15 déc., 819-772-5663, 819-776-0927.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

★★★

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre, stat., près Promenades. 819-213-4501

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, grand, bois flottant, cour, prises lav./séc., 1er déc. 700$. 613-796-4164.

2 CHAMBRES, refait à neuf, ideal pour couple, près de tout, 725$, pas chauffé, pas éclairé. 1 cabanon, 1 stat., 1 chat permis, Libre, 26 Mitchell secteur Templeton (819)360-9277.

2 CHAMBRES, rénové, 700$, libre, 819-955-5050.

2 CHAMBRES, spacieux, près Ottawa, prises lav./séc, **625$, 819-661-6535**

2 CHAMBRES, style condo, 1,200 pi car, aucun tapis, céramique et bois flottant, clim., échangeur d'air, 2 stat., remise ext., libre fin déc. début jan., 825$, 819-205-2759.

2 CHAMBRES, très joli, belle vue, grande cour avec piscine, bois franc, 725$, 1er déc.! 613-863-7896.

2 CHAMBRES, vue sur rivière Outaouais, bois franc, sauf un tapis, 1er déc. Isa au 819-776-1444 poste 206.

BIENVENUE CHEZ JEAN

1 cc, 2 cc et 3 cc

Venez me rencontrer au
DOMAINE DU PARC
pour connaître nos promotions.

819 246-3307

509656

2 x 2 CHAMBRES, 1 au rez-de-ch., 775$, 1 er janv., 1 au 2e étages, 725$, non chauffé/éclairé, 819-962-2233.

3 1/2 GRANDE pièce, sauf s/bain, rénové avec douche de céramique seulement.Chauffé, éclairé, prise lav./sec., propre 819-663-2009, 819-775-6009

3 CHAMBRES, 1er déc., près Main/St-René, prises lav./séc., chauffé, éclairé 800$, 819-669-6348.

3 CHAMBRES, 1er janv., spacieux, prise lav./séc., stat., grande cour, 800$, non fumeurs. 819-360-8358.

3 CHAMBRES, 1 min. autobus. Mtée-Paiement, 800$, non-meublé, 1,100$ meublé. 1er janv., 819-246-8267

3 CHAMBRES, 350 Lalemant, 850$, non chauffé/éclairé, 613-601-8222.

3 CHAMBRES, 573 Hurtubise, app. 1, libre, beau triplex, cour privée, À voir! 819-685-8501

Semi détaché Aylmer (3 c.c.)

À partir de
179 900 $

0 $
Mise de fonds!
*(Certaines conditions s'appliquent)

Philippe : 819 743-2934

510512

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 637$, chauffé, éclairé, libre 1er déc., vérification de crédit + références, 819-281-6249.

3 CHAMBRES, 715$ + Hydro, libre, 613-951-3693, 613-834-6940.

3 CHAMBRES, à 2 min. des Promenades, eau chaude incl., accès à la cour, libre 1er déc., 819-962-5454.

3 CHAMBRES, condo neuf, secteur Cheval-Blanc, 1,300 pi. car., insonorisation supérieure, spacieux et luxueux plancher bois, à partir de 850$, pas de chien, 819-213-9998.

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.
Libre immédiatement

819 246-6957

508940

3 CHAMBRES, déc., Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES, foyer, stat, remise, 750$, libre, 819-955-7726

3 CHAMBRES, grand et bel appartement, 775$. 819-328-6262.

3 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., stat., remise, 800$, non-chauffé/éclairé, libre, 819-427-1152.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, libre 1er jan., prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, stat., 750$/mois, 819-743-7580.

3 CHAMBRES, libre, neuf, bois, céramique, prises lav./séc., bien insonorisé, 2 stat., près 50, rue Malartic, 875$ +, 819-790-8974.

3 CHAMBRES, neuf, clim., armoires bois, 2 stat., prises lav./séc., ect... 925$, libre fin nov.., 819-661-7291.

3 CHAMBRES, près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 825$, 819-665-7835

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., remise, rue Marengère, 819-776-6379.

NOUVELLE ANNONCE!

4 1/2, neuf, près de tout, déc. gratuit, 825$. 819-771-0944.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-360-5091

GATINEAU, Rue Joseph-Galipeau Construction neuve, grands. App. style condos de 2 chambres; Design luxueux et spacieux de 1,150 pi car. sur 2 étages; Prêts de tous les points de services/transport en commun; À partir de 850$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible maintenant 819-213-2233 ou 819-643-1860.818

504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, près de place du Portage-gouvernement, 819-664-2500

1-2 BELLES chambres, Des Noisetiers, déc., janv. 819-684-5615.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 655$, libre. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565$. **819-777-7410**.

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 625$, 819-213-0722, 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 570$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

FAUT VOIR!

1, 2 ET 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

OXFORD
GÉRÉ AVEC FIERTÉ PAR
www.oxfordresidential.ca

NOUVELLE ADMINISTRATION

Radisson
LES JARDINS

Studio, 1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Bienvenue chez vous !

2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
jr@oxfordproperties.com

819 771-7441

Jacques-Cartier
LES APPARTEMENTS

1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir !

108-65 boul. Fournier, secteur Hull
ajc@oxfordproperties.com

819 771-2666

506325

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

Informez-vous de notre promotion en cours

Appartements 3 C.C. disponibles site paysagé à proximité de tout

À Partir de 760 $/mois

Incluant: Chauffé, Eau Chaude, Poêle, Réfrigérateur & un Stationnement. Services : Conciergerie, Buanderie, Dépanneur

Charles-Albanel secteur Hull | **1 866 789-1311**

509579

1 à 3 CHAMBRES, très grand, rénové, prises lav./séc., à partir de 495$, non chauffé, non éclairé. 819-712-2302.

1 CHAMBRE, 1er déc,., Cité-des-Jeunes, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 650$, (819)772-5782

1 CHAMBRE, 1er janv., face UQO, 540$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 819-360-1565.

1 CHAMBRE, 1er mars, Cité-des-Jeunes, 467$ tout inclus. 819-595-5881.

1 CHAMBRE, 460$ et 475$ ni chauffés ni éclairés, libres. 819-210-0599

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., déc., 625$, 209 Kent, 819-669-3209 après 16h.

1 CHAMBRE, coin Frontenac/Leduc 495$, chauffé, éclairé, 819-743-6690.

1 CHAMBRE, déc./jan., poêle, réfrig., chauffé, 575$, s/sol, 819-595-6784.

1 CHAMBRE, déc., St-Rédempteur, 625$, chauffé, éclairé, 819-790-9003.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, entièrement rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 650$, libre 1er déc., 819-827-2033.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 1er déc/jan., 595$, 6 logis, buanderie, chauffé/éclairé, 819-743-4985.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, semi-s/sol, chauffé, éclairé, appareils, stat., non-fumeur, déc./jan, 560$, 819-776-5402

1 CHAMBRE, ni chauffé, ni éclairé, pas d'animaux. Frais peint, grande cour, 500$. Libre. 819-827-2057.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, eau filtrée, pas d'animaux, 650$/mois, 1er déc., 819-743-2199.

1 CHAMBRE, Plateau, poêle/réfrig., pas de tapis, 610$, 1er déc., 819-777-9286.

1 CHAMBRE, près place du Portage, 395$, 2 appareils, 819-663-6748.

OSGOODE PROPERTIES

FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur

1, 2 et 3 chambres à partir de 670 $

Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.

819 778-3266

LE SALABERRY
576, Cité des Jeunes

1, 2 et 3 chambres à partir de 655 $

Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.

819 778-3103

700 ST-JOSEPH

PRÈS DU CASINO

Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 565 $

Piscine, Sauna, Services inclus.
Frigo et cuisinière inclus.
Stat. intérieur disponible.

819 777-7410

CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes

PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

1 et 2 chambres à partir de 635 $

Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo.

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT*
*Sur certains logements

819 771-4299

509563

1 CHAMBRE, 1 MOIS GRATUIT, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., 499$ et +, non chauffé, non éclairé, 819-568-4477, 819-778-4481, 819-962-4477.

1 CHAMBRE, 550$, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., rue Hélène-Duval, face au parc, idéal personne seule, libre, 819-775-2137.

1 CHAMBRE, 560$, chauffé, 2 appareils, rénové, près des Galeries, libre, pas de stat., 819-243-5981.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur, balcon, déc./jan., 560$. 819-776-5402

1 CHAMBRE, Champlain, Sacré-Coeur, tout incl., 600$, 613-447-5858.

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, près du Cégep, s/sol de maison, entrée privée, 4 appareils, stat., 700$, disponible, 819-332-1360.

1 CHAMBRE, près Galeries, autobus en face, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, 819-770-9097.

1 CHAMBRE, près Galeries, chauffée/éclairée, 2 appareils, buanderie, stat., libre., 575$. 819-568-4185.

1 CHAMBRE, refait à neuf, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er déc., 819-827-1591.

1 CHAMBRE, rue Riel, poêle/réfrig., stat., entrepôt à bicyclette, piscine, terrain de tennis, buanderie, balcon, 575$, références. 613-260-1067.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, 640$ chauffé, éclairé, 819-743-6690

1 CHAMBRE, rue Viger, 665$ chauffé/éclairé, 1er déc (819)771-8521

1 CHAMBRE (studio), 499$, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 127 St-Rédempteur, Hull, stat. disponible. Pat 613-724-0518, Eric 819-661-6924

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

CITATION SECRÈTE

26 novembre 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de André Malraux

L	V	E	E	P	I	I	R	N	S	E	M	O	H
R	R	M	E	S	O	C	O	D	D	D	S	L	E
I	M	R	R	A	E	T		E	E	T	E		U
O	I		S			S							V
U													

SOLUTION du dernier numéro

Pour parler de la guerre il n'y a que des larmes.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1-½ DANS une maison historique fraîchement rénovée située en face du Ruisseau de la Brasserie (3 min. à pied de Plaza la Chaudière). Chauffé, éclairé, stat. incl. Télé et lave-vaisselle. S/lavage, balcon. $725/mois. Libre. Covoiturage possible au 125 Sussex. 819-770-4380 ou 613-944-0926 ou jobigou@videotron.ca

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois

SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull

Contactez Isabelle 613 323-6613 509578

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 et 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 550$ et 610$, libre maintenant, 819-743-0588.

NOUVELLE ANNONCE!

1 et 2 CHAMBRES, près gouvernement, à partir de 560$, 613-745-3742

Bienvenue



Joyeux Noël 2008 au Complexe d'Hélène

Nous vous offrons un cadeau de Noël avec signature d'un bail de décembre 2008 à novembre 2009. Un rabais de 400 $ sur votre premier mois de loyer.

Je vous invite à me rencontrer sur place.

819 770-9720 509655

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, 3e étage, très grand propre, ensoleillé, 900 pi. car., libre, 600$, Mont-Bleu, 613-762-2378.

2-3 CHAMBRES: très grands, rénovés, plancher bois, stat., buanderie, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. Contactez Hélène au: 819-770-9720.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 1er déc., 695$, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis, balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er /janv., févr./mars, 595$, prises lav./séc., 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

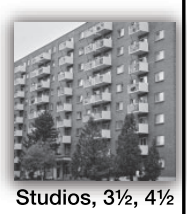
2 CHAMBRES, 660$, chauffé, éclairé, près Place Cartier, (819)772-9822.

HABITAT DU LAC LEAMY

À 10 MIN. D'OTTAWA

STUDIO à partir de 539$ tout inclus

Tarifs spéciaux pour aînés



Studios, 3½, 4½

(819) 776-1112 bwalk.com 508939

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, très éclairé, plafond cathédrale, foyer, bois franc, solarium 3 saisons, atelier chauffé (20' x 12'), près de tout, 860$. 15 déc. (819)770-8520.

2 CHAMBRES, 54 Joumonville, non chauffé, non éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, 575$, **aubaine,** temps limité, références, non chauffé/éclairé, bois/céramique, balcon. 819-743-8705

2 CHAMBRES, 615 $, rénové, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., 819-743-2559, 819-772-1246.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 67 Ste-Hyacinthe #3, 725$, non chauffé, non éclairé, balcon, libre, (613)878-5283.

2 CHAMBRES, 67 Ste-Hyacinthe #3, 725$, non chauffé/éclairé, balcon, personne tranquille, libre, (613)742-7570.

2 CHAMBRES, 900$, nov., **animaux acceptés,** appareils, planchers bois, stat., 900$ (rabais 100$ pour les 3 premiers mois). 819-712-3220.

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, 760$. 819-776-3382.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, appareils ou non, non chauffé/éclairé, 700$, 819-664-7776.

★★★

2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, déc. gratuit, 740$, reste 8 mois sur le bail, 613-608-3861.

2 CHAMBRES, déc. gratuit, neuf, près des Galeries, 975$, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, grand logement, bois franc dans le salon, buanderie, chauffé, non éclairé, eau chaude non inclus, stat., balcon, libre, 685$. 819-319-4006, www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand logement, près des services, plancher de bois, prises lav./séc., stat., 695$, chauffé, non éclairé, eau chaude non incl., 1er déc., 819-319-4006.
www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, le Plateau, condo à partir de 895$, 1er fév., 819-775-1676.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, prises lav./séc., grande cuisine, stat., pas d'animaux, sécuritaire, 819-243-0906.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, 2 stat., 625$, 819-595-0234.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 660$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., aucun tapis, très propre, stat., $660. 819-243-5432, 613-274-1554.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, s/manger, grand salon + balcon, avec stat., demi mois gratuit, 613-446-0708.

2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950$/mois, (819)770-3167

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. chauffé/éclairé,garage, remise, piscine, 15 déc ou 15 jan. 785$ (819)778-7405

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., déc./jan, 625$, stat., buanderie, 819-595-6784

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav./séc., rue Charlevoix, 550$, 819-329-5645.

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau

Château Des Grives

400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233 509657

2 CHAMBRES, près cégep, appareils, chauffé/éclairé, 700$, 819-778-0557

2 CHAMBRES, près de place Cartier 680$, libre. Jocelyn: 819-775-4406.

2 CHAMBRES, près des Galeries, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, 1er janv., (613)488-2181 ou (819)777-3381.

2 CHAMBRES, près hôpital, non-fumeurs, 500$, câble, 819-210-1544.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er déc., rénové, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 575$, 819-595-9093.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 700$. 613-738-1411 ou 819-770-8389

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES + studio, **Hautes-Plaines**, 1er janv., 735$, 819-772-4643.

2 CHAMBRES, Val Tétreault, prises lav./séc., balcon, non-fumeurs, pas d'animaux, étage supérieur, 725$, libre, **819-778-3020.**

À HULL

Grands 2 et 3 c. c., impécables, bien situés, rénovés, grands rangements, poêle et réfrig., planchers de bois, stationnement et buanderie.

Tél. : **819 770-9700** 509654

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er 2 mois 495$, 2 étages, 1,350 pi car., Le Plateau, 935$, 613-327-3759

3 CHAMBRES, 1er déc., 1,000$, bois franc, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. 613-880-4975.

3 CHAMBRES, 3 stat., rangement, Riel, 800$, 1er janv., 819-595-3568.

3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 650$, libre. **(819)778-3103**

3 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, libre, 675$, (819)595-1011.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1,200 pi car., près des services, remise, clim., 875$, 819-639-0200 ou 819-771-1664.

3 CHAMBRES, près de tout, 36 Lucien-Brault, prises lav./séc., 1er déc, 750$, non chauffé, non éclairé, (819)684-2803, (819)665-0734.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES, très grand, chauffé, bois franc et céramique, ensoleillé, calme, 875$, 1er janv., (819)923-9925

3 CHAMBRES, très propre, tranquille, 819-778-1622.

59 ET 65 Lanctot, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, 500$, stat., 819-770-6907.

NOUVELLE ANNONCE!

À céder 800$: grand 5½ ensoleillé, prises lav./séc., près autobus, 613-746-4621 poste 2034 ou le (819)205-1982.

IMMÉDIAT, très grand condo, rue St-Raymond, 800$, tout inc., 819-770-6907.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 613-797-1664

STUDIO, meublé, tout inclus, câble, 725$, libre, non fumeur, 819-777-9578.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE (2 1/2), chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., libre, 525$, 819-773-0550.

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., satellite, 1er déc., 799$, non fumeur, 819-281-0454

2 CHAMBRES, centre-ville Buckingham, stat., remise, genre maison en rangée, prise lav./séc., libre, 575$, 819-281-1001, 819-743-0208.

2 CHAMBRES, construction neuve, luxueux, 1,100 pi car., construction béton, disponible 1er nov., à partir de 795$, 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES dans triplex récent, tout rénové, armoires de couleur, bois + céramique neufs partout, s/bains refaite, remise int. et ext., à 2 pas de l'hôpital, 650$, libre. 819-360-4111, 819-664-7755.

2 CHAMBRES, grand, céramique/flottant, 655$, libre, (819)281-0630.

2 CHAMBRES, semi-dét., cour clôturée, remise, 2 stat., près autobus, non chauffé, non éclairé, 700$, références et vérification de crédit. 1er janvier, 819-986-9262, 819-351-3129

GARÇONNIÈRE, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, câble, entrée privée, 1er déc. 425$, 819-664-2949.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, construction neuve, spacieux, luxueux, plancher bois, garage disponible, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, à partir de 595$, 819-213-9998.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, 1er févr., aire ouverte, duplex neuf, 2e stat. possible, quartier résidentiel (école, parc, soccer), 675$. **FAITES VITE!** 613-797-4099.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 575$, (819)281-2556.

2 CHAMBRES, haut, 2 min. école, garderie et autobus, 585$, 819-664-7398

2 CHAMBRES, nouvelle construction en béton, luxueux, plancher bois/céramique, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, à partir de 795$, pas de chien, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, près du IGA, pas d'animaux, céramique et bois flottant, 575$, 819-743-7231.

2 CHAMBRES, rue St-Jean-Baptiste, très grand, stat., 460$, non chauffé, non éclairé, 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, 735$/mois, 819-669-0190, 819-671-3602.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, 575$, 819-457-4997.

1 CHAMBRE, grand, 2 étages, duplex, non chauffé, non éclairé, 530$ 819-669-0480.

LOUEZ avec option d'achat, seulement 799$/mois, 819-790-1693

ST-Pierre, style condo, accès piscine, 2 chambres, luxueux, foyer au bois, 700$, 819-457-2694, 819-923-2565.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, 20 min. de Buckingham, avec satellite, très belle vue sur la rivière, idéal pour couple retraité, déneigement inclus, 600$, 819-766-2227.

CHELSEA, Farm Point, près du IGA Charles, s/sol spacieux, 2 chambres, entrée lav/séc., chauffé/éclairé, clim., 1er déc., 650$, 819-459-2929, 819-743-1408.

PERKINS, beau grand 2 chambres, 2e étage, plancher céramique et bois flottant, tranquille, balcon, 560$ non chauffé, non éclairé, 613-745-6507.

516 LOGEMENTS ONTARIO

COOPERATIVE JEANNEVILLE INC. Libre, maisons de ville, 3 et 4 chambres, non chauffée, non éclairée, à partir $847, cour arrière, balcon, abri d'auto, bien situées. Formulaire d'adhésion disponible au 32-B Jeanneville , privé, Ottawa, (613)741-9519 .

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, idéal personne seule. Stat, Mtée Paiement, résidentiel, 15 déc, 700$. 819-661-2120.

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-665-8501.

HULL, 3 1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière et 3-1/2, meublés de A à Z, stat., non-fumeur(se)s, pas d'animaux. 3 Mois et + . 819-772-2929.

suitesmontbleu.ca

2 CHAMBRES, entièrement équipées (meubles, literie, vaisselle, etc.) Durée et prix flexibles. 819-661-7855



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

1-2 chambres et studios

Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5

www.etasse.com

Les Immeubles L'ASSE

509686

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, à partir de 855$, 819-213-2502.

1-2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, à partir de 795$, 613-720-6035.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina d'Aylmer, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, pas de chien, (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES, beau et très grand condo sur 2 étages, garde-robe «walk in», 5 appareils inc., grand loft et grande terrasse au 2e étage, foyer au salon, beaucoup de rangement, céramique à 100%, non chauffé ni éclairé, stationnement, 1,050$, 819-319-4006
www.versailles.ca

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre, Gatineau. 819-661-4409

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines stat., remise, 1er déc., 750$, 819-770-9054.

2 CHAMBRES, Terrasses Chavoin, 8e étage, 730$, (819)772-9718.
cmlmartel@hotmail.com

AYLMER, condo neuf, 2 chambres, clim., lav./séc., lave-vaisselle, 2 stat., 875$, libre. 819-661-6783

520 CONDOMINIUMS À LOUER

BAIL À CÉDER AU 1ER DÉC., CONDO PRÈS PORTAGE, grand salon/salle à manger, grande chambre, chambre/bureau, cuisine, s/bains, remise (poèle, réfrig. et stat. incl.), à 5 min. du Portage à pied, et autobus STO/OC Transpo pour Ottawa au coin de la rue, bail jusqu'au 30 juin, 775$/mois, 819-771-5480 ou lperrin@videotron.ca

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

1 c.c., 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)

8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

819.775.3386 509639

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

CONDO 2 chambres, neuf, Plateau. Pourquoi louer quand vous pouvez acheter? 0$ comptant, 939$ tout incl. 819-923-2274, 819-923-5112.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville Gatineau, foyer, ascenseur.819-360-5091

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenceur, 1er nov. à partir de 1,200$/mois, 819-213-4740.

GATINEAU, bd Lorrain, neufs. 2 chambres: 925$; 1 chambre: 650$. Non chauffés, non éclairés, 613-769-8518

INTEGRA

Côte d'Azur

CONDO NEUF

2 chambres + bureau, 1292 p.c., garage inclus.

À partir de **1 200 $**

819 213-4740 509161

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 1er déc./jan. 913 St-René O., 830$/mois, 2 chambres, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., près hôpital., (819)665-5933.

GATINEAU, Penthouse, 3 chambres, pas tapis, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 950$, 819-643-9898.

HULL, 2 chambres, libre, 5 appareils, foyer, stat., 1,015$, 819-328-5298.

HULL, 2 chambres, non-fumeurs, 950$, vue sur la ville, sans tapis, stat., libre15 déc. 819-777-6101.

HULL, Place Champlain: spacieux, neuf, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, grand balcon, vue panoramique de la rivière et d'Ottawa, stat. int., 2 min. du pont Champlain, 1,600$. Martine Brunet, Royal LePAGE La Renaissance, 819-360-6631

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 613-720-6035

LUXUEUX condo, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, près du golf, à partir de 900$, libre 1er nov. 819-213-2719.

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

MAGNIFIQUE condo de 2 chambres, 2 s/bains. Grand patio. Poêle, réfrig., lave-vaisselle, micro-ondes. 564 de l'Hôpital. Sacha: 819-712-0112, ou Rémi: (613)424-3032. 1,300$/mois.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-661-4409

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublé, propre, stat., déc., 505$, 819-243-9364.

CANTLEY, grande garçonnière, 2 appareils, espace de rangement, garage, grande cour + accès à la rivière, flottant et céramique, secteur paisible à 5 min. de la ville, 550$, non chauffé, non éclairé, libre, 819-319-4006, www.versailles.ca

GATINEAU, beau 1 1/2, rez-de-ch., cusine, non chauffé, non éclairé, 500$, libre rapidement, 819-827-1382.

GATINEAU, Gréber, libre, non chauffé non éclairé, 415$, (819)568-5989.

GATINEAU, libre 1er déc., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 525$, pas de stat., 819-665-0388 ou 819-663-7118.

GATINEAU, près Promenades, $400, chauffée, éclairée, stat., 819-243-6907.

GATINEAU, rue Rodolphe, 2-1/2 pièces, 4 appareils, 450$. 819-243-5690.

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 425$. 819-208-3440

HULL, Mont-Bleu, grande, 540$, chauffée/éclairée, câble, poêle, réfrig., 819-776-3132.

HULL, Mont-Bleu, tout inclus, meublé, 525$, libre fin nov., (819)770-3952.

522 GARÇONNIÈRES

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, semi-s/sol, tranquille, poêle, réfrig., chauffée, éclairée. Buanderie. Frais peint. Libre, stat.. 819-771-8380.

NOUVELLE ANNONCE!

MASHAM, meublée, stat., déneigée, 425$, 819-456-1777, 819-456-4841.

ST-PIERRE, aire ouverte, prise lav./séc., libre. 325 $. (819)457-9089.

524 CHAMBRES

100% BELLE grande chambre (225 pi car. +), Gatineau, maison neuve, câble/Internet incl. Josée: 819-213-4501.

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898

100% NON-FUMEUR, 350$, calme, câble, lav./séc., Hull, 819-771-9415.

124 DE CARILLON, centre-ville, tout inclus, 360$, 40 ans +. 819-595-4479

162 ARCHAMBAULT, non-fumeur, idéal 35 ans+, 300$, 819-777-7541.

1687 JACQUES CARTIER,spacieuse, privée, meublée, câble, partager logis, calme, sécuritaire, non fumeur + références, 420$, (819)246-0850

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

216 FRASER, Villa Aylmer, accès Internet, câble, stat., à partir de 375$/mois. 819-684-5316.

NOUVELLE ANNONCE!

250$ ACCÈS à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

379$, ENTRÉE semi-privée, cuisine et salon, sans fumée, idéal travailleur(se) 30 ans +, près autobus.Aussi semi-garçonnière, 495$,819-663-0333

50 WRIGHT, Hull, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, 400$/mois, 613-261-2182.

74 KENT 350$, tout incl., rénovée, meublée, câble, 819-328-6699.

AYLMER, chambre à louer, accès aux autobus, 819-684-0892.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) (819)682-1583

BORD de l'eau, chambre vue rivière. Domaine Vieux Port, Hull, neuve, couples bienvenus 445$ 613-620-5064.

BUCKINGHAM, chambres, accès à tout, repas, lavage, stat., libre, 819-281-2347.

BUCKINGHAM, près de l'encan, chambre à louer. Denis, 819-918-5892

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE meublée, 400$, Internet, câble incl., 1er déc. 819-923-5575.

CHAMBRES D'HÔTEL

équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540$/mois. 819-771-0000.

GATINEAU, (12x24), meublée ou pas, libre, à partir 400$, 819-643-9996.

GATINEAU, 90$/sem. tout incl., stat., non-fumeur(se), près autobus, propre, 819-643-1176.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 310$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, garçonnière, tout compris, 300$ par chambre. 819-246-4818.

GATINEAU, chambre à louer, meublée, 460$, 1er déc., 819-246-7498

GATINEAU, chambre + salon, 420$, tout inclus, non-fumeur, accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383

GATINEAU, idéal personne 50 ans +, autonome. Jerry, 819-962-4521 ou Sylvie 819-669-1702.

GATINEAU, Main/Maloney, câble, meubée, télé, cuisine, s/bain commune, libre, 340$, 819-663-9709.

GATINEAU, près des promenades, entrée privée, tout inclus, seulement 385$, libre, 613-698-8886.

GATINEAU, près des Promenades, tout meublée, rénové, (819)773-1445.

GATINEAU, près Promenades, 350$ tout incl., meublée, libre, stat., clim., accès lav./séc., non-fumeur, idéal étudiant(e) 819-243-0273, 819-661-6872.

GATINEAU, s/sol, chambre, s/bain, salon privée, clim., 450$, 819-205-0506.

HULL, chauffée, éclairée, appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, rénovée, 280$/mois, 613-262-7608.

HULL, meublé, accès à tout, non fumeur, libre, 819-776-3086.

HULL, meublées, chauffées, éclairées, pas de stat., 395$, 819-743-6690.

HULL, près autobus, 340$, références, (819)772-9094.

HULL, près Galeries, chambre meublée, chauffée, éclairée, idéal homme tranquille, 325$, 819-777-6150.

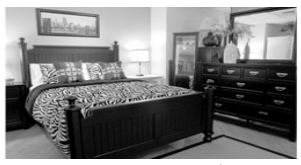
HULL, près UQO, 2 chambres , câble, internet, stat. incl., +++ 400$/mois la chambre, non-fumeur, 819-776-3489.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MONT-Bleu, grande chambre, cuisine partagée, câble, 340$, 819-776-6871.

524 CHAMBRES

POINTE-Gatineau, chambre meublée, non-fumeur(se), stat., 360$/mois tout inclus, libre 1er déc., (819)246-3722.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, 950$ tout incl. (819)281-0574

MANOIR SAINTE-MARIE
Nouveau! App. de 1 chambre, idéal pour couple, 156 boul. Lorrain, Gatineau, 819-663-5736, Naji Kamar.

530 MAISONS À LOUER

2 CHAMBRES, maison neuve, Gatineau, 1,250$. 819-213-3666.

3 CHAMBRES, Aylmer/Rivermead, semi-dét., maison-jardin, 2 étages, neufs, 1,250$ et +, 613-720-6035.

3 CHAMBRES, secteur Côte d'Azur, s/sol fini, fraichement rénové, 1,200$, 1er déc., 819-775-8389.

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

NOUVELLE ANNONCE!
ANGERS, libre, 3 chambres, semi-dét., piscine, 800$, (819)208-5578

AYLMER, 4 rue Broad, 900$, non chauffée, non éclairée, 819-664-3750.

AYLMER, bord de l'eau, semi-dét. la campagne en ville, 2 chambres, bois franc, lave-vaisselle, 950$, libre, non chauffée, non éclairée, 819-682-2738.

AYLMER, maison de 3 chambres, superbe villa, 1 acre, piscine, à 10 min. d'Ottawa, 1,750$. 819-778-1577.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112.

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-923-5112

BUNGALOW, Chelsea, près services, non chauffé, non éclairé, libre, 1,075$, 819-671-4799.

CANTLEY, 5-6 min. pont Alonzo. Bungalow neuf, 2+1 chambres, s/familiale au s/sol, aspirateur central, clim., non-fumeur, pas d'animaux, 1,125$ non chauffé/éclairé, déc. 819-827-7640, 819-827-0558 (Natalie) après 18h.

CANTLEY, magnifique 3 chambres, 1,400 pi. car., garage détaché, pas d'animaux, 1,500$. 819-776-0593.

CANTLEY, neuve, 3 chambres, garage, céramique, bois franc, 1 acre boisé, 8 min. autoroute 50, 1er déc., 1,495$, 819-664-5802, 819-664-1127

DES AMORIS immobilier
Avis aux propriétaires
Je loue pour vous
Frédéric (819)743-3626

GATINEAU, 3 chambres, 1,250$, 1er déc. Entre 16h et 21h: 819-663-2412.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, lave-vaisselle, remise, cour clôturée, grand deck, grande entrée, 1,100$, 1er janv. ou 1er févr. (819)827-2309.

GATINEAU, Touraine, 4+1 chambres, luxueux, garage double,819-335-0534

HULL, 4 chambres, rue Champlain, secteur tranquille, bois franc, 1er janv., références, 1,000$, 819-743-7805.

HULL, maison-jardin, 2,000 pi car., 4 chambres, 1 s/bains, 3 s/toilette, aspirateur et clim. centraux, 5 appareils, bois franc, piscine chauffée, pas d'animaux, près pont Champlain. Service de déneigement inclus. 1,650$/mois, libre, 819-319-4006. www.versailles.ca

HULL, Mont-Bleu, près école,4 chambres, 3 s/bains, 1,200$, 819-777-6353

HULL, semi-dét. 2 chambres, près Garneau, 815$ chauffé, 819-775-4819

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-923-6272

MANOIR des Trembles, semi-dét. luxueux, paisible, 2 chambres, 5 appareils, bois franc, céramique, clim. central, 1er déc., 1,295$, 819-962-6515.

PENTHOUSE, Hull, 2 étages, 1,500 pi , 3 chambres, belle vue sur rivière, foyer, 1,5 km du parlement, 5 appareils incl., 1,500$, non chauffé, ni éclairé, 1er jan., Frédéric 819-743-3626.

PLATEAU, semi-dét., duplex, 3 chambres, 1,600 $, 819-664-3190.

SECTEUR Mont-Luc, 46 rue de l'Oranger, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, disponible pour 6 mois, 1,000$. (819)360-3276

530 MAISONS À LOUER



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

3 CHAMBRES, près d'un lac et St-Sauveur (Laurentides), foyer bois, sem. et fins de sem. 819-664-1127. Voir photos: cvendu.ca (# 140223)

À 2 min des chutes de Plaisance. Accueille 14 personnes. 52 acres Voir photos: cvendu.ca (819)665-8472.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

BORD de l'eau, Lac Cayamant, chalet 4 saisons, très bien meublé avec loft, chauffage électrique, poêle à bois, entrée vitrée, galerie avec moustiquaire, saison hivernale, pêche sur glace, sentiers 4 roues et motoneiges, hiver ou à l'année: 1,000$/mois, 819-246-4997, 613-294-4997.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

NOUVELLE ANNONCE!
LES FÊTES À LA CAMPAGNE
Chénéville, 40 min. de Tremblant. Chalet 2 chambres. Sem. du 20 au 26 déc. ou du 27 déc. au 2 janv. 650$/sem. 819-281-5292 ou 819-743-7592.

SEMAINE ou fin de sem., 819-441-2612, www.chalet31milles.com

536 VILLÉGIATURE

BONITA Springs, Floride, belle maison à louer mensuellement, 3 chambres, 2 s/bains et pergola. 613-852-3769, 613-233-2584, voir site: floridahome.launchfire.com

HALLANDALE, Floride, studio et app. 1 chambre, 1,200$ à 1,500$/mois, 1-954-456-3161.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

RECHERCHE stationnement, près Place du Portage. Luc, 819-561-6856.

542 À PARTAGER

CHAMBRES à louer, 250$ à 350$, à Hull. Appeller Yuri 613-747-9048.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT voir! Rénovée, s/sol meublé, chauffée, éclairée, câble, stat., idéale personne seule, $520, 819-669-7599

GATINEAU, belle maison à partager, 500$, 819-827-8030, 613-228-6256.

GATINEAU, maison, stat., non-fumeur, 1er déc., 500$. 819-351-0950.

MONT-BLEU, 383$+chauffage+électricité, 819-770-3905

ST-RENÉ E. , maison à partager, 3 semaine seul dans le mois, idéal dame, 500$ chauffé, éclairé, internet sans fil, haute vit., satellite, téléphone, stat. gararge, clim., piscine. Pour info: Claude au 819-439-6223, 819-334-3069 ou Michel au 819-319-5050.

544 RECHERCHE À LOUER

HOMME professionnel recherche chambre à Hull, 613-952-7056.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
$159,900.
CENTRAL Hull et Aylmer. Condos neufs de prestige.100% bois franc/céramique, climatisé, garage chauffé, foyer, armoires couleurs, bain romain. (819)664-3190,(819)986-1128.
0 comptant. Possession immédiate.



GATINEAU, 1er mars, 2 chambres, près services, 5 appareils, stat., cabanon, rideaux, 137,000$. 819-243-3933.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-360-5091

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 613-277-2141

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

MONT-TREMBLANT, condo (2007) à vendre ou à louer, Vieux village, à 5 min. de la montagne, 800 pi car., 1 chambre, meublé, 6 appareils, location 6 mois minimum.
Luc au 819-790-8559.

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 613-720-6035

SUPERBE condo,de l'hôpital, 2 chambres, 3e étage, frais condo 50$/mois, libre, 151,900$, 819-962-2233

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, superbe maison neuve avec revenu, devenez propriétaire pour aussi peu que 500$/mois, 819-318-1233

289,900$, bungalow récent avec gros garage 24'x36' chauffé, plafond 14pi, direct dans le village, concept ouvert, céramique et bois dur au r.-de-ch., belle vue, spa. Agence immobilière DYNA DF, 613-223-3962.

3 CHAMBRES, sur bois franc, grand salon, cuisine, s/bain avec céramique, s/sol non fini, acheteur sérieux, 142,700$. Après 18h, 819-457-2014, 819-441-2862.

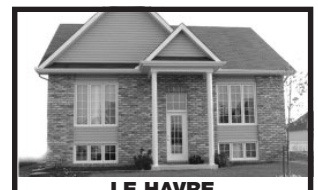


ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

AUBAINE! Bungalow entièrement rénové en 2006, 2 chambres, 2 s/bains, garage détaché, 172,500$ et **À VOIR,** maison en rangée frais peinte, 3 chambres, terrain privé, garage, 138,500$. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc., 819-328-6413.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

CANTLEY, 60 Prud'homme, 3 chambres, 1 s/bains, toiture neuve, 1 acre, remise, 149,900$, 819-827-5441.



LE HAVRE
UNIFAMILIALE 1088 pi²
SUR LOT DE 8600 pi²
à partir de
194 900$
TAXES ET NOTAIRE INCLUS
CDM CONSTRUCTION
819 663-6416
510655

NOUVELLE ANNONCE!
★★★★★CINQ★★★★★
À Noël, faites-vous plaisir d'une maison ancestrale de 1870 rénovée et unique. À voir! Libre, 11 Neil O'Donnell, Aylmer, 819-772-2994.

GATINEAU, 27 René, 3 chambres, entièrement rénovée, grand stat,. intérieur de toute beauté. Faut voir! Libre.Gerry Nault, agent affilié, Avantage Immobilier, 613-229-3197.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-661-4409

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 613-797-1664

0$ MISE DE FOND
et 5,6% intérêt 5 ans
50% Crédit taxe 5 ans*
819 246-4663
Visitez BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-6490-04
509811



À VENDRE
Illustration à titre d'exemple seulement
Bungalow 1,200 pc
Terrains 50'x100'
39 De la Butte
328 Jules-Vernes
28 Roberval
(Gatineau)
À partir de $229,900
Taxes Incluses
819 213-3217
LE GROUPE ALEXMA CONSTRUCTION
LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION
RBQ: 8292-0075-05
510898

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, REPRISE DE FINANCE, jolie unifam., 3 chambres, 2 s/bains, piscine, 172,900$. Faut voir. Maurice Baril, 819-962-2373, agent immobilier Re/Max.

LAC McGrégor, semi-dét., accès au Lac, à vendre ou louer, 819-210-5972

La Croisée
LE DOMAINE DU GOLF
RICHCRAFT HOMES
43 du Golf, secteur Aylmer, unifamiliale, 2000 pi.ca à 3,700 pi.ca, secteur prestigieux, adosse au golf, à 5 min. du pont Champlain. Plusieurs modeles à visister, et quelques maisons en inventaire.
819-682-7000 ou 819-661-8590.



RICHCRAFT
Groupe de compagnies
www.richcraft.com
509738

LA PÊCHE, bungalow tout rénové, bois naturel, 3 chambres, 2 s/bains, + de 2,000 pi car. habitable, beaucoup rangement, bois/électricité, solarium, garage double, 7 acres boisées + ruisseau. 189,500$. 819-456-3843.

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 613-720-6035

NOUVELLE ANNONCE!
PARC de la Montagne, bungalow rénové, 3 chambres, grand terrain, pas de voisin, 205,000$, 819-775-6306.

REPRISE DE FINANCE, Liste disponible de toutes pour maisonS ou multilogis, Message gratuit: 1-800-358-3567, code 1042, Richard Cartier, à Remax/Vison 1990 inc.



ANGERS. 137 du Chatelet. semi détaché. Sous-sol fini. Piscine H. T., lave-vaisselle, climatiseur mural. Prix 137 900$ nég. LIBRE.

GÉRARD AMYOT
Agent immobilier affilié
819 771-1327
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
AVANTAGE immobilier
WWW.AVANTAGE-IMMOBILIER.COM
510826

554 MAISONS AU QUÉBEC

SECTEUR Gatineau, bungalow, 980 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine creusée, cabanon. 184,000$, Pour info: 819-669-5512.

Semi détaché
Aylmer
(3 c.c.)
À partir de
179 900 $
0 $
Mise de fonds!
*(Certaines conditions s'appliquent)
Marc :
613 762-8253
510513

0$ MISE DE FOND
et 5,6% intérêt 5 ans
50% Crédit taxe 5 ans*
819 669-4663
BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-6490-04
509812

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

499,000$, MAISON 2 étages + garage 12'x21', quai de 70pi, près marina et parc, rénové avec goût, cuisine moderne, avec poêle Bélanger 1867, grande chambre des maîtres, + extras, extras, extras. Agence immobilière DYNA DF, 613-223-3962.

89, 8e rang, Ripon, 199,900$. Maison 2 étages, 2 chambres, possibilité de 3 avec mezzanine, architecture et style rustiques, plus de 2 acres de paix aux pieds des montagnes du lac Coeur. Petit lac ensemensé privé, devant votre propriété, Annie Morin, ReMax Vision, courtier immobilier agréé. 819-962-4446.

564 CHALETS À VENDRE

SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, tout bois, unique, 819-775-6932.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

100,000$ revenus non imposable, résidences personnes âgées, 7 chambres, existe depuis 10 ans. Agence immobilière DYNA DF, 613-223-3962.

3 TRIPLEX et 1 duplex, Gatineau, excellents revenus, 819-771-0944.

4 LOGIS, Gatineau, rue Hétu, sans agent, revenus: 33,600$, demande 235,000$. 819-661-3558.

8 LOGIS, choix de 2, brique, grand logement rénové, 525,000$ et 595,000$, 819-329-3979.

GATINEAU, duplex neuf, plancher de béton, occupation 1er février 2009, 279,900$, taxes et notaire inclus, (819)663-6416.

HULL, secteur Le Plateau, triplex jumelé, 365,000$ ch., 819-771-5701.

574 TERRAINS

1 ACRE, 150X325, boisé, Aylmer, rue Boisvert, 84,000$ nég., (819)455-9311

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé.
(819)671-1900, (819)663-5104

2 BEAUX lots boisés 2,7 acres, à Val-des-Monts, 24,000$. (819)827-0272

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé.
819-671-6489 ou 819-664-7204.

LAC CAYAMANT, terrain d'un acre boisé, chemin Monette, accès au lac, seulement 15,000$, 613-913-8078.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

TERRAIN, 8,600 pi car. avec services, aucune taxes améliorations locales, pour autoconstruction, 819-663-6416.

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès par rang 6, 6 terrains 1 acre, boisés près à bâtir 30,000$ 819-923-0146

601 BUREAUX À LOUER

194 HAROLD, Gatineau, 800 pi car., chauffé, éclairé, 700$/mois. Contactez Michel au 819-921-3012.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

475$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

495$ tout incl., voisin du McDonald, Hull, 2 pièces + cuisinette, libre, impeccable, 819-771-6266.



MEGA AUTOMOBILE

NOUVEL ARRIVAGE
À TOUTES
LES SEMAINES.
VENEZ COMPARER

2006 MAZDA3

manuelle, (26863),
75 451 km
10 950$†
ou **91$*** aux 2 sem. Tout inclus

2005 SANTA FE

équipé, clim., auto., (80402-A),
44 942 km
12 840$†
ou **117$**** aux 2 sem. Tout inclus

2008 SPECTRA LX

équipé, clim., auto., (26896),
32 991 km
12 850$†
ou **104$*** aux 2 sem. Tout inclus

2008 PONTIAC G5

clim., auto., (26901),
23 690 km
12 850$†
ou **104$*** aux 2 sem. Tout inclus

2007 YARIS

clim., auto., (26785),
42 504 km
12 950$†
ou **105$*** aux 2 sem. Tout inclus

2005 LIBERTY, 3.7L, 4WD

équipé, clim., auto., (26882-A),
79 714 km
12 970$†
ou **118$**** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.

511055

601 BUREAUX À LOUER

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN 35 Gamelin, Hull, bureaux exécutifs, 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence stat., 819-771-8019.

ESPACE bureau à partager, idéal pour professionnels, centre-ville Hull. Superbe maison ancestrale, environ 500 pi car. disponibles + partage de réception, s/conférences et cusine. Chantal, 819-664-1186.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

HULL, boul. St-Joseph, à 2 pas des Galeries de Hull, 825$/mois, bureau à louer, chauffé, éclairé, 1,000 pi car. avec cuisinette, libre le 22 déc. Carole Thibault au 819-770-3281, poste 200.

604 LOCAUX

1,500 pi car., r. de ch., plus possibilité espace au s/sol, près du casino, beaucoup de stati. (819)771-6266

NOUVELLE ANNONCE!
3,000 PI , place Lavigne, 420 Wilfrid-Lavigne (Aylmer), 819-743-9686.

500 PI CAR., Gatineau, idéal pour toilettage, animalerie ou autres. 625$. 819-243-8790, 819-635-3707.

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 2 locaux comm. (côte-à-côte), ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois chacun. 1er nov. 819-665-5612.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

509305

AYLMER, 138 A-Principale, 780 pi car., centre d'achat très achalandé. 819-664-3750.

BEAU local de 1,000 pi car, avec ou sans porte de garage, secteur achalandé, 809 Maloney E. 819-743-2831.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, nouveau décembre 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., près du Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997.
www.carrefourducasino.com

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

GATINEAU, près Promenades, 1,000 pi. car. sur 2 étages, 750$, chauffé, incl. taxes, 819-213-8852.

PLATEAU DE LA CAPITALE, nouvel édifice (juil. 2008), construction acier et béton, finition et insonorisation de qualité supérieure, ascenseur, vaste stationnement. 3,300 et 1,000 pi car. sur 2 étages, Idéal pour les professionnels de préférence en domaine de la santé, pour joindre des cliniques médicales déjà établies. 819-775-2621 ou 819-772-0901.

606 ENTREPÔTS À LOUER

★★★

3,000 À 4,000 pi car., un quai de déchargement, hauteur libre 20 pi, chauffé, éclairé, système de caméra disponible, service de réception et manutention disponible, à court ou long terme, (819)643-5111 poste 25

CANTLEY, 1,664 pi. car., 3 portes de garages + 2 bureaux, isolé, grand stat. à l'avant, 819-962-3144.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

GARAGE privé, 10x20, peut servir de cabanon ou autres. (819)281-5173

GATINEAU, garages, simple/double, sécuritaire, 150$/mois, (613)698-8886

HULL, St-Raymond, 1 garage à 150$ et 1 autre à 290$/mois. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

GARAGE de réparations générales à louer ou à vendre, 819-790-7015.

612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR +2 logis, à vendre ou louer, 179 Guillemette, 819-669-5710.

DÉPANNEUR à vendre, secteur Hull, très achalandé, fond de commerce + inventaire, prix négociable, après 18h au 819-712-2610.

EXCELLENTE opportunité, Resto-bar achalandé, 120 places, édifice et fond de commerce, bien situé à Hull, 535,000$. Personne sérieuse, autre potentiel d'activités, 613-868-1267.

GARAGE mécanique/esthétique et pose de vitre, excellent chiffre d'affaires, Gatineau, Pour info:
Gaton Lemieux, Avantage Immobilier
819-778-4134.

RESTAURANT + bâtiment, 68 places acc. gratuit, 169,000$, 819-441-1161.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

GATINEAU Est, face au lac Beauchamp, 700 pi car, 819-663-8393 ou soir: 819-643-2050.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

FAUT VOIR!

EMPLACEMENT pour vente de véhicules usagés, boul. Maloney, Gatineau avec petit bureau, (819)777-5915.

GATINEAU, bar permis de spectacle à louer + fond de commerce à vendre, aubaine, clé en main, 819-456-3646.

LOCAL et équipement professionnel disponible pour individu (h/f), qui adore le toillettage automobile (esthétique). Formation et clientèle disponible, (819)776-6116.

RÉSIDENCE personnes âgées établie 20 ans, capacité 20 résidents, autonome/semi-autonome, 775,000$, 819-770-1832

RETRAITE financièrement confortable vous intéresse? J.C. 819-664-3667

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ROUTE de cantine mobile avec clientèle établie, secteur Hull, incluant camion. Demandez Pierre au (819)827-2379, après 18h.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1992 BMW 735 I, 245,000km, 2,200$, Doit vendre! 819-790-0603.

1993 MAZDA 929, 234,000 km, automat., bon état, doit vendre: aucun stat., 1,700$ nég. 819-483-1409.

1993 MAZDA 929, 287,000km., automat., 1,500$ nég., 613-325-6954.

1993 TOYOTA 4Runner, excellent état. 1993 HONDA Accord. 819-665-1659.

1994 PONTIAC Grand Am, bonne condition, 1,000$, 819-213-3482.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 FORD F-150 EXL, clim., 212,000km, 1,500$, (819)639-9719

1996 CHEVROLET (camion), peinture neuve, 3, 500$, 819-669-0807.

1996 PROTÉGÉ, 208,000 km, 799$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

1996 TOYOTA Tercel, 210,000 km, 819-671-2647 ou 819-671-4030.

1997 HONDA Civic, 247,000 km, 1,500$. 819-663-3796 après 17h.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 SUNFIRE, 5 vit., propre, plusieurs acc., 2,300$ nég. 819-643-9039

1998 FORD Escort, état A1, automat., 152,000 km, 1,250$, 819-561-1764.

1998 NISSAN 200 SX, 132,000 km, 3,500$ nég. Josée au 819-360-0566.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 SATURN, 95,000 km, 1 proprio, A-1, 8 pneus, 2,500$, 613-769-6267.

1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, 3,000$, 819-665-6688.

1998 TOYOTA Corolla, automat., 225,675km, 3,500$, 819-962-1461.

1999 GOLF, 4 portes, 5 vit., 4 pneus d'hiver, état A1, 2,700$. 819-776-3828.

1999 TOYOTA Tercel, 120,000 km, 5 vit., 4 portes, pneus hiver et 4 saisons, démarreur, excellent état, 1 propriétaire, 3,000$ 819-827-0378.

2000 FORD F-150, Club Cab, V6, automat., clim., économique, 239,000 km, 3,500$, 819-671-5091.

2002 FORD Focus, familiale, automat. 3,300$, 819-665-6688.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 MAZDA Protege, manuelle, 125,000 km, 3,800$, 819-986-8344.

2002 SATURN, 3 portes, automat., 1,800$, 819-665-6688.

2002 SUZUKI Aerio, manuelle, très bonne condition, 150,000 km, 3,500$ + 4 pneus d'hiver neufs 819-455-2442.

Bureaux et locaux à louer
365, boul. Gréber
22, des Flandres
922, boul. Maloney
780, boul. St-Joseph
455, boul. Riel
Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!
Depuis 1946 Une tradition de dévouement et d'excellence
Adrien LeBlanc, directeur adjoint
Les Immeubles E.T. ASSE
819 568-5151 poste #6

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
1996 Transport, 999$
1999 Ford Windstar, 1,499$
2002 Kia Sedona, 1,999$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$
2000 Mazda Protege, 2,999$
2000 Dodge Caravan, 2,999$
1999 Buick Century, 1,999$
2001 Ford Taurus, 2,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2004 Suzuki Aerio, 6,999$
2003 Nissan Sentra, 5,499$
2002 Chevrolet Venture, 4,999$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499$
2003 Kia Magentis, 5,499$
2003 Pontiac Montana, 6,999$
2003 Jeep Liberty, 7,999$
2005 Saturn L300, 7,499$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999$
2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499$
2003 Dodge Dakota, 8,499$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999$
2001 Ford Focus, 3,999$
2003 Kia Rio RXV, 4,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 5,999$
2005 Pontiac G6, 7,999$
2003 Toyota Echo, 6,999$
2005 Ford F-150, 4x4, 12,999$
2003 Nissan Xterra, 4x4,10,999$
2003 Honda Civic LX, 7,999$
2004 Dodge Durango, 4x4, 9,999$

Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

AUTOS à très bon prix! 2002 Cavalier, manuelle; 2002 Accent, manuelle. Demandez Suzanne au 819-213-3035.

COLLISION 2000
2004 Rio, automat., certifié, 4,795$
2001 Protégé, automat., 3,595$
1998 Sentra, automat., certifié, 2,695$
1996 Accord, automat., 2,495$
819-595-9500

EFLEURYAUTOMOBILE.COM
349 rue Main, Gatineau
819-663-5888
1997 JEEP TJ, 5 vit., 4 cyl,. 3,495$,
2000 FORD Focus, automat., 1,995$,
1998 FORD Escort, 85,000km, 2,995$
1997 GRAND Cherokee, 1,995$,
2001 MONTANA, 100,000km, 3,495$,
1998 VOLVO V70GLT, familial, 3,495$
1998 SUNFIRE, 5 vit., 2,495$
1999 EXPLORER, 113,000km, 3,495$

LIQUIDATION
Galipeau Auto 819-643-0238
415 boul. Maloney Ouest
Pneus d'hiver inclus

2005 Aveo, 106,000 km, 4,995$
2005 Spectra, 98,000 km, 6,995$
2004 Optra, 62,000 km, 5,995$
2004 Grand Am, 74,000 km, 5,995$
2004 Venture, 126,000 km, 4,995$
2003 Rio RS, 38,000 km, 5,995$
2002 Century, 95,000 km, 4,995$
2002 Mazda5, 156,000 km, 3,995$
2002 Cavalier, 121,000 km, 3,495$
2002 Focus, 79,000 km, 4,995$
2002 Montana, 106,000 km, 4,495$
2002 Sunfire, 104,000 km, 3,495$
2002 Elantra, 209,000 km, 1,995$
2001 Echo, 115,000 km, 5,995$
2001 Venture, 126,000 km, 3,995$
2001 Intrepid, 110,000 km, 3,995$
2000 Tracker, 130,000 km, 5,995$
2000 Sephia, 102,000 km, 2,495$
1999 Century 106,000 km, 2,995$
819-643-0238
GALIPEAUAUTO.CA

MAXI AUTO, toujours plus de 70 voitures à partir de 499$. 895 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-5980.

704 AUTOMOBILES

À QUI LA CHANCE!

1981 AUTO classique Ford Mercury Zephir, 3.3L, 130,000 km, bonne condition, 6,900$. 819-246-6443.

NOUVELLE ANNONCE!
1994 DODGE Shadow, 139,000 km, très propre, bon état, 1,600$. À voir! 819-827-0003.

1995 MERCEDES E-320, tout équipée, bon état, 4 pneus d'hiver + jantes, certifiée QC, 4,900$, 613-791-5400.

1998 ACURA 1.6 EL, 121,000 km, automat., 5,000$ nég., 819-671-8109

1999 LEGACY, 4x4, 200,000 km, propre, 3,895$, Principale 819-568-2591.

2000 CHRYSLER Intrepid, 120,000 km 2,995$, Principale 819-568-2591.

À VENDRE

Pelle télescopique rouge passion avec manche noir.
Bonne prise, robuste et toujours prête à pelleter un banc de neige à -40.
Idéale pour laisser dans la valise de sa voiture.



Cause de la vente : Inutile depuis l'achat d'un BMW X3 équipé du système de traction intégrale.

On demande Jacinthe au 613 445-1753.

Trouvez des centaines de modèles sur **bmwCertifieeOttawa.ca**.
Financement à partir de 1,9 %.
Plan de protection de 6 ans ou 160 000 km.
Série Certifiée Véhicule d'occasion bmwCertifieeOttawa.ca
Le plaisir de conduire.

505334



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

2000 MAZDA Protegé LX, 98,000 km, automat., démarreur, 4 pneus d'hiver, état A-1, 4,750$. 613-222-2999.

2001 BUICK Century, 72,000 km, propre, 4,395$, Principale 819-568-2591.

2001 ECHO, manuelle, 99,000 km, 4,895$, Principale 819-568-2591.

2001 NÉON XP 2000, 12,000 km, 2,695$, Principale 819-568-2591.

2001 NISSAN Altima, 4 portes, automat., 5,200$, pneus d'hiver neufs, très bon état, 819-665-6688.

2001 SENTRA GXE, 61,000 km, automat., 4,955$, Principale 819-568-2591.

2001 SUNFIRE, clim., 110,000 km, 2,995$, Principale 819-568-2591.

1er, 2e, 3e CHANCE AU CRÉDIT
Pour information, téléphonez
Claude Lefebvre
clefebvre@groupegrenier.ca
Pour voir notre inventaire virtuel
www.gatineauhonda.com
819 568-4646

511227

PLUS DE 150 AU CHOIX
Le centre de 2e chance de crédit automobile
PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE
2005 Echo 4 portes, 54 000 km, ... 8 495 $
2004 Mazda 3 GS, équipé, 80 000 km, ... 9 995 $
2006 Chrysler 300, 60 000 km, ... 13 995 $
2007 Pontiac G7, 38 000 km, équipé, ... 12 495 $
2004 Malibu LS, 7 000 km, équipé, ... 7 995 $

MANUELLE
2004 Mazda 3 Sport, équipé, 70 000 km, ..10 995 $
2005 Mazda 6 GS, 4 cyl., 80 000 km, ...10 495 $
2004 Chevrolet Optra LS, équipé, 70 000 km, .. 5 795 $
1999 Tercel, 113 000 km, certifié, ...3 595 $
2002 Sentra GXE, 160 000 km, ...3 595 $

VUS - CAMION 4X4
2002 Trail Blazer LS, 150 000 km, certifié, ...7 995 $
2005 Escape XLT, cuir, toit, 70 000 km, ...12 995 $
2004 Silverado SLS, équipé, "XCAB", 60 000 km, ..14 995 $
2003 F150, 4 portes, "Crewcab", 75 000 km .....10 995 $
2003 Chevrolet S-10, "Quad Cab", 80 000 km, auto., ...12 495 $
2005 Ford Sport-Trac, cuir, toit, 83 000 km, ...14 995 $
2004 GMC Envoy XUV, 70 000 km, ...13 995 $
2004 Ford FX4, X-Cab, 60 000 km, ... 16 495 $

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886

511054

2002 COROLLA CE, 150,000 km, clim., 5,495$, Principale 819-568-2591

2002 HONDA Civic, gris, 2 portes, 5 vit., 36,000 km, 9,500$. 819-246-9083.

2002 IMPREZA, automat., excellent état, 4 pneus d'hiver, 72,000 km, 7,500$, 819-682-6909, 613-794-1511.

2002 MAZDA Protegé 5, 120,000 km, jaune, 4,100$, 819-918-6054.

2002 PONTIAC Cavalier, **BAS KM**, beige, 4 portes, 64,000km, automat., clim., 4,800$, (819)669-4962.

2002 VOLKS Jetta GL, 90,000 km, 7,495$, Principale 819-568-2591.

2003 CAVALIER, 60,000 km, automat., 5,995$, Principale 819-568-2591.

2003 COROLLA LX, 140,000 km, 6,995$, Principale 819-568-2591.

2003 HONDA Accord LXG, automat., 146,000 km, 4 pneus d'hiver incl., 7,900$, 819-986-2517.

2003 PROTEGÉ LX, manuelle, 90,000 km, 6,495$, Principale 819-568-2591.

2004 OPTRA 5, 76,000km, 5,499$, auto J.C. Galipeau. (819)986-2223.

2004 OPTRA, 80,000km, 4,699$, auto J.C. Galipeau. (819)986-2223.

2004 PONTIAC Vibe, 60,000 km, 10,495$, Principale 819-568-2591.

2004 SATURN Ion, 86,000 km, automat., 7,995$, Principale 819-568-2591.

2004 SUNFIRE, automat., 4,895$, 130,000 km, Principale 819-568-2591.

2005 FORD 500, 4 pneus neufs, batterie neuve, 45,200 km, intérieur comme neuf, 819-568-1697.

2005 MAZDA 3, bas km, certifié, 8,995$, 819-243-5003.

DENIS AUTO©
www.denisauto.ca
25 ANS À VOTRE SERVICE!

GRATUIT



4 pneus d'hiver PLUS **DÉMARREUR À DISTANCE INSTALLÉ***
*Exclus module de contournement de clé
à l'achat d'un de ces véhicules sélectionnés



2005 TOYOTA COROLLA CE

Clim., 48 000 km
12 995$ ou 121$ aux 2 sem.**

2007 COBALT SS

Super charge, 12 000 km, cuir et plus
16 995$ ou 139$* aux 2 sem.**

2004 MAZDA3

Automatique 41 000 km
11 495$** ou 119$* aux 2 sem.

2006 MAZDA TRIBUTE 4X4

45 000 km équipé
13 995$ ou 139$ aux 2 sem.**

2005 HYUNDAI SONATA

60 000 km, équipé
9 995$ ou 92$ aux 2 sem.**

2005 NISSAN X-TRAIL

61 000 km équipé
13 995$ ou 139$ aux 2 sem.**

2005 COLORADO Z-71

4X4 5 cyl., 3,5L a/c, king cab
16 995$

2005 PONTIAC WAVE

Toit ouvrant, Groupe élect., Clim., 56 000 km
7 695$ ou 88$* aux 2 sem.

0$ de dépôt • 0$ de dépôt • 0$ de dépôt •

2006 FORD ESCAPE XLT

52 000 km V6
13 995$ ou 128$* aux 2 sem.

2006 MAZDA 3 GT

5 portes, 39 000 km équipée
14 995$ ou 139$ aux 2 sem.**

2006 VIBE

61 000 km, air clim. 5 vit. garantie 4 portes
12 995$ ou 124$ aux 2 sem.**

2004 SATURN ION

Clim., garantie
5 995$ ou 62$* aux 2 sem.

2006 EQUINOX LS

57 000 km équipé
13 995$ ou 139$ aux 2 sem.**

2007 COBALT LS

4 portes, clim., automat., 22 000 km
10 995$ ou 92$* aux 2 sem.**

2005 CARAVAN SE

60 000 km Équipé
8 995$ ou 84$ aux 2 sem.**

2005 UPLANDER ALLONGÉ

69 000 km Équipé
8 995$ ou 84$ aux 2 sem.**

2004 ECHO 5

Automatique a/c 40 000 km
10 995$ ou 115$* aux 2 sem.

2005 PT CRUISER

61 463 km CD
7 995$ ou 91$* aux 2 sem.

2003 IMPALA

42 000 km
7 495$ ou 85$* aux 2 sem.

2002 SONOMA FLARE SIDE

King CAB 4.3 litres 56 000 Km
7 995$ ou 83$* aux 2 sem.

414, Maloney Ouest, Gatineau
819 643-5262
Paiement : Taxes incluses.
*60 mois **72 mois ***84 mois S.A.C. base à 8,9% Montant tout compris.
510763

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2005 HONDA Civic SI, 4 portes, 60,000km, 13,800$, 819-243-6368.

2007 CALIBER SXT, 30,000km, 12,999$, J.C. Galipeau. (819)986-2223

2008 TOYOTA Camry hybride, équipée, 23,900$. PMCGA 819-663-1884.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

MAXI AUTO
2000 GRAND CARAVAN, 1,499$
1996 TERCEL, 1,600$
2000 SUNFIRE, 1,600$
1998 PROTEGÉ, 1,999$
1997 SATURN, 1,999$
1995 INTEGRA, 2,399$
2002 NEON, 2,695$
Les plus petits prix
895 boul. Maloney Est, 819-663-5980

OBSESSION AUTOS
GUY ET RICHARD
819-682-3031 ou 819-664-1150
2002 Durango Chrysler 4x4, 6,995$
2003 Hyundai Santa Fe 4x4, 7,995$
2005 Uplander Chevrolet, 7,995$
2 Mustang, décapotables, 5 vit. 7,995$
1999 Acura Integra, 2 portes, 2,995$
2000 Cougar, automat., 2,995$
2001 Mazda Protegé, automat. 3,495$
2002 Ford Focus, automat., 3,495$
1999 Solama Chevrolet 4x4, 6,995$
2002 Sebring, décapotable, 7,900$
2002 Elantra, automat., 3,995$
2000 Sunfire GT, automat., 2,995$
wwwlandryautos.com

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2003 BUICK Rendez-vous, 9,500$ nég., 819-669-8651.



2003 SONOMA SLS (RWD), clim., lecteur CD, rég. de vit., cabine allongée, protecteur dans boîte et +, très bon état. 819-827-5816.

2006 F-250, Xcab, automat., 48,000 km, 16,995$, Principale 819-568-2591.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1993 DODGE Dakota, 4x4, V6, 5 vit., 4 pneus d'hiver, boîte fermée, 850$. 819-743-7675 ou soir: 819-671-1550.

LES PLUS BAS PRIX
AUTO VISION

À VOTRE SERVICE DEPUIS 27 ANS
SÛR ET CERTAIN
OSEZ COMPARER
MOINS CHER QU'AILLEURS, C'EST GARANTI

4 PNEUS D'HIVER GRATUIT À L'ACHAT D'UN VÉHICULE SÉLECTIONNÉ

2004 MAZDA 6 GS SPORT
tout équipé, toit ouvrant, auto., 6 cyl., 62 368 km !!! (B21669)

134$ aux 2 sem. 60 mois ou 13 980$
LA COMPÉTITION
COMPAREZ !

16 900$

2005 PONTIAC G6 GT
tout équipé, toit panoramique « mags », auto., clim., CD, 67 120 km

134$ aux 2 sem. 60 mois ou 13 980$
LA COMPÉTITION
COMPAREZ !

16 900$

2003 OLDS ALERO
2 portes, clim., CD, très propre !!! Seulement 87 675 km (B19871)

71$ aux 2 sem. 48 mois ou 5 980$
LA COMPÉTITION
COMPAREZ !

8 900$

2005 CADILLAC STS
Tout équipé Seulement 5 133 km **WOW !!** Pourquoi payer le double pour un neuf. (B22061)

215$ aux 2 sem. 72 mois ou 25 980$
LA COMPÉTITION
COMPAREZ !

28 980$

2008 PONTIAC G5 SE
Tout équipé, à l'état neuf !! 26 304 km seulement (B22025)

104$ aux 2 sem. 84 mois ou 13 980$
LA COMPÉTITION
COMPAREZ !

16 900$

2006 FORD ESCAPE XLT
Auto., clim., CD, AWD, 6 cyl., Très propre, 29 995 km !!! (B22021)

124$ aux 2 sem. 72 mois ou 14 980$
LA COMPÉTITION
COMPAREZ !

17 900$

3e CHANCE AU CRÉDIT | APPROUVÉ | Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés | FAILLITE ACCEPTÉE Véhicules récents | DÉPÔT 0$

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS
S.A.C. Financement plus taxes. *Terme de 60 mois. **Terme de 72 mois *** Terme 84 mois 7,9%

303, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA
511160

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1992 LUMINA Van, impeccable, 1,450$, 8 pneus, neufs. 819-243-4726.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 DODGE Caravan SE/Sport, V6, 3.3 L, 7 passagers, excellent état, 3,295$,120,000 km, cell:613-612-4133

2000 MPV, automat., 150,000 km, 2,995$, Principale 819-568-2591.

2002 DODGE Cargo, clim., 120,000 km, 6,995$, Principale 819-568-2591.

2003 WINDSTAR, 59,000km, 4,999$, auto J.C. Galipeau. (819)986-2223.

2004 FREESTAR, automat., 75,000 km, 7,995$, Principale 819-568-2591.

2004 MONTANA, automat., 70,000 km, 8,495$, Principale 819-568-2591.

2004 SAFARI, équipée, 150,000 km, 6,995$, Principale 819-568-2591.

2004 VENTURE, automat., 80,000 km, 6,995$, Principale 819-568-2591.

2005 CARAVAN, télé/dvd, 51,000km, 8,499$, J.C. Galipeau. (819)986-2223

2005 DODGE Caravan SXT, tout équipée, 7,995$. PMCGA 819-663-1884.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1997 CHEVROLET 1500, automat., 4,595$, Principale 819-568-2591.

2002 F-150 XLT, 132,000km, 8,999$, auto J.C. Galipeau. (819)986-2223.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 BLAZER, beige, 4 portes, pneus d'hiver, bon état, équipé, 232,000km, Québec, 2,950$, (613)282-3287.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 JEEP Grand Cherokee, Laredo, 4x4, 4.0 L., 244,000 km, automat., 3,500$ nég., 819-669-2354.

1998 JIMMY, 2 portes, noir, propre, 3,895$, Principale 819-568-2591.

2000 JEEP TJ, 2 toits, 140,000 km, 7,495$, Principale 819-568-2591.

2001 DODGE Durango 4X4, automat., 262,000 km, 4 500$. 819-669-0807.

2001 EXPLORER, équipé, 170,000 km, 3,995$, Principale 819-568-2591.

2001 PATHFINDER SE 3.5 L., 151,000 km, bon état, 8,995$, 819-664-6512

2002 GMC Sierra, A-1, 4 portes, 5.3 L, 202,000 km, 8,500$, 613-913-3237.

2004 LIBERTY LTD, 54,000km, 12,999$, J.C. Galipeau (819)986-2223

2005 RAM Quad, 47,000km, 14,999$, auto J.C. Galipeau. (819)986-2223.

2006 RANGER, 49,000km, 13,999$, Auto J.C. Galipeau. (819)986-2223

SUPERBE BLAZER ROUGE, tout équipé, très bon état, peinture neuve + pneus d'hiver, 5,000$, 819-773-1445

712 VÉHICULES À LOUER

2007 TOYOTA Camry, + pneus d'hiver sur jantes. Rabais de 2,500$ sur transfert de location, $488/mois, (613)223-4513

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

$$$** 0.00-10 000, 0.00-10,000.00 **$$$
Achat d'autos rapide, 819-328-6757

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350$ et + ACHAT AUTO
Évaluation et achat rapide, **MEILLEUR PRIX**,(819)328-6757

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

AYLMER PIÈCES D'AUTO
Recyclons notre ville, autos, ferraille, remorquage gratuit. 819-682-3525.

SPÉCIAL d'hiver, achetons voitures et métaux pour ferraille, 85$/tonne. Q.M.R. Gatineau, 819-663-6768.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
4 JANTES 16 po d'hiver pour Subaru, (819)595-1599.

4 PNEUS d'hiver, 265/70-R15, 1 an d'usure, 500$, 819-561-1659.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, 15580R1379Q, 200$, (819)776-1010.

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver avec jantes, Toyo Observe GP4, 30x10.5R15, 6 mois d'usure, 600$, 819-712-2674.

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver Michelin 175/70R13, 1 hiver d'usage, 300$. 819-643-6447.

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS hiver, 185-65R14, 1 saison, Echo, Yaris, Fit, 225 $. 819-962-4745.

4 PNEUS hiver Michelin Xice, + jantes, balancés, 215/55R16. 819-568-8988.

4 PNEUS Toyo Observer 205/70/R15, + jantes, très bonne qualité, bons pour plus de 2 hivers, 400$, (819)561-3807

Artic Claw, avec jantes, neufs, P225/75/R15, 600$, 819-669-0239.

INSTALLATION de pneus et les samedis, Denis Auto: 819-663-2570.

JANTES Pro-Comp series, 7189, 16x8, pneus M/S Pro-Comp mud terrain LT 305/70R16, utlisé 1 été, bas km, comme neufs, (819)669-3332.

PNEUS d'hiver à bas prix et démarreur à distance, 819-669-9449.

PNEUS d'hiver à bas prix, Profil Performance, (819)669-9449.

NOUVELLE ANNONCE!
PNEUS d'hiver + jantes, 215/65R16, Toyota Sienna, 450$, 819-643-3680

Pneus d'hiver sur jantes d'acier de Toyota Corolla ou Matrix, 195/65R15, 6,000 km, $500. 819 682 3562.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS d'hiver usagés, différentes grandeurs, 819-332-0758

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!
1990 GMC 454 Southwind, 30 pi, prix à disucter, (819)457-9089.

2002 **SAFARI Condo MX**, 18 pi, V8, tout équipé, 115,500 km, 39,600$, excellent état, faut voir! (819)685-1693

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1999 HONDA Foreman, ES, 4,900$, parfaite condition, (819)664-9960

2005 HONDA Rubicon, GPS, équipé, 4,670 km, avec remorque double, 7,500$, (819)986-1923.

NOUVELLE ANNONCE!
ARCTIC CAT 2005, 650 V-Twin, 200h, tout équipé, pelle à neige, 8,200$ nég. (819)454-2530.

ARGO 8X8, 6X6
Vente, services, pièces Sport Moto Thurso, 819-985-2400
www.cvirtuel.com/sportmotothurso

PLUSIEURS véhicules tout terrain usagés. Hors-bord Lafontaine, 1-800-567-0546.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

1993 MACH I, propre, 670cc, 1,200$, (819)827-5778, cell: 819-639-1871.

2006 TUNDRA 300cc, comme neuve, démarreur, marche arrière, 5,200$. 819-771-3276, 819-456-3149.

NOUVELLE ANNONCE!
HABIT motoneige, femme, bottes Sorel (8), casque, 250$, (819)568-0141

YAMAHA SRX 2000, très bonne condition, Michel 819-669-0239.

728 NAUTIQUE

2000 SEA RAY, 18,5 pi Mercruiser, 190 c.v., et +, 18,500$, 819-775-8737

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

2002 FORD E-450, 7.3 diesel, automat., boite 16 pi, prêt à utiliser, certifié nov. 2008, 9,995 nég., 819-663-2157.

À VENDRE: V R pour camionnage en Vrac, Région 7 (Gatineau, Val-des-Monts, Chelsea, La Pêche et Cantley). 819-682-3077.

TRACTEUR Massey Ferguson, 3,500$, 819-663-6683, 819-665-8252

TRACTEUR Massey Ferguson, 819-790-7015

NOUVELLE ANNONCE!
TRACTEUR Massey-Harris 33, 1954, gratte 8 pi, 2,890$, 819-457-2901.

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



HEDWIGE HERBIET

le 25 novembre 2008 à Ottawa. Elle laisse dans le deuil sa fille Isabelle (Johnny); son petit-fils Patrick (Nathalie); sa soeur Vira, sa nièce Claudine (Maurice); sa petite-nièce Emmanuelle (Didier); ses amis de longue date: Joel, Claire, Monique L., Monique M., Roger et Louise, Pierre et Nicole, Raymond, Gilles P., Gilles et André et plusieurs plusieurs autres. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 585 rue Somerset Ouest (Centreville) le samedi 29 novembre de 14 à 17h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS



GERTRUDE DESJARDINS
(née Beaulne)

est décédée le vendredi 21 novembre 2008, à l'âge de 91 ans. Elle était la fille de feu Joseph Beaulne et de feu Délia Leblanc et l'épouse de feu Joffre Desjardins. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles, André, Lorraine, Louise et Denise; 14 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Bernadette, sa belle-soeur Lucette (feu Adrien Beaulne) ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée en l'église Ste-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick, Ottawa, le samedi 29 novembre 2008 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Vos souvenirs et messages peuvent être laissés à l'adresse suivante: www.mem.com Pour information: 613-241-3680.

Dignité

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

LES FAMILLES LAFLEUR ET JEAN ont le regret de vous annoncer le décès de



Mme Pierrette Lafleur-Jean
(née Charron)

décédée le 20 novembre 2008 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de Ronald Lafleur et la fille de feu Paul-Émile Charron et de feu Edna Ash. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérald (Denise Demers), Micheline (Roger Masson), Denis (Marguerite Masson), Francine (Jean Lepage), Serge (Monique Proulx), Sylvie (Daniel Pion), Christine (André Derouin); ses 16 petits-enfants ainsi que ses 5 arrière-petits-enfants. Elle laisse également son frère Gérald (Hélène) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères: Robert, Richard (Nicole) et Jean-Claude (Nicole) ainsi que ses soeurs: Dolorès (Rhéal) et Marie-Claire (Julien). Elle était membre des Filles d'Isabelle, cercle 674 Saint-Jean-Marie-Vianney ainsi que membre du Club Diamant Sacré-Coeur.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 29 novembre 2008 à 11h, en la paroisse Saint-François-de-Sales sise au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur et à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CLSC et du CSSS de Gatineau ainsi que la Résidence La Gappe pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

G.B.

AVIS DE DÉCÈS



MARIE AURORE NADON
(née Monfils)

est décédée le dimanche 23 novembre 2008, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Oswald Monfils et de feu Marie Alda Patenaude et l'épouse de feu Simeon Nadon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (feu Camille Desormeaux), Guy (Linda) et Jacques (Suzette); 9 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 1 soeur Jacqueline Meilleur (feu Charles Auguste), des cousines chères ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 28 novembre 2008 à 11h, en l'église Ste-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick, Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La famille désire remercier tout le personnel du C.S.L.D. Montfort et tout spécialement le personnel du Secteur Val des Roses pour les bons soins prodigués. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés. Pour information, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** au 613-241-3680.

Vous êtes touché par le cancer ?
Information et soutien
Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer
1 888 939-3333 | www.cancer.ca
502121

LA FAMILLE TÉTREAULT a le regret de vous annoncer le décès de



M. PAUL TÉTREAULT

décédé le 22 novembre 2008, à son domicile, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Rodolphe Tétreault et de feu Yvette Fournier. Il laisse dans le deuil ses 3 enfants: Denis (Linda Brazeau), Chantal et Christine (Bernard Charlebois); ses 3 petits-enfants: Karine, Éric et Mélina; la mère de ses enfants, Fleurette Bélisle ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Il y aura une célébration dans l'intimité familiale à une date ultérieure.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

J.P.

LA FAMILLE PUGIN a le regret de vous annoncer le décès de



MLLE LYNN PUGIN

décédée le 21 novembre 2008, à l'âge de 46 ans. Elle était la fille de Richard Pugin et de Lee-Ann Parizeau. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa soeur Rachel (Alain Lamothe) et ses frères: Michel, Denis (Hélène Ferland) et Pierre (Sylvie Huot) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s, spécialement Diane Loyer.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 16h, le samedi 29 novembre 2008 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 15h30.

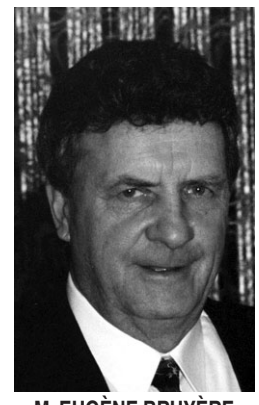
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Jellinek seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Police de Gatineau pour leur rapidité et leur approche humaine.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. EUGÈNE BRUYÈRE

de Montcerf-Lytton, est décédé le 24 novembre 2008, à domicile, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Thomas Bruyère et de feu Marie Villeneuve. Il laisse dans le deuil son épouse Fleurette Roy; ses enfants: Daniel de Montcerf-Lytton, Jacques (Carole Landreville) de Hull, Maurice (Lucie Desabrais) de Ville Mercier, Colleen (Gilles Plouffe) de Mont-Laurier, Larry (Dianah Guénette) de Maniwaki, Linda (Léo St-Pierre) de Mont-Laurier et Alain (Carole Larocque) de Labelle; ses petits-enfants: Jimmy, Gabriel, Tracy, Danny et Michaël; son arrière-petite-fille: Kim; son frère: Wilfrid (Gertrude Toussaint) de Déléage, ses soeurs: Fernande (feu Robert Emond), Lucienne (Gérald Monette) toutes deux de Maniwaki et Pauline (Pierre Lauriault) de Hull, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils: Claude (Betty McCarthy) de Grand-Remous; ses soeurs: Délina (feu Alec St-Amour), Jacqueline (feu Charles Séguin) et Irène (feu Robert Michaud). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206, Cartier Maniwaki, QC, J9E 1R3, téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le samedi 29 novembre 2008, à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Des offrandes de messes seraient appréciés. Heures de visite: le samedi 29 novembre 2008 à compter de 9h.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
DES MILLIERS DE COEURS à protéger
Tél. : (819) 771-8595 ou 1 888 473-4636

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

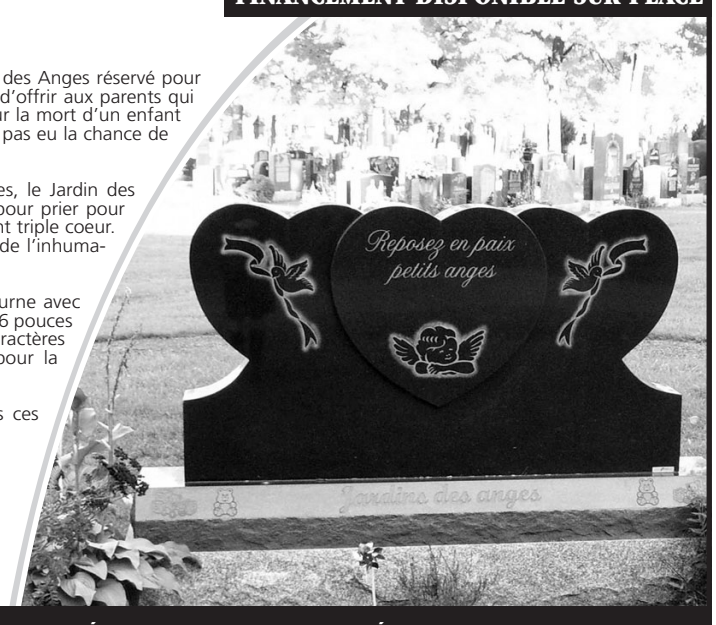
LE JARDIN DES ANGES
pour les enfants de 5 ans et moins

Les Jardins du Souvenir offrent au cimetière Notre-Dame, un Jardin des Anges réservé pour les enfants décédés avant l'âge de 5 ans. Ce Jardin a été créé afin d'offrir aux parents qui ont perdu un enfant en très bas âge et qui ne sont pas préparé pour la mort d'un enfant si jeune, un endroit spécial pour accueillir ces petits anges qui n'ont pas eu la chance de voir le jour ou qui nous ont quitté trop tôt.

Situé dans un endroit boisé et paisible, près du Jardin des Cendres, le Jardin des Anges a pour but d'offrir aux familles un lieu pour se recueillir et pour prier pour leurs enfants disparus. L'emplacement est marqué par un monument triple coeur. Une plaque commémorative sera installée au sol, à l'endroit précis de l'inhumation, afin d'identifier l'enfant décédé.

Les Jardins du Souvenir, offre aux parents éplorés, une concession urne avec fondation, l'entretien à long terme (99 ans), la plaque de granit noir (6 pouces x 12 pouces), la crémation, l'urne et le fossoyage, la gravure (20 caractères inclus), l'accompagnement de la famille et la salle cérémoniale pour la liturgie, pour seulement 600$.

Les conseillères aux Jardins du Souvenir sauront vous guider dans ces moments difficiles.



LE CIMETIÈRE, POUR UN REPOS ÉTERNEL
Depuis 1840
Les Jardins du Souvenir.com
Les Cimetières Catholiques Romains de l'Archidiocèse de Gatineau
DES LIEUX DE RECUEILLEMENT ET DE REPOS FORT BIEN AMÉNAGÉS

Bureaux administratifs
75, boul. Fournier
Gatineau (secteur Hull)
819 778-1515
Lesjardinsdusouvenir.com

DES CIMETIÈRES SANS BUT LUCRATIF QUI VOUS OFFRENT UN ÉVENTAIL DE SERVICES FUNÉRAIRES. RENSEIGNEZ-VOUS.

AVIS DE DÉCÈS



JEAN PARKER
(1961-2008)

C'est avec une immense tristesse que la famille Parker de Gracefield, annonce le décès de Jean. Il était le fils de feu Réal Parker et feu Yolande Gauthier. Il laisse dans le deuil son fils Michael; sa fille Cristal et son petit-fils Xavier; ses soeurs: Monique (Paul-Emile Ménard), Anne (Rocco Meliambro) et Carole (Jean-Pierre Ménard) ainsi que plusieurs neveux et nièces à qui manqueront tellement les rires et taquineries de "mon oncle Ti-Jean", oncles, tantes et nombreux amis. Le service aura lieu en présence des cendres le vendredi 28 novembre 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à l'Arche de L'Estrie, 1781, rue Marcil, Sherbrooke, Qué., J1J 2H7, tél.: (819)569-7424, seraient appréciés. Un merci spécial à Marie-Lou Desormeaux.

AVIS DE DÉCÈS



CARMEN BLANCHARD-BRISSON

est décédée le lundi 24 novembre 2008, à l'âge de 58 ans. Elle était la fille de feu Conrad Blanchard. Elle laisse dans le deuil son fils Miguel Brisson; sa mère Réjeanne Blanchard (René Brisson); ses soeurs: Colette (François Pigeon), Angèle (Jacques Hébert) et Denise (Gabriel Racine); son neveu Pascal et ses nièces: Nathalie, Anabelle, Roxanne, Mélanie et Julie.

À la demande de Carmen, des funérailles privées auront lieu dans l'intimité familiale. Pour les personnes désirant offrir leurs condoléances à la famille, par la poste à l'adresse suivante:

Famille Blanchard
Chapelle funéraire Daniels
472 rue Main
Winchester, Ontario
K0C 2K0

AVIS DE DÉCÈS



MME GERMAINE TESSIER
(née Régimbald)

est décédée le 23 novembre 2008, à l'âge de 92 ans. Elle était la fille de feu Napoléon Régimbald et de feu Yvonne Racine. Elle laisse dans le deuil ses filles: Marguerite (Gaston Bérubé), Claudette (Jacques Pilotte) et Pierrette (feu Pierre Morand); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également son frère et ses soeurs: Rhéal (Gaëtane), Laura et Thérèse ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Marjolaine (Guy Carisse); ses frères: Lucien et Léopold ainsi que ses soeurs: Jeanne, Rhéa et Rhéanne.

Un service religieux, en présence des cendres, sera célébré le vendredi 28 novembre 2008 à 11h en l'église St-François de Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau, suivi d'une réception au sous-sol.

En mémoire de Germaine, des dons aux Servantes de Jésus-Marie seraient grandement appréciés.

AVIS DE DÉCÈS



FERNAND LEMAY

De Clarence Creek, ON est décédé le mardi 25 novembre 2008, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Lise-Andrée Hébert. Il laisse ses enfants: Norman, Lyette Lemay et Julie Lemay-Lafleur (Jacques Lafleur); ses 3 petits-enfants: Danick, Nathanièle et Alexie. Il laisse également ses 2 frères et ses 3 soeurs: Ernestine, Lorraine, Claude, Nicole et Georges, ainsi que plusieurs bons amis. La famille désire remercier le personnel de Carefor, pour leurs bons soins et leur compassion. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Ste-Félicité, Clarence Creek, ON, le vendredi 28 novembre 2008 à 11h. Des dons au Centre régional de cancérologie de l'hôpital d'Ottawa Campus général seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements vous pouvez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS** 2419 rue Laurier, Rockland On. Tél.: 613-446-4691. Vos messages de condoléances ou dons peuvent être faits par Internet au www.maisonfunerairebrunet.ca

LA FAMILLE JACQUES
a le regret de vous annoncer le décès de



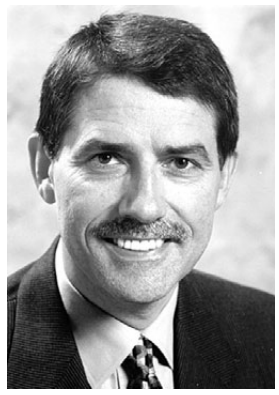
MONSIEUR JOSEPH "JOS" JACQUES

décédé le 23 novembre 2008 à son domicile, à l'âge 91 ans et 9 mois. Il était l'époux de Lucille Plouffe, le fils d'Alexina Myre et de Jean-Baptiste Jacques, né de Marie Thivierge. Il laisse dans le deuil ses 5 filles: Paulette (Laurent Marier), Madeleine (Jean Simard), Monique, Ginette (Donald Gauthier) et Danielle; ses 8 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants ainsi que les frères de Lucille: l' Abbé Maurice, Roger (Lina), Marcel (Yolande), feu Gérald (Pierrette), Jean-Raymond, Jean-Gaston (feu Suzanne). Il fut prédécédé par ses frères, ses soeurs, neveux et nièces. Un gros merci à M. et Mme Clément pour leur amour et leurs bons soins, à l'intervenante sociale du CLSC Jocelyne Côté pour son soutien, Docteur Boily et l'infirmière Louise Rochon pour les bons soins prodigués. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux sera célébré le jeudi 27 novembre 2008 à 11h en l'église St-François-de-Sales 799, rue Jacques-Cartier, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église après le service. En mémoire de Joseph, des dons aux Servantes de Jésus-Marie seraient grandement appréciés.

La direction des funérailles a été confiée au
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Tél. :819 561-1969
funeraireb@videotron.ca

Dignité

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE
que nous vous annonçons le décès de



SERGE TAILLON

Jean Serge nous a quittés paisiblement entouré de l'amour des siens, à son domicile, le samedi 22 novembre, à l'âge de 52 ans. Il était le tendre époux de Dianne Parker Taillon et le père dévoué d'Emilie. Le fils de feu Olida Taillon et feu Eva Blondin de Plantagenet, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Jeannine, Jacques (Andréane), Lise St-Onge (Richard) et Gilles (Christiane); ses beaux-parents: Joan et Wes Parker; ses beaux-frères: Geoff Parker et Timothy Parker (Lynda); ses oncles, tantes, cousin(e)s, nièces, neveux, filleul(e), ami(e)s, collègues ainsi qu'une amie intime de la famille, Carmelle Rochon. Serge a livré un valeureux combat de 4 ½ ans contre le cancer et il en a inspiré plusieurs par son esprit positif, sa détermination, son sens de l'humour et l'intensité qui se dégageait du blogue qu'il tenait, finissant chacun de ses messages avec ce rappel: «La vie est belle: Profitez pleinement de cette journée!». Pendant les 25 ans d'une carrière remarquable dans le domaine de la santé, Serge a joué un rôle-clé dans la mise sur pied de l'Institut canadien d'information sur la santé où il a détenu plusieurs postes importants dont celui de Directeur exécutif pour le Québec. Il a aussi siégé sur les comités de plusieurs organisations y compris l'Hôpital pour enfants de l'est ontarien et fut président de l'Institut de recherche de CHEO. Parmi ses nombreux intérêts figuraient les voyages, le jardinage et un appui inconditionnel aux Canadiens de Montréal. Il continuera de vivre dans le coeur et l'esprit ainsi que dans les gestes de ceux qui l'ont connu et aimé. Nous voulons remercier d'une façon toute spéciale Dre Louise Coulombe du Réseau communautaire des soins palliatifs pour son dévouement et sa compassion ainsi que les infirmières, les thérapeutes et le personnel de soutien qui ont contribué à rendre son dernier voyage plus facile. VISITES : **CENTRE COMMÉMORATIF NATIONAL BEECHWOOD** au 280 avenue Beechwood de 14h à 16h et de 19h à 21h le vendredi 28 novembre. Une célébration de la vie de Serge sera célébrée en la chapelle Beechwood, le samedi 29 novembre à 10h. Des dons à la Fondation du CHEO--fonds en mémoire de Serge Taillon ou à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa seraient appréciés.

EN MÉMOIRE DE



JOHNNY SCRIVENER

Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher papa, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Papa, nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse Christine Proulx,
tes enfants Mélanie, Krystelle
et Melissa.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

ELIZABETH LAROCQUE
(née Murray)

est décédée paisiblement au Manoir Simcoe à Beeton, Ontario, à l'âge de 92 ans. Née à Hamilton, Ontario, elle fut prédécédée par ses parents: George et Jessie Murray (née Christie) et par son frère George. Épouse de feu son bien-aimé Olier de Hawkesbury et son garçon George. Mère bien-aimée de ses trois filles: Suzanne (Mego Svadjian) de Bolton, Ontario, Judith (André Lavoie) d'Ottawa, Ontario, et Louise (Shane Stuart) de Goulais River, Ontario. Grand-mère dévouée de ses petits-enfants: Matthew, Méliné, Arran et Oak.

Mentor et amie bienveillante, on se rappellera sa joie de vivre, son enthousiasme pour les arts culinaires et sa fierté énorme pour sa famille. Nous tenons à reconnaître et à remercier le personnel du Manoir Simcoe pour leurs soins attentifs à notre mère durant les neuf dernières années.

La famille recevra les condoléances au service commémoratif le samedi 29 novembre à 14h au York Pines United Church à Kettleby, Ontario. Les funérailles auront lieu au printemps au cimetière catholique de St-Alphonse de Liquori à Hawkesbury, Ontario. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer du Canada ou à une oeuvre charitable de votre choix seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés au **ROD ABRAMS FUNERAL HOME**, à Totenham, Ontario.

LA FAMILLE POIRIER
a le regret de vous annoncer le décès de



M. RAYMOND POIRIER

décédé paisiblement, le samedi 22 novembre 2008, au CSSS (hôpital de Gatineau), à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Marie-Louise Hout et le fils de feu Eugénie Laurin et de feu Marcel Poirier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Marie-Agnès; sa petite-fille Pénélope; son frère Gérald (Carole Nadon); ses 3 soeurs: Lorraine (Robert Gagné), Claire et Line (Sonie Mainville); son compagnon Sylvain Laliberté ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 29 novembre à 11h à la paroisse Ste-Maria-Goretti située au 664, rue Duberger à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs ainsi que le Dr Ralph Haedar du CSSS (hôpital de Gatineau) pour leur gentillesse, leur compassion et les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES PAQUETTE ET DAIGNEAULT
ont le regret de vous annoncer le décès de



MME CLAIRE DAIGNEAULT
(née Paquette)

de Papineauville est décédée le dimanche 23 novembre 2008, à l'âge de 72 ans. Elle était la tendre épouse de Guy Daigneault; la fille de feu Onésiphore Paquette et de feu Gilberte Périard; la mère bien-aimée de Sylvain (Martine Gignac), Charles (Chantal Hupé) et Eric (Josée Martin); la grand-mère adorée de Karine, Valérie, Félix, Alexis et Xavier; la chère soeur de Marie-Denyse, Nicole (feu Jean-Louis Malette) et Michel. Elle fut prédécédée par 1 frère, Marcel (Denise Dumouchel). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction a été confiée au
COMPLEXE FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME
101, rue Principale,
St-André-Avellin, Québec
(819) 983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'église Ste-Angélique de Papineauville le samedi 29 novembre à 11h.

La famille sera présente en l'église à compter de 10h pour recevoir vos condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer Petite Nation seraient appréciés.

La famille tient à remercier le CLSC CHSLD de la Petite Nation et en particulier Mme Lorraine Levert pour les bons soins prodigués à Mme Paquette.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

LA FAMILLE CHÉNIER
a le regret de vous annoncer le décès de



ERNEST A. CHÉNIER

décédé le 22 novembre 2008 au CSSS de Papineau, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Marie-Jeanne Caron et fils de feu Alfred Chénier et de feu Èva Raby.

Il laisse dans le deuil ses enfants: François (Judith Lacoste), Yves (Nancy Reid), Anne (Pierre Rouillier), Mario (Lise St-Denis) et Brigitte (Luc Boivin); ses petits-enfants: Caroline, Isabelle, Jonathan, Marie-Claude et Benoit; des petits-enfants par alliance: Miguel, Myriam, Maxime, Anick, Philippe, Simon et David. Il laisse également ses frères et soeurs: Laurier (feu Gilberte), Marie-Ange (Marcel Thibaudeau), Hermine, Marcel (Thérèse Desrochers) et Yvon (Réjeanne Angrignon) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Émile Caron (Thérèse Levert), Thérèse Caron (feu Louis-Joseph Levert), Élisabeth Caron (Arsène Levert), Roland Caron (Maureen Burke), André Caron (Pauline Lacoste) et Gilbert Caron (Colette Durocher); ses cousin(e)s et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé: sa soeur Marguerite (feu Albert Labelle) et son beau-frère Roméo Caron (feu Laurette Lefebvre).

Il sera exposé à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 134, rue Alexandre Thurso (Salon J.H. Villeneuve), le jeudi 27 novembre 2008 de 14h à 17h, de 19h à 22h et le vendredi 28 novembre à compter de 9h. Le service religieux suivra à 11h en l'église St-Jean-L'Évangéliste de Thurso.

Des dons à la société canadienne du cancer seraient appréciés.

Remerciements au personnel du 3e et 4e étage de l'hôpital de Buckingham ainsi qu'à Carole-Ann et Will de la Maison de la Rive pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE DION
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME COLETTE DION
(née Gauvreau)

de Ste-Cécile-de-Masham décédée le 20 novembre 2008, à l'âge de 79 ans et 9 mois. Elle était l'épouse bien-aimée de Armand Dion, la fille de feu Donat Gauvreau et de feu Clara Lamarche. Outre son époux, elle laisse dans la peine ses 8 enfants: Lise (André Labelle), Yves (Carmen Austin), Agathe (feu Pierre Brazeau), Carol (Carole Bélisle), Francine (Denis Charron), Sylvain, Sylvie (Luc Bisson) et Luc (Manon Marengère). Elle était la grand-mère adorée de 15 petits-enfants et de 5 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses 4 frères: Hector (Thérèse), Guy (feu Madeleine), Aimé (Jacqueline) et Gilles (Yolande); 4 soeurs: Liliane (feu Gérard), Denise (feu Robert), Monique (Lucien) et Gisèle (Charles), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ses nombreux amis. La famille tient à remercier très spécialement le personnel à domicile du CLSC de Masham ainsi que le personnel du Centre d'accueil de Masham pour les très bons soins prodigués avec dignité.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle, le samedi 29 novembre 2008 à 11h, en l'église de Ste-Cécile de Masham pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CSSS des Collines (pour le Centre d'hébergement La Pêche), C.P. 118, Wakefield, Qué., J0X 3G0 seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, de Ste-Cécile de Masham au 819-456-2100 ou visitez le www.avisdedeces.ca

Des conseils professionnels
sans pression

Dans les moments difficiles, en plus d'avoir accès à une gamme complète de services funéraires contemporains et à des installations ultra-modernes, faites confiance aux professionnels de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, pour des conseils, sans pression.

Une maison funéraire bien de chez nous

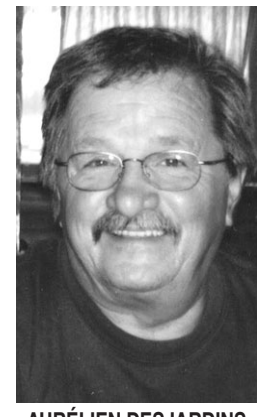
Coopérative funéraire de l'Outaouais

www.cfo.coop
819 568-2425

590357



1er ANNIVERSAIRE



AURÉLIEN DESJARDINS

À la douce mémoire d'un père très cher, Aurélien, qui nous a quittés le 26 novembre 2007. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

De ton épouse et tes enfants
Claude et Chantale

ÉPILEPSIE



La recherche:
le nerf de la guerre contre l'épilepsie

- Au Canada, plus de 300 000 personnes sont atteintes d'épilepsie.
- 14 000 nouveaux cas s'ajoutent chaque année.
- Dans la plupart des cas, on n'en connaît pas la cause.

La recherche peut nous aider à trouver un jour un remède à l'épilepsie. Agissez dès aujourd'hui.

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

LA FAMILLE DORMAN
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME SIMONE DORMAN
(née Sauvé)

de Gatineau, décédée le vendredi 21 novembre 2008, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Burton Dorman, la fille de feu Émilien Sauvé et de feu Jeanne Renaud. Elle était la mère bien-aimée de Diane (Richard Migneault), Rolland (Lyne Murphy), Céline, Lorraine (André Lafrenière), Linda (Cyril Lafrenière), Debby, Michel (Linda Charette) et Marc (Claudette Roussel). Elle fut prédécédée par deux fils: Norman et Denis. Elle était la grand-maman adorée de 15 petits-enfants et de 14 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans la peine ses frères et soeurs: Gilles, Berthe (feu Roger Courval), Biliane (Marcel Rock), Raymonde (Roméo Tremblay), Marie (feu Raymond Carle), François (feu Denise Daigle) et Lise; ses deux belles-soeurs: Doris et Édith; plusieurs neveux et nièces dont une nièce bien spéciale, Denise Sauvé ainsi que ses nombreux ami(e)s. La famille tient à remercier très spécialement Karine Lafontaine du CSSS de Gatineau de même que tout le personnel du 6e et 7e étage au CSSS de Gatineau pour les très bons soins prodigués avec dignité à leur mère.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 28 novembre 2008 à 11h en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau (coin de Du Berger et de Versailles) pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Des dons à la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin seraient appréciés (des formulaires seront disponibles à l'église).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou visitez le www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE JACQUES
a l'honneur d'annoncer le passage de leur maman adorée vers la lumière, vers l'amour, vers Dieu



MADAME MARIE BLANCHE JACQUES
(née Léveillé)

décédée le 21 novembre, à l'âge de 75 ans. Elle était la fille de feu René Léveillé et de feu Rose Paiement et l'épouse de feu Jean-Robert Jacques. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Carmel), Marcel et Pierre (Lorraine); ses petits-enfants: Annie (Jason), Martin (Marie-Michel), Marie-Pierre (Yan), Stéphanie (Gen); ses arrière-petits-enfants: Karolane et Maxim; ses frères: Raymond Léveillé (Rollande), Charles Léveillé (Doris); ses soeurs: Lucille Brazeau, Aurore Léveillé et Françoise Bunclarck (Jim); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Claude Jacques, Richard Jacques, Pauline Bélanger, Jeannine Jacques, Rachel Major et Alice Caron ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s: Gilles Rabouin, Pierre et Claudette Michon, Carmen Martineau, Mario Landry, Claire Jean, Lucille Jacques, Monique, Ginette, Danielle et Lucille Carpentier.

Un service religieux (en présence des cendres) sera célébré le 28 novembre 2008 à 13h en l'église de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe 30, rue St- Onge, Gatineau. La famille recevra les condoléances après le service. En mémoire de Marie Blanche, des dons à La Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. La famille désire remercier le département d'oncologie de Hull et le CLSC Mont- Bleu; un merci spécial à Lorraine Beaulieu pour avoir accompagné notre mère en fin de vie.

La direction des funérailles a été confiée au
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Tél.: 819 561-1969
funerariumb@videotron.ca

Dignité

LA FAMILLE LEMIRE
a le regret de vous annoncer le décès de





MADAME LAURETTE LEMIRE
(née Lafrenière)

décédée paisiblement, le mercredi 19 novembre 2008, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Paul Lemire (gérant de CKCH de 1950 à 1969) et la fille de feu Alphonsine Lalande et de feu André Lafrenière. Elle laisse dans le deuil ses 2 fils: Pierre (Micheline Lemieux) et Gilles (Judy Milks); ses 3 petits-enfants: Bruno (Marie-Claude), Stéphanie et Caroline; une belle-soeur, Cécile (feu Alexandre Lemire) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses 4 soeurs et par son frère.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 29 novembre 2008 à 11h en la paroisse St-Raymond sise au 35, boul. St-Raymond à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du 6e étage du CSSS (hôpital de Hull), spécialement celui des soins palliatifs pour les bons soins prodigués. Un gros gros merci à Hélène Bailey Gravel, sa copine de chambre, pour les bons moments de rires et de joie partagés au cours des dernières semaines.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit



J'AURAIS VOULU ÊTRE UN CHIEN-GUIDE

VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO
monchienrapporte.ca
mira



Pierre Lafontaine rêve d'y accueillir une étape de la Coupe mondiale de natation

Phelps à Montréal annuellement ?

JUDITH LACHAPELLE
LA PRESSE

Course d'endurance pour automobiles électriques ? Gala de boxe à l'affiche prestigieuse ? Jeux extrêmes (X Games) ? Les suggestions pleuvent depuis l'annonce de l'annulation du Grand Prix de Formule 1. Mais l'aquatique n'est pas en reste Pierre Lafontaine veut emmener à Montréal, chaque année, les plus grands noms de la natation, a-t-il confié à *La Presse*.

La Coupe mondiale de natation, organisée par la FINA, se déroule chaque année dans sept villes. Cette année, le circuit a débuté en octobre à Belo Horizonte (Brésil), et a visité Durban (Afrique du Sud), Sydney, Singapour, Moscou et Stockholm. La finale a eu lieu à Berlin le 16 novembre dernier. Le Sud-Africain Cameron van der Burgh a remporté la coupe cette année chez les hommes, tandis que l'Australienne Marieke Guehe a raflé l'honneur chez les femmes.

Une demande officielle a donc été envoyée à la FINA pour mettre Montréal sur la carte du circuit de la Coupe du monde. « Il n'y a pas de raison pourquoi on ne pourrait pas l'avoir », a lancé, confiant, Pierre Lafontaine. « Ça fait des années qu'ils ne sont pas venus au Canada. » La compétition se déroulerait au Centre Claude-Robillard.

Alors, Michael Phelps et compagnie, tous les ans, à Montréal ? Ça fait rêver. « C'est un circuit dans lequel les athlètes ne sont pas obligés d'aller, a précisé le directeur général de Natation Canada. Mais j'ai des copains à travers le monde, on va faire un deal avec eux pour qu'ils viennent… »



ARCHIVES, La Presse

Une demande officielle a été envoyée à la FINA par Montréal pour accueillir Michael Phelps (ci-haut) et les meilleurs nageurs au monde.

Les compétitions ont lieu en ce moment au cours des mois d'octobre et novembre, mais elles pourraient être déplacées en février, selon Lafontaine. Montréal s'ajouterait aux sept villes qui accueillent les compétitions cette année.

Lafontaine se rendra à Singapour en janvier pour discuter justement de ce nouveau calendrier. La décision concernant Montréal pourrait se prendre ce printemps. Edmonton chercherait aussi à obtenir une étape de la Coupe du monde, mais la proximité de Montréal avec l'Europe pourrait l'avantager, croit Lafontaine.

Mais Lafontaine et Natation Canada ne s'arrêtent pas là. Après avoir accueilli les Championnats du monde de natation en 2005, Montréal tente maintenant de mettre la main sur les Championnats mondiaux juniors. Ils ont eu lieu l'été dernier au Mexique et se déplaceront en 2010 au Pérou.

Pierre Lafontaine veut aussi faire de la Coupe du Québec une compétition internationale majeure. Enfin, il travaille avec Défi Sportif pour développer les compétitions de natation pour athlètes paralympiques et faire en sorte que Montréal soit l'hôte de la plus importante compétition internationale du genre chaque année.

Ligue des champions

Lyon et Bayern en huitièmes de finale

PARIS — Lyon et le Bayern Munich se disputeront la première place de la poule F de la Ligue des champions, le 10 décembre à Gerland, après avoir obtenu leur qualification pour les huitièmes de finale, hier soir.

Les septuples champions de France se sont imposés 2-1 sur le terrain de la Fiorentina alors que le Bayern Munich a dominé le Steaua Bucarest 3-0 grâce à un doublé de Miroslav Klose, passeur décisif sur le troisième but offert à Luca Toni.

L'Olympique Lyonnais, qualifié pour la sixième fois d'affilée pour la phase finale de l'épreuve, s'est imposé en Toscane grâce à Jean II Makoun et Karim Benzema.

Dans la poule E, Villarreal et Manchester United, le tenant du titre, ont fait match nul 0-0 pour se qualifier tous les deux pour les huitièmes de finale. Aalborg a battu le Celtic Glasgow 2-1, les deux équipes étant éliminées.

Arsenal, remis de l'« affaire Gallas », a battu sur le fil le Dynamo de Kiev 1-0 et s'est qualifié pour les huitièmes de finale. Le Danois Nicklas Bendtner a marqué à trois minutes de la fin d'une rencontre où Gallas a cru marquer un but avant d'être jugé hors jeu. Le FC Porto qui s'est imposé 2-1 à Fenerbahçe est lui aussi qualifié dans la poule G.

Le Real Madrid, neuf fois vainqueur de l'épreuve, atteint lui aussi les huitièmes de finale après s'être imposé 1-0 au Bélarus sur le terrain du BATE Borisov grâce à un but de Raul (7e). La Juventus de Turin, déjà qualifiée, est allée faire match nul 0-0 sur le terrain du Zenith Saint-Pétersbourg.

ASSOCIATED PRESS

EN BREF

Sharapova défendra son titre en Australie

WASHINGTON — L'agent de Maria Sharapova a annoncé que la Russe ex-numéro 1 mondiale du tennis est sur le « chemin du retour » et qu'elle devrait défendre son titre aux Internationaux d'Australie. Sharapova est écartée des courts depuis juillet dernier en raison d'une blessure à l'épaule droite. La Russe aux trois titres du Grand Chelem n'a pu disputer les Jeux olympiques de Pékin et les Internationaux des États-Unis en 2008.

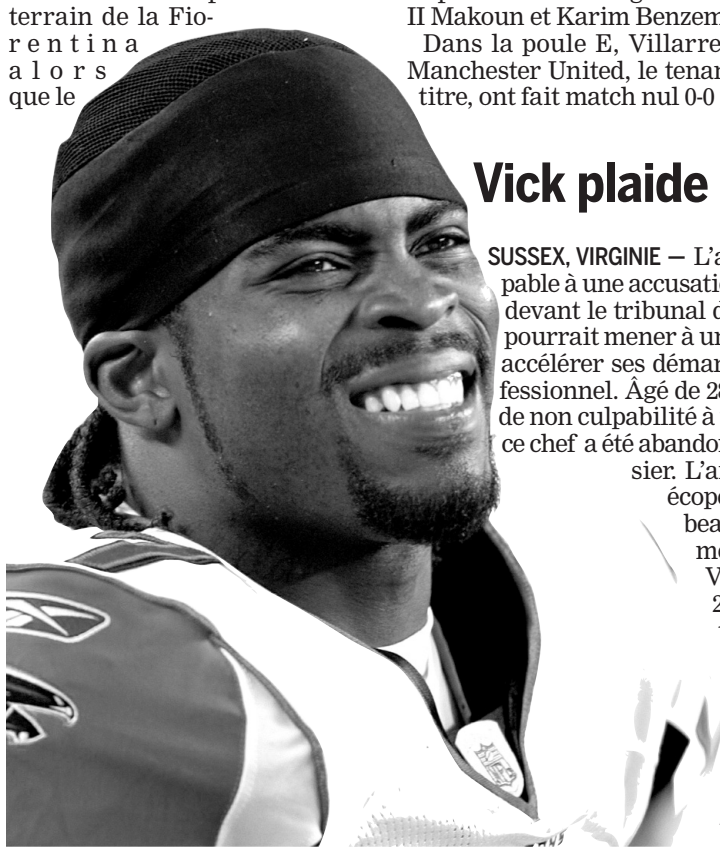
L'ADN de Clemens aux enquêteurs

NEW YORK — L'ancien entraîneur personnel de Roger Clemens aurait remis des échantillons de son ADN aux enquêteurs fédéraux chargés de déterminer si l'ancien grand lanceur du baseball majeur a menti aux représentants du Congrès américain, ont annoncé deux quotidiens new-yorkais lundi. La demande adressée à Brian McNamee laisse présager que les enquêteurs ont décelé des traces d'ADN sur les seringues, les aiguilles et les tampons de gaze que McNamee a remis aux procureurs fédéraux en janvier, selon le *New York Times* et le *Daily News*. Selon les avocats de McNamee, ces items, une fois testés, pourraient relier Clemens à la consommation de produits permettant d'améliorer les performances. Les avocats affirment que McNamee a utilisé ces aiguilles et un tampon de gaze lorsqu'il a injecté des stéroïdes et des hormones de croissance à Clemens.

Les Redskins limogent Alexander

ASHBURN, VIRGINIE — Les Redskins de Washington ont congédié Shaun Alexander, hier, après que l'ancien demi-offensif étoile n'ait porté le ballon seulement 11 fois en cinq matches. Les Redskins avaient embauché Alexander le 14 octobre après que le demi-réserviste Ladell Betts eut été victime d'une élongation à un genou dans une défaite face aux Rams de St. Louis. Betts a depuis réintégré la formation régulière de l'équipe et repris son rôle derrière Clinton Portis.

ASSOCIATED PRESS



Vick plaide coupable en Virginie

SUSSEX, VIRGINIE — L'ancien quart Michael Vick a plaidé coupable à une accusation d'avoir organisé des combats de chiens devant le tribunal de l'État de la Virginie, hier, un geste qui pourrait mener à une sortie de prison hâtive et possiblement accélérer ses démarches en vue d'un retour au football professionnel. Âgé de 28 ans, Vick a aussi présenté un plaidoyer de non culpabilité à une accusation de cruauté animale, mais ce chef a été abandonné à la suite de son aveu dans l'autre dossier. L'ancienne vedette des Falcons d'Atlanta a écopé une sentence suspendue de trois ans — beaucoup moins que la peine d'emprisonnement de 10 ans à laquelle il était passible. Vick purge actuellement une sentence de 23 moins à Leavenworth, au Kansas, relativement à des accusations fédérales d'avoir financé des opérations entourant des combats de chiens à sa résidence située au sud-est de Richmond, en Virginie. Il a également avoué avoir participé à l'exécution de plusieurs chiens qui avaient été considérés comme inefficaces.

ASSOCIATED PRESS

CHARRON-WATSON REÇOIT UNE BOURSE DE 1750 $



PHOTO COURTOISIE

La nageuse Chanelle Charron-Watson, de Gatineau, a reçu une bourse de 1750 $, hier soir, dans le cadre du 23e Gala du sport universitaire québécois. Un représentant de Transcontinental, Denis Hénault, lui a remis le chèque. L'argent provient de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec.

Début des sélections olympiques en ski acrobatique

Rochon prépare son saut vers 2010



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Ancien gymnaste international, Olivier Rochon fait partie du lot d'espoirs en vue des Jeux olympiques de Vancouver.

À 15 mois des Jeux olympiques, Olivier Rochon continue de grimper dans l'estime des entraîneurs de l'équipe canadienne de ski acrobatique.

Spécialiste des sauts, le Gatinois de 19 ans verra de l'action sur une base régulière sur le circuit de la Coupe du monde. Il participera à quatre épreuves, deux fois plus que l'an dernier à sa deuxième saison compétitive dans cette discipline.

« Le plan A, c'est que je me qualifie en vue du championnat du monde », a souligné Rochon lorsque joint à Apex, en Colombie-Britannique. Équipe Canada y tient son camp d'entraînement pendant les trois prochaines semaines.

La saison 2008-2009 sera importante pour tous ses membres. Le compte à rebours olympique sera officiellement déclenché dans les prochains jours.

Le champion national Steve Omischl part en tant que favori. Mais il reste à voir qui sera ses coéquipiers aux Jeux de 2010 à Vancouver.

Un ancien gymnaste international, Rochon fait partie du lot d'espoirs. C'est le dauphin de l'ancien champion Nicolas Fontaine.

Sa progression a été fulgurante depuis son arrivée en ski acrobatique, il y a trois ans. Il a notamment terminé premier la saison dernière au classement général du circuit nord-américain.

On répète en coulisses que Rochon risque d'épater cet hiver après avoir terminé 14e à une épreuve de la Coupe du monde l'an dernier. Son répertoire de routines a été bonifié de façon importante afin de le rendre compétitif.

« Le niveau de difficulté a monté beaucoup. Je vais effectuer des triples sauts. Je vais tenter notamment un des plus durs qu'on retrouve en compétitions internationales en ce moment. »

Dans le domaine, on appelle le saut en question un « full double full full ». Il s'agit d'un triple salto arrière avec quatre vrilles.

« Je n'avais pas tenté de triples sauts l'an dernier. Avec ça, je vais pouvoir maintenant être très compétitif. »

Et de son propre aveu, il n'a pas le choix d'obtenir de bons résultats, malgré son manque d'expérience en Coupe du monde. Ski acrobatique Canada retiendra ses deux meilleures performances cet hiver dans le long processus de sélection en vue de Vancouver 2010.

« J'essaie de ne pas y penser. Si j'arrive à sauter comme j'ai réussi cet été sur les rampes d'eau, tout devrait bien aller. Je vais faire de mon mieux et je pourrai dire ensuite que j'ai au moins essayé de me qualifier. La pression se trouve sur les autres. »

Olivier Rochon prendra part aussi aux épreuves du circuit nord-américain. Avant de penser aux compétitions, il tient à voir comment le ménisque de son genou droit va réagir.

Les médecins lui ont proposé d'attendre à la fin de la saison pour subir une arthroscopie. La blessure n'aurait rien de majeure.

« Ça me faisait mal durant l'été sur les rampes d'eau. Mais ce n'était pas à chaque saut que je ressentais des douleurs. J'ai hâte de voir comment je vais me sentir sur la neige, a-t-il.

« Je suis confiant que tout devrait être correct. »

Une chose dont Olivier Rochon n'aura pas à se soucier, c'est sa santé financière. Il a eu droit à quelques coups de pouces dans les derniers mois.

Les restaurants McDonald's l'ont recruté dans leur escouade espoirs 2010. Et puis les magasins Tommy & Lefebvre ont accepté de devenir un de ses commanditaires. L'ancien champion Jeff Bean, d'Ottawa, l'a aidé à ce chapitre, en le moussant auprès des dirigeants de l'entreprise outaouaise.

EN BREF

Vente aux enchères au profit d'Omnigym

Le club de gymnastique Omnigym du secteur Aylmer de Gatineau tiendra une vente aux enchères au Centre Aydelu samedi à compter de 18 h 30. À cette occasion, il sera notamment possible de miser sur un bâton autographié par 15 des joueurs du Canadien de Montréal, ainsi que sur un chandail du gardien du Canadien Carey Price. Il y aura également des billets pour les Sénateurs d'Ottawa, des paniers cadeaux, des outils, des produits de beauté, de l'équipement d'entraînement physique, des certificats de restaurants, des vêtements de sport, des laissez-passer de golf, des services de massage et de coiffure, entre autres. Le coût d'entrée est de 10$, incluant rafraîchissements et verre de vin. La moitié des revenus de la soirée ira directement au club afin d'aider à la réalisation de son objectif de se relocaliser dans des locaux plus adéquats. Cette planification d'expansion future est nécessaire si Omnigym veut satisfaire à la demande toujours grandissante, autant au niveau de la clientèle que de l'équipement requis par les gymnastes de niveaux plus avancés. Pour des billets ou plus d'informations, appeler directement au club 819-685-0133.

LEDROIT

Club de plongeon de l'Outaouais

Mallette vient au secours de son *alma mater*

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

À la recherche d'un nouvel entraîneur-chef pour la sixième fois en dix ans, le club de plongeon de l'Outaouais s'est tourné vers la meilleure athlète de sa jeune histoire.

Catherine Mallette, qui a participé à neuf championnats canadiens, a accepté de dépanner tout en poursuivant sa carrière sportive et ses études en techniques d'hygiène dentaire. Elle dirige les espoirs du club depuis deux mois et demi à la suite du départ de l'entraîneur Jean-Luc D'Amour, qui s'est tourné vers le domaine de l'enseignement.

« Il n'y avait personne qui pouvait prendre la relève. Je ne voulais pas que le club tombe », a raconté Mallette.

La jeune femme âgée de 19 ans occupera le poste jusqu'à l'automne 2009. Le club espère pouvoir dénicher d'ici là un entraîneur de niveau national avec 10 ans d'expérience.

Son président André Mallette se montre confiant. Le club aménagera dans un an dans le nouveau complexe sportif de Gatineau avec ses tours de 3, 5, 7,5 et 10 mètres et ses quatre tremplins de 1 et 3 mètres. Des infrastructures qui devraient attirer plusieurs candidats de premier plan.



MARTIN ROY, LeDroit

Catherine Mallette tentera de se qualifier pour les épreuves Grand Prix de plongeon, une série de compétitions internationales.

Jusqu'ici, le club a toujours misé sur de jeunes entraîneurs.

« Et nous avons été chanceux que ces jeunes étudiants s'impliquent en tant qu'entraîneurs au fil des ans. Sans eux, nous aurions fermé nos portes, a souligné Mallette.

« Leur combativité nous a permis d'obtenir des résultats assez extraordinaires. »

Un exemple? L'an dernier, deux athlètes ont participé au championnat canadien senior et quatre autres à l'édition junior. C'est la moitié de l'équipe compétitive du Club de plongeon de l'Outaouais.

Catherine Mallette, elle, a été témoin de ce jeu de la chaise musicale. Elle s'est jointe au club en 1999.

Maintenant, c'est son tour de prendre le flambeau. Elle l'avoue. Ses journées sont remplies.

« C'est beaucoup plus de travail que je le pensais au début. J'aimerais bien avoir des semaines de 15 jours pour tout gérer… »

Mallette tient à sa carrière de plongeuse, qu'elle a relancée il y a un an et demi après une pause d'une dizaine de mois. Sauf qu'elle a dû retrancher quelques heures ici et là d'entraînement afin de préparer la relève du club.

Certains jeunes athlètes participeront notamment aux Jeux du Québec en mars prochain à Blainville, Rosemère et Sainte-Thérèse.

Parallèlement, Mallette tentera de se qualifier pour les épreuves Grand Prix de plongeon, une série de compétitions internationales. Pour y arriver, elle devra obtenir son meilleur pointage au prochain championnat canadien, du 12 au 15 février, à Calgary.

« Je dois récolter au moins 280 points », a-t-elle expliqué.

Son meilleur score en carrière est de 263 points. Elle cherchera à relever le niveau de difficulté de certains plongeons.

« Ce ne sont pas les défis qui manquent dans les prochains mois », a-t-elle laissé tomber.

Kilrea envoie Michael Latta, un espoir de premier plan dans la LNH, à Guelph

Transaction étonnante des 67's

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Cette saison, Michael Latta (au centre) était au centre du Triumvirat junior, un trio explosif complété par Ryan Martindale (à gauche) et Tyler Toffoli (à droite), qui avait le potentiel de devenir le trio le plus redouté du hockey junior d'ici deux ans.

Les 67's d'Ottawa ont pris tout le monde par surprise hier soir en annonçant qu'ils avaient échangé le joueur de centre Michael Latta au Storm de Guelph en retour de deux joueurs et un choix de deuxième ronde au prochain repêchage de la Ligue de l'Ontario.

L'attaquant de 17 ans avait été sélectionné en première ronde par les 67's en 2007 et il représente un espoir de premier plan dans la Ligue nationale de hockey. Certains avancent même qu'il pourrait être choisi en première ronde par une équipe du circuit Bettman l'été prochain.

La transaction est d'autant plus étonnante parce que Brian Kilrea entendait bâtir sa prochaine équipe championne autour de lui. Cette saison, Latta était au centre du Triumvirat junior, un trio explosif complété par Ryan Martindale (17 ans) et Tyler Toffoli (16 ans), qui avait le potentiel de devenir le trio le plus redouté du hockey junior d'ici deux ans.

Par contre, selon les 67's, les parents de Latta tenaient mordicus à ce que leur fils rentre au bercail. Le clan Latta habite à 20 minutes de Guelph et il aurait fait pression auprès des 67's dès l'été dernier dans le but d'influencer un échange.

Son coéquipier, Thomas Kiriakou, ainsi que la mère du jeune Latta ont raconté la même version au *Droit* que celle des 67's. Tout le monde a assuré qu'il n'y avait pas eu d'incident impliquant le jeune espoir et l'organisation ou même Brian Kilrea.

«C'est une transaction qui a été difficile à faire. Tout le monde connaît le talent indéniable de Latta, mais l'échange a été complété dans le but de rapprocher le joueur de sa famille. Les parents ont été persistants et nous avons tenté d'accommoder tout le monde. Si ce n'était que de moi, Latta serait resté ici toute sa carrière», a expliqué l'entraîneur-chef et directeur général des 67's, Brian Kilrea.

Latta avait récolté 21 points en 23 matches cette saison après avoir amassé 28 points en 50 matches à sa saison recrue, à 16 ans.

En échange, les 67's reçoivent le centre Anthony Nigro, âgé de 18 ans. Il a aussi été un choix de premier tour en 2006. L'été dernier, les Blues de Saint-Louis l'ont réclamé en 6e ronde. Il fait 6' 0" et pèse 189 livres. Il totalisait 18 points en 25 matches cette saison. «Killer» entend l'insérer dans le deuxième trio à la place de Latta.

Un défenseur de 18 ans, Travis Gibbons, a également été ajouté à la transaction alors que les défenseurs Sean Ryan et Brian Birkhoff sont présentement blessés. Il s'agit d'un joueur à caractère défensif.

Le Storm, qui a clairement mis la main sur le joueur clé dans le cadre de cette transaction majeure, a également envoyé un choix de 2e tour aux 67's en compensation pour Latta.

En évoluant dans la conférence de l'ouest, Latta ne pourra pas venir hanter ses anciens coéquipiers plus d'une fois par année.

Mustangs

Un premier week-end parfait

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Il aura fallu attendre à la fin du mois de novembre, mais les Mustangs de Gatineau viennent enfin de connaître leur premier week-end parfait de la saison.

En prenant la mesure des Castors de Clarence 4-3 vendredi et des Blue Wings de Perth 3-2 en prolongation dimanche, les Mustangs ont porté leur fiche à six victoires, 13 défaites et trois verdicts nuls.

Pour l'entraîneur-chef, Sylvain Chaput, les gardiens ont fait la différence dans les deux derniers triomphes. «Israël Bernier-Dion a fait des arrêts clés contre Clarence et Sébastien Faubert a fait de même contre Perth. En début de saison, les arrêts clés ne venaient pas souvent et ça faisait la différence entre une victoire et une défaite.»

Il faut dire que le duo de gardien des Mustangs n'est plus le même qu'en début de saison. Steven Cross et Jacob Saumier avaient amorcé la campagne devant le filet gatinois pendant que Bernier-Dion soignait une blessure sérieuse. Faubert, âgé de 17 ans, s'est joint à l'équipe juste avant le retour au jeu de Bernier-Dion.

En attaque, Sylvain Chaput signale que certains vétérans ont retrouvé leur rythme de croisière depuis quelques semaines. Il parle notamment de Guillaume Saumure qui a compté deux buts dans la victoire contre Clarence. Il signale aussi l'éclosion de Patrick Léveillé, David-Alexandre Lamirande et Miguel Thauvette. «On dirait que tout le monde s'est mis en marche après l'arrivée d'un nouveau joueur. Alexandre Gagnon nous a permis d'avoir deux lignes d'attaque équilibrée», a expliqué Chaput.

Lamirande a inscrit le but de la victoire contre Clarence alors que Philippe Lalonde a tranché en prolongation contre Perth.

Les Mustangs croiseront le fer contre les Golden Knights d'Ottawa Ouest (14-4-3) vendredi.

Légendes du hockey

Le démon blond en action à La Pêche

Une équipe des Légendes du hockey avec à sa tête Guy Lafleur et Stéphane Richer s'arrêtera au Complexe sportif de La Pêche le 17 janvier prochain à 19 h pour disputer un match au bénéfice de la Fondation de santé des Collines.

Outre les fiertés de Thurso et Ripon, dans la Petite-Nation, les autres membres des Légendes qui doivent affronter une équipe de joueurs locaux représentant la MRC des Collines devraient être le gardien Richard Sévigny, Yvon Lambert, Normand Dupont, André «Moose» Dupont, Serge Boisvert, Daniel Marois, Gaston Therrien, Gilbert Delorme et Karl Dykhuis ou Enrico Ciccone.

Les organisateurs se sont fixés comme objectif d'amasser 30 000 $ grâce à cet événement, somme qui servira à l'achat de nouvelles civières pour l'urgence de l'Hôpital Mémorial de Wakefield.

Une trentaine de joueurs (10 par période) seront recrutés afin d'affronter les Légendes, chacun d'entre eux devant s'engager à vendre cinq billets pour la partie (à 35 $ du billet) en plus de trouver une commandite de 300 $.

Deux joueurs pourront également jouer avec les Légendes dans le cadre d'une journée de rêve, à un coût de 1500 $.

Les intéressés peuvent communiquer avec Martin Fournel, de la Sécurité publique de la MRC des Collines, pour de plus amples renseignements, en téléphonant au 819-459-2422 poste 3262 ou au 1-877-459-2422 poste 3262, ou par courriel au mfournel@mrcdescollines.com.

Les billets pour le match sont déjà en vente au Complexe sportif de La Pêche, à Masham, ainsi qu'à l'Hôpital Mémorial de Wakefield et à la Caisse populaire Desjardins de Masham-Luskville. Des billets VIP donnant accès à un cocktail en compagnie des joueurs des Légendes seront également en vente au coût de 150 $ par personne.

LEDROIT

Trois défaites consécutives

Une mauvaise séquence pour les Castors



YVON LEGAULT
ylegault@ledroit.com

Les Castors du canton de Clarence traversent une mauvaise séquence. Ils ont perdu leurs trois derniers matches pour glisser au troisième rang de la division Métro dans la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien.

Deux de ces trois revers ont été encaissés aux mains des Canadiens juniors d'Ottawa, les meneurs de la division. Des décisions de 6-3 à Ottawa mardi dernier et de 6-1 à Clarence Creek dimanche. L'autre défaite a été une décision serrée de 4-3 face aux Mustangs de Gatineau à Buckingham vendredi.

Malgré cette séquence moins heureuse, personne ne panique dans l'entourage des Castors.

«On joue du bon hockey, on ne profite tout simplement pas assez de nos opportunités de marquer, explique le directeur gérant de l'équipe, Charlie Lavictoire. Et comme ça arrive souvent en pareille situation, les gars jouent plus nerveusement, ils tiennent leur bâton plus serré et ils sont encore moins opportunistes.

«On dirait que la rondelle ne roule pas pour nous dernièrement. Aussitôt que nous gaspillons une chance de marquer, l'adversaire profite immédiatement de la moindre petite erreur de notre part pour toucher la cible», ajoute-t-il.

Les Castors doivent se débrouiller sans les services de trois de leurs réguliers par les temps qui courent. Les vétérans Carl Blanchard et Patrick Boivin ainsi que la recrue Jérémie Gauthier sont tous sur le carreau.

Les Castors tenteront de rebondir dès demain soir alors qu'ils disputeront le premier match d'une série de trois parties en quatre jours. Ils se rendront à Stittsville pour y affronter les Royals. Le lendemain, ils affronteront les Kings à Carleton Place. Dimanche (14 h 15), les deux mêmes équipes croiseront le fer à Clarence Creek.

Mise-o-jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions
FOOTBALL

Pour les matchs du 23 et 24 novembre 2008

CHOIX GAGNANTS

1	Buffalo	9	Tampa Bay
2	Chicago	10	Oakland
3	Houston	11	Atlanta
4	Minnesota	12	New York-G
5	N-Angleterre	13	Washington
6	New York-J	14	Indianapolis
7	Baltimore	15	N-Orleans
8	Dallas		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
15/15	1	29 594,00 $
14/15	1	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le : clubselect.loto-quebec.com

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Boston	21	14	3	4	69	49	32	G 4
Montréal	**20**	**11**	**5**	**4**	**61**	**55**	**26**	**P 2**
Buffalo	20	9	8	3	56	61	21	P 5
Toronto	21	7	9	5	66	78	19	P 4
Ottawa	**20**	**7**	**9**	**4**	**48**	**51**	**18**	**G 1**

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	24	15	7	2	65	56	32	G 1
Pittsburgh	20	12	5	3	63	55	27	P 1
New Jersey	20	11	7	2	61	54	24	G 4
Philadelphie	20	10	6	4	69	63	24	G 5
N.Y. Islanders	21	9	10	2	56	66	20	G 2

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Washington	21	11	7	3	69	69	25	P 3
Caroline	22	11	9	2	60	66	24	P 2
Atlanta	20	8	10	2	59	69	18	G 1
Tampa Bay	20	6	8	6	46	61	18	P 1
Floride	20	8	11	1	47	58	17	G 1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	20	14	2	4	75	60	32	P 1
Chicago	19	10	4	5	71	56	25	G 3
Nashville	21	10	9	2	62	68	22	P 1
Columbus	20	9	8	3	60	65	21	G 1
St. Louis	19	9	8	2	56	58	20	G 3

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	22	14	6	2	69	52	30	G 4
Minnesota	19	12	6	1	49	39	25	G 1
Calgary	21	11	9	1	59	68	23	P 1
Edmonton	20	9	9	2	53	62	20	P 1
Colorado	20	9	11	0	50	60	18	P 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	21	17	3	1	80	51	35	G 4
Anaheim	23	12	8	3	69	69	27	G 2
Los Angeles	19	8	8	3	50	51	19	P 1
Phoenix	20	8	10	2	48	57	18	P 6
Dallas	20	6	10	4	55	74	16	P 3

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS**-Boston	21	32
2.	**MS**-N.Y. Rangers	24	32
3.	**MS**-Washington	21	25
4.	Pittsburgh	20	27
5.	**Montréal**	**20**	**26**
6.	New Jersey	20	24
7.	Philadelphie	20	24
8.	Caroline	22	24
9.	Buffalo	20	21
10.	N.Y. Islanders	21	20
11.	Toronto	21	19
12.	Atlanta	20	18
13.	**Ottawa**	**20**	**18**
14.	Tampa Bay	20	18
15.	Floride	20	17

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS**-San Jose	21	35
2.	**MS**-Detroit	20	32
3.	**MS**-Vancouver	22	30
4.	Anaheim	23	27
5.	Minnesota	19	25
6.	Chicago	19	25
7.	Calgary	21	23
8.	Nashville	21	22
9.	Columbus	20	21
10.	Edmonton	20	20
11.	St. Louis	19	20
12.	Los Angeles	19	19
13.	Colorado	20	18
14.	Phoenix	20	18
15.	Dallas	20	16

MS - Meneurs de section 1re, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Evgeni Malkin, Pgh	7	24	31
Alexander Semin, Wash	13	14	27
Simon Gagné, Phi	11	16	27
Ryan Getzlaf, Ana	8	19	27
Marc Savard, Bos	**8**	**19**	**27**
Patrick Kane, Chi	11	14	25
Alexander Ovechkin, Wash	9	16	25
Sidney Crosby, Pgh	7	18	25
Corey Perry, Ana	7	18	25
Zach Parisé, N.J	13	11	24
Devin Setoguchi, S.J	12	12	24
Marian Hossa, Det	11	13	24
Jarome Iginla, Cal	11	13	24
Patrick Marleau, S.J	10	14	24
Teemu Selanne, Ana	12	10	22
Mike Richards, Phi	6	16	22
Joe Thornton, S.J	5	17	22
Shea Weber, Nash	10	11	21
Pavel Datsyuk, Det	8	13	21
Ales Hemsky, Edm	5	16	21
Jean-Pierre Dumont, Nash	4	17	21
Doug Weight, NYI	4	17	21
Henrik Sedin, Van	3	18	21
Patrick Sharp, Chi	12	8	20

CALENDRIER DES MATCHES

Lundi 24 novembre
N.Y. Islanders 3 **Montréal 4** (F)
Phoenix 1 N.Y. Rangers 4
Dallas 3 Philadelphie 4
Caroline 2 Floride 3
Washington 3 Minnesota 4
Detroit 2 Vancouver 3 (prol.)
Colorado 1 Anaheim 4
Mardi 25 novembre
St. Louis 1 Nashville 0 (F)
Atlanta 6 Toronto 3
Los Angeles 0 Calgary 4 (en 2e p.)
Mercredi 26 novembre
Boston à Buffalo, 19h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 19h
Atlanta à Washington, 19h
Philadelphie en Caroline, 19h
Phoenix à Columbus, 19h
Montréal à Detroit, 19h30
N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30
New Jersey en Floride, 19h30
Dallas au Minnesota, 20h
St. Louis au Colorado, 21h
Los Angeles à Edmonton, 22h
Chicago à San Jose, 22h30
Jeudi 27 novembre
Toronto à **Ottawa**, 19h30
Calgary à Vancouver, 22h
Vendredi 28 novembre
N.Y. Islanders à Boston, 12h
Caroline à Philadelphie, 13h
Tampa Bay au Minnesota, 14h
Colorado à Phoenix, 16h
Chicago à Anaheim, 16h
Montréal à Washington, 19h
Pittsburgh à Buffalo, 19h30
Nashville à Atlanta, 19h30
N.Y. Rangers en Floride, 19h30
Columbus à Detroit, 19h30
San Jose à Dallas, 20h30
Samedi 29 novembre
Edmonton à St. Louis, 14h
Chicago à Los Angeles, 16h
Detroit à Boston, 19h
Ottawa à N.Y. Islanders, 19h
Buffalo à **Montréal**, 19h
Philadelphie à Toronto, 19h
Washington à Columbus, 19h
New Jersey à Pittsburgh, 19h30
Minnesota à Nashville, 20h
Tampa Bay au Colorado, 21h
San Jose à Phoenix, 21h
Vancouver à Calgary, 22h

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Alex Auld	854	29	0	2,04
29. Martin Gerber	360	19	0	3,17

Montréal

	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	11	9	20	22
11. Daniel Alfredsson	5	14	19	4
19. Jason Spezza	7	9	16	8
7. Filip Kuba	1	14	15	10
45. Alexandre Picard	2	6	8	0
71. Nick Foligno	4	2	6	12
12. Mike Fisher	2	4	6	11
73. Jarkko Ruutu	2	4	6	33
10. Shean Donovan	3	2	5	12
20. Antoine Vermette	2	3	5	14
18. Jesse Winchester	2	3	5	4
22. Chris Kelly	1	3	4	6
24. Anton Volchenkov	2	1	3	14
25. Chris Neil	2	1	3	50
5. Christoph Schubert	1	2	3	12
37. Dean McAmmond	1	2	3	4
55. Brian Lee	0	2	2	0
4. Chris Phillips	0	2	2	12
53. Ilja Zubov	0	0	0	0
58. Cody Bass	0	0	0	5
21. Jason Smith	0	0	0	16
2. Luke Richardson	0	0	0	2
9. Brendan Bell	0	0	0	0

Ottawa

	B	A	P	Pé
13. Alex Tanguay	8	9	17	14
11. Saku Koïvu	7	10	17	8
27. Alex Kovalev	5	10	15	12
79. Andreï Markov	2	13	15	10
20. Robert Lang	6	8	14	24
14. Tomas Plekanec	4	7	11	10
74. Sergeï Kostitsyn	3	6	9	22
21. Christopher Higgins	4	4	8	4
84. Guillaume Latendresse	2	6	8	19
46. Andreï Kostitsyn	3	4	7	12
44. Roman Hamrlik	2	4	6	20
26. Josh Gorges	1	4	5	6
6. Tom Kostopoulos	2	2	4	35
51. Francis Bouillon	2	1	3	18
71. Patrice Brisebois	1	2	3	6
3. Ryan O'Byrne	0	3	3	16
22. Steve Bégin	2	0	2	11
40. Maxime Lapierre	2	0	2	13
25. Mathieu Dandenault	0	2	2	2
8. Mike Komisarek	1	0	1	33
17. Georges Laraque	0	0	0	24
28. Kyle Chipchura	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jaroslav Halak	268	11	0	2,46
31. Carey Price	968	40	1	2,48

HOCKEY - LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Portland	16	12	2	1	1	61	45	26
Providence	18	11	6	1	0	59	55	23
Springfield	17	9	5	2	1	49	47	21
Worcester	17	9	8	0	0	54	55	18
Hartford	18	8	8	0	2	52	54	18
Manchester	16	7	6	0	3	45	48	17
Lowell	17	7	7	1	2	48	56	17

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Bridgeport	20	14	4	0	2	68	48	30
Hershey	20	14	5	0	1	88	59	29
Wilkes-Barre	19	10	8	0	1	62	54	21
Binghamton	**19**	**9**	**7**	**2**	**1**	**50**	**62**	**21**
Philadelphie	20	10	10	0	0	58	59	20
Norfolk	19	5	10	1	3	58	77	14
Albany	17	4	9	2	2	36	58	12

Calendrier saison régulière

Mardi 25 novembre
Hamilton 5 San Antonio 3
Manchester 7 Chicago 2
Mercredi 26 novembre
Rochester à Toronto, 11h30
Binghamton à Hershey, 19h
Manchester à Grand Rapids, 19h
Providence à Lowell, 19h
Worcester à Portland, 19h
Philadelphie à W.-Barre/Scranton, 19h05
Springfield à Norfolk, 19h15
Peoria à Milwaukee, 20h
Iowa à Quad City, 20h05
San Antonio à Rockford, 20h05
Jeudi 27 novembre
Albany à **Binghamton**, 18h05
Vendredi 28 novembre
Hershey à Albany, 19h
Hartford à Bridgeport, 19h

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Hamilton	**20**	**14**	**5**	**1**	**0**	**76**	**52**	**29**
Manitoba	17	14	3	0	0	60	32	28
Syracuse	20	13	6	0	1	56	48	27
Grand Rapids	18	9	5	2	2	64	57	22
Toronto	16	7	7	0	2	43	46	16
Lac-Erié	17	6	9	0	2	48	59	14
Rochester	18	2	15	0	1	37	81	5

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Chicago	19	12	5	1	1	54	42	26
Peoria	18	10	7	1	0	59	56	21
Iowa	18	10	7	1	0	59	55	21
Rockford	18	10	7	0	1	52	46	21
Milwaukee	16	9	6	0	1	50	50	19
Quad City	20	8	10	1	1	52	57	18
Houston	18	8	9	0	1	49	50	17
San Antonio	20	2	17	0	1	38	77	5

Chicago à Grand Rapids, 19h
Worcester à Providence, 19h05
Springfield à Philadelphie, 19h05 (au Wachovia Center à Philadelphie)
Wilkes-Barre/Scranton à Norfolk, 19h15
Toronto à Syracuse, 19h30
Portland à Manchester, 19h30
Lac-Erié à Rochester, 19h35
Rockford à Peoria, 20h
San Antonio à Quad City, 20h05
Iowa au Manitoba, 20h30
Milwaukee à Houston, 20h35
Samedi 29 novembre
Syracuse à Albany, 17h
Rochester à Grand Rapids, 19h
Manchester à Hartford, 19h
Philadelphie à Hershey, 19h
Lowell à Portland, 19h
Providence à Springfield, 19h
Hamilton à **Binghamton**, 19h05

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rouyn-Noranda	27	15	8	3	1	92	87	34
Montréal	26	14	12	0	0	78	70	28
Gatineau	**26**	**8**	**16**	**1**	**1**	**70**	**97**	**18**
Val-d'Or	28	4	20	1	3	76	128	12

Section Telus Centre

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Shawinigan	26	22	4	0	0	123	65	44
Drummondville	25	19	4	0	2	121	67	40
Victoriaville	29	12	17	0	0	89	106	24
Lewiston	26	9	17	0	0	75	121	18

Calendrier des matches

Mardi 25 novembre
Saint-Jean 5 Halifax 4 (F)
Val-d'Or 4 Victoriaville 5 (F)
Mercredi 26 novembre
Moncton à l.-P.-E., 18h
Shawinigan à Lewiston, 19h
Cap-Breton à **Gatineau**, 19h30
Vendredi 28 novembre
Halifax à Moncton, 18h
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Baie-Comeau à Québec, 19h
Victoriaville à **Gatineau**, 19h30
Saint-Jean à Drummondville, 19h30
l.-P.-E. à Rimouski, 19h30

Section Telus Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Québec	26	18	6	0	2	98	71	38
Rimouski	27	17	10	0	0	93	89	34
Chicoutimi	26	11	12	1	2	80	80	25
Baie-Comeau	25	7	13	3	2	77	113	19

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Moncton	24	19	2	2	1	99	50	41
Cap-Breton	26	19	6	1	0	105	76	39
Saint-Jean	29	17	10	1	1	99	92	36
Acadie-Bathurst	30	11	13	4	2	87	100	28
l.-P.-E.	28	11	12	1	4	87	95	27
Halifax	28	8	18	1	1	77	119	18

Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h30
Chicoutimi à Shawinigan, 19h30
Montréal à Val-d'Or, 19h30
Samedi 29 novembre
Baie-Comeau à Drummondville, 19h
Saint-Jean à Québec, 19h
Cap-Breton à Val-d'Or, 19h
Montréal à Rouyn-Noranda, 19h30
Dimanche 30 novembre
Acadie-Bathurst à Halifax, 15h
l.-P.-E. à Moncton, 15h
Chicoutimi à **Gatineau**, 16h
Saint-Jean à Rimouski, 16h
Baie-Comeau à Shawinigan, 16h
Lewiston à Victoriaville, 16h

MENEURS

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Cédric Lalonde-McNicoll, Sha	19	29	48
Dany Massé, Dru	16	22	38
Chris Doyle, l.-P.-E.	12	26	38
Nicholas Petersen, Sha	11	27	38
Félix Petit, BaC	9	29	38
Matthew Pistilli, Sha	20	16	36
Yannick Riendeau, Dru	17	18	35
Samson Mahbod, Dru	16	19	35
Mike Hoffman, Dru	15	20	35
Spencer Jezegou, Bat	13	21	34
Matt Eagles, Mon	16	17	33
Chris Culligan, Cap	8	25	33
Tomy Joly, Bat	15	16	31
Robert Slaney, Cap	10	21	31

HOCKEY - LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Belleville	27	17	6	2	2	93	70	38
Ottawa	**26**	**13**	**11**	**0**	**2**	**89**	**82**	**28**
Oshawa	25	11	11	0	3	86	97	25
Peterborough	27	12	14	0	1	84	101	25
Kingston	26	6	14	4	2	70	104	18

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Brampton	24	18	6	0	0	87	66	36
Niagara	27	10	9	4	4	94	107	28
Sudbury	23	10	11	1	1	83	95	22
Barrie	25	10	13	1	1	72	76	22
Mississauga	22	9	12	0	1	56	61	19

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
London	25	19	5	0	1	109	72	39
Guelph	25	13	9	1	2	72	66	29
Kitchener	23	11	10	1	1	71	77	24
Erie	24	11	12	1	0	73	77	23
Owen Sound	24	8	10	4	2	70	87	22

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Windsor	24	22	2	0	0	114	60	44
Saginaw	23	15	7	0	1	81	65	31
Sarnia	25	12	11	1	1	81	79	26
Sault Ste. Marie	24	12	11	1	0	77	98	25
Plymouth	22	7	12	3	0	73	95	17

Calendrier des matches

Lundi 24 novembre
Défi de hockey masculin
Russie 2 LHO 3
Mercredi 26 novembre
Sarnia à Sault Ste. Marie, 19h
Windsor à Plymouth, 19h05
Jeudi 27 novembre
Belleville à Erie, 19h
Peterborough à Oshawa, 19h05
Sudbury à Barrie, 19h30
Brampton à Niagara, 19h30
Vendredi 28 novembre
Saginaw à Windsor, 19h05
Oshawa à **Ottawa**, 19h30
Plymouth à Sarnia, 19h30
Owen Sound à London, 19h30
Belleville à Guelph, 19h30
Kitchener à Sudbury, 19h30
Erie à Mississauga, 19h30
Brampton à Kingston, 19h30
Samedi 29 novembre
Kingston à **Ottawa**, 14h
Guelph à Sudbury, 19h
Mississauga à Erie, 19h
Peterborough à Plymouth, 19h05
Sarnia à Saginaw, 19h11
Kitchener à Sault Ste. Marie, 19h30
Belleville à Owen Sound, 19h30
Niagara à Barrie, 19h30
Dimanche 30 novembre
Peterborough à Windsor, 14h
Niagara à Brampton, 14h
Ottawa à Kingston, 14h
Mississauga à Oshawa, 18h05
Guelph à Sault Ste. Marie, 19h

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Taylor Hall, Wsr	24	18	25	43
Ryan Ellis, Wsr	24	14	27	41
John Tavares, Osh	25	17	21	38
Eric Tangradi, Bel	26	16	21	37
Justin DiBenedetto, Sar	20	17	19	36
Bryan Cameron, Bel	26	19	14	33
Matt Duchene, Bramp	23	12	21	33
Joey Hishon, OS	23	14	16	30
Cody Hodgson, Bramp	17	15	14	29
Chris Chappell, Sag	23	13	16	29
Matthew Sisca, Nia	26	11	18	29

HOCKEY - MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Gatineau	**25**	**19**	**6**	**0**	**0**	**117**	**77**	**38**
C.C.-LeMoyne	25	16	8	1	0	118	78	33
Châteauguay	23	14	7	0	2	96	84	30
Saint-Eustache	22	12	9	1	0	103	92	25
Laval-Bourassa	22	12	9	0	1	85	70	25
Lac-Saint-Louis	22	11	10	1	0	62	84	23
Amos	24	8	14	1	1	71	106	18
Montréal	24	4	18	2	0	83	155	10

Calendrier des matches

Vendredi 28 novembre
Magog au C. Charles-Lemoyne, 19h30
C. Antoine-Girouard à Jonquière, 19h30
Lévis au Sém. St-François, 19h30
Gatineau à Trois-Rivières, 19h40
Samedi 29 novembre
Saint-Eustache au C. Esther-Blondin, 13h30
Laval-Bourassa à Jonquière, 14h
Montréal au Collège Notre-Dame, 15h
Gatineau à Lac-Saint-Louis, 19h30
Amos au C. Charles-Lemoyne, 19h30

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Magog	27	18	6	1	2	106	69	39
C.A.-Girouard	25	17	6	0	2	88	73	36
C. E.-Blondin	25	14	10	1	0	101	79	29
S.St-François	24	12	8	2	2	96	106	28
Trois-Rivières	22	13	9	0	0	75	61	26
Col. N.-Dame	25	10	13	1	1	77	100	22
Jonquière	24	5	13	2	3	66	90	15
Lévis	22	6	14	1	1	69	81	14

Dimanche 30 novembre
Amos à Saint-Eustache, 13h30
Magog au C. Antoine-Girouard, 14h
Montréal au Collège Notre-Dame, 14h
Sém. Saint-François à Châteauguay, 14h30
Lac-Saint-Louis à Lévis, 14h30
Laval-Bourassa à Trois-Rivières, 16h
Jeudi 4 décembre
Lévis c. Saint-Eustache, 17h
Laval-Bourassa c. Trois-Rivières, 17h
Jonquière à **Gatineau**, 17h00. (au Centre sportif Dollard-Saint-Laurent, à Ville LaSalle)

HOCKEY - JUNIOR

Ligue Centrale Junior A de l'Ontario

Section Yzerman

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	P
Pembroke	26	21	3	2	109	50	44
Nepean	27	19	6	2	104	64	40
Smiths Falls	28	18	9	1	107	89	37
Brockville	25	14	9	2	90	77	30
Kanata	29	13	12	4	34	105	30
Kemptville	29	7	18	4	65	110	18

Section Robinson

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	P
Cumberland	26	16	8	2	100	80	34
Gloucester	26	13	11	2	93	96	28
Cornwall	29	14	15	0	86	95	28
Ottawa	28	12	15	1	76	99	25
Hawkesbury	27	3	21	3	79	138	9

Calendrier des matches

Mardi 25 novembre
Kemptville 1 Cumberland 5
Cornwall 1 Kanata 3
Mercredi 26 novembre
Pembroke à Ottawa, 19h30
Jeudi 27 novembre
Nepean à Cornwall, 19h30
Ottawa à Gloucester, 19h30
Vendredi 28 novembre
Cornwall à Brockville, 19h30
Kanata à Gloucester, 19h30
Nepean à Hawkesbury, 19h30
Cumberland à Kemptville, 19h30
Pembroke à Smith Falls, 19h30
Dimanche 30 novembre
Hawkesbury à Brockville, 14h
Kemptville à Nepean, 14h30
Gloucester à Cumberland, 15h
Kanata à Pembroke, 19h

Ligue Junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	22	16	5	1	0	117	78	33
Ottawa Ouest	21	14	4	2	1	107	52	31
Clarence	21	11	7	3	0	108	78	25
Gatineau	23	7	13	2	1	94	126	17
Metcalfe	19	4	15	0	0	76	127	8

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Carleton Place	21	14	3	3	1	104	66	32
Stittsville	22	14	7	1	0	117	92	29
Amprior	21	10	10	1	0	93	109	21
Perth	22	5	13	2	2	64	83	14
Shawville	21	7	10	2	2	96	114	18
Renfrew	21	5	13	3	0	68	117	13

Calendrier des matches

Mardi 25 novembre
Gatineau 3 Ottawa 2
Jeudi 27 novembre
Ottawa à Ottawa Ouest, 19h20
Clarence à Stittsville, 19h30
Vendredi 28 novembre
Clarence à Carleton Place, 20h
Amprior à Renfrew, 20h
Ottawa Ouest à Gatineau, 20h
Metcalfe à Shawville, 20h
Samedi 29 novembre
Shawville à Ottawa Ouest, 19h30
Ottawa à Perth, 19h30

Section Rideau

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Athens	18	14	0	1	3	94	60	32
Westport	20	12	6	0	2	109	96	26
Grenville Sud	19	7	10	1	1	56	80	16
Brockville	20	6	12	0	2	73	79	14
Gananoque	19	5	11	2	1	69	95	13

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Alexandria	20	13	6	0	1	118	67	27
Char-Lan	21	13	7	0	1	105	79	27
Casselman	18	12	4	1	1	102	79	26
Winchester	19	10	7	1	1	88	90	22
Morrisburg	20	2	17	0	1	73	172	5

Calendrier des matches

Jeudi 27 novembre
Alexandria à Casselman, 19h30
Vendredi 28 novembre
Gananoque à Alexandria, 20h
Athens à Westport, 20h
Winchester à Morrisburg, 20h30
Samedi 29 novembre
Westport à Grenville Sud, 19h30
Alexandria à Char-Lan, 19h45
Casselman à Winchester, 20h15
Dimanche 30 novembre
Westport à Casselman, 13h30
Brockville à Gananoque, 19h30
Grenville Sud à Athens, 19h30

Ligue Junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Embrun	15	11	3	0	1	70	53	23
Vankleek Hill	14	9	3	0	2	76	75	20
St-Isidore	14	9	5	0	0	70	62	18
Maxville	14	4	9	0	1	67	84	9

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Cumberland	15	10	4	0	1	86	62	21
Ottawa Est	16	10	5	0	1	113	77	21
Rockland	16	4	11	0	1	80	116	9
La Pêche	16	3	12	0	1	71	114	7

Vankleek Hill à Cumberland, 19h30

Calendrier des matches

Vendredi 28 novembre
La Pêche à Ottawa Est, 19h15
St-Isidore à Embrun, 20h
Samedi 29 novembre
La Pêche à Maxville, 19h30

Dimanche 30 novembre
Maxville à Rockland, 19h30
Cumberland à St-Isidore, 19h30

FOOTBALL - NFL

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
N.Y. Jets	8	3	0	,727	323	234
N.-Angleterre	7	4	0	,636	267

Jour de Match

L'enjeu

Jean-Philip Chabot soulignait après la dernière victoire des siens que les joueurs avaient repris confiance en leurs moyens et que cela faisait une grosse différence dans tous les aspects du jeu. Si Gatineau peut passer le test de battre les redoutables Screaming Eagles ce soir, leur saison sera définitivement relancée pour de bon.

Un Olympique en feu

Paul Byron est en progression constante depuis le 1er novembre. Il a inscrit au moins un point à ses huit derniers matches. Il a totalisé 13 points pendant la séquence pour percer la liste des 25 meilleurs marqueurs de la LHJMQ. Au cours des trois dernières victoires des Olympiques, il a soutiré au moins deux points par match.

Trois Eagles à surveiller

Trois anciens membres de la dernière édition des Olympiques seront dans le camp des visiteurs. Si Vincent Lavigueur et Pierre-Olivier Payment ont été échangés aux Fêtes, Michael Stinziani, lui, a sa bague de la coupe du Président. Le Montréalais d'origine italienne avait connu ses meilleurs moments de la saison pendant les séries éliminatoires et à la Coupe Memorial.

À l'infirmerie

Les Olympiques se croisent les doigts et conservent la santé depuis trois semaines. Chez les Screaming Eagles, Stinziani et Samuel Finn sont évalués au jour le jour. Samuel Finn est le fils de Steven, l'ancien des Nordiques et des Kings de la LNH.

Les Olympiques accueillent les Screaming Eagles du Cap-Breton ce soir

Une occasion de se mesurer à une puissance



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

« Pour devenir une bonne équipe, il faut commencer par battre les meilleurs clubs. Nous avons trois parties à disputer à la maison cette semaine et l'objectif est de toutes les gagner ! C'est l'occasion de prendre un air d'aller », a expliqué l'entraîneur-chef Jérôme Dupont.

Jérôme Dupont est à la barre des Olympiques de Gatineau depuis seulement six matches. Ce n'est pas beaucoup pour se forger une opinion de son équipe, mais il dit en avoir assez vu pour se montrer convaincu d'une chose.

« Notre fiche ne reflète pas le talent qu'il y a à l'intérieur de cette équipe. »

Les Olympiques (8-16-2) sont sur la bonne voie. Après avoir perdu 13 matches de suite, voilà qu'ils viennent de signer trois victoires successives. Ce soir, la visite des Screaming Eagles du Cap-Breton (19-6-1) permettra de vérifier à quel point les Olympiques sont prêts à lutter contre les meilleurs éléments du circuit Courteau.

« Pour devenir une bonne équipe, il faut commencer par battre les meilleurs clubs. Nous avons trois parties à disputer à la maison cette semaine et l'objectif est de toutes les gagner ! C'est l'occasion de prendre un air d'aller », a expliqué Jérôme Dupont.

Ne voulant pas briser une combinaison gagnante, il enverra Maxime Clermont dans la mêlée pour un quatrième match de suite. Le gardien de 16 ans a été à son meilleur dans la victoire de 6-2 contre les MAINEiacs de Lewiston samedi dernier. Il a cédé deux fois en fin de match alors que plus rien n'était à l'enjeu sauf son blanchissage.

En attaque, des joueurs comme Jean-Philip Chabot, Paul Byron, Alexandre Quesnel, Tye McGinn, Alexandre Touchette et Jan Stransky ont été menaçants pendant que le trio de Gerrit Fauser, Nicolas Boyer et Josh Domingues muselait le premier trio des MAINEiacs. Même le quatrième trio a effectué du bon boulot lorsque Dupont a fait appel à ses services.

« J'ai vu une amélioration de notre équipe à chaque match depuis mon arrivée. Chaque joueur connaît bien son rôle à ce point-ci. En tout cas, je l'espère car ça me fâcherait s'ils ignoraient ce qui est attendu d'eux. Nous avons remis un bilan d'évaluation à chaque joueur pour ma première tranche de cinq matches et tout le monde est courant de ses forces et de ses éléments à travailler. Nous avons même trouvé des surnoms qui collaient aux caractéristiques de chaque joueur. L'exercice a été intéressant. »

Les trois premiers trios resteront intacts ce soir, mais les deux nouvelles acquisitions de l'équipe feront leur entrée. Kyle Paige et Craig England commenceront le match aux côtés d'Olivier Croteau. Yoan Pinette, Christian Ouellet et Mitchell Porowski seront laissés de côté.

Du côté des Screaming Eagles, il sera intéressant de voir si l'attaquant Michael Stinziani sera de l'alignement de départ. Une blessure lui a empêché de participer au Défi Canada-Russie et son cas est évalué quotidiennement. Une chose est sûre, c'est qu'il a pratiqué à Gatineau hier après-midi.

Il s'agit de sa première visite au centre Robert-Guertin depuis son échange qui l'a envoyé en Nouvelle-Écosse au dernier repêchage de la LHJMQ. Le meilleur compteur des Olympiques au tournoi de la Coupe Memorial a amassé 23 points en 24 matches au Cap-Breton. Il vient au quatrième rang des compteurs de l'équipe derrière Chris Culligan, Robert Slaney et Nick MacNeil.

Jérôme Dupont a dirigé Kyle Paige pendant six saisons

Un autre Ontarien s'amène à Gatineau

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Le nouveau joueur de 20 ans des Olympiques de Gatineau est peut-être un illustre inconnu aux yeux des partisans de l'équipe, mais pour l'entraîneur-chef Jérôme Dupont, Kyle Paige lui a été un fidèle soldat pendant… six saisons !

« J'ai dirigé Kyle pendant six ans au hockey mineur. Il va nous apporter des habiletés et de la vitesse. Il va sûrement avoir un rôle à jouer en désavantage numérique, mais il devra jouer avec vigueur pour être utile à notre équipe », a souligné Dupont au sujet de son troisième joueur de 20 ans.

L'an dernier, l'attaquant originaire de Richmond Hill en Ontario avait amassé 15 buts et 19 passes en 68 parties avec les Frontenacs de Kingston dans la LHO.

Cette saison, l'ailier gauche de 6' 1" et 191 livres s'est joint aux Sea Dogs de Saint-Jean au début du mois d'octobre, mais il n'avait pas joué depuis le 8 novembre dernier. Il avait récolté trois points en 11 matches.

Hier, les Olympiques ont fait son acquisition en retour d'un choix de 9e ronde en 2010. Pour le gouverneur Charles Henry, Paige est un bon joueur d'équipe doté d'un gabarit intéressant. « Il voulait obtenir une chance avec nous et c'est ce que nous allons faire. C'est un grand travailleur. »

Les Olympiques espèrent que Jérôme Dupont, qui le connaît très bien, saura presser sur les bons boutons pour relancer sa carrière junior.

Quant à l'autre nouveau venu présenté ce week-end, Craig England, il a été recommandé aux Olympiques par le dépisteur Laurier Tassé. « Il n'a que 18 ans, il est imposant physiquement et nous pensons qu'il a les attributs d'un 'power forward'. Il devrait nous aider dans les deux sens de la patinoire », a jugé M. Henry.

Avec l'arrivée de Paige et England, les Olympiques comptent maintenant sur huit joueurs originaires de l'Ontario avec Paul Byron, Tye McGinn, Josh Domingues, Mitchell Porowski, Spencer Metcalfe et Ryan Moore.

« Nous avons besoin d'aide et nous faisons ce qu'il faut pour améliorer l'équipe, peu importe la provenance des joueurs », a expliqué Charles Henry, sans vouloir dire si son magasinage était maintenant complet.

En pleine année de transition, il ne faudrait pas se surprendre que l'équipe poursuive ses expériences jusqu'à la date limite des transactions au mois de janvier.

OTTAWA HONDA
77, ch. Richmond, Ottawa, ON
SOYEZ APPROUVÉ POUR UN VÉHICULE AVANT DE MAGASINER
Problèmes de financement ?
Contactez-nous pour l'approbation de votre prêt automobile. Peu importe votre situation, nous pouvons vous aider.
OUVERT 24/7
Contactez Guy
613 223-5315 ou 613 729-9835
511262

Prochain match des Olympiques de Gatineau



CAPE BRETON SCREAMING EAGLES

VS

GATINEAU

Ce soir à 19 h 30

ENFANT GRATUIT
à l'achat d'un billet adulte
Samedi et dimanche seulement

FORFAIT 10 PARTIES 129 $

Mercredi
2 pour 1 étudiant
Sur présentation carte étudiante

Vendredi
Spéciaux pour les groupes
10 $ le billet
(minimum 10 personnes)

BUD LIGHT · Ville de Gatineau · PEPSI · Desjardins · c'est ça que j'm

Renseignements : 819 773-7360 ou www.olympiquesdegatineau.ca

506186



Élèves du primaire
et du secondaire,

écrivez-nous votre conte de Noël (300 mots maximum)
accompagné d'un dessin
et faites-le parvenir à
Contes de Noël LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
ou à noel@ledroit.com
avant le 5 décembre à 16 h.

Surveillez le Cahier des Arts
des 13 et 20 décembre pour connaître
les 10 gagnants qui verront leur
conte publié et recevront des cadeaux surprises

LeDroit

510351

Famille Charles IGA
Chelsea • Gatineau



Situés au 455 boul. Gréber à Gatineau et au 1716 Route 105 Nord à Chelsea

Vous offrent un exemplaire **GRATUIT** du quotidien **LeDroit*** :

Jusqu'au 28 décembre 2008

Gagnez un voyage au Mexique

Offert par IGA Famille Charles
Voir détails en magasin.

Nom : _____
Adresse : _____
No de téléphone : _____

* Quantités limitées, un seul exemplaire par client

509324

EN BREF

Rock Régimbald honoré

À force d'aligner les victoires, il est normal que les membres de l'Intrépide de Gatineau soient considérés pour le titre du joueur de la semaine dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec. Après Nicolas Larocque-Marcoux la semaine dernière, c'était au tour de son compagnon de trio, Rock Régimbald, d'être récompensé pour ses efforts au cours des deux dernières victoires de l'Intrépide. L'attaquant de 16 ans n'a pas encore été repêché dans la LHJMQ, mais il vient au deuxième rang des compteurs du circuit Gauthier cette saison et plusieurs dépisteurs s'entendent pour dire qu'il sera l'un des premiers joueurs de 16 ans réclamé au repêchage de juin.

L'Intrépide midget AA a bien fait à Moncton

L'Intrépide de l'Outaouais midget AA a fait très belle figure dans un tournoi majeur qui regroupait des équipes de niveau AAA à Moncton en fin de semaine dernière. Les protégés de Glenn Durand ont atteint la demi-finale du tournoi avant de s'incliner 5-3 contre le Thunder de Cornwall, une formation de l'Île-du-Prince-Édouard, qui a ensuite remporté les honneurs du tournoi en battant les Flyers de Moncton en finale. Après avoir connu un parcours parfait dans la portion du tournoi à la ronde, l'Intrépide avait eu raison des MacDonald's de Halifax par la marque de 2-1 en quarts de finale. Maxime Charette a excellé en attaque en marquant sept buts en cinq matches.
LEDROIT

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA/GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 1 min. -2	Max. 0 min. -5	Max. 1 min. -6
Neige. Accumulation de 2 à 4 cm.	Nuageux avec 40 % de probabilité d'averses de neige.	Nuageux avec 70 % de probabilité d'averses de neige.

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 2 min. -2	Max. 1 min. -3	Max. 1 min. -12
Pluie intermittente mêlée de neige.		

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 1 min. -2	Max. 0 min. -5	Max. 1 min. -6
Neige. Accumulation de 2 à 4 cm.		

Au pays

Halifax	éclaircies	7	3
Montréal	neige/pluie	3	2
Québec	faible pluie	4	-2
Toronto	nuageux	3	1
Vancouver	ensoleillé	8	4

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	31	24
Cancun	ensoleillé	28	21
La Havane	ensoleillé	26	14
Las Vegas	pluie	15	8
Miami	variable	23	12
Myrtle Beach	ensoleillé	13	1
Orlando	variable	20	5
Rép. Dom.	éclaircies	28	23
Virginia Beach	ensoleillé	10	0

Ailleurs

Boston	ensoleillé	7	0
Lisbonne	ensoleillé	14	7
Londres	nuageux	8	1
Los Angeles	pluie	17	10
Moscou	faible neige	0	-2
New York	ensoleillé	1	1
Paris	éclaircies	7	2
Pékin	ensoleillé	7	2

Les normales

Maximum : ..... 2°
Minimum : ..... -5°

Lever du soleil : ..... 7 h 15
Coucher du soleil : ..... 16 h 24

Les phases de la lune

nouvelle 27 · premier 05 · pleine 12 · dernier 19

Premier quart de saison de Canadien

Plus de questions que de réponses

FRANÇOIS GAGNON
LA PRESSE



ROBERT MAILLOUX, La Presse

« C'est une chose de dire que les occasions de marquer sont là, mais c'en est une autre d'en profiter. Défensivement, on joue bien, mais en attaque on manque de confiance », affirme Guy Carbonneau.

« On était bien partis, mais à cause des 10 derniers matches, on ne peut pas dire qu'on est satisfait. »

C'est de cette façon que l'entraîneur-chef Guy Carbonneau a qualifié le premier quart de la saison 2008-2009. Un premier quart qui soulève plus de questions qu'il n'a offert de réponses.

Amorcé sur les chapeaux de roues avec huit victoires et un seul revers en temps réglementaire après 10 matches, ce départ s'est empêtré dans une séquence de trois gains seulement au cours des 10 dernières rencontres.

Résultat : avec 26 points au classement, le Canadien était plus près, hier matin, du 8e et dernier rang de l'Association donnant accès aux séries (Caroline avec 24 points) que de la première place partagée par les Bruins de Boston et les Rangers de New York qui revendiquaient 32 points chacun.

« Personne n'est content de la dernière séquence, mais j'aime mieux qu'on connaisse une séquence de ce genre tôt en saison qu'en pleine course aux séries », philosophait Guillaume Latendresse qui a marqué deux buts et récolté huit points au cours du premier quart de la saison.

Dans la course

Latendresse trouvait aussi une source de réconfort entre le début de cette année et celui de la saison dernière.

Car après 20 matches, le Canadien se situe sensiblement au même niveau qu'à pareille date l'an dernier. Et cela ne l'a pas empêché de grimper jusqu'au tout premier rang de son association.

Seule différence, mais elle est de taille, la production, ou non production, en attaque massive.

Après 20 matches la saison dernière, le Canadien trônait au premier rang de la LNH. Il avait marqué 28 buts en 96 occasions pour une efficacité de 29,2 %.

Cette année, le Canadien croupit au 23e rang avec 15 buts marqués en 100 occasions (15 %).

« C'est une chose de dire que les occasions de marquer sont là, mais c'en est une autre d'en profiter. Défensivement, on joue bien, mais en attaque on manque de confiance. Et ça se reflète en avantages numériques. L'an dernier on marquait un but à toutes les quatre ou cinq occasions. Cette année on marque à toutes les neuf occasions. On doit s'améliorer, retrouver notre synchronisme en attaque », assurait Guy Carbonneau.

Mais l'entraîneur-chef était loin du désespoir.

« Je ne crois pas que personne se sauvera avec le championnat dans l'Est encore cette année. Ça va être serré jusqu'au bout, d'où l'importance de rester dans la course. »

Christopher Higgins trouvait lui aussi du réconfort dans le fait que le club soit toujours au plus fort de la lutte.

« Nous au milieu du peloton de tête en dépit du fait que nous avons joué du hockey bien ordinaire depuis le début de l'année. Le fait d'être là nous donne une marge de manœuvre dont nous saurons profiter je l'espère. »

Selon Guy Carbonneau

« Ryan n'a pas le choix, il doit oublier »

Ryan O'Byrne sera en uniforme à Détroit ce soir et la meilleure façon de faire oublier le but qu'il a marqué dans son filet, lundi, serait d'en marquer un vrai.

Au lendemain de sa bévue qui a transformé une avance de 3-2 en défaite de 4-3 contre les Islanders, le grand défenseur s'est présenté à l'entraînement.

« Ryan est correct », a lancé Guy Carbonneau hier, lors de la conférence de presse après l'entraînement. « Certains d'entre vous avez prétendu qu'il n'a pas eu d'appui et c'est faux. Vous êtes loin, vous n'entendez pas tout ce qui se dit sur le banc. Ryan a obtenu le soutien de tout le monde. Maintenant, il doit oublier. Il n'a pas le choix. Nous non plus. Au hockey tu peux être un héros un jour et un zéro le lendemain. Ça fait longtemps que je sais ça. Il a commis une erreur, mais il est fort. Il va s'en sortir. On passe à autre chose », a mentionné Carbonneau.

LA PRESSE

EN BREF

Gorges : une révélation

Comme tous les joueurs au sein du vestiaire, Guy Carbonneau se réjouit des succès remportés par Josh Gorges depuis qu'il est venu en relève à Mike Komisarek il y a deux semaines. « On est tous conscients que la blessure subie par Mike sera coûteuse à long terme. Mais depuis qu'il joue avec Andreï Markov, Josh accomplit du très bon travail. C'est un gars apprécié dans le vestiaire. Il ne marque pas souvent — c'était son premier but après une disette de 105 rencontres — et les gars étaient super contents pour lui », a souligné Guy Carbonneau. Depuis qu'il a remplacé Mike Komisarek à la droite d'Andreï Markov, Gorges joue près de 25 minutes par partie…

Latendresse pourrait jouer

Remis de la blessure à l'épaule gauche qui l'a gardé à l'écart du jeu lors des deux derniers matches, Guillaume Latendresse est à Détroit avec ses coéquipiers. On saura plus tard aujourd'hui s'il pourra affronter les Wings. « C'est arrivé bêtement en deuxième période jeudi dernier, à Ottawa. À cause de mes antécédents médicaux aux épaules, la direction n'a pris aucune chance. J'ai subi des examens lundi et les résultats sont encourageants. Je me suis entraîné, mais j'attends le feu vert pour jouer », a indiqué Latendresse avant qui quitter le centre Bell…

Laraque reste à Montréal

Les nouvelles sont moins bonnes dans le cas de Georges Laraque. Blessé à l'aine, il a fait une très courte apparition sur la patinoire au début de la séance. Après quelques coups de patin, l'homme-fort du Canadien a vite retraité au vestiaire. « Le cas de Georges s'est aggravé et il restera à Montréal pour y subir des traitements. Pour l'instant nous y allons avec 21 joueurs et il n'y a pas de rappel anticipé. À moins qu'il nous arrive autre chose lors du match à Détroit », a commenté Guy Carbonneau.

LA PRESSE

VOUS N'ÊTES PAS ENCORE INSCRIT AU POOL SIMPLEX?

Il est encore le temps de gagner des prix!

Au cours du mois de décembre, les 5 participants ayant accumulé le plus de points gagneront les prix suivants:

1re position

Un iPod Touch
+ un coffre à outils Simplex
+ un chèque-cadeau Simplex
+ un livre Les yeux de Maurice Richard

2e à 5e position

Un coffre à outils Simplex
+ un chèque-cadeau Simplex



Inscrivez-vous dès maintenant!

poolsimplex.cyberpresse.ca

Aucun achat requis. Le pool se termine le 12 avril 2009 à 23 h 59 (HE)
Il y a 71 prix pour une valeur totale approximative de 10 486 $ CA
Règlement disponible à www.concours.cyberpresse.ca

511089

SPORTS



ARCHIVES, LeDroit

L'entraîneur Craig Hartsburg a profité de cette pause au calendrier de sa troupe pour peaufiner les attaques massives et les infériorités numériques, deux facettes du jeu dans lesquelles les Sénateurs performent plutôt bien cette saison. Dany Heatley (au centre) a marqué sept de ses 11 buts lors de supériorités numériques. Il est l'un des meneurs de la LNH à ce chapitre.

Craig Hartsburg consacre une séance complète aux unités spéciales

Un entraînement à forces inégales



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Séance d'entraînement hors norme, hier matin, pour les Sénateurs d'Ottawa.

Pendant plus de 60 minutes, sur une des patinoires du Sensplex, les hommes de Craig Hartsburg ont travaillé sur les unités spéciales.

Ils ont travaillé à cinq contre quatre, puis à quatre contre trois. Ils ont même conservé quelques minutes, vers la fin, pour s'exercer à six contre cinq, en simulant les fins de partie où il faut soit protéger une avance ou créer l'égalité en retirant le gardien.

Le travail effectué lors des attaques massives et lors des infériorités numériques constitue pourtant un des rares éléments dont les Sénateurs peuvent être très fiers, cette saison.

Ils faisaient partie hier matin des cinq meilleures formations de toute la Ligue nationale de hockey en infériorité numérique. Ils ont alloué seulement 12 buts lors des 82 premières fois où ils ont été obligés d'évoluer avec au moins un homme en moins.

En supériorité numérique, les choses vont plutôt bien, aussi.

Leur taux de réussite de 19 % leur permettait d'occuper le 14e rang, hier.

Ce n'est pas extraordinaire, mais c'est quand même potable.

De toute façon, l'équipe ne faisait pas nécessairement mieux, ces deux dernières années, quand elle misait sur des défenseurs à caractère offensif comme Wade Redden, Joe Corvo, Andrej Meszaros et Tom Preissing.

Individuellement, les choses fonctionnent assez bien, aussi.

Dany Heatley a marqué sept de ses 11 buts lors de supériorités numériques. Teemu Selanne est à peu près le seul joueur de toute la Ligue qui peut se vanter d'être plus dangereux à cinq contre quatre, cette saison.

Filip Kuba, enfin, a récolté 10 de ses 15 points lors d'unités spéciales. Ça fait de lui un des défenseurs les plus efficaces de toute la LNH lors des unités spéciales, avec Nicklas Lidstrom et Tomas Kaberle.

«Nous étions plus efficaces lors des attaques massives en début de saison. Depuis quelques parties, c'est un peu moins facile», note Jason Spezza.

Il a raison. Durant les trois dernières parties où les Sénateurs ont «mieux» joué, ils ont inscrit seulement deux buts en 15 supériorités numériques.

Ils ont fait mouche une seule fois en sept tentatives, samedi dernier, quand ils ont vaincu les Rangers de New York à la Place Banque Scotia.

Une équipe qui éprouve de la difficulté à marquer des buts de façon générale, depuis le début de la saison, ne peut se permettre cela trop souvent.

«Nous devons être plus affamés dans nos bagarres pour le contrôle des rondelles libres, croit Hartsburg. Il nous faut plus de mouvement sur la patinoire, nous devons lancer plus régulièrement.»

L'entraîneur était plutôt content d'obtenir une opportunité de travailler sur ces éléments, en cette semaine où l'équipe profite d'une longue pause entre deux parties.

«Il faut apprendre à profiter du calendrier, dit-il. Cette pause nous donne l'opportunité de travailler sur certains éléments dont nous parlons souvent lors de nos rencontres d'équipe.»

«Les séances d'entraînement ont été productives, jusqu'ici. Ça devrait nous donner de bons résultats durant les parties.»

Demain soir face aux Leafs

Fisher pourrait effectuer un retour au jeu hâtif

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Mike Fisher en forme, de retour dans la formation débutante des Sénateurs, demain soir?

Ça semble de plus en plus plausible.

Le centre numéro deux des Sénateurs a participé à toute la séance d'entraînement de son équipe, hier matin. Quand le temps est venu de quitter la patinoire, il affirmait en souriant que «ça s'était très bien passé».

«Je me sens beaucoup mieux que je me sentais 24 heures plus tôt. La force revient rapidement. J'imagine que c'est encourageant», précisait-il.

Fisher a subi une blessure à un ligament du genou droit, lundi dernier, au Madison Square Garden. Les médecins de l'équipe, peu optimistes, lui prédisaient une convalescence d'au moins deux semaines.

Ils ne s'attendaient certainement pas à ce qu'il s'entraîne à plein régime huit jours plus tard.

«Je ne suis pas prêt à prendre une décision tout de suite en ce qui a trait au match de jeudi. J'imagine pour l'instant que tout est possible. Je n'ai jamais subi une blessure au genou de ce genre, auparavant. C'est nouveau pour moi.»

Les coéquipiers de Fisher attendent impatiemment son retour.

«Depuis quelques matches, les entraîneurs l'utilisent à la pointe lors des supériorités numériques et ça fonctionne très bien. Nous avons besoin de lui», dit Daniel Alfredsson.

Si Mike Fisher est incapable d'affronter les Maple Leafs de Toronto, demain, l'attaque massive des Sénateurs pourrait recevoir un coup de pouce de la part d'un autre revenant.

Ryan Shannon s'est entraîné avec Nick Foligno et Antoine Vermette au sein de la deuxième vague de l'attaque massive des Sénateurs, hier matin.

Une douzaine de jours se sont écoulés depuis celui où il a quitté la patinoire de la Place Banque Scotia difficilement, victime d'une vicieuse mise en échec du défenseur Thomas Pock, des Islanders de New York.

Il serait aussi sur le point d'effectuer un retour au jeu.

«J'ai encore un peu mal à la tête, mais ce n'est rien de trop grave. Les médecins pensent que la douleur provient de mon cou et non de mon cerveau. Ça m'encourage», dit celui qui a été blessé vers la fin du tout premier match qui a suivi son rappel de Binghamton.

Nouveau membre de la famille Reebok

Spezza rejoint Crosby et Luongo

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Jason Spezza fut l'un des derniers joueurs de la LNH a laissé tomber les vieux bâtons de bois.

Journée chargée pour Jason Spezza. Après une séance d'entraînement sur glace au Sensplex et une autre en gymnase à la Place Banque Scotia, il avait rendez-vous chez le plus gros marchand d'équipement de hockey en ville.

Une conférence de presse avait été prévue pour annoncer son entrée dans «la grande famille Reebok».

Le centre vedette des Sénateurs fut un des derniers joueurs de la LNH à laisser tomber les vieux bâtons de bois. Après avoir essayé différents modèles faits de composite, il a choisi le modèle 10K du fabricant qui a son siège social à Montréal.

Après avoir rencontré ses dirigeants, il a décidé de s'équiper auprès d'eux au grand complet, des patins jusqu'au casque.

Reebok pourra, en revanche, utiliser son image durant ses prochaines campagnes de marketing.

Même si tous les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés, hier, il est permis de croire que Spezza y trouvera son compte.

Tant mieux pour lui. En cette période d'incertitude économique, les lucratifs contrats de commandite sont plus difficiles à obtenir pour un athlète.

Cette semaine, justement, le plus illustre golfeur de la planète Tiger Woods a perdu un de ses partenaires principaux, le constructeur automobile General Motors.

C'est encore mieux pour Spezza, un joueur qui vit parfois — un peu — dans l'ombre de ses partenaires de trio Dany Heatley et Jason Spezza.

En conférence de presse, hier, le directeur général de Reebok-CCM Hockey, Len Rhodes, était fier de souligner que la «grande famille Reebok» regroupe quelques-unes des plus grandes de la LNH.

«Nous avons Sidney Crosby, Pavel Datsyuk, Patrice Bergeron, Roberto Luongo et Martin Brodeur. Une famille plutôt impressionnante», insistait-il.

Entre un ancien récipiendaire du trophée Hart, un champion de la coupe Stanley et les deux meilleurs gardiens de but au monde, l'attaquant des Sénateurs aura du pain sur la planche.

Il occupe une place de choix, au sommet de la liste des attaquants qui ne parviennent pas à produire autant qu'ils devraient, en ce début de saison, chez les Sénateurs.

Dans un passé pas très lointain, Spezza affirmait qu'il pouvait rivaliser avec les Crosby de ce monde dans la course au championnat des marqueurs. Avec ses 16 points en 20 parties, jusqu'ici, il figure plutôt aux environs du 65e rang.

«Comme toute l'équipe, je crois que nous avons entrepris la saison du mauvais pied. Je crois également que nous avons appris de nos erreurs. Toute l'équipe travaille mieux, depuis quelque temps, et je crois sincèrement que le pire est derrière nous», indiquait-il, hier.

Celui qui obtient toujours les meilleures opportunités, qui passe toujours plus de 20 minutes par match sur la patinoire, voit d'ailleurs d'un très bon œil le temps de répit dont profite son équipe, cette semaine.

«Ça nous a laissé le temps de travailler sur les unités spéciales. Nous en avions besoin.»

«Il aurait été préférable de continuer à jouer tout au long de la semaine parce que nous étions plutôt satisfaits par la façon dont nous avons joué au cours de la dernière semaine. Nous devrions être prêts pour le match de jeudi. Prêts et motivés.»

SÉNATEURS EN BREF

Conversation privée

Craig Hartsburg s'est longuement entretenu avec ses joueurs, vers la fin de la séance d'entraînement d'hier matin, sur une des quatre patinoires du Sensplex. Le pauvre journaliste qui lui a demandé de parler du message qu'il avait à livrer s'est fait joliment rabrouer. «Pourquoi devrais-je partager ces renseignements? Si je voulais que mes discussions avec les joueurs soient ouvertes à la presse, je vous inviterais à foutre votre petit nez entre les épaules des gros bonhommes, sur la glace», a répondu le coach. Hartsburg, qui n'a pas l'habitude de s'emporter, a finalement indiqué qu'il s'agissait d'une conversation routinière. «Nous avons parlé de ce qui venait de se passer durant la séance d'entraînement. C'était une très bonne séance d'entraînement.»

Bell à Ottawa pour rester ?

Brendan Bell continue d'occuper une place de choix, à l'entraînement, chez les Sénateurs. Il évoluait toujours à la pointe de la première vague du jeu de puissance, hier. On commence d'ailleurs à se demander s'il n'est pas à Ottawa pour y rester. «Il joue bien, reconnaît Craig Hartsburg. Il est rapide, il alimente bien les attaquants. Pour l'instant, je dirais que son audition se poursuit, mais il a bien fait jusqu'à présent.» Bell a obtenu une belle opportunité de se tailler un poste à Ottawa, au camp d'entraînement, mais il s'est retrouvé à Binghamton au début du mois d'octobre. «Il n'a pas connu le meilleur camp d'entraînement. Il était probablement nerveux», dit Hartsburg. Ce dernier croit que le retour à la Ligue américaine du défenseur natif d'Ottawa lui a fait le plus grand bien.

Scrutin des étoiles : les Sens en arrachent

Tandis que les joueurs du Canadien de Montréal continuent de dominer de façon outrageuse le scrutin populaire en prévision du Match des étoiles, ceux des Sénateurs font piètre figure. Les trois membres du Triumvirat sont inscrits sur le bulletin de vote officiel qui est disponible sur Internet, mais aucun ne figure parmi les 10 attaquants ayant reçu le plus grand nombre de votes. Même chose pour le quatrième membre de l'équipe qui est inscrit sur le bulletin, le défenseur Chris Phillips.

Karlsson à Ottawa pour le temps des Fêtes

Erik Karlsson a obtenu sa première ovation à la Place Banque Scotia au mois de juin, quand les Sénateurs l'ont choisi en première ronde du repêchage amateur. Il aura la chance de renouer avec les amateurs de hockey d'Ottawa, d'ici quelques semaines. La direction de la Fédération suédoise de hockey sur glace lui a fait une place au sein de l'équipe qui participera au Championnat mondial de hockey junior, dans environ un mois. Un autre espoir des Sénateurs, l'attaquant Andre Petersson, portera également la triple couronne, durant ce tournoi. Le joueur qui attirera cependant le plus d'attention durant ce tournoi chez les Suédois n'a pas encore été repêché. Il s'agit du défenseur géant Victor Hedman, qui pourrait bien être le tout premier joueur réclamé en juin prochain, au centre Bell.

LEDROIT

Maple Leafs

Burke serait près d'une entente

TORONTO — Il semble bien que Brian Burke et les Maple Leafs de Toronto sont sur le point de conclure une entente qui permettra à Burke de devenir président et directeur général du club de la LNH.

«Ca s'en va certainement dans la bonne direction, mais ce n'est pas encore fait, a déclaré l'ancien d.g. des Ducks d'Anaheim sur le site Internet de TSN. Je m'attends à ce que ça se fasse, mais ce n'est pas encore fait.»

«Je fais peut-être trop l'avocat, mais à mes yeux ce n'est pas terminé tant que ce n'est pas terminé, a déclaré le responsable des négociations de contrat de Maple Leaf Sports and Entertainment, Gordon Kirke, dans un courriel. Et ce n'est pas fini.»

Citant des sources, TSN a déclaré que l'offre du club torontois consistait en un contrat de six ans, comprenant le reste de la présente saison et les cinq suivantes, et d'un salaire annuel de 3 millions $ US. Le Toronto Star faisait état d'une entente de même durée, précisant qu'elle viendrait doubler le salaire annuel de 1,4 million $ que Burke empochait à Anaheim.

Lemieux signe avec Worcester

Claude Lemieux a signé un contrat avec le club-école des Sharks de San Jose dans la Ligue américaine, hier, pour ainsi reprendre officiellement sa carrière de hockeyeur professionnel après cinq ans d'absence.

Lemieux, qui a remporté la coupe Stanley quatre fois avec trois équipes de la LNH, dont le Canadien en 1986, devra être soumis au ballottage dans la Ligue américaine avant qu'il puisse s'aligner avec les Sharks de Worcester. Le Québécois de 43 ans a indiqué qu'il veut effectuer un retour dans la LNH, où il a joué pour la dernière fois en 2003, avec les Stars de Dallas.

LA PRESSE CANADIENNE
ASSOCIATED PRESS

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Objectif Vancouver pour Olivier Rochon

Page — 60



Le plus bel espoir des 67's échangé

Page — 61



Un bon test pour les Olympiques

Page — 63



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

MITSUBISHI MOTORS

Rallye GATINEAU

1185, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau
(angle Gréber et La Vérendrye)

819 568-9999



OUVERT LES SAMEDIS

« REDÉFINIR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE »

PLANIFIEZ VOS PROCHAINES VACANCES !

2 BILLETS D'AVION GRATUITS !



QUAND VOUS VOYAGEZ AVEC FreeFlyfare.ca
À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF CHEZ RALLYE

2009 LANCER RALLIART



- 4 roues motrices,
- moteur turbo,
- sièges Recaro

et beaucoup plus

Prix d'introduction :
32 998$

229$ aux 2 sem.
84 mois + taxes

- Moteur turbo 237 chevaux et 250 pi/lb couple
- 4 roues motrices
- Tout équipé, incluant les sièges Recaro chauffant
- Ensemble «Blue Tooth» main libre
- Et beaucoup plus.

Inclus au paiement :

1. Pneus d'hiver
2. Roues en acier

2009 LANCER



P.D.S.F. à partir de **16 598$†**

0% FINANCEMENT à l'achat 36 mois

119$* aux 2 sem.

Inclus au paiement :

1. Deux billets d'avion
2. Quatre pneus d'hiver
3. «Blue Tooth» main libre**

2009 OUTLANDER



P.D.S.F. à partir de **24 998$†**

0% FINANCEMENT à l'achat 36 mois

183$* aux 2 sem.

Inclus au paiement :

1. Deux billets d'avion
2. Quatre pneus d'hiver
3. «Blue Tooth» main libre**
4. Système GPS inclus**

0%

DE FINANCEMENT POUR 60 MOIS SUR MODÈLE SÉLECTIONNÉ 2008

+

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

10 ans/160 000 km* Garantie limitée sur le groupe motopropulseur
5 ans/100 000 km* Garantie limitée sur les véhicules neufs
5 ans/kilométrage illimité* Assistance routière

rallyemitsubishi.ca

(† plus taxes, options et immatriculation)
(* S.A.C. plan achat aux 2 semaines (84 et 96 mois), plus transport, préparation, taxes et immatriculation. L'offre est pour une durée limitée, voir un représentant pour les détails). Toutes les photos illustrées sont à titre indicatif seulement.

RALLYE MITSUBISHI QUALITÉ SUPÉRIEURE.

1185, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau (angle Gréber et La Vérendrye) **819 568-9999**



2006 BMW 325i
Auto., 6 cyl., climatiseur, groupe élect., cuir, toit (PR0097US)
19 905 km
29 850$†** ou **279,20$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 TOYOTA HIGHLANDER
4x4, 4 portes, automatique, climatiseur, groupe électrique, toit et plus (PR0032) 45 415 km
24 960$†** ou **231$* aux 2 sem. Tout inclus



2008 TOYOTA YARIS
4 portes, 4 cyl., clim., auto., (PR0122)
23 450 km
14 950$†** ou **126$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 HYUNDAI SANTA FE ¨AWD¨
Très bien équipé, auto., groupe élect., mags (PR0088) 29 500 km
19 840$†** ou **167$* aux 2 sem. Tout inclus



2004 CHEV. OPTRA
4 cyl., 5 vitesses, climatiseur, lecteur CD (PR0045)
72 214 km
8 750$†** ou **98$* aux 2 sem. Tout inclus



2004 TOYOTA SIENNA CE
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur, groupe électrique et plus (PR0117) 86 814 km
14 950$†** ou **160$* aux 2 sem. Tout inclus



2008 NISSAN PATHFINDER 4X4
Auto., climatiseur, groupe élect., mags (PR0065US)
23 450 km
25 960$†** ou **214,58$* aux 2 sem. Tout inclus



2005 SATURN ION
Équipé, manuelle (PR0112)
53 591 km
7 880$†** ou **86$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 KIA SPORTAGE AWD
4 portes, auto., climatiseur, groupe élect. (PR0012)
19 034 km
16 850$†** ou **156$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 HONDA ACCORD SE
4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect., (PR0061US)
25 096 km
19 970$†** ou **166,77$* aux 2 sem. Tout inclus



2008 HYUNDAI ACCENT
2 portes, automatique, climatiseur (PR0164)
31 841 km
11 980$†** ou **111$* aux 2 sem. Tout inclus



2008 NISSAN VERSA
auto., groupe élect., climatiseur, lecteur CD (PR0161)
23 816 km
15 850$†** ou **133$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 TOYOTA RAV4 AWD
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur, groupe électrique et plus (PR0033) 33 253 km
22 850$†** ou **212$* aux 2 sem. Tout inclus



2004 CHEV. AVEO
4 cyl., manuelle, lecteur CD, (PR0062)
68 120 km
7 150$†** ou **78$* aux 2 sem. Tout inclus



2005 VOLKSWAGEN BEETLE
automatique, groupe électrique, (PR0036),
40 226 km
15 960$†



2007 HONDA FIT
5 vitesses, climatiseur (R90120A)
72 996 km
11 995$†** ou **114$* aux 2 sem. Tout inclus

BON PRIX ! BONNE CONSOMMATION ! BAS KILOMÉTRAGE ! + **2 BILLETS D'AVION GRATUITS !**



2004 NISSAN SENTRA
manuelle, (PR0155),
75 525 km
9 230$†



2007 TOYOTA COROLLA
4 portes, 4 cyl., clim., auto., (E1079US),
28 146 KM
14 950$†** ou **125$* aux 2 sem. Tout inclus

† Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C. plan achat variant de 130 versements (60 mois) à 182 versements (84 mois), taux à partir de 8.9 % (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 $ comptant. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Well Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Rallye Mitsubishi. L'offre est pour une durée limitée. (** Jusqu'à épuisement de l'inventaire. Premier arrivé, premier servi.)

511065